Demain: Pluie

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Dernière heure page 11

39e année — No 210 | OTTAWA, LE LUNDI 10 SEPTEMBRE 1951 | Le numéro: 5 sous

Des fusées soviétiques apparaissent en Corée

M. Gromyko repart, nanti de munitions

Moscou fera tout en son pouvoir pour empêcher la ratification du traité nippon

SAN-FRANCISCO (P.A.) — Andrei Gromyko quitte San-Francisco, lieu de la conférence sur le traite de paix avec le Japon, en emportant avec lui le souvenir de la plus grande défaite diplomatique que la Russie ait jamais enregistrée. Il est également muni de munitions pour une nouvelle campagne de destruction contre le traité de paix japonais.

Selon des diplomates américains, la Russie fera tout en son pouvoir pour saper l'appui populaire en faveur du traité, au moyen d'une propagande agressive à travers l'Asie et l'Extrême-Orient.

Gromyko, qui s'est embarqué à bord d'un train hier en route pour New-York, a préparé cette propagande agressive par ses discours et son attitude à la conférence, notamment par ses accusations de "dictée" américaine et des prévisions réitérées d'une "nouvelle guerre" en Orient. Il a aussi considérablement exploité l'exclusion de la Chine communiste de la conférence.

En certains milieux, en outre, on croit probable que la Russie, en collaboration avec la Chine communiste, élabore des plans en vue d'un traité de paix séparé entre le bloc communiste et le Japon. On sait

(Suite à la page 10, col. 1)

Une mort qui serait attribuée à un chauffard

MANIWAKI (D.N.C.) — Le cadavre de M. Charles Smith, âge de 25 ans, fils de M. et Mme Charles Smith, de la Réserve indienne de Maniwaki, a été trouvé baignant dans son sang, route 11, à un mille au sud de Maniwaki, sur la Réserve indienne, vers 1h. 15 dimanche matin.

M. Clarence Chabot, 20 ans, aussi domicilié sur la Réserve indienne, qui accompagnait M. Smith, gisait près de la victime, inconscient, sur le côté de la route. Il était grièvement blessé.

La Sûreté provinciale semble n'avoir aucun doute que ce soit là l'oeuvre d'un chauffard qui a fui les lieux immédiatement après l'accident.

(Suite à la page 10, col. 1)

On étudiera la standardisation

NEW-YORK (A.F.P.) — Les conférences occidentales de standardisation des armes de petit calibre, qui avaient commencé il y a quelques mois à l'échelon des ministres, vont reprendre au début de la semaine, encore à Washington, au second échelon, dans l'espoir si possible d'aboutir à une décision avant la conférence de N.A.T.O. qui doit s'ouvrir à Ottawa le 15 septembre.

Papagos est assuré d'une majorité aux élections en Grèce

ATHENES (P.A.) — Le feld-maréchal Alexander Papagos, héros militaire qui a écrasé la résistance communiste durant la guerre civile en Grèce, tient décisivement la tête aujourd'hui dans le scrutin d'hier à la direction du gouvernement.

Les rapports non officiels de 3,011 des 3,910 circonscriptions donnent à Papagos l'assurance virtuelle de prendre le commandement des affaires du pays avec une majorité nette de 260 sièges au Parlement.

Bien que l'on n'ait pas encore les rapports de 899 circonscriptions, le nouveau parti du ralliement royaliste grec que dirige Papagos l'emporte avec 35 p. 100 des bulletins.

Avec le titre non officiel de "l'homme sur le cheval blanc", Papagos est un chef de la droite que l'on croit en mesure de diriger la Grèce hors de l'instabilité politique dont elle souffre depuis sa libération il y a sept ans.

(Suite à la page 10, col. 2)

2 avions M.I.G.-15 descendus

Trois autres endommagés — On signale la présence au combat d'aviateurs russes

AU QUARTIER GENERAL DE LA 8e ARMEE, en Corée (P.A.) — Des fusées, du genre de celles qu'ont utilisées les Russes durant la deuxième guerre mondiale, sont tombées aujourd'hui derrière les lignes alliées, sur le front centre-est. On se demande si elles n'auraient pas été apportées en Corée par des troupes caucasiennes rouges récemment signalées près du front. Les fusées n'ont touché aucune installation alliée. On se refuse, dans les milieux officiels, à révéler le nombre de fusées qui sont tombées.

Dans la guerre aérienne, trente Sabre F-86 ont engagé un combat avec 30 M.I.G.-15 au-dessus du nord-ouest de la

(Suite à la page 10, col. 2)

Pacte "inévitable" entre Pékin-Tokio

SAN-FRANCISCO—(A.F.P.) — D'une façon ou d'une autre, il semble "inévitable" que le Japon et la Chine de Pékin concluent un traité de paix séparé, a déclaré hier soir à la radio, M. Kenneth Younger, ministre d'Etat et chef de la délégation britannique à la conférence de San-Francisco.

Le ministre a ajouté, se référant aux clauses même du traité qui vient d'être signé et qui donnent au Japon le droit de choisir —librement, a souligné M. Younger— avec laquelle des deux Chines il veut signer: "Personne ne peut exclure la possibilité, après un règlement de l'affaire de Corée, qu'il n'y ait pas au moins un accord commercial susceptible d'entrainer par la suite un accord politique entre le Japon et l'Asie continentale.... quoique cela puisse prendre dix ou même vingt ans."

Lord Denys Lowson a quitté la Capitale

Le lord-maire de Londres et son épouse ont passé la fin de semaine à Rideau Hall, après la réception officielle discrète de samedi

Le lord-maire de Londres et lady Denys Lowson ont quitté la Capitale ce matin à destination de London, Toronto et d'autres villes ontariennes, dernières étapes de leur visite au Canada.

Le séjour à Ottawa du premier magistrat de la capitale anglaise n'a été marqué d'aucune cérémonie officielle, si ce n'est celle qui a suivi son arrivée, samedi après-midi. Sir Denys, un homme de très haute taille âgé de 45 ans, et sa charmante épouse, fille d'un lord et âgée de seulement 32 ans, ont passé la fin de semaine à Rideau Hall, les hôtes du gouverneur général et de lady Alexander.

On se souvient du reste que le projet d'une réception civique au lord-maire avait provoqué une tempête au Bureau des commissaires. Tandis que Mlle Charlotte Whitton, d'une part, demandait qu'on reçoive le visiteur avec tous les honneurs, les commissaires, d'autre part, préconisaient une petite réception modeste et économique. A un moment donné, Mlle Whitton offrit même de contribuer mille dollars de sa poche afin de défrayer la réception.

C'est la petite réception modeste et économique qui a prévalu et le hasard a voulu que Mlle Whitton en soit chargée. Le décès du maire Goodwin avait d'ailleurs coulé pour de bon le projet d'une réception grandiose.

Lord Denys est arrivé à Uplands, de Toronto, vers 5 heures samedi après-midi. Il a été accueilli par le maire suppléant, les commissaires, les échevins et quelques autres dignitaires. Le lord-maire avait revêtu son habit pittoresque, y compris le tricorne, qu'il a eu du mal à garder sur sa tête pendant que le défilé des voitures officielles filait à 40 milles à l'heure vers la ville. Sa voiture était découverte.

Une brève cérémonie eut lieu sur une estrade érigée exprès devant le poste de police, près de la Place de la Confédération. Mlle Whitton lut une adresse enluminée et présenta les clés de la ville au lord-maire. Celui-ci répondit brièvement à l'adresse, après quoi il se dirigea avec son épouse vers Rideau Hall. Une foule de quelques centaines de personnes s'était rassemblée devant l'estrade.

Le lord-maire était accompagné de deux shérifs de Londres et de deux laquais.

Grave accident: neuf personnes perdent la vie

DRUMMONDVILLE, P. Q. — (P.C.) — Neuf personnes ont perdu la vie samedi soir dans ce que l'on considère l'accident le plus tragique de l'année dans la province de Québec, lorsqu'une automobile et un léger camion de livraison sont entrés en collision de front près de ce centre des Cantons de l'Est.

Il n'y eut ni survivant ni témoin oculaire de l'accident qui a entrainé la collision de quatre voitures avant que la police provinciale ait réussi à déblayer la route de corps calcinés, de pièces de carrosseries et de débris.

Sept des victimes, allant en pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph à Montréal, ont trouvé la mort lorsque l'automobile dans laquelle elles se trouvaient éclata en flammes après que la force du choc l'eut tournée sens dessus dessous. Selon la police, toutes les victimes ont perdu connaissance dans le choc et ne purent ainsi sortir de la voiture renversée.

Les deux autres victimes occupaient le camion; il s'agit de Lionel Messier, 23 ans, et Benoit Gaudrault, 30 ans, tous deux de Saint-Hyacinthe, P. Q. Les autres victimes sont M. et Mme Léopold Lemelin, âgés respectivement de

(Suite à la page 10, col. 6)

Mme M. Rainville trouvée morte, ce matin, rue Lisgar

Une femme a été trouvée morte vers 10 heures ce matin, dans une maison de pension, située à 256, rue Lisgar.

La victime, Mme Marie Rainville, âgée de 55 ans, gisait morte dans sa chambre. La maitresse de la maison, Mme Belle Sheppard, l'a trouvée vers 10 heures ce matin.

Mme Rainville, selon la police, habitait la Capitale depuis deux mois seulement. Elle venait de Quyon, Qué.

Le Dr W. T. Shirreff, coroner, a constaté la mort sur les lieux et a fait transporter le corps à l'Hôpital municipal. Une autopsie sera pratiquée, afin de déterminer exactement la cause de la mort, mais il est peu probable qu'une enquête du coroner soit nécessaire. La police, pour sa part, est d'avis qu'il s'agit d'une mort naturelle.

L'agent Ernest Longpré, de la brigade de moralité de la Sûreté municipale, a mené l'enquête d'usage.

Londres se fâche; un nouvel échec de Mossadegh en Iran

LONDRES (A.F.P.) — La Trésorerie britannique annonce la suppression des facilités financières qu'elle avait accordées jusqu'à présent à l'Iran.

TEHERAN (P.A.)—Le premier ministre Mohammed Mossadegh, qui a échoué à deux reprises dans ses efforts en vue de remporter un vote de confiance pour sa politique de fermeté vis-à-vis du pétrole, a déclaré aujourd'hui qu'il enverra quand même un ultimatum à la Grande-Bretagne exigeant la reprise des négociations.

Les députés de l'opposition, qui continuent leur boycottage, ont bloqué la deuxième tentative du premier ministre d'obtenir le vote de confiance. A la séance d'hier, 68 députés seulement se sont présentés, alors que le quorum est de 75.

(Suite à la page 10, col. 3)

Aide au Pakistan

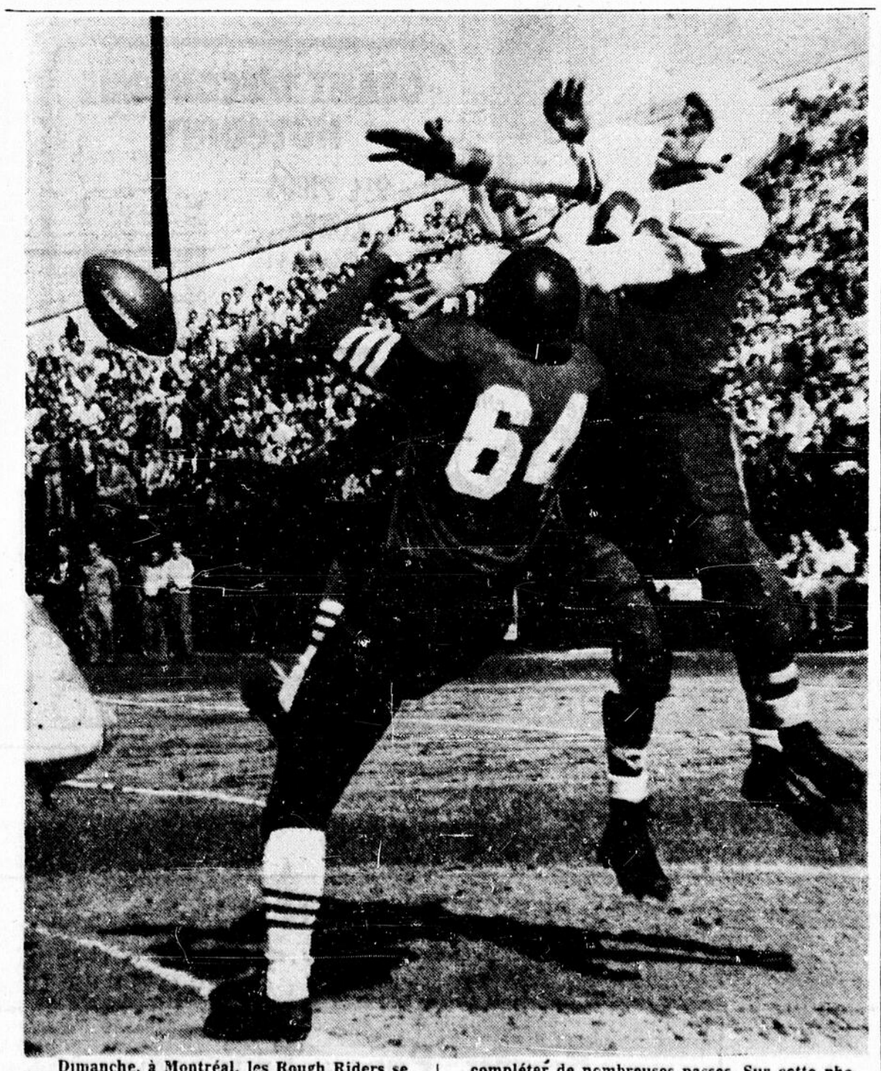
KARATCHI — (Reuter) — Le Pakistan et le Canada ont signé aujourd'hui un pacte d'aide technique impliquant une somme de 10 millions de dollars.

En vertu de ce traité, le Canada fournira au Pakistan une aide technique et matérielle au cours de la première des six années que doit durer le plan de développement du gouvernement.

Le document fut signé par Ghyasuddin Pathan, ministre des Finances adjoint du Pakistan, et David Johnson, haut commissaire du Canada.

Retour au pays de 23 vétérans

VANCOUVER (P.C.) — Vingt-trois soldats canadiens, vétérans de la guerre de Corée, doivent arriver aujourd'hui, par avion, de Tokio. C'est ce qu'annonce l'Armée. Tous ces militaires se rendront à Calgary pour y subir l'entrainement des parachutistes. Avant de se rendre à leur nouveau camp, ils jouiront d'un congé de trente jours.



Dimanche, à Montréal, les Rough Riders se montrèrent très puissants pour remporter une victoire facile de 33-8 contre les Alouettes de l'instructeur Lew Hayman. Les Riders accomplirent un travail énorme sur la ligne et ne donnèrent aucune occasion à George Ratterman de compléter de nombreuses passes. Sur cette photo, l'on voit Joey Pal, qui ne peut retenir une passe de Ratterman, alors qu'il est étroitement surveillé par Bob Simpson et un autre joueur non identifié des Riders.

(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

DEUX MAIRES A OTTAWA — La Capitale a accueilli samedi après-midi, sans réception civique et sans tapis rouge, le lord-maire de Londres, Angleterre. Sir Denys Lowson, âgé de 45 ans, coiffé du tricorne et portant la chaine d'or, était accompagné de sa jolie et charmante épouse. Mlle Charlotte Whitton, à gauche, portant aussi la chaine d'or — moins riche toutefois — à titre de maire suppléant, lut une adresse enluminée qu'elle remit au lord-maire en même temps que la clef de la ville.

(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Ottawa a pris Pékin à partie

Nehru l'emporte, mais la crise est loin de prendre fin

LA NOUVELLE DELHI (A.F.P. — En acceptant samedi la demission de Tandon et en élisant Nehru à la présidence du parti du Congrès, par environ 300 voix contre 4, le comité pan-indien, organisme suprême du parti, a fourni au président du Conseil et ministre des Affaires étrangères de l'Inde l'occasion d'une grande victoire politique.

Depuis des mois, en effet, un conflit grave opposait Tandon, leader des éléments de droite du Congrès, à Nehru, chef de la tendance de gauche et progressiste. Ce dernier était en minorité dans le comité directeur qui avait été désigné par Tandon.

Maintenant, Nehru a les mains libres pour réorganiser le parti et le mener à la victoire électorale.

Certains observateurs, toutefois, estiment que la victoire de Nehru est moins réelle qu'il pourrait apparaitre à première vue. Il semble, disent-ils, que les chefs du parti du Congrès, et surtout ceux opposés au premier ministre, se soient rendu compte de la nécessité de "céder" même temporairement afin de permettre, aux prochaines élections, la victoire du Congrès, qui, sinon, se serait présenté devant les électeurs en ordre dispersé.

Ainsi, disent ces observateurs, la crise intérieure du parti du Congrès n'est pas pour autant terminée, mais temporairement atténuée. Et l'opposition de Tandon se manifestera sans doute après les élections.

Chalet détruit

LAVAL-SUR-LE-LAC —(P.C.) — Le chalet du club de golf de Laval-sur-le-Lac a été détruit ce matin par un incendie. On évalue les dommages à plusieurs centaines de milliers de dollars. Personne n'a été blessé.

Au sujet des religieux en arrestation

Le silence officiel est rompu — Représentations quadripartites

Pour la première fois, le ministère des Affaires extérieures a protesté ouvertement auprès de la Chine communiste contre l'emprisonnement de sept missionnaires canadiens, contre les durs traitements qu'on leur a infligés et contre les tracasseries de toutes sortes que les Occidentaux en général ont à subir s'ils veulent entrer en Chine ou en sortir.

Dans un communiqué de presse émis aujourd'hui, le ministère annonce que le chargé d'affaires de Grande-Bretagne à Pékin a fait les représentations voulues auprès du ministre chinois des Affaires étrangères, le 1er septembre, au nom non seulement du Canada, mais aussi de la Grande-Bretagne, des Etats-Unis et de l'Australie qui s'inquiètent également du sort de leurs ressortissants là-bas.

Les quatre pays ont invité les autorités chinoises à prendre sans délai les mesures voulues pour mettre fin à l'état de choses. Ils l'ont fait par l'intermédiaire du chargé d'affaires britanniques parce que la Grande-Bretagne est le seul des quatre pays qui ait reconnu le gouvernement de Mao Tsé-toung.

Jusqu'ici, le Canada s'était contenté de faire des représentations, par le même intermédiaire, sans recourir aux protestations ouvertes et publiques.

Voici le texte partiel du communiqué de presse:

"Des représentations ont été faites en avril au sujet de l'arrestation de ressortissants du Royaume-Uni, de l'Australie, du Canada et des Etats-Unis, et au sujet de leur détention au secret sans qu'on ait fourni aucune raison de leur ar-

(Suite à la page 10, col. 7)

Bengough revient à l'attaque pour un contrôle des prix

HALIFAX (P.C.) — Adressant la parole devant plus de 400 délégués à la séance d'ouverture du congrès annuel du Congrès des Métiers et du Travail, le président de cet organisme, M. Percy Bengough, a renouvelé aujourd'hui la demande du monde ouvrier en faveur de la régie des prix.

"Il est vrai, dit-il, que le gouvernement a tenté de restreindre les achats à crédit, mais en ce faisant, il n'a fait qu'essuyer l'eau qui coulait du toit, sans faire quoi que ce soit pour empêcher cette eau de couler; cette loi ne fait que restreindre les achats du pauvre, à moins que celui-ci, comme c'est le cas malheureusement, n'emprunte de quelque compagnie de finances l'argent nécessaire pour faire le paiement initial..."

Le président a porté un dur coup au gouvernement fédéral qui a dit, par la voix du premier ministre et du ministre du Travail, M. Gregg, qu'une des principales façons d'enrayer l'inflation serait pour les Canadiens d'accroitre la production.

Parlant des affaires étrangères, M. Bengough a déclaré que, bien

(Suite à la page 10, col. 6)

Les livreurs de lait rejettent le rapport présenté

L'union des livreurs de lait et des employés des laiteries d'Ottawa, local 647, a rejetté à l'unanimeté le rapport du comité de conciliation présidé par le juge J. P. Madden.

M. Thomas Lees, vice-président et agent d'affaires de l'union, a révélé aujourd'hui que le rapport du comité de conciliation a été rejetté à l'unanimeté après un scrutin secret.

Il a précisé que la principale raison de ce refus catégorique était le fait que le rapport "ne rencontre pas les demandes originales de l'union".

M. Lees a ajouté que l'union va tenter de rencontrer les représentants des quatre laiteries intéressées afin de régler, entre eux, le présent problème.

L'agent d'affaires a précisé qu'il n'avait pas été question, à la réunion d'hier après-midi qui se tint au Château Laurier, de l'offre de médiation du Bureau des commissaires.

(suite à la page 11, col. 1)

L'Inde fera la paix avec Tokio

TOKIO — (A.F.P.) — Le gouvernement indien a remis au gouvernement japonais une note annonçant que "l'état de guerre cessera d'exister entre l'Inde et le Japon dès que le traité de paix signé à San-Francisco entrera en vigueur".

L'Inde n'a pas participé à la conférence de San-Francisco.

Les trois Grands en session

Les entretiens Acheson-Morrison-Schuman débutent cet après-midi à Washington — Revue des problèmes mondiaux

WASHINGTON (P.A.) — Le secrétaire d'Etat Dean Acheson et Herbert Morrison, de Grande-Bretagne, discutent aujourd'hui leur divergence de vues au sujet des tactiques de la guerre froide. C'est la séance d'ouverture de la conférence des ministres des Affaires étrangères des trois grandes puissances.

Selon des diplomates, les problèmes qui seront mis à l'étude à cette conférence comprendront un projet nouveau d'association en faveur de l'Allemagne occidentale, la dispute britannique avec l'Egypte au sujet du canal de Suez et les crises en Iran et en Extrême-Orient.

MM. Acheson, Morrison et Schuman, ce dernier de France, sont arrivés hier soir de la conférence de San-Francisco pour des entretiens qui dureront quatre jours. C'est la première conférence des trois Grands depuis un an. On croit que les trois ministres discuteront une foule de problèmes qui se posent aujourd'hui à l'échelon international.

Ces entretiens d'aujourd'hui seront suivi demain d'une session de même genre entre MM. Acheson et Schuman. A compter de mercredi, ce sera la conférence des trois grandes puissances. Les trois hauts commissaires alliés en Allemagne occidentale sont sur les lieux pour consultation dans un effort en vue d'aplanir les difficultés que pose le plan en vertu duquel on veut rallier le gouvernement de Bonn à l'alignement de l'Ouest. M. Acheson a déjà laissé entendre que les trois ministres sont d'accord sur la procédure à suivre.

Selon des diplomates, les Etats-Unis et la Grande-Bretagne s'entendent sur un plan en vue d'offrir au gouvernement de Bonn un "contrat" accordant à l'Allemagne occidentale une quasi souveraineté, abolissant la haute Commission et transformant les troupes d'occupation en forces de défense.

Une certaine divergence de vues existe quant à la façon de traiter avec les autorités de Bonn.

On croit que Morrison tentera de s'assurer de l'appui d'Acheson en faveur de la politique britannique dans le différend qu'a fait naitre la demande de l'Egypte qui veut le retrait des troupes anglaises de la zone du canal de Suez. Aussi, la rupture des pourparlers anglo-iraniens au sujet du pétrole sera discutée à la conférence des Trois Grands. Il en est de même de la crise coréenne et la menace qui s'accentue de la part des communistes chinois par rapport à l'Indochine.

Chronique de bridge

Par Noël DUCHESNE

Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec

1276 — A-353

UNE SECONDE FAUTE

Pour connaitre la force de son partenaire le joueur ne doit pas être dans l'obligation d'établir une moyenne des enchères que celui-ci a pu faire. La compensation peut rétablir un équilibre, mais une seconde faute ne peut corriger les effets de la première.

Alors que les joueurs en Nord-Sud de la main suivante auraient pu réaliser un grand chelem, deux fautes d'enchères de la part de Nord réduisirent le contrat à une simple manche.

DONNEUR NORD
NORD-SUD VULNERABLES

	♠ A-R-D ♥ D-9-4-3 ♦ 9-5 ♣ D-9-8-3	
♠ 8-7-4 ♥ 10-8-6 ♦ 8-6-3-2 ♣ 7-5-2	O	E ♠ V-10-9-5-3 ♥ R-2 ♦ V-7-4 ♣ R-10-6
	S ♠ 6-2 ♥ A-V-7-5 ♦ A-R-D-10 ♣ A-V-4	

NORD	EST	SUD	OUEST
1-trèfle	1-pique (1)	2-coeurs	passe
4-coeurs (2)	passe	4-S-A (3)	passe
5-trèfles (4)	passe	5-coeurs (5)	passe
passe	passe		

(1) La main de Est n'offre pas toutes les exigences d'une enchère défensive, mais le jouer profite du fait qu'il n'est pas vulnérable pour prévenir si possible un contrat à sans-atout.

(2) Nord n'avait rien de plus que sa simple qualification d'ouverture et la simple relance des coeurs était plus que suffisante.

(3) Dès que Nord ouvrit les enchères, Sud songea à la possibilité d'un chelem mais l'intervention de l'adversaire fit naitre des doutes. Y a-t-il danger de perdre deux piques?

Pour justifier son ouverture des enchères, Nord aurait pu être en possession du roi et de la dame de trèfle, du roi et de la dame de coeur ainsi que du roi de pique. En ce cas subsisterait un danger de perdre deux piques, le contrat étant joué par Sud. Il est vrai que la surenchère du partenaire promettait un excédent de valeurs. La relance de Nord est-elle basée sur une force de distribution; un bicolore trèfle et coeur?

Afin de savoir si son partenaire était en état de contrôler le premier pique, Sud fit l'appel des as.

(4) Constatant qu'il avait grandement soufflé sa main par l'enchère précédente et ne croyant pas à la possibilité d'un chelem, Nord décida de cacher la possession de son as et répondit 5-trèfles.

Obsédé par la crainte de perdre deux piques, ou peut-être un pique et un coeur, Sud se contenta de ramener le contrat à 5-coeurs.

Très facilement le déclarant obtint toutes les levées, les rois de coeur et de trèfle occupant une position favorable et Sud disposant de l'un de ses trèfles sur l'un des honneurs de pique.

Plus que le jeu de la carte, les mauvaises enchères sont la cause de la perte d'un grand nombre de points.

ALFRED, Ont.

ALFRED, Ont. (D.N.C.)—M. et Mme Albert Brisebois, leurs enfants Gilles et Jeannine, de Sainte-Catherine, prenaient le souper récemment chez M. Albert Brisebois, d'Alfred.

En l'église d'Alfred, samedi le 25 août, était bénit le mariage de Mlle Annette Saint-Jean, institutrice, et de M. Gérard Bertrand, de Montréal. Le vin fut servi à la demeure de M. et Mme Ph. Saint-Jean. Les époux partirent ensuite en voyage à Québec et Sainte-Anne-de-Beaupré. A leur retour jeudi, une soirée avait lieu à Fournier, et dimanche un dîner de famille leur était servi à la demeure de M. et Mme Albert Paquette.

M. et Mme Xavier Bissonnette, de Cornwall, ont visité leurs nombreux parents d'Alfred, en fin de semaine.

M. et Mme Aristide Granger et leurs fils Daniel et Michel, de Massena, N.-Y., étaient de passage chez M. Bruno Granger, à l'occasion de la fête du Travail.

M. et Mme Henri Clément et M. Phéliza Clément, de Montréal, étaient chez M. Emmanuel Saint-Jean, en fin de semaine.

M. et Mme Léo Cadieux, M. et Mme Abraham Lalonde prenaient le souper chez M. Salafa Leclair, de Wendover, dimanche dernier.

M. et Mme J.-Paul Clément, de Cornwall, M. et Mme Eugène Clément, d'Alfred, rendaient visite à M. Henri Dupuis, de Montréal, dimanche.

M. et Mme Emile Lalonde et leurs fillettes, d'Ottawa, étaient chez M. Bruno Granger, en fin de semaine.

Mlle Madeleine Brisebois, d'Ottawa, passait récemment chez M. Albert Brisebois.

Mlle Réjeanne Lalonde commence sa première année d'enseignement à l'école no 14; Mlles Hélène Boileau et Jeannine Clément continueront à leurs mêmes classes.

M. et Mme Paul-Emile Lalonde, de Curran, étaient de passage chez M. Victor Marleau, dimanche.

SAINTE-ANNE DE PRESCOTT, Ont.

SAINTE-ANNE-DE-PRESCOTT, Ont. (D.N.C.) — Les Quarante-Heures ont eu lieu les 2, 3 et 4 septembre, à Sainte-Anne-de-Prescott.

MM. et Mmes Tancrède Pilon, Roméo Biard et Bruno Lanthier ont rendu visite à M. et Mme Raymond Lanthier, de St. Catharines en fin de semaine. Ils ont aussi visité l'exposition de Toronto.

Mme Berthe-R. Diotte était de passage à Montréal au début de la semaine.

Mlle Florida Lortie, de Montréal, a visité ses parents de Sainte-Anne, en fin de semaine.

M. et Mme Emile Gagnon et leurs enfants de Montréal, étaient chez M. et Mme Roger Taillefer, dernièrement.

M. et Mme Jules-Roch Corbeil et leur fils Serge ont visité leurs nombreux parents de Sainte-Anne.

Nommé président de "Pax Romana", à Reims

ROUYN (D.N.C.) — M. Rosaire Beaulé, président de la Fédération des Universitaires catholiques du Canada, est revenu cette semaine de l'Europe où il a été nommé président de "Pax Romana" au récent congrès mondial de cet organisme, à Reims, France. Notre jeune concitoyen s'est déclaré enchanté de son voyage non seulement à cause de l'honneur qui lui a été décerné là-bas, mais aussi à cause de ce qu'il a vu et appris en Europe. Il a visité la France, et surtout Paris, la Suisse, l'Allemagne occidentale et a fait un séjour de quelques jours en Angleterre. Il s'est rendu à Bonn, capitale de l'Allemagne de l'ouest. A titre de président de Pax Romana, il aura l'occasion de retourner en Europe à Noël pour assister à une assemblée d'administration à Fribourg, en Suisse. Il compte profiter de ce nouveau voyage pour se rendre en Italie.

L'an prochain, le congrès de Pax Romana aura lieu à Montréal et Québec, avec assemblée administrative à Toronto. M. Beaulée est chargé de la préparation de cet important congrès, qui groupera environ 1,500 délégués choisis parmi les universitaires catholiques d'une cinquante de pays. Pour réaliser cet immense travail d'organisation, créer l'atmosphère propre et lever les fonds nécessaires, M. Beaulé devra suspendre pour un an ses études de droit à l'Université McGill. Il se consacrera entièrement à son rôle pour sa durée d'office et il ambitionne de faire connaitre avantageusement nos universités catholiques canadiennes auprès de tous les délégués de l'important congrès de l'an prochain. Le thème de ce congrès sera le "rôle de l'université dans la société moderne".

VERNER, Ont.

VERNER, Ont. (D.N.C.)— M. Clovis Demers nous quittait récemment pour l'Ethiopie, où il enseignera dans une école secondaire.

M. Armel Guénette est rendu chez les Trinitaires, à Saint-Bruno.

M. Fernand Goulet se trouve au séminaire de Toronto.

M. Paul Raymond est rendu au Séminaire universitaire d'Ottawa.

Chez les Pères Oblats, au Juniorat d'Ottawa: Gilles Casabon, Fernand Rémillard, Normand Forest et Jean-Marie Comeau; chez les Frères des écoles chrétiennes: Lionel Rémillard et André Ricard; au noviciat des Filles de la Sagesse: Micheline Lafond; au noviciat des Soeurs Grises de la Croix: Rita Lacombe et Thérèse Goulet; chez les RR. SS. Grises: Madeleine Brouillette, Jeanne d'Arc Vincent, Céline Trahan et Raymonde Beaudry; au couvent de la rue Rideau, d'Ottawa: Jeannine Rondeau; à l'Ecole normale d'Ottawa: Oscar Bouffard, Ida Miron et Annette Miron; à l'Université d'Ottawa: Robert Poitras; à l'école technique de Hull: Maurice Casabon et Marcel Poitras; au collège du Sacré-Coeur de Sudbury: Emile Poitras, J.-Yves Lafond, Claude et Raymond Ménard, Guy et Gérard Raymond, Gérard Laurin, Maurice Poitras, Gilles Filiatrault, J.-Marc Demers, Clément Miron et Romain Trahan; à l'école Muffet de Ville-Marie: Jacques Miron et Henri Laurence; à l'école ménagère des RR. Soeurs Grises de la Croix, à Ville-Marie: Ozel Poirier; à Sudbury, pour un cours de garde-malade: Carmen Ménard; à l'école secondaire de Sturgeon-Falls: François Sylvestre, Gaston et Roland Roussel, Yvonne Bigras, Cécile Miron, Léo Courchesne, Gilles Ethier, Gilles Roussel, Gaston Demers, Euclide Lanthier et Fernand Comeau.

Gagnant d'une voiture de $2,400 à Maniwaki

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — M. Edouard Charbonneau, de Messines, s'est rendu à Maniwaki en autobus, vendredi et s'en est retourné chez lui dans une magnifique automobile sedan quatre portières, flambante neuve, d'une valeur de $2,400. Il a été l'heureux gagnant du prix vedette d'une grande soirée récréative organisée conjointement par la Légion canadienne de Maniwaki, local 187, et le club Rotary, de Maniwaki, au profit des oeuvres de notre paroisse.

Cette soirée, qui a eu lieu à l'aréna de Maniwaki, vendredi, a attiré une foule de 4,000 personnes, venant des régions de Maniwaki, Mont-Laurier et même de l'Abitibi. Le gagnant de l'auto est célibataire.

Plusieurs autres prix de valeur ont été gagnés au cours de la soirée. La valeur totale des prix se chiffrait à $5,000. Parmi les personnes qui ont remporté d'autres prix, se trouvaient: M. Philippe Villeneuve, Grand-Remous (un réfrigérateur électrique d'une valeur de $432.50); Mme Louis Cyr, Montcerf (lessiveuse électrique, $190); Dr J. Courtemanche, Maniwaki (machine à coudre électrique, $206); M. Arthur Derry, Montcerf, (chesterfield, $295); M. J. Guy Cyr (ensemble de cuisine, $176); Mlle Dorothy Gagnon, Grand-Remous (radio combiné, $300).

Plusieurs autres personnes ont aussi gagné des prix dont la valeur varie entre $25 et $100. Se trouvent parmi ces derniers: M. Edgar Beaudoin, Maniwaki; Mme Adélard Emard, Maniwaki; Mme Lionel Gauvreau, Maniwaki; Mme George Mulroney, Maniwaki; M. Royal Richot, Gracefield; Mme Henri Vaillancourt, Maniwaki; M. Richard Lacroix, Montcerf; M. Conrad Lafrance, Lytton; M. Arthur Hubert, Maniwaki; M. Henri Barrie, Notre-Dame-de-Pontmain; Mme Gaston Emond Noranda; M. J. P. Rochon, Gracefield; Mme J. P. Duguay, Maniwaki; Mme Aldéric Robitaille, Maniwaki; Mme Roger Crytes, Chute-Rouge; M. Hector Martel, Lytton; M. Armand Lafrenière, Sainte-Thérèse-de-Gatineau; J. P. Carle, Bouchette; et Robert Larivière, Bouchette.

Une autre grande soirée récréative, au profit des oeuvres de charité, aura lieu à l'aréna de Maniwaki, le vendredi, 28 septembre prochain. $5,000 seront distribués en prix. Le grand prix sera une auto neuve 1951.

Nommé chef de police

ROUYN (D.N.C.) — Le détective Roland Viger, de la Sûreté provinciale, vient d'être nommé chef de police au barrage du Rapide 2 et il est entré officiellement en fonction hier. Le détective Viger a passé sa vie à Rouyn et il n'est âgé que de 32 ans. Il fait partie de la police depuis l'âge de 21 ans. Il a passé près de huit ans dans la Sûreté municipale de Rouyn et plus de trois ans avec la Sûreté provinciale, d'abord comme détective de la Commission des Liqueurs, puis comme agent de circulation dans la région de Rouyn-Noranda. Il a quitté la Sûreté la semaine dernière pour accepter son nouveau poste au Rapide 2. Le chef Viger devait partir ce matin pour assumer ses nouvelles fonctions. Il aura d'abord deux ou trois agents sous ses ordres, mais le nombre en augmentera en même temps que les travaux du barrage prendront de l'ampleur. Ces travaux procureront prochainement du travail à près de 1,000 hommes et l'on croit qu'alors le corps de police comprendra sept à huit agents.

Noël-Yves BOILY.

VAL-GAGNE, Ont.

VAL-GAGNE, Ont. — (D.N.C.) — Mme A. Racicot et son fils Romuald passent quelques jours à Buckingham, Qué.

M. et Mme Ephrem Charlebois, et Mme G.-E. Lessard ont passé la fin de semaine à Malartic, Qué.

M. et Mme René Vieboch, M. et Mme Paul Cloutier, de Ramore, Ont., ont visité M. et Mme W. Lacombe.

Mlle Hermine Bourgeois est allée continuer ses études à l'Académie Sainte-Marie de Hawkesbury, Ont.

M. et Mme N. Pacaud et leur famille ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Jos Thériault.

M. Guy Daviau est parti pour le collège du Sacré-Coeur à Sudbury.

M. et Mme L.-A. Boutin et leurs trois enfants sont de retour d'une promenade à Montréal et au Lac Mégantic, Qué.

M. W. Robert et M. Daniel Robert passèrent leurs vacances à Toronto, Rochester, New-York, et dans la province de Québec.

Avez-vous du mal à VOUS LEVER?

Si vous n'êtes qu'à moitié reposée quand vous vous levez—si vous avez le sommeil brisé—il se peut que vos reins en soient la cause. Habituellement, quand les reins fonctionnent mal, le sommeil en souffre. Pour aider à rétablir vos reins, prenez des Pilules Dodd's pour les Reins. Elles aident les reins à débarrasser l'organisme des toxines et de l'excès d'acidité. Alors, vous pouvez dormir tranquillement—vous sentir fraiche au lever, prête à travailler ou à vous amuser. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins aujourd'hui même. 147-F

Pilules Dodd's POUR LES REINS

Réunion à Pembroke

PEMBROKE, Ont. (D.N.C.) — L'assemblée mensuelle de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, a eu lieu récemment, sous la présidence de Mme L.-H. Perrier. La Fédération projette de donner un thé au cours du mois d'octobre prochain. Un montant a été voté pour l'Eglise, ainsi que $10.00, par mois pour les écoles. Quelque cent visites ont été faites aux malades, durant les mois d'été. Plusieurs pièces de couture ont été faites pour l'hôpital, au cours du mois de juin. Le prix de présence a été gagné par Mme R. Théoret, et à la fin de la réunion Mmes Arthur Allard et Jos. Lyons ont servi le thé.

N.-D.-de-la-Salette

Notre-Dame-de-la-Salette, Qué.—(D.N.C.) — Mlle Jovette Dupont nous a quittés pour reprendre ses études à la Congrégation Notre-Dame de la rue Gloucester à Ottawa.

M. Raymond Chalifoux est retourné au Mont-Saint-Louis de Montréal où il poursuit ses études.

SERVEZ Coca-Cola NI TRACAS NI ENNUI

...ET LES SOURDS ENTENDENT!"

Faites l'essai de la méthode MAICO . . .
Portez un appareil petit, d'une pièce, puissant et économique . . .
PARAISSEZ de votre mieux pendant que vous entendez à votre meilleur!

Batteries, accessoires et réparations sans délai!

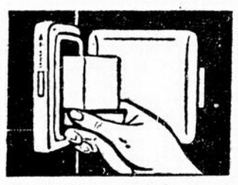
Maico

MAICO HEARING SERVICE, 196, rue Beaserer, Ottawa Tél.: 6-1221

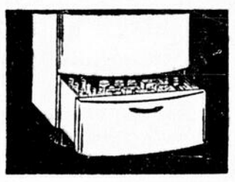
Célèbre dans le monde entier par ses merveilleux instruments Acoustiques
OLIVIER PELLETIER, gérant
NOM
ADRESSE

Vous serez toute ravie de l'espace extra, de la commodité extra du nouveau HOTPOINT

CARACTÉRISTIQUES SPÉCIALES DU MODÈLE DE LUXE HOTPOINT



Conditionneur à beurre
garde une livre de beurre toujours prêt à étendre. Température ajustable pour la consistance que vous préférez.



Entreposage sec
vaste espace pratique pour entreposage très sec des céréales, conserves, breuvages.

★ 9½ PIEDS CUBES
Capacité pour magasinage d'une fois par semaine — épargne temps, effort, argent — cependant il n'occupe pas plus d'espace de plancher qu'un modèle de 7 pieds cubes

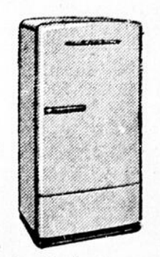
★ HANDI-RAK
6 tablettes de porte qui assurent deux fois autant d'espace d'accès facile que les réfrigérateurs ordinaires.

★ VASTE GARDE-VIANDES
Grand tiroir, assez profond pour les rôtis, qui garde la viande à la température et l'humidité appropriées.

★ GROS CONGELATEUR
Compartiment d'entreposage sous-zéro pour 20 paquets d'aliments congelés — congélation rapide pour desserts et cubes de glace.

Plus le très silencieux mécanisme Thriftmaster scellé à garantie de 5 ans. Tiroirs à haute humidité pour fruits et légumes. Tablettes glissantes ajustables. Lumière intérieure automatique. Maintes autres caractéristiques que vous montrera votre marchand.

GÉANT D'ÉCONOMIE HOTPOINT
9½ PIEDS CUBES
Modèle HS-91
Seulement $439.00



La Valeur Marquante du Jour en Réfrigération!

Modèle Deluxe HOTPOINT HJD-96 $499.00

VOYEZ-LE CHEZ VOTRE MARCHAND HOTPOINT LE PLUS RAPPROCHÉ

Jane Love
Econome Ménagère Hotpoint dit: "Hotpoint fournit toutes les caractéristiques prouvées pour une réfrigération efficace et pratique au foyer."

GÉNÉREUSE ALLOCATION sur votre réfrigérateur actuel

Hotpoint

Distribués par RCA VICTOR COMPANY LTD.

EN MAGASIN CHEZ LES MARCHANDS AUTORISÉS HOTPOINT SUIVANTS

HUGHES APPLIANCES LIMITED
Spécialistes en appareils domestiques de qualité
464, rue Bank — 2-5305. 205, rue Rideau. 3-6234

RAOUL LANDRIAULT
Quincaillerie — Meubles — Appareils
81, Chemin de Montréal, Eastview. 5-4316

CHAS. LINDSAY & SON LTD.
286, rue Bank. 2-5923

A. J. FREIMAN LTD.
Rayon des appareils d'usage — Rayon des petits appareils électriques
4ème étage 3ème étage

ORME'S
Depuis 1861
175-179, rue Sparks. 2-4231

ROBERTSON, PINGLE & TILLEY LIMITED
58, rue Sparks, près Elgin. 2-1581

Avis aux Ménagères Decoratone

Le DECORATONE C-D vous offre une variété infinie de teintes décoratives de choix et dans tous les finis, pour s'harmoniser avec l'ameublement de votre foyer.

PEINTURES Préparées sur commande par CROWN DIAMOND

Les Produits Crown Diamond sont vendus par:

CHARLES OGILVY'S LTD.
Rue Rideau, Ottawa, Ont.

EMPIRE WALL PAPERS LTD.
263, rue Queen, Ottawa, Ont.

"L'avenir est à ceux qui luttent".

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (Ltée), siège social **368, rue Dalhousie;** téléphones : **Ottawa, 3-4061; CKCH, 77-2771.** Services télégraphiques : **Presse Canadienne, Presse Associée. Reuter, Agence France-Presse.** Correspondants dans les principales villes et campagnes. Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du "Droit", attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence France-Presse et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au "Droit" sont également réservés

TARIF DES ABONNEMENTS

Par la poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, $10.00; 6 mois, $5.25; 3 mois, $2.75
CAMPAGNE: 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50.
Par porteur: 1 an, $15.00; 6 mois, $7.50; 3 mois, $3.75; la semaine, $0.30.

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

LE LUNDI 10 SEPTEMBRE 1951

Deux discours

Il y a exactement une semaine, le ministre du Travail Gregg prononçait, le 3 septembre, à l'Exposition de Toronto, à l'occasion de la fête du Travail, un discours sur l'inflation, le coût de la vie et les motifs pour lesquels le Gouvernement n'impose pas de régies. Le lendemain, mardi, 4 septembre, au moment où, par coïncidence, s'ouvrait la conférence de San-Francisco, le premier ministre Saint-Laurent prononçait lui aussi un discours exactement sur le même sujet: inflation, coût de la vie et motifs pour lesquels le gouvernement n'impose pas de régies.

A cause des circonstances, on s'attendait de la part du premier ministre à un exposé relatif à la politique étrangère du Canada, à l'attitude que notre pays adopterait à San-Francisco, à nos futures relations avec le Japon. Pareille hypothèse était d'autant plus plausible que le président Truman s'adressait presqu'en même temps à ses administrés. Il semblait donc tout naturel que le premier ministre canadien fît de même à l'égard de ses compatriotes.

Mais non, il a parlé du coût de la vie et, comme Le DROIT l'a immédiatement signalé, dès le 6, il a répété ce qu'avait dit son ministre du Travail, la veille.

Peut-être est-il survenu un contretemps qui a empêché le premier ministre d'aborder le problème international. Dans ce cas, il se serait contenté de revenir sur des choses qu'il a déjà dites lui-même ou que ses ministres ont déjà dites.

C'est évidemment là l'explication la plus simple car, autrement, il faudrait se demander si la discipline établie autrefois par feu M. King au sein du cabinet fédéral ne s'est pas relâchée. M. King exigeait de ses ministres qu'ils l'avertissent avant de quitter la Capitale et même qu'ils le missent au courant des discours qu'ils avaient à prononcer. Ainsi évitait-on que deux membres du cabinet abordent simultanément le même sujet. Les contradictions étaient et sont évidemment peu à redouter. Par contre, les façons de s'exprimer peuvent différer et donner lieu à des comparaisons sinon odieuses, du moins parfaitement inutiles.

Par suite d'on ne sait quel malentendu, il s'est trouvé que le ministre du Travail Gregg a parlé de l'inflation vingt-quatre heures avant le premier ministre Saint-Laurent. Or, si l'on compare les deux textes, on constate que celui de M. Gregg est beaucoup plus concis, plus ferme et plus précis que celui de M. Saint-Laurent. Si l'on songe que le problème particulier qu'ils ont l'un et l'autre attaqué intéressent surtout le monde ouvrier, on se rend compte de la bizarre impression qui se dégage de là.

Car, les restrictions volontaires que chacun est censé s'imposer n'ont pas la même signification suivant qu'il s'agit de simples salariés ou de gens à l'aise ou riches. Qu'un commerçant ou un industriel habitué de rouler deux autos se contente d'une seule, c'est parfaitement juste et logique. Mais même dans l'hypothèse du salarié qui gagne $50 ou $55 par semaine, se priver d'une paire de chaussures ou priver un enfant d'une paire de chaussures, c'est tout à fait différent ! "En termes de pouvoir d'achat, a dit M. Gregg, le gain moyen net des ouvriers en fait d'augmentations de salaires de 1939 à 1951 n'est que d'environ $15 par mois." Et le ministre fut forcé de conclure: "L'amélioration n'est pas considérable, mais il y a progrès tout de même !"

Il y a évidemment progrès, mais il s'amenuise de jour en jour sous l'effet de la hausse du coût de la vie.

Georges-Henri DAGNEAU.

La finance municipale

M. J.-O. Asselin, président du Comité exécutif de Montréal, a brossé le paysage "pas très riant" de la finance municipale devant les délégués des municipalités québécoises, réunis en congrès au Manoir Richelieu, à Pointe-au-Pic. "Les taxes et les autres sources de revenus, dit-il, rapportent assez de recettes pour rencontrer le coût annuel des services municipaux; mais il faut se rendre compte, d'autre part, que la tendance inflationniste s'accroit et, à moins que la situation ne se stabilise, la plupart des municipalités se trouveront dans un état difficile."

Voilà un problème dont on ne saurait sous-estimer l'importance. Les municipalités se ressentent, tout comme les individus, de la hausse du coût de la vie; elles continuent de percevoir des taxes et de réaliser d'autres revenus, mais il est indéniable que leurs recettes globales sont proportionnellement inférieures à ce qu'elles étaient il y a quelques années; c'est que pour elles aussi la valeur du dollar a diminué considérablement.

Après avoir étudié l'accroissement des revenus municipaux depuis l'année 1930 et constaté que le dollar municipal, comme les autres d'ailleurs, ne valait guère plus de 50 cents, M. Asselin a conclu que les gouvernements des municipalités n'avaient à leur disposition, du point de vue valeur monétaire pour achats, que le même total de revenus qu'en 1930. Dans cette situation, les villes du pays ne peuvent progresser; leurs populations s'accroissent constamment, sans qu'il soit possible de développer au même rythme les services municipaux. Veut-on un exemple de cette situation ? Le problème du logement qui se pose avec acuité dans toutes les villes de quelque importance.

Si la finance municipale est à la baisse, il faut l'attribuer à la politique fiscale qui est actuellement à la mode dans notre pays. En 1930, les municipalités étaient encore les plus forts percepteurs du revenu public; en cela, les gouvernements municipaux dépassaient les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral. Aujourd'hui, la situation est renversée. D'après les dernières statistiques parues, les revenus du gouvernement fédéral étaient de l'ordre de 2,484 millions de dollars en 1948; les provinces venaient ensuite avec 727 millions; enfin, les municipalités trainaient à la queue avec leurs recettes de 469 millions.

La centralisation, on le constate, est de plus en plus grande. Il devient vraiment difficile d'élever le niveau des taxes locales, étant donné que le contribuable est plus proche et peut protester plus vigoureusement en invoquant la façon dont il est pressuré par ailleurs. Il en résulte que les municipalités doivent faire appel aux percepteurs d'impôts plus puissants, avec les délais, voire la discrimination parfois, que cette situation entraine.

Si le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux tiennent à favoriser le développement du pays, ils doivent se rendre compte des besoins des municipalités et leur laisser des sources de revenus plus considérables pour qu'elles répondent plus adéquatement à ces besoins.

Germain BRIERE.

Qu'il se renseigne d'abord

Si les lecteurs anglo-canadiens de l'INTERNATIONAL JOURNAL se fient à l'article de David Corbett, dans la livraison d'été de cette revue, pour connaître l'opinion présente des Canadiens français sur l'immigration, ils en auront une idée bien peu conforme à la réalité.

L'attitude des Canadiens français a considérablement évolué à ce sujet au cours des dernières années. M. Corbett parait l'ignorer complètement. Il s'est tenu, le printemps dernier, un congrès sur l'immigration, à Montréal. M. Corbett n'en souffle pas mot. La presse canadienne-française a écrit copieusement sur l'immigration au cours des derniers deux ans. On ne retrouve pas un écho des opinions qu'elle a exprimées pendant ces vingt-quatre mois.

M. Corbett nous donne l'impression d'avoir composé son article, en ce qui touche l'attitude présente des Canadiens français au sujet de l'immigration, en se fondant sur une résolution adoptée en 1944 par l'Assemblée législative de Québec, sur l'affaire de Bernonville et sur une déclaration de M. Jean-François Pouliot faite au cours de la dernière session à la Chambre des communes.

L'opinion générale des Canadiens français sur l'immigration n'est pas la même en 1951 qu'en 1944. C'est faire preuve d'un sens critique peu averti que de croire que certaines paroles prononcées par les amis du comte de Bernonville au milieu de ses difficultés avec le ministère de l'Immigration représentent l'attitude des nôtres sur l'immigration à l'heure actuelle. On peut en dire autant des propos qu'un député aurait pu tenir à ce sujet pendant la dernière session.

En 1951, le Canada français est convaincu de la nécessité de s'occuper d'immigration. Il s'y intéresse de plus en plus, parce qu'il se rend compte, enfin, qu'il lui faut en profiter s'il ne veut pas qu'elle joue contre lui. Il est en faveur d'une immigration sélective qui favorise autant le Canada français que le Canada anglais. Quiconque a suivi quelque peu les journaux de langue française à ce sujet est obligé d'admettre que les nôtres ont modifié leur attitude traditionnelle à l'égard de l'immigration. C'est un des points importants de l'évolution des idées politiques au Canada français dans l'après-guerre, même si les nôtres jugent que, en fait, l'immigration est organisée de manière à tourner au profit des provinces anglo-canadiennes.

Nous ne nous expliquons pas que M. Corbett renseigne aussi mal le public de langue anglaise sur ce point.

Camille L'HEUREUX.

Au jour le jour

La hiérarchie à la Défense nationale

Le départ de M. Alexander Ross laisse vacant l'un des deux postes de sous-ministre associé de la Défense nationale. M. Ross, on le sait, représentera le Canada au sein du comité budgétaire de l'O.T.A.N. à Londres. A la Défense nationale, il y a un sous-ministre, M. C. M. Drury, et deux sous-ministres associés, MM. Paul Mathieu et Ross. Par leur titre même, ces deux derniers jouissent du rang de sous-ministre. En outre, M. Gordon W. Mills, qui était sous-ministre avant M. Drury, garde encore ce rang tout en ayant le titre de directeur général des services d'inspection. L'ensemble constitue donc une hiérarchie assez compliquée. Car, aucun de ces quatre sous-ministres n'a d'autorité particulière sur un service déterminé, sauf M. Mills, qui s'occupe uniquement de l'inspection. Aussi, se demande-t-on si on ne devrait pas revenir à l'ancien système où il y avait un sous-ministre et trois sous-ministres adjoints, un pour chacune des trois armes, armée, marine et aviation.

G.-H. D.

BILLET

Une grande soeur

On dit que pour être saint, il suffit de le vouloir. La formule est ambiguë et c'est pour l'avoir prise au pied de la lettre que le pauvre Van der Meersch s'est lourdement trompé sur sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus. La sainteté est avant tout l'oeuvre de la grâce, librement accueillie dans un coeur humain et la part de l'âme, dans cette collaboration, consiste moins à vouloir qu'à ne pas vouloir, à n'avoir plus de volonté que la volonté divine. Tâche héroïque, dans laquelle les saints sont presque toujours aidés par leur entourage. Saint Jean de la Croix, qui s'y connaissait, nous invite à voir dans ceux qui vivent près de nous "autant de ministres chargés de nous former à la perfection, les uns par leurs paroles, les autres par leurs actes, d'autres enfin par les jugements qu'ils portent CONTRE nous". On sent, à ce dernier mot, que le "Père Jean" pense surtout aux épreuves qui nous viennent du prochain; mais cette aide fraternelle se manifeste aussi, grâce à Dieu, par des paroles de lumière et par des exemples entraînants. Qui dira, par exemple, le rôle joué, près de la Petite Thérèse par sa soeur, Pauline, qui vient de s'éteindre au Carmel de Lisieux après 69 années de vie religieuse, dont 50 de priorat?

Ce rôle commence à la maison paternelle, où, après la mort de Mme Martin, c'est Pauline qui la remplace auprès de l'enfant, veillant sur son âme plus encore que sur son corps, et lui montrant, par son exemple, la voie du cloître où elle se sanctifiera?

Quand la grille s'ouvre enfin devant la petite Thérèse, la présence de ses soeurs constitue, de son propre aveu, une féconde occasion de sacrifice, un instrument d'immolation de sa volonté. Bientôt le premier prieurat de Pauline consacre la maternité de l'aînée, qui soutient la benjamine sur le calvaire qu'elle a commencé à gravir solitairement.

Mystérieux desseins de la Providence qui permet que Mère Agnès de Jésus survive plus d'un demi-siècle à celle qui fut deux fois son enfant, et préside à l'éclosion de son rayonnement, au fulgurant développement de sa gloire. Témoin privilégié de cette prodigieuse histoire d'une âme, dont la paradoxale simplicité se dresse comme un défi devant l'orgueil de notre temps, éclairant d'innombrables âmes que déçoit une religion trop formaliste, que rebute une spiritualité trop abstraite, que désespère un monde où le progrès se retourne contre l'homme et l'empêche d'être homme.

Comment imaginer la rencontre des deux soeurs lorsqu'il y a quelque temps s'est déchiré le voile qui les séparait encore? et l'hymne de louanges montant vers le Seigneur, de la famille désormais presque entièrement reconstituée autour de lui, dans la gloire de la dernière née?

Quel dévôt de sainte Thérèse ne sentit ce que nous devons aussi à Mère Agnès de Jésus? Nous aimions à savoir, vivante parmi nous, cette confidente privilégiée, cette "Petite Mère" de la sainte que nous chérissons. Il y a dans tout départ ici-bas, même dans l'Ascension, une note de tristesse. Elle est légitime, pourvu qu'elle n'obscurcisse pas notre foi. Remercions Dieu de nous avoir laissé si longtemps Mère Agnès de Jésus, et confions à celle-ci les âmes et les causes qui lui furent chères sur la terre, assurés qu'elle y reste fidèle et attirera sur elles, avec l'aide de sa Petite Soeur, la pluie des roses célestes.

Jean le Cour GRANDMAISON
(La France catholique)

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

10 SEPTEMBRE 1931

Selon des sources bien renseignées, la ville d'Ottawa recevrait du gouvernement fédéral la somme de 2 millions de dollars en échange pour l'emplacement de l'hôtel de ville actuel et des autres immeubles municipaux qui encombrent la place de la Confédération.

Comme emplacement du futur hôtel de ville d'Ottawa, certains recommandent un endroit de la rue Wellington, à l'ouest de l'église St. Andrew, tandis que d'autres prônent l'angle sud-Ouest des rues Elgin et Queen. **Le Droit** s'oppose à l'emplacement de la rue Wellington, parce que trop éloigné du centre de la ville, et demande que le futur hôtel de ville se trouve dans le voisinage du parlement, de l'hôtel des Postes, du Château Laurier et de la gare Union; il suggère un emplacement rue Sussex, près de l'édifice du Revenu national.

Le Cercle canadien de Timmins demande aux Canadiens français de cette ville d'exiger le respect intégral du bilinguisme au téléphone.

L'U.C.C. demande, à son congrès annuel, qu'on réduise de 5 à 3 pour 100 le taux d'intérêt sur les crédits agricoles.

L'économie des Pays-Bas

La Hollande consacre un milliard et demi de florins à son réarmement, mais elle n'a pas encore trouvé d'équilibre entre une économie saine et "l'économie armée"

Par Michel CLERC

Neutre, dogmatiquement neutre comme la Suisse et la Suède, la Hollande sait depuis 1940 que la neutralité, pour elle, ne paie pas. Les Hollandais sont aujourd'hui les moins "neutralistes", les moins vacillants, de tous les Européens. J'ai vu des socialistes, des catholiques, des protestants, toutes les couleurs de la palette hollandaise, et j'ai constaté partout la même vraie volonté de résistance, et partout on m'a dit: "Nous nous battrons, s'il le faut."

Voilà pourtant le pays qui a déçu le général Eisenhower. Quand celui-ci est venu à La Haye, au début de l'année, les chefs d'état-major ne lui présentèrent qu'un tableau insuffisant et confus de l'effort militaire néerlandais. Une division et demie, mal équipée, mal entrainée, un retard criant dans l'exécution des plans du N.A.T.O., des conscrits de vingt ans qu'on renvoyait chez eux après seize mois de service militaire, c'est tout ce qu'on avait à lui offrir. Quand Eisenhower demanda ce qu'étaient devenus les 150,000 soldats qui, pendant quatre ans, s'étaient battus en Indonésie contre le banditisme, la jungle et les tropiques, on lui fit des réponses embarrassées. Les 150,000 légionnaires de Bornéo, de Bali, de Sumatra et de Java avaient refusé de servir sous les ordres d'officiers auxquels ils reprochaient de n'avoir pas, comme eux, reçu le baptême du feu aux Antipodes. Il y avait eu des troubles, des débuts de mutinerie. "Et puis, ajoutait-on à l'état-major, on ne pouvait tout de même pas garder sous les drapeaux des hommes à qui l'on avait imposé pendant quatre ans la plus dure des épreuves: celle du combat sans espoir."

Tout est à faire

La vérité est qu'aux Pays-Bas, tout, dans l'ordre militaire, est à créer. Si la Hollande veut mettre sur pied les trois divisions qu'elle a promises à N.A.T.O. pour 1952, et les cinq divisions qu'elle a promises pour 1954, elle doit importer des véhicules, des armes, fabriquer des uniformes, et bâtir hâtivement des casernes sur un espace déjà trop restreint pour la prodigieuse expansion de son industrie. Mais elle doit surtout inventer de toutes pièces ce qui, en d'autres pays, n'a pu naître qu'à la faveur des siècles: une tradition militaire. La Hollande a une tradition commerciale, maritime et coloniale Elle n'a pas de tradition militaire, et elle manque de cadres. Excellents navigateurs, les Hollandais font de bons marins et de bons pilotes. Les manoeuvres navales et aériennes qui ont eu lieu au cours des deux dernières années en Europe occidentale, ont prouvé qu'il serait absurde de vouloir obliger la Hollande à mettre l'accent sur les forces terrestres. Les amiraux américains qui voulurent, en 1948, réserver la défense des mers aux marines des "Trois Grands", à l'exclusion de la Hollande, commirent une erreur de psychologie que beaucoup de Hollandais ne leur ont pas encore pardonnée. C'était ne rien comprendre à la vocation de ce peuple où l'on est armateur, pêcheur, marin, de père en fils, et où l'on possède encore, malgré les pertes de 1940, la cinquième flotte du monde. C'était oublier que la Hollande, dans le passé, avait toujours eu recours à des mercenaires pour défendre ses frontières. L'aristocratie avait horreur de l'uniforme. Les "Jonkers" ne mettaient des bottes que pour aller à la chasse. Ses officiers — il en fallait tout de même — étaient formés en France ou en Angleterre, à Saint-Cyr ou à Sandhurst, mais on ne leur accordait pas, "dans la société", le rang et les honneurs qui vont généralement de pair avec les servitudes de l'armée.

Le tiers du budget

Cette disposition d'esprit rend assez bien compte de l'écart qui existe entre leur volonté publiquement déclarée de résistance à l'agresseur et la lenteur de leur mise en route. Ils ont déjà fait un immense effort en consacrant un milliard et demi de florins — soit le tiers du budget national — au réarmement. Ce chiffre énorme ne peut manquer d'avoir, dans un proche avenir, des répercussions profondes sur toute l'économie du pays. Or, les Hollandais ont un sens aigu de leur "santé économique". Le ministre des Finances, M. Lieftinck, sait qu'il n'est pas facile de leur faire admettre de nouveaux impôts. Le Parlement de La Haye est le théâtre, depuis quelques mois, de scènes fiscales incessantes. Tout en approuvant chaleureusement l'adhésion hollandaise au Pacte atlantique, les socialistes (qui détiennent vingt-sept sièges au Parlement et la moitié des portefeuilles au gouvernement) ne sont pas plus enclins que les travaillistes anglais à faire au réarmement le sacrifice de leurs conquêtes sociales. Ils ont accepté pourtant — après la Corée — une réduction de 5 p. 100 des subventions gouvernementales, c'est-à-dire une hausse généralisée de 5 p. 100 sur le coût de la vie. Ils ne veulent pas aller plus loin.

Malgré cela, les prix ont augmenté de plus de 5 p. 100 depuis le début de la guerre coréenne. Là où il fallait, à une famille ouvrière, 50 florins par semaine, il en faut aujourd'hui 70. Les industriels se plaignent de la hausse des matières premières et — plus encore — de leur disparition progressive. Le directeur du plus grand chantier naval de Rotterdam m'a dit: "Si cela continue, nous devrons ralentir le travail et peut-être licencier une partie de notre personnel."

Le réarmement, en d'autres termes, s'est abattu sur les Pays-Bas au moment où ils commençaient à franchir le cap de l'après-guerre. Tout le monde en admet le principe, mais tout le monde en redoute les conséquences. C'est que la Hollande (industrialisée et reconstruite grâce aux deux milliards de dollars du Plan Marshall) doit faire face au problème qui, pour elle, est devenu presque aussi inquiétant que celui de sa surpopulation: le problème de la balance des paiements.

Le paradoxe hollandais

La Hollande, comme l'Angleterre, vit d'un paradoxe. Incapable de nourrir une population trop nombreuse pour un territoire trop exigu, elle n'a dû sa fortune, au cours des trois derniers siècles, qu'à sa position de carrefour commercial et de puissance coloniale. Comme l'Angleterre, elle a perdu au lendemain de la guerre, le gros de ses ressources traditionnelles. La conférence de la Table ronde devait mettre un terme à son mandat indonésien et le remplacer par des liens au moins aussi lâches que ceux qui unissent encore Londres à l'Inde ou au Pakistan. Le volume des affaires, entre l'Inde et l'Indonésie, n'a cessé de décroitre. Les planteurs hollandais de thé et de tabac ont constamment à faire face à des actes de terrorisme sur lesquels le gouvernement de la république indonésienne ferme les yeux. Le seul avantage positif que la Hollande ait réussi à maintenir, c'est l'existence d'un pool monétaire. Le florin a cours à Batavia comme à Amsterdam. Il en résulte que le gouvernement néerlandais parvient encore à exercer une influence sur l'orientation du commerce extérieur indonésien.

Cel ne compense pas les pertes subies par ailleurs.

Atteinte dans ses forces vives, la Hollande, à l'inverse des Anglais, s'est tournée vers l'Europe. Des personnalités comme MM. Spierenburgh, Mansholt et le professeur Brugmans comptent parmi les avocats les plus passionnés du fédéralisme européen et de toute expérience tendant à resserrer économiquement les liens de l'Europe, à abolir les barrières, à préparer l'union. Malheureusement, les accords Benelux sont loin d'avoir porté les fruits qu'on en avait espérés dans l'enthousiasme de 1944. Un manque évident d'harmonie politique entre le libéralisme belge et le planisme néerlandais a fait obstacle à la réalisation d'une véritable union économique entre ces deux pays qui, n'ayant ni le même régime de salaires, ni les mêmes charges sociales, peuvent difficilement abolir entre eux les correctifs douaniers. Le florin, d'autre part, n'est pas de taille à lutter contre le franc belge Là où Bruxelles a pu supprimer le contrôle des changes, La Haye a dû le maintenir. Il en résulte une véritable ankylose du Benelux. L'expérience de la liberté commerciale ne semble pas avoir réussi à la Hollande Le chiffre des importations a augmenté dans des proportions telles depuis deux ans (la courbe des exportations restant très en deçà que le déficit de la balance des paiements se monte actuellement à 100 millions de florins par mois. A ce rythme, la Hollande aurait épuisé ses réserves en devises d'ici un an et demi. Elle ne peut conjurer le péril qu'en demandant à l'Union européenne des paiements dont elle est membre, l'autorisation de rétablir partiellement le contrôle des importations: autrement dit, l'autorisation de dresser une liste noire où viendront s'inscrire toutes les marchandises qui ne sont pas indispensables à la vie du pays. La Hollande se trouverait ainsi, trois ans en retard sur l'Angleterre, acculée à une crise d'austérité qui me parait peu conforme à son tempérament national.

(La Gazette de Lausanne)

Le général Eisenhower et l'opinion allemande

Contrairement à ce qu'a prétendu Euno Hobbing dans le périodique américain **Time** les experts allemands pour le sondage des mouvements d'opinion sont d'avis que l'atmosphère dans la république de M. Adenauer se détériore rapidement. Dans ce domaine l'intransigeance de l'autorité de la Ruhr dans la question d'une réduction raisonnable du quota d'exportation de charbon allemand joue un rôle aussi important que le refus des hauts commissaires alliés de consentir — ne fût-ce que par calcul psychologique — à une diminution des frais d'occupation. Les Alliés auraient eu de la peine à imaginer un moyen plus efficace pour porter un rude coup à la politique démocratique de Bonn. Toutes les enquêtes effectuées cette année en Allemagne occidentale ont démontré que la pénurie de charbon pendant l'hiver 1950-1951 a provoqué une irritation persistante à accent politique. En juillet, lors d'un sondage entrepris sur un millier représentatif de personnes de l'Etat de Brème, occupé par les Américains, 65 p.c. déclarèrent que cet hiver-ci l'approvisionnement en charbon ne fonctionnerait pas mieux.

Depuis, parmi les arguments formulés contre le Plan Schuman, la crainte d'une pénurie permanente de charbon occupe une place prépondérante.

Les frais d'occupation sont l'objet de discussions publiques de plus en plus vives à mesure que le débat concernant une contribution allemande à la défense commune adopte des formes plus concrètes. Au Petersberg on ne semble pas trop prendre au sérieux le fait que les exigences du budget allié en Allemange alimentent l'opposition des masses à l'idée d'un réarmement. Cependant les Gallupistes américains de Francfort savent parfaitement qu'un groupe très compact d'Allemands opine qu'il faut ou bien payer des frais d'occupation ou bien financer une armée nationale (tout le monde concède que la seconde solution serait la moins chère).

Tout porte à croire que certains milieux alliés estiment qu'il serait prématuré de faire à l'égard des Allemands preuve de sagesse psychologique. Sinon, on ne manquerait pas d'apercevoir que, même sans cela, les Allemands qui sont partisans convaincus de l'Ouest doivent survaincre de nombreuses réticences avant de pouvoir s'accommoder à l'idée d'une rémilitarisation. Cela ressort également d'un sondage effectué par l'Institut indépendant de démoscopie d'Allensbach (lac de Constance) auprès de 2,000 Allemands de la République fédérale, auxquels on avait demandé s'ils considéraient la désignation du général Eisenhower au poste de commandant en chef des forces atlantiques comme "un heureux ou un mauvais choix". Les résultats de ce sondage sont significatifs et les "Oui" et les "Non" très partagés; 22 p.c. opinèrent que le choix est heureux mais 22 p.c., également, exprimèrent un avis contraire; le reste, soit 56 p.c., était indécis ou indifférent. La population mâle, dont l'opinion dans cette question importe le plus, était encore plus sceptique:

La nomination d'Eisenhower est un choix heureux: 27 p.c.; un mauvais choix: 30 p.c.; indécis ou indifférents: 43 p.c.

Environ un tiers des Allemands considérant le choix d'Eisenhower au poste de généralissime comme heureux relevèrent les brillantes qualités militaires du général. Par contre 50 p.c. des adversaires du choix d'Eisenhower déclarèrent que le général était germanophobe. Cette opinion prédominait dans les catégories de la population ayant reçu une éducation du degré supérieur.

Il faudra que toutes les autorités alliées intéressées fassent un effort commun afin d'infirmer ces sentiments et préjugés — d'ailleurs motivés et, somme toute, compréhensibles — si l'on veut engager les Allemands comme confédérés contre l'Est. On sait que précisément les Américains sont fiers de leurs connaissances et de leur expérience dans le domaine de la psychologie des foules et, à part quelques réserves, personne ne contestera qu'ils ont raison. Mais, si l'on tient compte du bilan de ces sombres journées dans la politique intérieure allemande, il semble bien qu'une application de ces connaissances à l'Allemagne n'entre pas encore dans leur "Plan".

(Deutsche Korrespondenz, 23 août 1951.)

La bible vous parle

Il n'y a qu'un Corps et qu'un Esprit, comme il n'y a qu'une espérance au terme de l'appel que vous avez reçu; un seul Seigneur, une seule foi, un seul baptême; un seul Dieu et Père de tous, qui est au-dessus de tous, à travers tous et en tous.

(Eph., IV, 4-6)

(Texte préparé par la Société catholique de la Bible)

A travers la presse

L'EVANGELINE — Les instituteurs et institutrices acadiens de l'Ile-du-Prince-Edouard se réuniront jeudi et vendredi prochain pour leur congrès pédagogique annuel, à Palmer Road.

Congrès des instituteurs de l'Ile

C'est le cinquante-neuvième congrès de ce genre. Dans un pays jeune comme le nôtre, probablement un record. En effet, il est fort probable que l'on ne trouvera pas ailleurs au Canada, une association pédagogique qui entre dans sa soixantième année, et qui n'a jamais manqué un congrès annuel.

Evidemment, ce congrès n'a pas l'ampleur du congrès de l'Acelf ou de l'A.A.E. Les instituteurs acadiens de l'Ile n'ont jamais été très nombreux, mais ils ont leurs problèmes qui sont différents des autres, et c'est pourquoi ils ont formé leur association.

Chaque année, à leur congrès, ils étudient les aspects de ces problèmes qui sont le plus d'actualité, puis, forts des renseignements puisés aux discussions, ils retournent chacun dans leur village, continuer leur travail d'apostolat pour une autre année.

Les grands congrès, les grandes fêtes publiques ne sont pas des causes, mais des effets. On applaudit, on admire, on cite en exemple. Et on oublie de remonter à la cause, que l'on trouve souvent dans ces petites réunions sans prétention, où l'on jette la base des grands succès.

Le congrès des instituteurs acadiens de l'Ile est un merveilleux exemple de la ténacité acadienne Si ces membres s'étaient dit "à quoi bon" une seule fois, l'oeuvre de plusieurs générations aurait disparu, et aujourd'hui, l'on ne pourrait plus parler de la renaissance française sur l'Ile-du-Prince-Edouard.

LE FRONT OUVRIER — Au cours de l'année 1950, les institutions prêteuses ont approuvé, par tout le Canada, un total de 76,000 prêts à l'habitation, pour un total de $521,000,000, d'après les statistiques émises par la Société centrale d'hypothèques et de Logement.

Prêts moins nombreux dans Québec

Au cours de 1950, la moyenne des prêts "per capita". Dans tout le Canada fut de $38.

L'Ontario vient en tête avec un prêt "per capita" de $59; elle est suivie par l'Alberta avec $45 et de la Colombie-Britannique avec $43.

Québec se classe en-dessous de la moyenne avec $34 "per capita" et ayant obtenu plus de 8,000 prêts de moins que la province voisine.

Les compagnies prêteuses n'ont-elles pas confiance en nous? La situation financière des gens du Québec est-elle un facteur défavorable? Nos lois sont-elles mal adaptées? Pour l'une ou l'autre de ces raisons ou pour toutes ces raisons ensemble, nous construisons moins que l'Ontario et c'est un mal.

LA FEUILLE D'ERABLE — Même dans les petites villes en bas de Montréal, dans la province de Québec, la survivance n'est pas un fait accompli, s'il faut en juger par les enseignes commerciales, qui sont peintes en anglais uniquement. Les maisons de commerce qui ont leur origine ailleurs, semblent réussir à imposer leur langue aux Québécois. Le fait est d'autant plus notable dans la vieille province. S'il doit y avoir de l'unilinguisme dans cette province, la langue devrait être celle qui se parle à la porte de ces endroits. Heureusement que la plupart des institutions pratiquent le bilinguisme. Ontario et les autres provinces ont beaucoup à faire sur ce terrain, si nous voulons qu'un jour nous devenions citoyens d'un pays uni, distinct et modèle.

Enseignes en anglais

Villes et villages au Canada

NEEPAWA

Neepawa est une ville du Manitoba, située à 123 milles à l'ouest de Winnipeg et desservie par les chemins de fer du Pacifique-Canadien et du Canadian Northern.

Ce nom lui fut donné, en 1873, par les premiers colons de l'endroit. C'est un terme de la tribu des Chippewas qui signifie "abondance". C'est un centre de réparations pour les wagons de chemins de fer et aussi d'entreposage et d'expédition pour les grains et les bestiaux produits dans la région. On y trouve, outre des silos à grains, des ateliers de réparations, des fabriques de produits laitiers. La ville compte enfin plusieurs institutions culturelles et charitables.

La population de la ville est de 1,910 âmes.

MARDI
LE 11 SEPTEMBRE 1951
254e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 5.33 6.20
Lune 4.44 0.05

Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—77-2771

MARDI
LE 11 SEPTEMBRE 1951
Fête
Saints Prote et Hyacinthe, martyrs.
Quarante-Heures
Saint-Joseph d'Orléans: 9, 10, 11.
Masson: 11, 12, 13.

Quatre — HULL, LE LUNDI 10 SEPTEMBRE 1951 — Pronostics: PLUIE

Le R.P. Taché, O.M.I., célèbre sa première grand-messe solennelle

En présence d'une assistance nombreuse de parents, d'amis et de paroissiens, le R. P. Alexandre Taché, O.M.I., a célébré en l'église Notre-Dame-de-Grâces de Hull, hier matin, sa première grand'messe solennelle depuis son retour de Rome.

Le R. P. Taché, qui a été ordonné prêtre à Rome, le 24 mars dernier, est le fils de l'honorable Alexandre Taché, député de Hull et orateur de l'Assemblée législative, et Mme Taché.

Toute la famille du jeune prêtre assistait à la grand'messe, à 11 h. 15, hier matin. A la fin de la messe, le R. P. Taché a donné à l'assistance la bénédiction apostolique, en vertu d'un privilège qui lui a été accordé par le Souverain Pontife lors d'une audience spéciale, en mars dernier.

Le R. P. Taché était assisté à l'autel d'autres enfants de la paroisse: le R. P. Jacques Croteau, O.M.I., comme diacre, le R. P. Jean Moncion, O.M.I., comme sous-diacre, et les RR. FF. Louis Raby, qui a prononcé tout dernièrement ses voeux perpétuels, Robert Latrémouille, Roger Poirier et Ronald Caron, OM.I., comme servants de messe. Plusieurs Oblats de Marie-Immaculée de la paroisse et de l'extérieur assistaient également dans le choeur.

Au nom des paroissiens de Notre-Dame de Hull, le R. P. Aurélien Bastien, O.M.I., curé, a offert des félicitations et des voeux au R. P. Taché, à l'occasion de sa première grand'messe solennelle depuis son retour de Rome. Le jeune prêtre est maintenant membre du personnel du Séminaire universitaire de l'Université d'Ottawa et il sera professeur à la faculté de philosophie.

Tu es sacerdos in aeternum

Le T. R. P. Jean-Charles Laframboise, O.M.I., recteur de l'Université d'Ottawa, a prononcé le sermon de circonstance. Il a parlé de la grandeur et du rôle du prêtre catholique.

En acceptant le sacerdoce, a dit le T. R. P. Laframboise, le jeune lévite accepte de continuer la mission du Christ, de vivre comme le Christ. Il doit posséder une foi profonde, limpide, audacieuse et conquérante comme celle des apôtres.

Le prêtre est un autre Christ, de dire le prédicateur, et cela n'est pas une figure de langage, mais la réalité. Il doit être prêt à donner sa vie pour les âmes et à se donner pour toutes les âmes sans distinction.

Le prêtre trouvera dans le sacerdoce la force, le courage, la charité, l'espérance et la foi que le Christ a promis à ceux qui ont choisi de le suivre, de partager sa vie.

En terminant, le T. R. P. Laframboise a félicité le R. P. Taché ainsi que sa famille. Dans les annales de notre communauté comme dans celles de l'Eglise canadienne, a-t-il dit, le nom de Taché semble avoir été marqué d'un signe de prédestination. Nous nous joignons donc à la famille et à tous les paroissiens pour faire monter nos remerciements et nos actions de grâces vers le ciel.

La chorale paroissiale, sous la direction de M. Philéas Thibault, a interprété une messe en parties pour la circonstance.

La population de Hull rend un pieux hommage à ses morts

Plusieurs centaines de fidèles de Hull et des environs ont renouvelé, hier après-midi, leur visite annuelle au cimetière Notre-Dame, boulevard Fournier. Ils ont rendu un pieux hommage à leurs disparus et ont adressé au ciel des prières pour les âmes du purgatoire.

Le R.P. Aurélien Bastien, O. M.I., curé de Notre-Dame-de-Grâces, a dirigé les prières de la cérémonie des morts devant la grande croix du cimetière.

La plupart des tombes étaient fleuries et de nombreuses personnes s'y sont agenouillées pour prier pour les disparus.

Dans son sermon, le T.R.P. Jean-Charles Laframboise, O.M.I., recteur de l'Université d'Ottawa, a loué cette belle et touchante tradition de la visite annuelle au cimetière, du pèlerinage des vivants à la cité des morts.

Il a donné les leçons que nous inspire le souvenir des défunts. D'abord une leçon de foi, d'espérance et de charité, car avec la vie tout n'est pas fini, mais avec la mort tout commence.

Le souvenir des défunts nous demande, en particulier, d'être toujours prêts, d'attendre la mort et de préparer ses voies. Il existe une certitude: la mort nous frappe un jour parce que nous devons tous passer par la mort. A nous de nous y préparer.

Les disparus nous lancent un appel, de dire le prédicateur; ils nous demandent de prier pour eux afin qu'ils passent bientôt de l'église souffrante à l'église triomphante. Nous qui faisons partie de l'église militante ne formons avec nos frères de l'église souffrante et de l'église triomphante qu'une seule grande famille.

Le T.R.P. Laframboise a demandé à l'assistance de prier tout spécialement pour les âmes délaissées qui attendent leur délivrance des flammes du purgatoire. Et la messe, qui est la continuation et la reproduction du sacrifice de la croix, est la prière par excellence pour demander les faveurs du ciel.

La chorale paroissiale, sous la direction de M. Philéas Thibault, faisait les frais du chant à la cérémonie des morts.

Décès

M. D.-J. GAUTHIER

M. D.-J. Gauthier, de North Bay, est décédé aujourd'hui à l'âge de 70 ans. Il était le père de M. Louis Gauthier, gérant du théâtre Cartier, à Hull.

Le défunt a été l'époux, en premières noces, de Mme Emma Dicaire, et en 2e noces, de Mme Olive McBerney.

Il laisse dans le deuil: 2 fils: Louis, gérant du théâtre Cartier, de Hull, et Charles, officier dans l'escadrille 426, du C. A. R. C.; quatre filles: Mme Luc Thériault, de Québec; Mlle Germaine Gauthier, de Montréal; Mme Fernand Ouellette, de North Bay, et Mme Michael Ricks, de Toronto.

Les funérailles auront lieu mercredi matin, en l'église Saint-Vincent-de-Paul, de North Bay.

POUR VOUS SOULAGER MESDAMES!

des MALAISES qui vous affectent depuis la FORMATION jusqu'au RETOUR D'AGE: REGLES IRREGULIERES ou DOULOUREUSES, VARICES, HEMORROIDES, BOUFFEES DE CHALEUR, VERTIGES, ENGOURDISSEMENTS, prenez le

PRINTANYL

Spécialité pharmaceutique qui active la circulation du sang

Prix **$1.25** le flacon

Par la poste 25c en plus

A. R. FARLEY, Ph. C.

Tél: 77-5392 — 77-4492

PHARMACIEN A HULL

La rue Montcalm sera fermée pour environ deux mois

La Sûreté municipale a révélé ce matin que la rue Montcalm sera fermée dès demain, pour une période d'environ deux mois, de la rue Papineau au boulevard Saint-Joseph, pour permettre à la ville d'effectuer des travaux d'aqueduc. Durant ce temps, les automobilistes devront passer par le boulevard Taché et le boulevard Saint-Joseph ou par le boulevard Montclair.

Le Transport Urbain de Hull a annoncé que ses autobus du circuit Wrightville-boulevard Saint-Joseph suivront le même trajet que ceux du circuit Richelieu-boulevard Taché. C'est donc dire que tous les autobus pour Wrightville passeront par le boulevard Taché et le boulevard Saint-Joseph.

L'ingénieur de la ville, M. Aimé Boileau, a expliqué que les travaux à entreprendre consistent à remplacer deux conduites d'eau de 12 pouces et 10 pouces par une seule conduite de 20 pouces. On installera en outre une conduite indépendante de 10 pouces pour desservir la Canada Packers, ce qui permettra au département de l'aqueduc de donner un meilleur service au quartier Wrightville.

On prévoyait d'abord que les travaux dureraient environ six mois, mais pour hâter l'ouvrage, M. Boileau a décidé de faire fermer complètement cette partie de rue et de faire travailler ses hommes en deux équipes, une de jour et une de soir. De cette façon, les travaux seront probablement terminés en deux mois.

Des indications diront aux automobilistes le détour à faire pour se rendre de Hull à Wrightville et de Wrightville à Hull. Les nouveaux tuyaux iront du Château d'eau à la Canada Packers.

Amende de $5 à un accusé de Messines

Lester Cronier, de Messines, Qué., a été condamné à $5 d'amende et aux frais pour avoir, le 11 août dernier, troublé la paix publique en causant du désordre et en criant moultes jurons.

Cronier a reçu sa sentence, ce matin, lorsqu'il a comparu sous cette accusation, en cour du magistrat de Hull, présidée par le magistrat Jacques Boucher.

VAL-DES-BOIS, Qué.

VAL DES BOIS — (D.N.C.) — Mardi dernier, à une réunion spéciale du Cercle des fermières, Mme Théodore Villeneuve a été nommée présidente du Cercle, remplaçant Mme Télesphore Marion, qui a donné sa démission, pour cause de santé.

— Va-et-vient —

M. et Mme Laurent Saint-Denis de Mont-Laurier ont visité M. et Mme Sylvio Saint-Denis, dernièrement.

M. et Mme Joseph Lajeunesse d'Espanola, Ont., ont rendu visite à leurs parents de Val-des-Bois, récemment.

Mme Eliza Thibodeau de Val-Ombreuse et Mme Maurice Joanette de Détroit, ont visité leurs parents de Val-des-Bois, lundi dernier.

M. et Mme Rodolphe Marion ont visité M. et Mme Janelle de Montréal, en fin de semaine.

Mlle Daviault de Mont-Laurier a passé une semaine chez sa soeur, Mme Raymond Pednaud.

M. et Mme Armand Toussaint, puis M. et Mme Henri Pharand, de Montréal, ont visité M. et Mme Réal Vincent, en fin de semaine.

Mme Louis Normand, Mlle Monique Normand, Mlle Jeanne Janelle, et M. Gérard Normand, de Montréal, rendent visite à leurs parents de High Falls et de Val-des-Bois.

Les demoiselles Gravelle de Val-Ombreuse ont passé une semaine chez M. et Mme Léopod Gravelle.

MM. Lorenzo Poitras et Louis Dubuc de Montréal ont visité leurs parents de White Deer.

M. et Mme Wifrid Larocque de Rouyn, ont rendu visite à leurs parents de Val-des-Bois, la semaine dernière.

M. et Mme Ovide Prévost ont assisté aux funérailles de M. Arthur Prévost de Kiamika, la semaine dernière.

— Réception —

Samedi dernier avait lieu une grande soirée chez M. et Mme Emmanuel Thibault, à l'occasion du mariage Dubois-Thibaut.

Plusieurs exhibits du plus grand intérêt étaient en montre, vendredi et samedi, à la foire d'Aylmer. Les jeunes Denise Amyot et Kenneth Rivington examinent une reproduction en bois, sculptée à la main par M. Alfred Ayotte, d'un coin bien connu du vieux Aylmer. Il s'agit de l'hôtel Victoria, jadis un des endroits les plus populaires de la région pendant la saison estivale, qui a été construit en 1891 et détruit par le feu en 1914.
(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Election d'un maire et d'un conseiller contestée en Cour

L'élection du maire et d'un conseiller dans la municipalité de Lochaber-ouest, tenue le 14 mai dernier, a été contestée en Cour du magistrat de Hull.

L'on se souvient que M. Eugène Mongeon avait été élu maire par 3 voix de majorité alors que M. Arthur Ranger avait été élu conseiller par une voix de majorité.

Le candidat défait à la mairie, M. Mark G. Monahan, et celui défait à l'échevinage, M. Léonard McCoy, contestent donc la victoire de leurs adversaires.

D'après les procédures échangées, le motif principal de la contestation est le fait que certains votes illégaux ont été enregistrés; l'on allègue que trois personnes mineures ont voté; de plus, un citoyen dont le nom n'apparaît pas sur le rôle d'évaluation, ainsi que certaines épouses de fils de propriétaires auraient usé du privilège de voteur ce qui est en soi illégal.

Les avis publics d'élection souffrent, d'après les demandeurs, de certaines informalités. Le bulletin de vote également serait illégal, car les candidats n'y sont pas énumérés par ordre alphabétique, tel que le veut le code municipal de la province de Québec.

Le magistrat Jacques Boucher, de la Counr du magistrat de Hull, qui a entendu les parties au litige, doit rendre le jugement bientôt.

Les heureux gagnants des automobiles

C'est ce soir à 6 heures que les directeurs de la Foire d'Aylmer remettront les clefs de quatre automobiles aux heureux gagnants qui ont été proclamés samedi soir. Ce tirage de quatre voitures neuves a marqué la fin de la 91e foire d'automne à Aylmer.

Les gagnants des automobiles sont: M. B. J. Buenos, 495, rue Baker, London, Ont.; Mlle Beverley Buenos, 495, rue Baker, London, Ont.; Richard et David Earle, 27, rue Front, Hull, et M. E. R. Beckwith, 71, rue Charles, Aylmer.

Pour possession de gobe-sous

Alfred Gareau, de Saint-Pierre de Wakefield, Marius Thibault, de Val des Bois, Laurier Lacroix, de Buckingham, et Rudy Yance, de High Falls, ont été condamnés récemment aux frais de justice sous l'accusation d'avoir eu en leur possession des gobe-sous et d'autres jeux illégaux. La Sûreté provinciale a aussi confisqué ces gobe-sous.

Une descente de la Police des Liqueurs

La Police des Liqueurs du Québec a effectué une descente, en fin de semaine, à la demeure de M. Napoléon Petit, 327, rue Champlain, à Hull, soupçonné de vendre illégalement de la boisson. Elle a confisqué environ six caisses de bière.

L'inspecteur Lucien Bruneau, de la Police des Liqueurs, a dirigé la descente.

Un avis de la Régie des Loyers

Les administrateurs de la Régie des Loyers pour les cités et villes de Hull, Aylmer et Buckingham désirent informer les propriétaires d'un article de la loi des loyers, en vertu duquel ils ne peuvent louer un logis vacant, à un loyer plus élevé, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation et la permission de l'administrateur de la Régie.

Cet article touche tous les logis qui étaient légalement occupés lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, et qui sont devenus vacants.

M. Pearson prédit la conclusion d'un pacte du Pacifique

VANCOUVER (P.C.) — Le ministre des Affaires étrangères, M. Lester B. Pearson, a prédit hier soir la conclusion d'un Pacte de défense du Pacifique analogue à celui de l'Atlantique.

M. Pearson, faisant son premier rapport au pays après la signature du traité de paix japonais à San-Francisco, a précisé qu'un pacte du Pacifique découlera graduellement des accords récemment conclus entre les Etats-Unis et les Philippines, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et le Japon.

"Lorsque la question d'une entente régulière sera soulevée, la chose sera toute différente. Le Canada la prendra aussi sérieusement qu'elle a pris le Pacte de l'Atlantique."

M. Pearson espère que le Japon sera prochainement membre des Nations Unies et a laissé entendre que le Canada entretiendrait avec lui des relations diplomatiques.

Le ministre est ensuite parti pour Ottawa. Dans un interview accordé antérieurement, Pearson qualifia de fausses les déclarations des Russes selon lesquelles une guerre ferait suite au traité de paix japonais.

M. Sissons aura de nouvelles fonctions

M. C. D. Howe, ministre de la production de défense, annonce aujourd'hui des changements importants dans la division des matériaux du ministère, changements qui entrent en vigueur immédiatement.

M. H. J. Sissons, qui était directeur de la Division des priorités, est nommé coordonnateur de la division des matériaux. Les services de M. Sissons ont été mis à la disposition du gouvernement en février, par la Commission de l'énergie hydroélectrique de l'Ontario. Jusqu'à maintenant, le sous-ministre, M. M. W. Mackenzie, agissait comme coordonnateur de la division des matériaux.

M. J. J. D. Brunke, fonctionnaire excutif de la Mutual Life Assurance Company of Canada, à Waterloo (Ontario), a été nommé directeur de la division des priorités. M. Brunke, dont les services sont prêtés au ministère par sa société, est gradué en sciences politiques et économiques de l'Université de Toronto.

C'est au lit qu'il faut sommeiller et non au volant...

Quand un automobiliste conduit en sommeillant, il arrive souvent qu'il se réveille après avoir frappé un poteau! C'est ce qui est arrivé à M. Aurèle Côté, 22 ans, domicilié à 228, rue Hannah, Eastview, dimanche matin, vers 5 h. 25.

Il se dirigeait vers l'est sur la rue Reboul, à Hull, et peu avant la rue Champlain, il alla frapper un poteau sur le terrain du poste d'essence B.A.

Il brisa le poteau ce qui causa pour $300 de dommages à son automobile.

Le chauffeur même et son frère qui se trouvait aussi dans l'automobile, ont été transportés à l'hôpital dans la patrouille de la Sûreté de Hull. Aurèle Côté souffre de blessures aux deux genoux, au front et au coude gauche; son frère, Lucien, domicilié à la même adresse, s'est infligé des coupures à la lèvre; on a dû lui faire deux points de suture.

Les agents F. Cabana et Philippe Larocque, de la Sûreté municipale de Hull, ont fait enquête.

Dommages de $850 dans un accident

Un accident survenu dans la région de Farrellton, vers 5 h. 30 samedi soir, a causé des blessures à trois personnes et des dommages évalués à près de $850 aux deux automobiles impliquées.

Les blessés sont: Robert M. Cunningham, 66 ans, domicilié à 5, Southern Drive, Ottawa, et son épouse, qui, tous deux, ont subi des coupures; il se peut également qu'ils aient des côtes fracturées. L'autre blessée qui se trouvait dans la même automobile est Mlle Emma MacMurckuy, 50 ans, 60, rue James, Ottawa.

La deuxième voiture était conduite par Frankie Ahearn, 65 ans, 7, Rideau Gate, Ottawa.

L'agent Henri René-de-Cotret, de la Sûreté provinciale de Québec, a fait l'enquête d'usage. Celle-ci se poursuit.

Vol de $300 dans une maison privée à Buckingham, Qué.

La Sûreté provinciale de Québec fait actuellement enquête sur un vol de $300 perpétré hier matin, dans une maison privée de Buckingham.

Un inconnu a pénétré dans la demeure de M. et Mme Raymond Bastien, rue Curling, et s'est emparé d'une somme de $300 qui se trouvait dans un coffre en cèdre. Pour accomplir son méfait, l'inconnu a profité de l'absence de Mme Bastien qui était allée à la messe.

Le chef de police de Buckingham, M. Mongeon, a été appelé sur les lieux pour faire enquête. Il a déclaré hier soir qu'on pourrait bien effectuer une arrestation d'ici quelques jours grâce aux indices que l'on possède.

Le détective John L. Ross, de la Sûreté provinciale à Hull, a pris charge de l'enquête aujourd'hui.

La police arrête un golfeur, angle Principale et Eddy

Il n'y a aucune loi statutaire qui empêche tout bon citoyen de s'adonner à son sport favori, le golf par exemple, à condition que ce soit sur un des nombreux terrains mis à sa disposition. Mais il en va autrement lorsqu'il essaie de pratiquer ce sport à l'intersection des rues les plus achalandées d'une ville.....! C'est pourtant ce qui est arrivé, samedi soir, à l'intersection des rues Principale et Eddy, en face du terminus de la C. T. O., à Hull.

En effet, un jeune golfeur, Donald Atkinson, 21 ans, domicilié à 220, rue Powell, Ottawa, avait décidé de pratiquer son sport à l'endroit susmentionné. La police a tôt fait d'arrêter ses ébats. Il a eu tout de même le temps de frapper sa balle plusieurs fois, en direction du pont des Chaudières. Une des balles n'alla pas bien loin; elle frappa un obstacle, pour le moins inattendu. Il semble qu'elle pénétra dans l'automobile du Dr Gaston Isabelle qui se trouvait arrêté non loin de là; elle frappa l'épaule du docteur et tomba sur ses genoux.

C'est alors que la Sûreté se mêla à la partie; non pas pour frapper la balle à son tour, mais bien pour arrêter le golfeur trop enthousiaste et l'amener, armes et bagages, au poste de police.

Le jeune sportif, accusé d'avoir troublé la paix publique, a été libéré sous cautionnement, et doit comparaître en Cour pour relater au juge sa partie de golf.

"Nos rues ne sont pas des terrains de golf", a déclaré l'agent de la Sûreté.

Le détective Jacques Charron et le constable F. Marcil ont arrêté l'individu.

M. JEAN-MARIE GUILLERM

M. J.-M. Guillerm fêté au collège Saint-Alexandre

De belles fêtes ont marqué hier le 25e anniversaire de l'entrée de M. Jean-Marie Guillerm au service du collège Saint-Alexandre, à Limbour. Au dîner présidé par le R.P. Paul Gay, C.S.Sp., on remarquait Me Jacques Bertrand, C.R., président de l'Amicale des anciens élèves, M. le Dr et Mme Gérald Brisson, Mme Jean-Marie Guillerm et ses enfants. Une quarantaine de paroissiens de Limbour, employés du collège, entouraient M. Guillerm.

Tour à tour, le R.P. supérieur, Me Bertrand, le R.P. Roy, le R.P. Massé, curé de la paroisse, le R.P. H. Beaulieu, remercièrent celui qu'on nomme "Jean-Marie" de son dévouement discret et inlassable, de sa loyauté et de sa fidélité au cours de 25 années passées. Au nom de tous, le R.P. supérieur remit à M. Guillerm un beau chèque offert par le collège Saint-Alexandre, l'Amicale des anciens, la ferme de Limbour, les employés et le R.P. curé.

M. Emeril Chrétien décédé à Hull-Sud

M. Emeril Chrétien, époux de Marguerite Thibert, est décédé dimanche à sa demeure, 550, boulevard Saint-Joseph, à Hull-Sud, à l'âge de 71 ans.

Né à Saint-Cuthbert, le défunt était le fils de feu Bélonie Chrétient et Alexina Savoie. Il s'était marié à Hull, il y a 37 ans, et était paroissien de Saint-Raymond.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse: trois fils, Edgar et Arthur, de Hull, ainsi que Roméo, de Sudbury; trois filles, Mme Fernand Côté, née Thérèse, d'Eastview; la Rév. Soeur Sainte-Marguerite-de-Revers et la Rév. Soeur Sainte-Claire-d'Auvergne, des Soeurs de Notre-Dame, à Cornwall; deux frères, Normand, de Hull, et Albert, de Cantley; deux soeurs, Mme Ovila Denis, de Hull, et Mme Arthur Bisson, également de Hull.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boulevard Saint-Joseph. Le départ du cortège aura lieu à 7h. 40, le mercredi 12 septembre, pour l'église Saint-Raymond où le service sera chanté à 7h. 45.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame, de Hull.

M. Oscar Levesque décédé à l'hôpital

M. Oscar Levesque, époux de Marie-Jeanne Bélair, est décédé samedi dans un hôpital local, à l'âge de 38 ans.

Né à Mattawa, le défunt était le fils de Philippe Levesque et Amanda Paquin. Il s'était marié à cet endroit il y a 16 ans.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse: son père et sa mère, M. et Mme Philippe Levesque, de Mattawa; quatre fils, Rhéo, Réginald, Fernand et Claude; cinq filles, Jeannine, Claire, Pauline, Jacqueline et Claudette, de Mattawa; deux frères, Albert, de Toronto, et Adolphe, de Galt, Ont.; deux soeurs, Mme Alexandre Aubut, née Corinne, de Mattawa, et Mme Ned Minor, née Délina, de Mattawa.

La dépouille mortelle a été transportée à Mattawa, samedi, dans une ambulance de la maison Emond, boulevard Saint-Joseph. Elle a été exposée à la demeure du défunt d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, le mardi 11 septembre, pour l'église Sainte-Anne, de Mattawa.

L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial, de Mattawa.

Nombreux pèlerins à Notre-Dame-du-Cap

CAP DE LA MADELEINE (spécia)—Au sanctuaire national de Notre-Dame du Cap on signalait hier la présence de plusieurs groupes de pèlerins.

Le train spécial des diocèses de Mont-Laurier et de Saint-Jérôme amenait 700 pèlerins, partis pour la plupart vers le milieu de la nuit.

Des prêtres accompagnaient ces pèlerins et passèrent plusieurs heures à entendre les confessions. Vinrent durant l'avant-midi des groupes de Sherbrooke, de Ville Lasalle, (P. Godbout, M.S.C.), de Marieville, de Saint-Etienne de Lauzon, de Maisonneuve, de Glenfalls, N.-Y., et le Régiment des Trois-Rivières.

Dr Benoît Lambert

Spécialiste:
YEUX — NEZ — GORGE
OREILLES

Heures de bureau:
2 à 6 et 8 à 9
192, rue Principale — HULL
(édifice du Dr Perras)
Pour rendez-vous appelez après 2 reures p.m.
77-7517

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.

MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: 77-3543

Exigez le breuvage excellent!
L'EAU MINERALE
GURD'S CALEDONIA
Embouteillée par
Breuvages REGAL
HULL, QUE.

C'EST PLUS FACILE D'ACHETER VOTRE . . .

CHARBON sur PLAN BUDGETAIRE!

- Paiements différés à longue échéance, faciles à rencontrer. Plus de soucis. Votre charbon est livré tôt . . . et payé avant l'arrivée de l'hiver. Un livret de paiements vous permet de boucler votre budget plus facilement durant toute l'année.

BOUCHER FRERES

(Fermé le samedi durant juillet et août)
30, RUE ST-JACQUES, HULL TEL: 77-3868

Dr GASTON ISABELLE

Médecine générale
Maternité
66, rue Notre-Dame, Hull.
(Appartement St-Cyr)
Téléphone: 77-9284

PILON LTÉE

BOIS — MENUISERIE
Matériaux de construction
71, BOUL. DU SACRE-COEUR HULL 77-4348

Saviez-vous que chez...
Horace BERTHIAUME
Marchand-tailleur en fourrures
68, boul. GAMELIN, Hull
(Autrefois chemin de la Montagne)
il y a un vaste choix de
FOURRURES
- Manteaux tout faits
- Manteaux faits sur mesures
(C'est une entreprise privée)
TEL: 77-5564

Pour un rendez-vous signalez 77-6776
JACQUES VINSON, L.Sc.O., optométriste
Examen de la vue
Hull — 206, rue Principale
Gatineau, Qué. — Tél: 765

De l'Argent RAPIDEMENT 4 Fois sur 5:

HOMMES, FEMMES, MARIES, CELIBATAIRES! Trois façons d'obtenir de l'argent chez *Personal* maintenant. Téléphonez — pour un prêt en une visite. Ecrivez ou téléphonez — pour prêt par la poste. Venez — obtenez de l'argent personnellement. "Oui" 4 fois sur 5! Téléphonez, écrivez, voyez *Personal*, aujourd'hui.

CREDIT COMPTANT DANS TOUT LE PAYS
N'importe qui peut demander un compte-crédit comptant d'envergure nationale. Bureaux d'un océan à l'autre. Point n'est besoin de faire un emprunt quand vous ouvrez votre compte. Vous ne payez que si vous utilisez votre carte pour faire un emprunt.

Prêts $25 à $1200
"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI"
Personal FINANCE CO.
149-A rue Principale (face au bureau de poste) Hull, P. Q.,
Téléphone: 77-1617 • NORMAND G. BRUNET, gérant
"Service spécial aux résidents de Buckingham et Masson, ainsi qu'aux villes environnantes".

MARBOLEUM
TUILE CAOUTCHOUC
TUILE ASPHALTE
TUILE MURALE
pour chambres de bain

LAURIN Frères
ENRG.
97, St-Laurent, Hull. Tél: 77-9692

Voyageurs — Touristes
Vous obtenez l'ultime en confort à
L'HOTEL ST-LOUIS
AIR CLIMATISE
Orchestre tous les soirs dans notre salle d'ensemble
54, rue Montcalm, Hull Tél: 77-4343

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitués des salles publiques.

Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency des Etats-Unis et du Répertoire français. On sait que ces deux organes représentent officiellement l'épiscopat de France et des Etats-Unis.

Les chiffres 1, 2, 2R, 3, 4, classent de façon suivante:

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
* Film recommandé pour sa valeur artistique.
0 Film dont nous n'avons pas encore la cotation.
2R Film qui présente quelque danger.

Pouvez-vous trouver mieux?

COSTUMES
ROBES
PARDESSUS

SERVICE DE NETTOYAGE DE LUXE, CUEILLETTE ET LIVRAISON

69c

quand remis avec un autre complet, costume, robe ou manteau à notre prix régulier

Signalez 3-5653

Pour service rapide et courtois

STAR

Nettoyeurs et teinturiers

Fonctionnaire à sa retraite décédé à l'âge de 70 ans

M. Launcelot L. Bolton, ancien assistant-gérant général de la succursale des mines et de la géologie au ministère des Ressources et ancien officier supérieur du ministère des Mines, est décédé samedi à l'Hôpital municipal, à l'âge de 70 ans.

M. Bolton avait été victime d'une attaque cardiaque assez violente, il y a quelques semaines, et son état de santé laissait beaucoup à désirer depuis cet incident.

Membre de l'Institut canadien des Mines et de la Métallurgie depuis 1907, M. Bolton y a servi comme conseiller de 1928 à 1931, et il a été élu vice-président de l'Institut pour l'Ontario, en 1932. Il a été aussi membre de l'Institut des ingénieurs du Canada, pendant de nombreuses années, et il était membre à vie de l'Institut professionnel du Service civil.

par le MAL DE DOS?
PRENEZ des
PILULES Dr. CHASE
POUR LES REINS ET LE FOIE

Radio-Cinéma-Musique

Trois causeries de Mme Doumic sur Paris

Ce soir et les 17 et 24 septembre, le service des causeries de Radio-Canada présentera trois conférences de Mme Solange Doumic sur Paris. Ces causeries, enregistrées lors du récent voyage de la conférencière au Canada, passeront le soir de 10 h. 15 à 10 h. 30.

Ce soir, Mme Doumic racontera les origines de la Ville-Lumière et décrira le Paris conventuel du moyen âge; le 17, elle promènera ses auditeurs dans le Paris royal des XVIe, XVIIe et XVIIIe siècles; enfin, le 24, elle reconstituera le Paris des révolutions.

Mme Solange Doumic est la petite-fille de René Doumic, qui fut secrétaire perpétuel de l'Académie française et directeur de la Revue des Deux-Mondes, et la nièce de Louis Gillet ,de l'Académie française. Sa mère, née Bossange, était d'origine canadienne.

Mme Doumic est licenciée en droit, diplômée de l'Ecole libre des Sciences Politique, ancienne élève de l'Ecole du Louvre et de l'Institut d'Art et d'Archéologie, où elle étudia avec Henri Focillon. Elle fut successivement secrétaire de la rédaction à la Revue des Deux-Mondes et attachée au département des peintures au Musée du Louvre à des titres divers, de 1936 à 1939.

Depuis 1944, elle dirige seule la Société des Conférences, fondée en 1909 par René Doumic, Jules Lemaitre, Ferdinand Brunetière, André Halays et autres.

PROGRAMME DES EMISSIONS

N.D.L.R. — Les postes émetteurs de radio dont l'indicatif figure dans les colonnes ci-dessous établissent eux-mêmes le programme-horaire de leurs émissions. Aussi ne sommes-nous pas responsables des inexactitudes qui, par occasion, pourraient s'y glisser.

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.15—Radio-journal
6.20—Menu musical
6.30—L'album de la chansonnette
6.45—Menu musical
7.00—Un homme et son péché
7.15—Trame sonore
7.30—La chanson de l'escadrille
7.45—Musique
8.00—L'Epervier Kraft
8.30—Le capitaine Fracasse
9.00—Lucien Dorval, détective
9.30—Chorales canadiennes
10.00—Radio-journal
10.15—Causerie
10.30—Nos modernes
10.55—Nouvelles
11.00—Bonsoir les sportifs (Zotique Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-Soir
12.00—Nouvelles et résultats sportifs
12.05—FIN DES EMISSIONS

CBF-MONTREAL
6.00—Yvan l'intrépide
6.15—Radio-journal
6.25—Chronique sportive
6.30—La revue de l'actualité
6.45—En dinant
7.00—Un homme et son péché
7.15—Métropole
7.30—Deux-zéro, sonnez quatre
Dans la coulisse
8.00—Orchestre à cordes
Direction: Jean Deslauriers
8.30—Le Capitaine Fracasse
9.00—Lucien Dorval, détective privé
9.30—Sociétés chorales canadiennes
10.00—Radio-journal
10.15—M. Pierre Nardin
10.30—Récital d'orgue
11.00—Adagio
11.30—Musique de danse
12.00—FIN DES

CKOY
A.M.
6.00—Actualités
6.05—Sports
6.10—Make Believe Ballroom
6.55—Actualités
7.00—Beulah
7.15—Jack Smith Show
7.30—Club 15
7.45—P.M. Show
8.00—Canadian Sports Roundup
8.30—Opportunity Winners
9.00—Jazz Unlimited (NET)
9.30—Carnival
9.45—Spotlight ona Star (recorded)
10.00—RAon the Air
10.05—Stamp Corner
10.15—Here's Health
10.30—Dominion Magazine (NET)
11.00—Actualités
11.15—Allen at the Standish
12.00—Actualités
12.05—Say it with Music

CFRA-OTTAWA
6.15—Behind the Scenes
6.20—Rainbow Ballroom
6.30—Actualités
6.35—Rainbow Ballroom
7.00—Actualités
6.00—Pgm. Summary
7.10—Personality Time
7.30—Frontier Town
8.00—Carmen Cavallero's Orchestra
8.30—Damyon Runyon Show
9.00—Actualités
9.05—Rideau Capers Rideau Motors
9.15—Baseball — Ottawa-Springfield Peoples Credit
10.30—Summer Serenade
10.45—Lean Back & Listen
11.00—Actualités
11.15—Dream Time
12.00—Actualités
12.05—Dream Time
12.30—FIN DES EMISSIONS

CBO-OTTAWA
6.15—CBC News & Gordon Howard Sports
6.30—International Comm.
6.40—Alberta Pipeline
6.55—Golf (Amateur)
7.00—The Sunshine Society
7.30—Band Concert
7.45—Radio Cartoons
8.00—Serenade for Strings
8.30—Summer Fallow
9.00—Théâtre Lux
10.00—Actualités
10.15—News Roundup
10.30—Don't Destroy
10.45—Fred Hill Sings
11.00—T.B.A.
11.30—Overture Please
12.00 Actualités CBC

MARDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
A.M.
6.45—Radio Sacré-Coeur
7.00—Réveil au chant du coq
7.15—Nouvelles à l'aube
7.20—Réveil au chant du coq
7.45—Horloge musicale
8.00—Nouvelles et pronostics
8.05—Musique
8.30—Bal-chansonnette
9.00—Radio-journal
9.05—Bal-chansonnette (suite)
9.55—Bulletin d'actualités
10.00—Musique légère
10.15—Qui aura le dernier mot?
10.30—Entre nous
10.45—Audition "Capitol"
11.00—Regards Louvain
11.15—Répertoire canadien
11.30—Succès "London"
11.45—Cavalcade musicale.
P.M
12.00—Buletin d'actualité
12.05—L'Album de la chansonnette
12.20—Intermède
12.30—Revue Rural.
1.00—Mélodies populaires
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie.
1.45—Le quart d'heure de détente
2.00—Récital de piano
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage.
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Concert estival
3.55—Nouvelles
4.00—Madeleine reçoit
4.15—Nécrologie
4.30—Bal-chansonnette
4.55—Bulletin d'actualités
5.00—Bal-chansonnettes (suite)
5.30—May Séguin et ses chansons

CKOY-OTTAWA
1310 kilocycles
A.M.
7.00—Actualités
7.05—Musical Clock
7.30—Actualités
7.35—Musical Clock
8.00—Actualités
8.10—Sports by Ted Root
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Musical Clock
9.00—Actualités
9.05—Peggy Brooks
9.10—Claire Wallace
9.15—All Time Tit Parade
9.45—Monarch Money Man
9.50—Market Basket
10.00—Actualités
10.05—Make Believe Ballroom
10.30—Kate Aitken
11.00—Actualités
11.05—Music Means Money
11.05—Make Believe Ballroom
11.20—Make Believe ballroom
11.30—CKOY Party Line
11.45—Dial Quiz
P.M.

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Menu musical
6.15—Radio-journal
6.20—Menu musical
6.30—Romances de Paris
6.45—Menu musical
7.00—Un homme et son péché
7.15—Music-Hall "J.-P. Lévesque"
7.30—La chanson de l'escadrille
7.45—Visages du monde
8.00—Tzigane
8.30—Orchestre symphonique de la B.B.C.
9.30—Micro-reportage
10.00—Radio-journal
10.15—Les affaires de l'Etat
10.30—Nos modernes
10.55—Nouvelles
11.00—Bonsoir les sportifs (Zotique Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-soir
11.55—Nouvelles et résultats sportifs
12.00—Minuit
12.15—FIN DES EMISSIONS

CKOY-OTTAWA
6.00—Bulletin d'actualités
6.05—Sports par Ted Root
6.10—Make Believe Ballroom
6.50—Headliners
6.55—Actualités
7.00—Beulah
7.15—Jack Smith Show
7.30—Mindy Carson Show
7.45—P. M. Show
12.00—Actualités
12.05—Pick The Hits
12.20—Music Box
12.30—Around the World in News
12.40—Sports par Ted Root
12.45—Who Am I?
1.00—Actualités
1.05—Barry and Betty
1.20—Tops in Pops
1.55—Actualités
2.00—Double or nothing
2.30—G.G.F.G. Address
2.35—Music Hall
3.00—Actualités
3.05—Music Hall
4.00—Actualités
4.30—Club 1310
4.50—Who's Talking
4.55—Actualités
5.00—Studio Party
5.30—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
550 Kilocycles
A.M.
5.30—Rural Route 580.
6.30—Fred's Breakfast Jamboree
7.05—Breakfast Jamboree
7.15—Breakfast Jamboree
7.30—Actualités
7.35—Breakfast Jamboree
8.00—Actualités
8.05—Sportarees
8.10—Breakfast Jamboree
8.30—Actualités
8.35—Barry and Betty
9.00—Actualités
9.05—To The Ladies
10.00—Actualités
10.15—Betty and Bob
10.30—Aunt Mary
10.45—Dial Detective
11.00—Actualités
11.05—Rainbow Ballroom
11.55—Actualités
P.M.
12.00—Eddy Arnold Show
12.15—Farmers Noteboook.
12.35—Let's Start an argument
12.50—Date With Dinah
1.00—Actualités
1.10—These are Tops
2.00—Actualités
2.05—Showboat
2.55—Actualités
3.00—Rainbow Ballroom
3.55—Actualités
4.00—Young Widder Brown
4.15—Second Spring
4.30—Bing and Bob
4.45—George Murray Show
5.00—Five O'Clock Club
5.30—Rainbow Ballroom
5.45—Orchestre Jan Garber

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
A.M.
7.00—Wake Up To Music
7.30—Actualités CBC
7.35—Wake Up to Music
7.55—Melody Highligt
8.00—Actualités et météo
8.15—Devotional Period
8.30—Pat Patterson
8.55—Actualités C.B.C.
9.00—Breakfast Club
9.45—Light and Lyrical
10.15—Accent on Variety
10.30—Allison Grant
10.35—Maud Ferguson
10.45—Sweet Hour of Prayer
11.00—Road of Life
11.15—Big Sister
11.30—Front Page Farrell
11.45—Laura Ltd.
P.M.
12.00—Actualités BBC
12.15—Aunt Lucy
12.30—Ont. Farm Bdcst.
12.59—Dom Obs Time Sign
1.00—Actualités BBC et Météo
1.15—The Happy Gang
1.45—Invitation to the Waltz
2.00—Brave voyage
2.15—Allison Grant
2.26—Women's News Commentary
2.30—Musically Yours
3.00—Life Can Be Beautiful.
3.15—Ma Perkins.
3.30—Pepper Young's Family
3.45—Right to Happiness
4.00—Words and Music
4.30—The Record Bar
4.45—Band Music
5.15—Accent on Variety
5.15—Family Favourites
5.30—Dick Trimble
5.45—Western Five.

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
A.M.
7.00—Radio-journal
7.05—L'opéra de quat'sous
7.30—Radio-journal
7.35—L'opéra de quat'sous
7.55—Musique choisie
8.00—Radio-journal
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythme et mélodies
9.00—Bulletin de nouvelles
9.05—Radio-Parents
9.30—Comédie musicale
10.00—Succès populaires.
10.15—Qui aura le dernier mot?
10.30—Entre nous mesdames
10.45—Chansonnettes
11.00—Francine Louvain
11.15—Les joyeux troubadours
11.30—Divertissements
P.M.
12.00—Studio
12.15—Rue principale.
12.30—Le Reveil rural.
12.59—Signal-horaire de l'Observatoire d'Ottawa
1.00—Quelles nouvelles?
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie.
1.45—Le Quart d'heure de détente
2.00—Grande soeur.
2.15—Maman Jeanne.
2.30—L'ardent voyage.
2.45—Lettre à une Canadienne.
3.00—Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Notre pensée aux malades
4.30—L'heure du thé
5.00—La Bourse
5.05—Mélodies populaires
5.30—Le 5h. 30

8.00—Musique
8.15—Albert Pratz
8.30—British Concert Hall
9.30—My Favourite Music
10.00—Barry and Betty
10.15—Along Broadway
10.30—Actualités
10.35—In a Mellow Mood
10.45—Canada at Work
11.00—Actualités et sports
11.15—Allen at the Standish
12.00—Actualités (jusqu'à 7 heures du matin)
12.05—Say It With Music

CFRA-OTTAWA
6.00—Sports at Six
6.15—Rainbow Ballroom
6.30—Actualités
6.35—Rainbow Ballroom
7.00—Actualités
7.10—Personality Time
7.30—Adventures of Frank Race
8.00—Boy Meets Girl
8.30—Crime Does Not Pay
9.00—Actualités
9.05—Rideau Capers
9.15—Musique
10.30—Summer Serenade
10.45—Lean Back and Listen
11.00—Actualités
11.15—Dreamtime
12.00—Actualités
12.05—Dreamtime
12.30—FIN DES EMISSIONS

CBO-OTTAWA
6.00—Programme des émissions
6.15—Actualités et sports — C.B.C.
6.30—Int. Commentary
6.40—Bill Marton Sings
6.55—Golf
7.00—Sunshine Society
7.30—Ed McCurdy
7.45—Fish, Flesh & Fowl
8.00—Tzigane — André Durieux
8.30—Variétés continentales
9.00—Life with Luigi
9.30—Corée (reportage)
10.00—Actualités nationales
10.15—News Roundup
10.30—Leicester Square
11.00—Nocturne
11.30—Orchestre Owen Bradley
12.00—Actualités C.B.C.

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Yvan l'Intrépide
6.15—Radio-journal
6.25—Chronique sportive
6.30—La revue de l'actualité
6.45—En dinant ou interview
7.00—Un homme et son péché
7.15—Métropole
7.30—Chansonnettes
7.45—Visages du monde
8.00—Tzigane
8.30—Concert symphonique
9.30—Micro-reportage
10.00—Radio-journal
10.15—Les affaires de l'Etat
10.30—Lucille Dumont
11.00—Adagio
11.30—Musique de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

HORAIRE DU CINÉMA

ALADDIN — "One Touch of Venus" (3) et "Queen of the Amazons" (1).
AUTO-SKY — "Texas" (1).
CAPITOL — "Captain Horatio Hornblower" (2) 12.24-5.38-4.51-7.04-9.17. Dern. repr. à 9.00.
CARTIER — "The Frogmen" (7) 12.31-3.35-6.39-9.43. "Captive Girl" (1) 2.17-5.21-8.25. Dern. repr. à 8.25.
CENTRE — "Call Me Mister" (1) 12.00-3.20-6.35-9.50. "I'd Climb the Highest Mountain" (1) 1.45-5.00-8.20. Dern. repr. à 8.10.
CENTURY — "I Can Get it for You Wholesale" (1) et "Tailspin" (2).
CINEMA DE PARIS — "Prisonniers du destin" (2) 4.45-8.23. "Son copain" (1) 6.13-9.51. Dern. repr. à 8.03.
DRIVE-IN — "Beautiful Blonde from Bashful Bend" (2) et "Silver Queen" (1).
FRANÇAIS — "Outside the Wall" (1) et "Johnny Stool Pigeon" (1).
GLEBE — "Escape Into Dream" (1) 1.15-3.25-5.35-7.45-9.50. "William Tell" (1) 3.00-5.10-7.15-9.25. Dern. repr. à 9.00.
IMPERIAL — "Inside the Walls of Folsom Prison" (1) 1.00-4.05-7.05-10.15. "I was an American Spy" (1) 2.35-5.40-8.50. Dern. repr. à 8.40.
LAURIER — "Rio Grande" (1) et "Timber Fury" (1).
LINDEN — "Pinky" (1) 2.10-5.55-9.45. "East Side, West Side" (2) 1.15-4.10-7.55. Dern. repr. à 7.40.
LITTLE ELGIN — "Kon Tiki" (1) 2.00-4.00-6.00-8.00-10.00. Dern. repr. à 9.10.
MAIN ELGIN — "Strictly Dishonorable" (2) 1.40-3.45-5.35-7.40-9.50. Dern. repr. à 9.20.
MONTCALM — "The West Point Story" (1) 6.04-9.33. "Stage to Tucson" (1) 8.06. Dern. repr. à 8.06.
NELSON — "I Can Get it for You Wholesale" (1) et "My Forbidden Past" (1).
ODEON — "On Moonlight Bay" (1) 12.35-2.50-5.05-7.20-9.35. Dern. repr. à 9.00.
RIDEAU — "Inside the Walls of Folsom Prison" (1) 1.00-4.05-7.05-10.15. "I Was an American Spy" (1) 2.35-5.40-8.50. Dern. repr. à 8.40.
SOMERSET — "Where the Sidewalk Ends" (1) 12.45-3.15-6.30-9.45. "Between Midnight and Dawn" (1) 1.40-4.55-8.15. Dern. repr. à 8.15.

CKCH, ce soir...

6 h. 15—RADIO-JOURNAL.
7 h. 00—UN HOMME ET SON PECHE.
8 h. 30—CONCERT SYMPHONIQUE... L'orchestre de la B.B.C. et sir Thomas Beecham.
11 h. 00—BONSOIR LES SPORTIFS... avec Zotique Lespérance et Gérald Renaud.
11 h. 15—PARIS-SOIR... une émission consacrée à la chansonnette françaises et à ses grands interprètes.
12 h. 00—BULLETIN D'ACTUALITES . . . les dernières actualités de la soirée.

...et demain

6 h. 45—RADIO SACRE-COEUR... emission religieuse.
8 h. 30—BAL-CHANSONNETTES... les chansons françaises.
2 h. 00—RECITAL... avec les artistes de renommée internationale.
3 h. 00—CONCERT ESTIVAL... un programme de musique de choix.
4 h. 00—MADELEINE REÇOIT . . . et vous invite Madame à une émission préparée à votre intention.

FOTO-NITE . . . vous offre cette semaine — $160.00

STAR DRIVE-IN THEATRE TOP
Sur le chemin Cyrville, 8 minutes du centre de la ville
LE PLUS BEAU, LE PLUS MODERNE AU CANADA!
Un des plus captivants films de tous les temps!
"BATTLEGROUND"
Van Johnson — John Hodiak — Ricardo Montalban
Dessin animé en couleur — Courts métrages — Dernières nouvelles de l'heure
GRATUITS: Les autos et les enfants de moins de 12 ans, qui sont dans les autos, sont admis gratuitement.

Tout Hull chante ses chansons!

Emotions de l'Ouest, en couleur
"STAGE TO TUCSON"
Wayne Morris, Rod Cameron
Boul. Saint-Joseph, Hull. !Tél: 77-6923. Les portes ouvrent à 6 h.

MERVEILLEUX film! SPLENDIDE film!

MAINTENANT! VOYEZ SANS VERRES!

AVANT

APRES

Portez des LENTILLES DE CONTACT "nu-vue". Changez votre apparence!
Venez voir et vous rendre compte vous-même
Notre prix
Valant de $125.00 à $150.00
$50.00
Invisibles; légères comme plume; minces comme tissu; "flottent" sur le fluide naturel de l'oeil — pas de coupe de succion; sans liquide; petit format; qualité de précision; pas d'impression requise. Protégez votre vue. Economiques, pas besoin de changement périodique comme les autres verres. Incassables. Paiements budgétaires.
Signalez 3-1295 ou écrivez pour un rendez-vous ou pour une brochure gratuite.
VENEZ VOIR ET VOUS CONVAINCRE
RITHOLZ CONTACT LENS SERVICE
181, rue SPARKS
TELEPHONEZ 3-1295
Heures d'affaires: 9 h. a.m. à 6 h. p.m.
Succursales dans plusieurs et principales villes du Canada et des Etats-Unis.

COUPON GRATUIT
Ritholz Contact Lens Service, 181, rue Sparks, Ottawa, Ont.
Veuillez me faire parvenir par la poste mon exemplaire gratuit de votre brochure, "La vérité au sujet des lentilles invisibles".
NOM
ADRESSE
Collez sur carte postale ou postes

Billets maintenant en vente
"LA PRECURSEUSE DES SOIREES MONSTRES D'OTTAWA"
LIONS CLUB Monster NIGHT
AUDITORIUM
VENDREDI, 14 SEPTEMBRE
— 8 heures précises —
Plus grands prix – Nouvelle politique – Plus de plaisir
2 — BUICK — 2
Plus de $12,000 en prix

Prenez note s.v.p. — Des changements mineurs dans la façon de jouer sont expliqués ci-bas.

1—24 parties seront jouées au lieu de 26 et le coût de $1 par personne demeure le même.
2—Au lieu de 5 parties spéciales à la fin du programme, il y aura 2 groupes de 3 parties spéciales — chaque groupe comprenant une Buick évaluée à $3,107.00.
3—Les 10e, 11e et 12e de même que les 22e, 23e et 24e parties seront les parties spéciales. Des cartes supplémentaires pour ces deux groupes seront vendues au prix de 50c chacune.
4—Le coût des cartes supplémentaires pour les parties régulières demeure le même.

$1.00 par personne
Billets en vente chez
Comptoir des disques chez Lindsay, rue Sparks; Pharmacie Standard, Rideau et Nicholas; Pharmacies Carver, 1314, rue Wellington et 340, chemin Richmond; Pharmacie Denman, 271, rue Dalhousie; Rosedale Sweets, 64, rue Main, Ottawa-Est et à l'Auditorium.
$1.00 par personne

Captivantes danseuses — Musique entrainante
DORIS DAY AND GORDON MacRAE
WARNER BROS.
"On Moonlight Bay"
TECHNICOLOR
WITH JACK SMITH SCREEN PLAY BY JACK ROSE and MELVILLE SHAVELSON
MAINTENANT A L'AFFICHE
ODEON

LINDEN
Jeanne Crain
"PINKY"
PLUS
"EAST SIDE, WEST SIDE"

LE SEUL THEATRE A HULL LAURIER OPÈRE AVEC DU CAPITAL LOCAL
Ce soir et mardi
"RIO GRANDE"
avec John Wayne, Maureen O'Hara
DEUXIEME FILM
"TIMBER FURY"
avec David Bruce, Laura Lee
Aussi: SUJETS COURTS

CARTIER Air Conditioned
A l'affiche
"THE FROGMEN"
Dana Andrews, Richard Widmark
AUSSI
"CAPTIVE GIRL"
Johnny Weissmuller, Buster Crabbe

AUTO-SKY
THEATRE DRIVE-IN
Chemin Baseline — Route Prescott
Tél: 8-6328
CE SOIR
"TEXAS"
Glenn Ford — Wm. Holden
Jean Arthur
SUJETS COURTS
• Toujours un dessin animé en couleurs
• Enfants de moins de 12 ans, à titre gratuit
• Kiosque de rafraichissements
• 2 spectacles chaque soir — beau temps, mauvais temps
PREMIER SPECTACLE AU CREPUSCULE

CINEMA PARIS
HULL
Jusqu'à vendredi inclusivement
LE TRIOMPHE DES ATTRACTIONS DE L'ANNEE
LE FILM FRANCO-CANADIEN à l'écran
RENÉ DARY
PATRICIA ROC — PAUL DUPUIS
GUY MAUFFETTE
ARMAND LEGUET
JACQUES LANGEVIN
ALBERT MILLER
DINAN
dans SON COPAIN
avec le concours de la GENDARMERIE ROYALE
QUÉBEC-PRODUCTION ÉCLECTIQUE FILMS
EN PROGRAMME DOUBLE
Pedro ARMENDARIZ dans Prisonniers du Destin
Jeudi - vendredi — 13 - 14 sept
Reprise à 10 hres: J.-L. Barrault dans "L'ANGE DE LA NUIT"
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h. 45.

Derniers perfectionnements de la projection et du son
Enfants de moins de 12 ans admis gratuitement
ALADDIN DRIVE-IN
CE SOIR
"ONE TOUCH OF VENUS" Robert Walker, Ava Gardner
"QUEEN of the AMAZONS"
3 milles passé Billings Bridge sur le Chemin Metcalfe. Tournez à droite sur le Chemin des Recherches

BRITANNIA DRIVE IN
"BEAUTIFUL BLONDE FROM BASHFUL BEND"
avec
Betty Grable et George Brent
"SILVER QUEEN"

LITTLE ELGIN — La plus étonnante aventure de notre temps — "KON-TIKI"
ELGIN — Grande comédie de M.G.M. avec chansons — "STRICTLY DISHONORABLE" — Ezio Pinza — Janet Leigh
NELSON — "I Can Get it for You Wholesale" — Susan Hayward, Dan Dailey, George Sanders — "MY FORBIDDEN PAST"
CENTURY — "I Can Get it for You Wholesale" — Susan Hayward, Dan Dailey, George Sanders — "TAILSPIN"

Photographiés au cours de la réception qui a suivi leur mariage, l'on voit **M. et Mme RHEAL RACICOT,** née Alice Normand, Leur mariage a été béni en l'église Notre-Dame de Hull. Les parents de la mariée sont M. et Mme Raoul Normand ,de Hull. Le marié est le fils de M. et Mme Emery Racicot, d'Eastview.
(Photo Pépin)

Pour vous mesdames

Carnet mondain

Rideau Hall

Le lord-maire de Londres et son épouse, accompagnés de M. W. T. Boston, sont arrivés samedi soir à Rideau Hall.

* * *

Le brigadier sir Norman Gwatkin, le major et Mme H. A. Desmond Buchanan, le marquis de Dufferin et Ava, et lady Perdita Hamilton-Temple-Blackwood sont arrivés vendredi à Rideau Hall.

* * *

Le gouverneur général et la vicomtesse Alexander de Tunis ont reçu à dîner, samedi soir, en l'honneur du lord-maire de Londres et de son épouse.

* * *

Son Excellence, accompagnée de ses invités, et escortés des membres de son personnel, assistait samedi après-midi à la partie de football entre les clubs d'Ottawa et de Montréal, au parc Lansdowne.

* * *

Déplacements

Le Dr et Mme Yvan Méthot (Denyse Rochon, de Hawkesbury) et leur bébé, Jacques, ont quitté Québec, le 5 septembre, à bord du paquebot "Scythia", pour l'Europe. Le Dr Méthot y poursuivra ses études médicales à Montpellier, Paris et en Angleterre.

* * *

Dîner dansant

L'Amicale des anciennes de l'Ecole d'Infirmières de l'Université d'Ottawa offrait samedi soir un dîner dansant, au Château Laurier, en l'honneur des 33 élèves finissantes de cette année. Les finissantes ont reçu leurs diplômes au cours de l'après-midi. Quelque 350 personnes ont pris part à la fête. A la table d'honneur, on remarquait: le T.R.P. J.-C. Laframboise, recteur de l'Université, le R.P. Rodolphe Gendron, doyen de l'Ecole d'Infirmières, le Dr Arthur Powers, président du personnel médical de l'Hôpital général, et Mme Powers, Mlles Margaret Gormley, présidente de l'Amicale des infirmières, Gilberte Berthiaume, présidente de la classe de 1951 et Clare Mahoney, vice-présidente. Les finissantes de 1946 se réunissaient à l'occasion de cette réception.

* * *

Mothercraft Auxiliary

La première séance automnale de la Mothercraft Auxiliary a eu lieu récemment au quartier général de la société, 243, avenue Daly. Plusieurs membres y assistaient. Mme R. I. Milner, présidente, a soumis un plan de foire d'hiver qui aura lieu le 19 septembre en la salle paroissiale St. Alban. Si la température le permet, cependant, cette foire sera tenue en plein air.

Au cours de la réunion, on termina une discussion sur les séances subséquentes et on paracheva un intéressant programme.

Le lendemain, l'exécutif se réunit à la demeure de Mme Mackintosh Bell, présidente de la section d'Ottawa, où on désigna les personnes qui tiendront les différents kiosques à la foire.

Voici les dames qui furent choisies à cette fin: Mme C. T. Travers et Mme N. R. Anderson: kiosques des ouvrages; Mme E. Stedman: kiosque des aliments; Mme R. Odell: kiosque du thé; Mme G. Desbarats: vente des colis postaux.

Mme R. Gemmell a donné lecture d'une lettre reçue de la dame de compagnie de la reine Elisabeth, accusant réception du berceau que la section d'Ottawa a fait parvenir à la petite princesse Anne.

* * *

Mariage

Chauvin-Crevier

Mlle Rollande Crevier, fille de M. et Mme Edmond Crevier, épousait récemment, en l'église Saint-François-de-Sales de la Pointe-Gatineau, M. Sylvio Chauvin, fils de M. et Mme Alfred Chauvin, d'Ottawa.

M. l'abbé Denis a célébré la messe nuptiale. L'église était décorée de fleurs de la saison. M. Marcel Quéry était le soliste, tandis que Mme Jeannette Farmer touchait l'orgue.

Accompagnée de son père, la mariée portait une robe de satin blanc, avec traîne, un voile demi-long, retenu par un diadème de perles satinées. Elle tenait un bouquet composé d'oeillets rose pâle, disposés en croissant et d'une orchidée.

La dame d'honneur, Mme René Monette, soeur du marié, portait une toilette de nylon et de dentelle mauve, un chapeau de dentelle de même nuance et un bouquet de glaïeuls jaunes. Mlles Louise Crevier, soeur de la mariée, et Gabrielle Brosseau, sa cousine, étaient demoiselles d'honneur. Elles portaient des robes de nylon, l'une rose et l'autre verte, une petite couronne de fleurs et un bouquet de glaïeuls.

M. René Monette était garçon d'honneur, de même que MM. Jean Crevier et Léo Paradis. M. A. Chauvin servait de témoin à son fils.

Une réception a eu lieu dans un hôtel local. Un souper et une soirée ont fait suite, à la demeure des parents de la mariée. Pour recevoir, la mère de la mariée portait une robe de sheer bleu marine et un bouquet de corsage de roses rouges. Mme Chauvin portait aussi une toilette bleu marine avec bouquet de corsage de roses blanches.

Les nouveaux époux sont partis ensuite en voyage pour New-York, par avion. A son départ, la mariée avait choisi un costume brun, un manteau trois-quarts et des accessoires verts.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait: M. l'abbé Jolicoeur, MM. et Mmes Maurice Madore, de Hawkesbury et A. Lanthier, de Dalkeith, Mlle Pauline Brosseau, de Montréal, M. Léo Paradis, de Québec, M. Jean Crevier, de Poltimore.

* * *

Naissance

M. et Mme Jean Bisson (Cécile Mailloux) annoncent la naissance de leur fils, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. M. le chanoine J.-A. Carrière a baptisé l'enfant, sous les prénoms de Joseph-Jean-Marie-Yvon. Parrains: M. Jean-Marie Mailloux, oncle de l'enfant et Mlle Laurienne Mailloux, tante. Porteuse: Mme Fernand Laurin, tante du nouveau né.

A GAUCHE: **M. et Mme Arthur Laurin** (Simonne Robertson), dont le mariage a été célébré en l'église Sainte-Sophie d'Alfield, Qué. Le marié est le fils de M. et Mme Isidore Laurin, de Hull, tandis que la mariée est la fille de M. et Mme Henri Robertson, de Duclos. A

DROITE: **M. et Mme Romuald Dubeau,** née Thérèse Picard, fille de M. et Mme Howard Picard, dont le mariage a eu lieu au Lac-Sainte-Marie, Qué. Le marié est le fils de Mme Francis Dubeau.
(Photos Pépin)

NOCES D'OR — M. et Mme Antoine Villeneuve, de Hull, qui célébraient récemment leurs noces d'or. Ils se sont épousés en 1901, en l'église Saint-François d'Assise d'Ottawa. A l'occasion de cet anniversaire, une messe avait lieu en l'église Saint-Jean-Bosco. Les jubilaires comptent 10 enfants.
(Photo Pépin)

M. et Mme Omer Moncion, née Reina Dagenais, fille de M. et Mme Jules Dagenais, dont le mariage a été béni en l'église Saint-Jean-Baptiste de Pembroke, Ont. Le marié est le fils de M. et Mme Jean-Baptiste Moncion, d'Ottawa.
(Photo Lowe's Studio — Pembroke)

Paris et la mode d'hiver

PARIS (P.A.) — Plus d'un mois après l'ouverture de la saison de la mode hivernale, les grands salons parisiens sont encore assaillis par des centaines de femmes désireuses de voir ce qu'elles porteront.

Jacques Fath, Schiaparelli, Balmain, Christian Dior et d'autres maisons de renommée internationale présentent à chaque jour les nouveautés qu'ils ont rêvées pour la garde-robe d'hiver des élégantes. Les nouvelles créations ont déjà été montrées à un groupe choisi de membres de la presse et à des acheteurs du monde entier. Maintenant, les femmes peuvent faire leur choix.

Voici les lignes dominantes de la mode parisienne pour cet hivers: Christian Dior — la ligne "longue", simplicité et élégance classiques, talons de souliers très bas.

Balmain — la ligne "flûte", corsage très ajustés à la mode du 18e siècle pour les robes de soirée mantes et manchons.

Fath — énormes jupes "cloche", manteaux à capes, boucles et jupes à tournure, jupons empesés.

Jean Dessès — le motif bleu, la silhouette "oiseau bleu", dos amples.

Schiaparelli — "le roulis de la mer dans la silhouette", bords bouffants.

Maggy Rouff — robes-tuniques et jupes de soirée, jupes dont les plis partent de la taille pour s'attacher à une bande étroite, à la bordure.

La toilette du soir la plus spectaculaire était confectionnée de faille et de gaze aléoutienne. Cette merveille se vend au prix de $700.

Les nouveautés de la mode parisienne se résument ainsi: buste étroit, épaules naturelles, l'intérêt centré sur les manches, taille fine et bien placée, ampleur renaissante.

LA LIGNE DE LA JUPE doit être très élégante, surtout quand il s'agit d'une robe du soir. Cette toilette est faite de soie-taffetas légère. Le corsage est orné de sequins noirs.

Feuilleton du "Droit"

Le Secret du "Camélia"

par Jean Mauclère

Reproduction aux conditions de la Société des Gens de Lettres

32 —

Adossé à la balustrade de pierre, le lieutenant de vaisseau regardait, songeur, les couples rieurs passer près de lui — trop près de lui. Soudain, son regard s'éclaira: Fréville sortait de la salle de jeu, en auscultant son portefeuille d'un doigt satisfait. Serquigny appela son second:

—Vous avez tâté de la boule, à ce qu'il paraît. Content?

—Mais oui, commandant; j'ai joué mon numéro de Navale, et il m'a porté bonheur.

—Vous n'avez pas dansé?

—Beaucoup, au contraire. J'apprécie à leur valeur l'entrain de la sous-préfète et les grâces de mère noble déployées par Mme la procureuse, comme on disait jadis. J'ai même disputé victorieusement aux officiers de la garnison les faveurs de nos jolies yachtwomen... et tenez, commandant, les voici.

Une écharpe jetée sur leurs épaules, Raymonde et Simone traversaient la terrasse, entourées par une cour d'adorateurs. Elles venaient, elles aussi, offrir leur visage au baiser tiède de la nuit. Elles passèrent, dans un nuage d'étoffes légères aux gais coloris, toutes deux parées de leur jeunesse et de leur grâce, l'une si belle, l'autre si fraîche, un Murillo près d'un Lancret. Et sur leurs pas flottaient l'envie des femmes, le désir des hommes, et l'admiration de tous.

Serquigny murmura:

—Evidemment, près d'elles, pas une ne tient... Comment les trouvez-vous, Fréville?

—D'une beauté rare, commandant, et se faisant l'une l'autre valoir au mieux

—Ce n'est pas ce que je veux dire. Comme esprit?

—Oh! c'est différent. Mlle Foullon est la plus agréable danseuse qu'un galant homme puisse rêver. Son amie est moins, moins... bref, je n'ai pu lui tirer trois paroles.

Serquigny se pencha pour jeter son cigare dans un massif; pourquoi un sourire se jouait-il sous la moustache du commandant du Faucon?

Les chambres des jeunes filles, aux Albatros, virent éclore en cette fin de nuit des pensées bien différentes. Simone, troublée et craintive, recueillait avec joie, pour l'enfermer au plus profond de son coeur, le souvenir de son court entretien avec cet officier en qui elle devinait déjà un ami sûr, bien qu'elle lui eût parlé à peine.

Raymonde, plus fougueuse, plus ardemment impulsive, décida, entre quatre et cinq heures du matin, qu'elle n'aurait point d'autre seigneur et maître que le commandant Serquigny; de cinq à huit elle nourrit avec ivresse cette belle résolution, s'en grisa comme d'un vin capiteux; et à dix heures, un peignoir jeté à la diable sur ses épaules, ses cheveux superbes simplement tordus, elle pénétrait dans le cabinet de son père, lui déclarant tout net:

—Père, j'ai dansé avec les officiers du Faucon, hier soir. Il faut les inviter à toutes les réceptions que vous donnerez cette saison.

—Tu crois, fillette?

—Je ne crois pas, j'en suis sûre. Ce sera de bonne politique.

—Ah?...

M. Foullon avançait un menton interrogateur. Sa fille, délibérément, secoua la tête:

—Naturellement. Ce destroyer, il a été envoyé pour nous surveiller, l'arraisonnement l'a assez prouvé l'autre jour. Faisons-nous des alliés de ses chefs, et notre sécurité s'en trouvera sérieusement consolidée.

—Tu as, ma foi! raison, Raymonde. Chahladjian, qui tient tellement aux relations utiles, sera satisfait de voir que j'ai eu cette idée.

Raymonde ne songea pas à rire en voyant le bonhomme s'approprier son projet si paisiblement; car la brune enfant était déjà toute à son rêve, autrement captivant pour elle que les affaires de la Mauritius.

XIII
QUI PERMET AUXDITS ATOMES DE DEVELOPPER LEUR TRAVAIL

Parmi les invités qui, dans la soirée du 20 juin, se pressaient sous les lambris illuminés des Albatros, le plus fier de figurer en cette brillante compagnie était sans nul doute l'administrateur Barsonèdes, qui promenait avec importance, dans les salons de la villa, son veston croisé d'officier de marine. Il lui était agréable, toujours, d'assister aux fêtes, et surtout dans une maison où l'on était accueilli par de si jolies personnes...

La beauté de Raymonde prenait le plus rayonnant éclat, à mesure qui se développait au coeur de la jeune fille le sentiment auquel elle s'abandonnait avec délices. Elle se savait belle, la plus belle de toutes, et son âme orgueilleuse en concevait une joie altière; ce soir elle était heureuse, parce que celui qu'elle aimait se trouvait là, et qu'il ne pourrait manquer d'être séduit par ce charme victorieux qui émanait d'elle.

Raymonde avait espéré que cette soirée la rapprocherait de Louis, et elle comptait sur sa propre adresse, mise au service du hasard, pour faire naître entre eux un de ces incidents qui lient deux vies, ou du moins qui contribuent puissamment à les orienter l'une vers l'autre. Mais, par une malchance singulière, l'occasion qu'attendait la brune amoureuse semblait prendre un malin plaisir à la fuir.

A la vérité, Serquigny aidait bien un peu, dans ses dérobades, cette indocile occasion. Le jeune officier avait tôt distingué l'attention dont il était l'objet: un regard, un serrement de main, un sourire, trahissent si vite un secret de cette nature... quand on met tout en oeuvre surtout pour le dévoiler! S'étant reconnu, après un bref examen, parfaitement incapable de répondre à cette recherche, si flatteuse qu'elle pût être, Louis n'avait, avec la jolie reine des Albatros, que les rapports mondains auxquels l'obligeaient la plus élémentaire correction — et aussi le désir qu'il éprouvait de garder un pied dans le milieu où vivait Mlle Corliac. Car le commandant du Faucon éprouvait pour l'orpheline un intérêt des plus vifs, et que chaque jour accroissait encore.

Vers minuit, n'ayant eu avec le lieutenant de vaisseau que de brefs dialogues hachés par le mouvement des danses, Raymonde n'y tint plus. Avec sa désinvolture de jeune fille sans mère, elle s'approcha de Louis, et lui désignant de son éventail, par les baies ouvertes, les profondeurs bleutées du parc où les lanternes vénitiennes piquaient dans les feuillages leurs fleurs lumineuses:

—Commandant, tout ce bruit m'obsède! Voulez-vous me conduire au jardin? Un instant de causerie me serait doux, loin de cette foule...

(à suivre)

Annonces du Carnet

Pour avis de fiançailles, mariages, naissances, veuillez signaler 3-4066 ou écrire au DROIT, 368, rue Dalhousie, Ottawa, ayant bien soin de signer chaque communication. Prix d'une insertion: $1.

Les autres annonces du Carnet Mondain (3-4061, local 23) sont publiées gratuitement, de même que les comptes rendus et photos de mariage.

On est prié de donner les communications avant 9 heures a.m. pour publication la journée même, et avant 4 heures p.m. le vendredi, pour publication le samedi

Pour l'automne, **Chanda** a dessiné ce joli chapeau composé de de plumes noires, blanches et rouges. Le chapeau de feutre noir peut se porter avec une voilette noire.

Le Courrier de Jeanne

Q.—J'ai 19 ans et je fréquente une université américaine où je prendrai ma deuxième année. L'an dernier, je suis tombée amoureuse de mon professeur d'histoire. C'est un homme très bien, célibataire, dans la trentaine. A part des cours, je ne l'ai vu que quelques fois et j'en ai profité pour lui parler. Il a toujours semblé se plaire en ma compagnie et aux soirées où nous nous rencontrions, il m'invitait à danser. Que faire pour m'attirer son amour? Je le reverrai cette année.

Margie

R.—Ah! non! Pas une étudiante qui s'imagine tomber amoureuse de son professeur! N'avez-vous pas lu des histoires railleuses à ce sujet? Vous avez plutôt lu des romans mielleux, où les jeunes filles épousent leurs tuteurs ou leurs professeurs. Vos parents ne vous payent pas un cours dans une grande université pour que vous amusiez à tomber amoureuse d'un monsieur beaucoup trop vieux pour vous. Pour réussir dans vos études, vous feriez mieux d'y songer plus sérieusement. Je ne crois pas que ce digne professeur vous ait témoigné une attention plus grande qu'à ses autres élèves. Je suis sûre que le voyant à chaque jour du haut de sa chaire de professeur, vous vous en êtes fait un idéal. Il est sans doute assez beau et naturellement, intelligent. Votre héros vous décevrait sans doute, si vous l'ameniez à une excursion de jeunes de 20 ans, à la campagne. Voyons, soyez plus raisonnable; après tout, vous avez 19 ans. Durant l'année scolaire, faites partie d'un club de jeunes, où vous pourrez passer vos loisirs. Cessez de rêvasser. Et si vous devez inévitablement tomber amoureuse, de grâce, choisissez un jeune homme qui parle votre langue, pratique la même religion et a devant lui un bel avenir!

Q. — Peut-on nettoyer les souliers de suède gris avec du nettoyeur? Pourriez-vous me donner l'adresse d'un endroit où je pourrais les faire nettoyer?

THERESE

R.—Il existe un nettoyeur spécial pour les souliers de suède, mais je n'ai jamais pu constater personnellement ses bons résultats. Je regrette, mais je ne puis fournir d'adresse commerciale dans ce courrier. Consultez les pages jaunes de l'annuaire téléphonique, où vous trouverez l'adresse d'experts en la réparation et la teinture des souliers.

* * *

Q.—Comment nomme-t-on un 15e anniversaire de mariage? Et un 30e anniversaire de mariage?

Mme D.

R.—Pour un 15e anniversaire de mariage, on dit des noces de cristal, et pour un 30e, des noces de perle.

* * *

Q.—Mon mari insiste pour que ce soit moi qui instruise nos enfants sur les "mystères de la vie". Je préférerais que ce soit lui qui parle aux garçons et moi, aux filles. Ne trouvez-vous pas que j'ai raison?

Educatrice

R.—Vous n'avez pas entièrement raison, mais vous n'avez pas tord. Il me semble que si votre mari a toujours été très camarade avec vos fils, ce serait à lui de leur parler. Au contraire, si vos fistons se sont plutôt confiés à vous — comme c'est le cas dans plusieurs familles — il serait préférable que vous les instruisiez sur cette question. Ne fuyez surtout pas vos responsabilités d'éducatrice. Si l'éducation sexuelle de vos enfants vous apparaît comme un problème épineux, consultez un prêtre qui vous recommandera plusieurs bons livres traitant de ce sujet.

Somptueux mariage célébré à Hanovre

HANOVRE — (A.F.P.) — La cérémonie religieuse du mariage du prince Ernst August de Hanovre avec la princesse Ortrud de Schleswig-Holstein s'est déroulée hier en grande pompe, en l'église évangélique de Hanovre, en présence d'une énorme foule qui s'était massée sur la place du marché pour assister au passage du cortège, conduit par le roi Paul de Grèce et la reine Frédérique, soeur du prince héritier de Hanovre.

Derrière les souverains venaient successivement la princesse Sophie de Grèce, puis le futur marié, prince de Hanovre, duc de Brunswick et Lunebourg, prince royal de Grande-Bretagne et d'Irlande.

Entourée de ses parents, le duc et la duchesse de Brunswick, la princesse Ortrud, en toilette de taffetas crème et de tulle blanc, portait la couronne princière de la maison de Lunebourg.

La traîne de la jeune fille était portée par les princes et les princesses de Sondeburg-Gluecksburg, de Schleswig-Holstein et de Hesse. Parmi les représentants des anciennes maisons régnantes invitées au mariage, on remarquait ceux de Hanovre, de Mecklenburg-Schwerin, de Baden et de Moissen et le prince Louis-Ferdinant de Prusse, chef de la maison des Hohenzollern.

Parmi les autres invités, on notait la présence de M. Heinrich Hellwege, ministre du Gouvernement auprès du Conseil fédéral, celle du Dr Hans Christoph Seebohm et celle enfin du Dr Machens, évêque catholique de Hildesheim.

A l'issue de la cérémonie religieuse, le prince et la princesse de Hanovre, acclamés par la foule, se sont rendus en voiture découverte au château de Herrenhausen, où, dans le pavillon de l'Orangerie était organisée une réception de mille invités.

Le soir, le prince et la princesse ont quitté leur résidence à destination de l'Italie du Nord, où doit s'effectuer leur voyage de noces.

NOUVELLE ADRESSE
Ontario Medical Supply
(AUTREFOIS A 139, RUE QUEEN)
SONT MAINTENANT A
113, rue Clarence, Ottawa
Le même numéro de téléphone: 2-5309

DWORKIN'S
Épargnes de sept. en fourrures

SEAL FRANÇAIS LUISANT (lapin teint)
Beau manteau de seal français avec les ravissants nouveaux collet et poignets, dans les plus récentes lignes de 1952. Une épargne sensationnelle de septembre grâce à la politique d'atelier à la porteuse.
$199
$10 de dépôt retiendront tout manteau sur notre mode de mise de côté
LES FOURRURES ONT ÉDIFIÉ CETTE MAISON
Dworkin Furs Reg'd.
256, RUE RIDEAU
ÉPARGNES DE L'ATELIER À LA PORTEUSE

Elle est vraiment chic! Elle s'habille chez Tip Top!
Nouvelles Créations pour l'Automne . . . Jaquettes Plus Courtes, Lignes Plus Droites
Voyez les dernières créations . . . nouvelles jupes et jaquettes plus courtes, lignes plus naturelles et amincissantes, parements minuscules et poches fantaisie qui donnent aux costumes présentés cet automne un cachet plus féminin. Voyez-les dans notre nouvel Album de Mode pour l'automne, maintenant en montre dans les Magasins Tip Top et chez les marchands Tip Top de tout le pays.
Vous éprouverez une joie réelle en choisissant le modèle de votre costume parmi ces 40 pages de créations nouvelles et élégantes. Et vous aurez la satisfaction durable d'obtenir un costume ou un manteau taillé à la main et fait d'après vos mesures et préférences, c'est-à-dire dans le modèle, le tissu et la couleur choisis.
$49.50
autres catégories 36.50 et 68.50

Pour le costume illustré, demandez le Modèle No 456
Tip Top Tailors LTD.
202 SPARKS ST.
TELEPHONE 2-2204

Trente-trois finissantes ont reçu samedi leur diplôme d'infirmière

Trente-trois finissantes de l'Ecole d'Infirmières de l'Université d'Ottawa ont promis samedi de conformer leur vie professionnelle "à celle de Jeanne Mance, la première infirmière laïque du Canada". C'était à l'occasion de la remise des diplômes aux élèves de cette école, après leurs trois années de cours à l'Université et de pratique à l'Hôpital général. La salle académique de l'Université d'Ottawa était remplie à capacité de parents et d'amis.

Le T.R.P. Jean-Charles Laframboise, recteur de l'Université, présidait à la cérémonie, tandis que le R.P. R. Gendron, doyen de l'Ecole d'Infirmière, remplissait le rôle de maître de cérémonies.

Dans son discours de bienvenue, le R.P. Gendron a déclaré que cette réunion était un témoignage d'estime aux étudiantes et à leur institution. "Votre profession vous appelle à être les témoins vivants de ces paroles du Christ: "Ce que vous ferez au plus petit d'entre les miens, c'est à moi que vous le ferez", a rappelé le Révérend Père.

Le Dr A. Powers, président du personnel médical de l'Hôpital général, adressant la parole en anglais, a énuméré les qualités dominantes que l'on attend d'une infirmière. "Avant tout, a-t-il dit, une bonne infirmière doit être une femme d'élite. Elle doit posséder les qualités du coeur et de l'intelligence. La science elle-même ne suffit pas au succès de sa carrière. Sa personnalité doit rayonner sur ses patients et sur ceux qui l'entourent." Avant tout chrétienne, la garde-malade doit posséder le sens du devoir, demeurer loyale envers elle-même, envers ses parents et envers son institution.

Un diplômé de l'Université d'Ottawa, M. l'abbé Jean-Maurice Théoret, vicaire à Notre-Dame de la Présentation d'Overbrook, a prononcé l'allocution française. "Après avoir été trois ans à la tâche, vous voilà maintenant à l'honneur, de dire l'abbé Théoret. Rappelez-vous qu'en vous penchant sur la misère humaine, vous exercerez un véritable ascendant moral sur vos patients." M. l'abbé Théoret a adressé des félicitations aux diplômées, aux RR.SS. Grises de la Croix, âmes dirigeantes de l'institution et aux parents des élèves.

Prix spéciaux

Lors de la distribution des prix spéciaux, deux élèves se sont particulièrement distinguées, ce sont Mlle Clare Mahoney, de Rockland, et Mlle Olivette Cadieux, d'Ottawa. Voici la liste des prix et médailles:

Soins en chirurgie: médaille d'or offerte par M. Lawrence C. Ryan et décernée à l'étudiante ayant obtenu la plus haute note pour Soins en chirurgie: à Mlle Olivette Cadieux;

Premier prix en soins médicaux: médaille d'or, présenté par M. Lawrence S. Ryan, à l'étudiante qui s'est distinguée dans la division de la chirurgie médicale: décernée à Mlle Clare Mahoney;

Prix d'excellence en pratique hospitalière: la somme de $10 offerte par l'Amicale des anciennes élèves de l'Ecole, à l'élève obtenant la plus haute moyenne en pratique durant les trois années du cours: décerné à Mlle Jeanne Laurin;

Bourse Campbell: bourse d'études de $25, offerte annuellement par le Dr G. A. Campbell, chef du Service de Pédiatrie à l'Hôpital général d'Ottawa, à l'élève qui, en 2e année, a obtenu la plus haute moyenne en pédiatrie théorique et pratique: attribuée à Mlle Marcelle Saint-Pierre;

Bourse Florence Memorial: bourse d'études de $175, don de M. Jack Florence, d'Ottawa, offerte à l'élève finissante qui a obtenu la plus haute moyenne en compétence générale; abonnement d'un an à la publication "Canadian Nurse", don de l'Association canadienne des Infirmières: prix attribués à Mlle Clare Mahoney;

Bourse Casgrain & Charbonneau: bourse de $25 offerte annuellement par M. André Gaulin, pharmacien et professeur de pharmacie à l'Ecole d'Infirmières, à l'élève finissante qui s'est classée deuxième en excellence générale: méritée par Mlle Olivette Cadieux.

Discours d'adieux

Mlle Clare Mahoney a prononcé le discours d'adieux, tandis que Mlle Gilberte Berthiaume a souhaité la bienvenue, au nom de leurs compagnes.

L'on a offert aux diplômées des médailles d'or portant l'inscription: "Université d'Ottawa" et "Hôpital général d'Ottawa". Mme Horace Racine, première vice-présidente de l'Amicale des anciennes de l'Ecole d'Infirmières, et Mme C.-A. Labarge, secrétaire des Dames patronnesses de l'Hôpital général, ont présenté ces médailles. Les petites bouquetières étaient Kathleen et Ida Irwin.

Le secrétaire de l'Université, le R.P. Rodrigue Normandin, a proclamé les noms des finissantes, lors de la présentation des diplômes. Voici la liste des diplômées:

Gilberte Berthiaume, Hawkesbury, Ont.; Thérèse Bisson, Ottawa; Olivette Cadieux, Ottawa; Shirley Cameron, Ottawa; Mary Conway, Barry's Bay, Ont.; Theresa Conway, Barry's Bay, Ont.; Imelda Damien Saint-Georges, Qué.; Suzanne Desjardins, Ottawa; Henriette Dick, Saint-Georges, Qué.; Anne Dowling, Ottawa; Laura Gilpatrick, Gatineau, Qué.; Kathleen Kelly, Chapeau, Qué.; Leona Kennedy, Ottawa; Madeleine Lapointe, Aylmer, Qué.; Jeanne Laurin, Lafontaine, Ont.; Thérèse Lawliss, Maniwaki Qué.; Pierrette Leblanc, Ottawa; Emela Loiselle, Saint-Boniface, Man.; Clare Mahoney, Rockland, Ont.; Eileen Mannion, Eastview, Ont.; Madeleine Martineau, Alfred, Ont.; Theresa Matthews, Kingston, Ont.; Jacqueline Mitchell, Ottawa; Ann Miller, Toronto; Florence Morin, Kirkland Lake, Ont.; Teresa Patterson, Toronto, Ont.; Marguerite Petitclerc Ottawa; Lucille Pilon, Ottawa; Helen Raymond, Kapuskasing, Ont.; Theresa Reardon, Ottawa; Jeannine Rochon, Clarence Creek, Ont.; Marcelle Saint-Pierre, Ottawa; Mary Street, Ottawa.

Si vous avez des maux de dos, essayez un "rinçage" du rein

Avez-vous mal au dos, vous levez-vous souvent la nuit, y a-t-il irritation au passage, brûlement, urine forte et impure, pression à la vessie, douleurs aux hanches, à l'aine et l'abdomen, dus à de l'irritation temporaire dans le rein et à des troubles à la vessie? Si oui, essayez CYSTEX.

La première dose est généralement suffisante pour vous soulager immédiatement de trois façons: 1. Aide la nature à tuer certains microbes non spécifiques créant l'irritation dans des conditions acides. 2. Aide ainsi à soulager de fréquents maux et douleurs. 3. En soulageant et calmant les tissus de vessie irrités, CYSTEX aide à réduire les trop fréquentes urinations du jour et de la nuit et facilite le passage de l'urine. Procurez-vous CYSTEX aujourd'hui même chez votre pharmacien; satisfaction ou argent remis.

Les vendeurs ont déjà sur les bras trop d'automobiles

Les vendeurs d'automobiles de la Capitale craignent les effets d'une nouvelle hausse des prix que le Bureau américain de la stabilisation des prix a accordé la semaine dernière aux manufacturiers américains.

Cette permission a été accordée vendredi dernier, à Washington.

Les vendeurs d'automobiles usagées ont un nombre considérable de voitures sur les bras et les marchands d'automobiles sont obligés de stationner leurs voitures neuves sur les lots vacants, en dehors de la ville.

Une nouvelle hausse des prix ne fera qu'aggraver la situation.

La vente des automobiles a en effet baissé considérablement depuis que le gouvernement fédéral a imposé des restrictions sur la vente à crédit.

"Une nouvelle hausse des prix, déclara un vendeur local, ne pourra qu'avoir un effet désastreux pour nous."

Honneur à P. Claudel

Le gouvernement a décidé d'élever à la dignité de grand-croix dans l'ordre national de la Légion d'Honneur, M. Paul Claudel, Ambassadeur de France, de l'Académie française.

(S.I.F.)

Décès

Mme J. GOSSELIN

Mme Joseph Gosselin, née Félicité Huard, est décédée à Montréal, le samedi 8 septembre, à l'âge de 93 ans.

Elle demeurait à 676, avenue de l'Epée, Outremont. Son mari l'avait précédée dans la tombe.

La défunte était la mère de Mlle Berthe Gosselin, secrétaire particulière au ministre des Postes.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires J.-S. Vallée, Ltée, 5310, avenue du Parc, Montréal.

Les funérailles auront lieu mardi matin en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

L'inhumation se fera à Plessisville, P. Q.

Une disette de cigarettes dans la Capitale

Une disette de cigarettes de marque Imperial Tobacco commence à se faire sentir dans la Capitale à la suite de la grève des employés de cette compagnie, grève qui dure depuis près d'un mois.

En effet, les marchands de tabac d'Ottawa révèlent que leurs réserves de produits de la compagnie Imperial s'épuisent rapidement. Plusieurs marchands de tabac manquent déjà de certaines marques de cigarettes fabriquées par cette compagnie.

La demande est donc plus forte pour les autres marques de cigarettes et de tabac à cigarette.

Certains marchands de tabac prévoient une disette complète de tabac car, selon eux, les autres manufactures de cigarettes ne pourront pas suffire à la demande.

Ouverture du couvent à N.-D.-de-la-Salette

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE, Qué. (D.N.C.) — Une centaine d'écoliers ont envahi de nouveau le couvent de Notre-Dame-de-la-Salette.

La première journée a débuté par une grand'messe, en l'honneur du Saint-Esprit, célébrée par M. le curé Hamelin, et recommandée par les élèves.

M. le curé Hamelin a souhaité la bienvenue aux nouvelles religieuses, et a rappelé aux parents et aux enfants, leurs devoirs.

LE NOUVEAU PALMOLIVE pour Un Épiderme Jeune Et Velouté "Il Est Doux!"

Une Autre Ravissante Beauté Palmolive!

Les Jeunes Élégantes Préfèrent PALMOLIVE—Il Est Doux!

Quel est le plus grand Expert au monde en fait de Café?

C'EST VOTRE MARI!

VOYEZ S'IL N'EST PAS D'ACCORD QUE LE MAXWELL HOUSE EST LE MEILLEUR QUI SOIT!

C'est le seul café qui soit "Bon jusqu'à la Dernière Goutte" . . . fait selon la seule et unique recette Maxwell House. Des cafés de choix de l'Amérique Latine sont expertement mélangés et soumis à une Torréfaction Radiante pour avoir une saveur extra-riche, délicieuse et moelleuse. Faites-le essayer à votre mari et voyez!

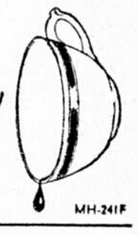
Le Maxwell House est acheté et savouré par plus de gens que toute autre marque de café au monde, quel qu'en soit le prix!

BOÎTE HERMÉTIQUE Mouture Filtre ou Ordinaire

SAC DOUBLÉ EN GLASSINE Mouture à Toutes Fins

Bon jusqu'à la Dernière Goutte!

Un Produit de General Foods



MH-241F

SOUS-SOL chez FREIMAN

JOUR A UN DOLLAR

Voyez ce qu'un dollar achètera, mardi, au sous-sol chez Freiman!
Soyez ici à 9 h. 30 pour profiter de ces alléchantes occasions!

SACOCHES — Bengaline! Paille! — $1
Modèles d'automne dans les teintes de gris, noir, brun et vin. Superbe valeur à ce bas prix.

BAS NYLON — Textures 42, 45 et 51! — $1
Entièrement diminués, nylon diaphane dans les teintes en vogue de beige et taupe. Pointures 8½ à 10½.

JUPONS DE CREPE CELANESE — Aubaine spéciale, mesdames! — $1
Jupes de coupe droite, carsage garnis de dentelle. Blancs, rose-thé. Tailles 32 à 40.

ROBES DE NUIT DE RAYONNE TRICOTEE — Aubaines d'un achat spécial! — $1
Coupe ample, finies avec tailles élastique, encolure carrée, manches courtes. Roses, bleues. Tailles petites, moyennes, fortes.

PANTOUFLES DE FEUTRE POUR DAMES — Empeigne genre mocassin! — $1
A un bas prix, et très confortables. Semelles et talons rembourrés, semelles de simili-cuir. Vin, rouges, bleues. 4 à 8.

PULLOVERS POUR DAMES — Vente! Laine finie cachemire! — $1
Genre à manches longues avec encolure ronde, taille tricotée. Teintes: marine, noir, limon, jaune, brun, rouge 32 à 38.

PYJAMAS — Seersucker de coton pour fillettes! — $1
Gilet "butcher boy", pantalons amples avec taille élastique. Teinte bleue seulement. Tailles 8 à 14 dans le groupe.

BLOUSES DE COTON ET CREPE "CELANESE" — Solde de l'assortiment régulier! — $1
Unies et imprimés! Manches courtes et sans manches. Blouses insérées et pardessus. Tailles 32 à 38 dans le groupe.

JERSEYS DE TRICOT DE COTON — Extraordinaires à 2 pour — $1
Jerseys de tricot de coton bleu marine, avec encolure et taille tricotées, manches longues. Tailles 4 à 8.

CALEÇONS POUR ENFANTS — Penman Tailles 6 — 3 pour — $1
Caleçons de tricot de coton blanc, avec taille élastique, fourche double, bande à côtes aux jambes. Taille 6 seulement.

JUPONS POUR FILLETTES — Spécial! Jerseys de rayonne blanche — $1
Genre avec épaules ajustées, volant autour du bas, garniture de dentelle. Tailles 8 à 14.

SALOPETTES DE COUTIL DE COTON — Genres avec bavette cordiforme! — $1
Salopettes de mouton de coton durable, avec élastique au dos pour un bel ajustement. Teintes: rose, bleu, vert, brun. 1 à 3.

CALEÇONS TRICOT DE COTON — Excellentes occasions! 5 pour — $1
Caleçons d'entrainement en tricot de coton, avec taille élastique, revers à côtes. Teintes: rose, bleu, maïs, blanc, 2 à 6.

CHEMISES D'APPARAT POUR GARÇONNETS — Coton et rayonne compris! — $1
Chemises d'apparat à manches longues pour petits garçons. Tout blanc. Seconds de séries à prix plus élevés. Tailles 4 à 8.

GILETS (sweatshirts) — de fleece de tricot de coton pour enfants — $1
Gilets (sweatchirts) 2 teintes, avec encolure et poignets à côtes, manches longues. Jaune avec brun, bleu avec marine. Tailles 2 à 6.

LINGES A VAISSELLE — Au prix économique de 4 pour — $1
Linges à vaisselle de coton, finis avec ourlet. Quadrillés rouges, bleus ou vert. Grandeur 17 pcs x 30 pcs. De bonne durée!

BRIEFS POUR GARÇONNETS — A un prix d'aubaine à 2 pour — $1
Briefs de coton blanc, avec élastique à la taille, de "Lastex" tricoté à l'ouverture des jambes. Tailles petites, moyennes, fortes.

CEINTURES POUR GARÇONNETS — Achetez-en pour l'école ..... 2 pour — $1
Ceintures de cuir solide, dessins populaire en relief. Teintes: bleu ou brun. Tailles 24 à 32.

CHEMISES POUR HOMMES — Solde de l'assortiment. — $1
Teintes assorties. Chemises de broadcloth de bonne qualité, légèrement défraichies au comptoir. Tailles assorties.

CRAVATES POUR HOMMES — Un vaste choix! 2 pour — $1
Attrayantes cravates, de rayonne de bonne qualité. Un bel assortiment de combinaisons de couleurs!

MOUCHOIRS POUR HOMMES — Achetez-en un approvisionnement maintenant! 8 pour — $1
Mouchoirs de coton blanc, qualité très souple. Grandeur 16 pcs x 16 pcs. Vous en voudrez en quantité!

CHAPEAUX DE FEUTRE POUR HOMMES — Solde de l'assortiment! — $1
Feutres fourrure de bonne qualité, en couleurs assorties. Une véritable occasion pour l'homme qui désirent un chapeau pour l'usage de tous les jours. 7⅛ à 7¾.

CRAVATES POUR GARÇONNETS! — 2 pour — $1
Fabriquées de rayonnes importées dans un bel assortiment de dessins élégants: mères, voici un spécial pour le retour à l'école!

ROBES, ROBES DE MAISON — Cotons imprimés et piqués! — $1
Solde de l'assortiment! Une grande variété de genres, teintes et imprimés. Tailles 12 à 20, 34 à 36 dans le groupe.

A. J. FREIMAN LIMITED — Le centre des emplettes de la Capitale du Canada. — HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., TOUS LES JOURS. — TELEPHONE: 2-6464.

SOLUTIONNEZ VOS PROBLEMES DE STATIONNEMENT

Conduisez simplement votre auto au magasin pour hommes chez Freiman, entrée de la rue Rideau, et confiez à George, notre portier, le soin de stationner votre auto dans notre parc de stationnement avoisinant: 10c l'heure.

Journées d'études des coopérateurs agricoles de Nipissing et Sudbury

On y précise l'organisation de la Coopérative régionale qui a été incorporée en juin dernier

Une vingtaine de délégués de toutes les coopératives agricoles de Nipissing et Sudbury se réunissaient sous les auspices de leur Conseil régional d'Orientation, les 1er et 2 septembre dernier, au Chalet coopératif Desjardins, non loin de Sudbury, en vue de préciser l'organisation de leur Coopérative régionale.

Celle-ci, incorporée dès juin dernier, sous le nom de "Coopérative régionale de Nipissing-Sudbury" administre déjà un important service de camions qui, chaque matin, transporte aux laiteries de Sudbury sous le signe de la coopération le lait des campagnes avoisinantes. Il s'agissait maintenant de mettre au point un service d'achats et de ventes en commun, et de consolider le commerce des cinq magasins généraux coopératifs de ce coin de province: Noëlville, Saint-Charles, Lavigne, Verner et Désaulniers.

Après le mot de bienvenue de M. Marius Poitras, président du Conseil régional d'Orientation, le R. P. Antoni Toupin, O.M.I., d'Ottawa, secrétaire du Conseil ontarien, fit le discours d'ouverture, invitant les délégués à conduire leurs études et leurs délibérations sous le regard de Dieu et l'influence du Saint-Esprit, dans un large esprit de compréhension et de charité chrétiennes. M. Ernest Beaudry, président du Conseil ontarien, prit à son tour la parole, apportant aux coopérateurs réunis le salut de leurs frères de toute la province.

Séances d'études

Les premières séances d'études furent consacrées à une enquête minutieuse, sous l'habile direction de M. Omer Legault, organisateur régional, à l'aide de graphiques au tableau noir et de comparaisons avec les standards reconnus, sur la situation financière actuelle des coopératives concernées et sur les effets prévisibles d'une consolidation générale.

Dans la soirée, M. Marius Poitras, gérant de la coopérative de Verner, fit à son tour constater la grande utilité, et la possibilité pratique des services suggérés.

Le lendemain matin, après la messe de communion, les délégués se remirent à l'étude sous la direction de M. Ernest Denis, organisateur provincial, pour approfondir le mode de fonctionnement déjà mis à l'étude dans des réunions antérieures et même à l'essai partiel. Après quoi, on fit la lecture des Règlements provisoires, en vue de leur approbation définitive ultérieure.

Tous les points exposés et discutés furent décidés à l'unanimité des délégués officiels des administrations concernées. Il fut enfin décidé que le tout serait soumis au cours de la semaine prochaine pour ratification définitive à une assemblée générale spécialement convoquée de chacune des coopératives locales membres de la coopérative régionale.

Conférence sur la coopération

Le programme incluait pour finir une conférence du R. P. Toupin sur le mouvement coopératif. Celui-ci, faisant allusion au mot classiqu : "La Patrie, c'est ça", de dire: "La Coopération, c'est ça." C'est tout ce qui se fait ici, ce qui se fait dans nos autres régions du nord, de l'est et du sud, ce qui se fait dans les autres provinces du Canada et dans les autres pays du monde. C'est l'union de tous pour le service de chacun: non plus la lutte pour la vie, avec comme résultat l'écrasement des plus faibles; mais l'union pour la vie, et comme résultat le progrès économique, social et culturel des classes laborieuses. C'est l'union des voisins dans la paroisse, des paroisses dans la région, des régions dans la province, dans le pays et dans le monde. C'est l'union, non seulement des coopératives de même genre, mais encore de celles de catégories différentes: épargne et crédit, consommation et production, pour un effort de restauration sociale, car on est coopérateur ou bien on ne l'est pas. C'est, en un mot, l'économie de service, où l'on s'unit pour se procurer ensemble aux meilleures conditions possibles pour tous, les services dont chacun a besoin; à l'encontre de l'économie de profit, où chacun cherche le moyen de s'enrichir au plus tôt aux dépens des autres en exploitant les besoins de ses frères.

Il ajouta un dernier mot sur les réalisations qu'il a pu observer dans l'ouest canadien à l'occasion du Congrès national des coopérateurs de langue française à Régina, où il était le délégué du Conseil ontarien d'Orientation populaire.

La prière d'action de grâces à Dieu par Marie termina le tout, suivie immédiatement du souper d'adieu.

La vie agricole

Congrès de l'U.C.C.

Nommés au Conseil des recherches agricoles

Par décision de l'honorable Laurent Barré, ministre de l'Agriculture, et après entente avec les directeurs des institutions concernées, les écoles supérieures d'agriculture seront dorénavant représentées au Conseil des recherches agricoles du Québec. Le professeur J.-E. Chevrette, D.Ph. (Cornell), membre du Conseil depuis sa fondation, représentera la faculté d'agriculture de l'Université Laval qui a son siège à Sainte-Anne-de-la-Pocatière; le professeur Edouard Brochu, D.Sc. (Montréal), sera le délégué de l'Institut agricole d'Oka, rattaché à l'Université de Montréal; le porte-parole du Collège Macdonald, affilié à l'Université McGill, sera le professeur Emile Lods, D.Sc. (Montréal). Avec ces additions le Conseil, que préside le Dr Georges Maheux, M.S.R.C., sera formé de sept membres. Le secrétaire permanent du Conseil est M. Leroy Poulin, B.S.A.

Nouveaux gisements non loin de Sudbury

SUDBURY (P.C.)—Le Bureau des mines à Sudbury rapporte aujourd'hui la présence de plusieurs nouveaux gisements dans les cantons de Penhorwood et de Kenogaming, environ 40 milles au sud-ouest de Timmins.

Les rapports accusent notamment de l'amiante, et aussi du zinc et de l'or. Il n'y a pas encore eu d'expertises. On dit que les prospecteurs sont "remplis d'enthousiasme".

Au cours de la dernière semaine, quelque 100 demandes ont été adressées au ministère des Mines ici. Elles couvrent une superficie de 400 acres.

Il aura lieu à Thurso le lundi 24 septembre

A l'étude: les ententes collectives, la corporation de l'agriculture, l'Ecole professionnelle de l'U.C.C. et l'établissement rural

La série des congrès diocésains de l'U.C.C., commencée il y a quelques semaines, se poursuit avec le plus grand succès. La Fédération de l'Union catholique des cultivateurs du diocèse d'Ottawa aura le sien le 24 septembre prochain, à Thurso.

Le congrès commencera par une messe qui sera célébrée à 9 h. 30 en l'église de Thurso et les délibérations se dérouleront ensuite à la salle paroissiale pour se terminer à 5 heures du soir. Tous les cultivateurs de la partie québecoise du diocèse d'Ottawa y sont instamment invités de même que leurs dames. Il y aura aussi des réunions spéciales pour les jeunes dans une salle réservée à cet effet.

Sujets à l'étude

Les congressistes étudieront les problèmes suivants:

1. Les ententes collectives:
2. La Corporation de l'agriculture;
3. L'Ecole professionnelle de l'U.C.C.;
4. L'établissement rural.

Des représentants du conseil central de l'U.C.C. viendront de Montréal pour faire profiter de leur expérience et de leurs conseils les cultivateurs de l'Outaouais. Il est probable que la Société canadienne d'établissement rural enverra des délégués à ce congrès.

Grand succès ailleurs

Plusieurs congrès du genre se sont tenus jusqu'ici dans d'autres diocèses; la semaine dernière ont eu lieu ceux de Montréal, de Chicoutimi et de Mont-Laurier. Auparavant les diocèses de Rimouski et de Québec avaient eu deux congrès chacun. Notons, pour l'édification des cultivateurs de l'Outaouais, que les deux congrès du diocèse de Québec ont réuni plus de 600 cultivateurs, et celui du diocèse de Montréal, plus de 500.

Nous croyons opportun de citer ici les paroles que S. Exc. Mgr C.-E. Parent, archevêque de Rimouski, a prononcées à l'occasion d'un de ces congrès. Le prélat s'applique à montrer les avantages spirituels que la classe agricole peut retirer de son Union, de même que la quasi-nécessité d'en faire partie à ce point de vue, ajoutant que même si certains cultivateurs prospères n'en sentaient pas la nécessité pour eux-mêmes, ils devraient quand même en faire partie par charité pour les autres, qui, eux, en ont sûrement besoin.

"Ne pas entrer dans l'Union, dit S. Exc. Mgr Parent, parce qu'on prétend n'en avoir pas besoin pour soi, c'est aussi abominable que de regarder brûler la grange de son voisin en restant bien assis sur son perron". Puis il rappela à tous la fierté qu'ils devraient avoir d'appartenir à une Union qui, jusqu'à date, a fait des prodiges d'organisation et d'éducation, dans les divers domaines matériels, social et moral, pour la classe agricole.

"Il faut reconnaître, a-t-il ajouté, les merveilleuses réalisations de l'U.C.C. et se presser d'en faire partie, pour lui permettre de prendre son essor plein et entier dans un avenir rapproché. Que serait devenue la Coopération chez nous s'il n'y avait pas eu l'U.C.C. pour la partir et surtout la maintenir dans ses justes limites, ses vrais cadres et son esprit véritables, qui n'est pas strictement un esprit de commerce mais avant tout d'entraide et de charité chrétienne?"

Le 24 septembre, les cultivateurs de l'Outaouais auront l'occasion de montrer qu'ils n'entendent pas se laisser dépasser par ceux des autres régions. Aussi doivent-ils se rendre en grand nombre à leur congrès, tant pour se renseigner sur les importants problèmes au programme que pour apporter à l'Union catholique des cultivateurs leur entière collaboration, dont ils seront les premiers à bénéficier.

Réunions de l'U.C.C. à Notre-Dame-de-la-Paix

NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX — Le syndicat local de l'U.C.C. a tenu récemment deux réunions, l'une le 21 juillet et l'autre le 26 août, à la salle de l'école centrale, sous la présidence de M. Joseph Lauzon.

A la première réunion assistaient notamment les directeurs Aurèle Mantha, Aldège Cloutier, Donat Pilon et Lionel Lalonde. L'agronome Erard Séguin y prononça une conférence sur les travaux d'essouchage et de fossé dans la paroisse; on y discuta aussi de l'achat de brebis de race, fournies par le ministère de l'Agriculture.

Il fut proposé par M. Aldège Cloutier, secondé par M. Aurèle Mantha, que le syndicat local demande aux gouvernements fédéral et provincial de régler la question des permis de tracteurs de ferme.

A la seconde réunion, on notait particulièrement la présence des directeurs Aurèle Mantha, Lionel Lalonde, Aldège Cloutier et Gérard Corbeil. M. Gérard Corbeil, secondé par M. Aldège Cloutier, proposa qu'on demande à l'agronome du comté d'obtenir du gouvernement des agnelles de race, qui seraient revendus aux cultivateurs au prix de $10. Ainsi, les cultivateurs pourraient améliorer leur troupeau.

La prochaine réunion aura lieu le 19 septembre 1951.

Ernest COTE, secrétaire.

Champions des jeunes éleveurs

Les concours provinciaux des cercles de jeunes cultivateurs et des clubs de jeunes éleveurs du Québec se tiennent présentement à l'Exposition de Sherbrooke. Trois clubs ont mérité des championnats la semaine dernière.

Pour les moutons, l'équipe de Sainte-Anne-du-Lac (Labelle), formée de Mlles Rose-Hélène Lachapelle et Jeanne d'Arc Millette, remporte la palme. Le club de Saint-Edouard de Lotbinière, représenté par Roger Soucy et Louis Saint-Hilaire, se classe au premier rang, en expertise sur les porcs. Pour les bovins, le championnat va au club de Brome, dont l'équipe est formée de Robert Miller et Garth Hadlock.

Ces champions représenteront Québec aux concours nationaux qui se tiendront à l'Exposition royale d'hiver à Toronto, en novembre.

On a souligné par un grand dîner officiel le 25e anniversaire du tournoi provincial des Jeunes Eleveurs à l'exposition de Sherbrooke. Plus de 400 clubistes anciens et nouveaux ont pris part à ce ralliement commémoratif qui a été présidé par M. J.-P. Fleury, directeur des clubs du Québec, pour le compte du ministère fédéral de l'Agriculture. M. Armand Ouellet, du Service de l'Industrie animale, à Québec, y représentait le ministère provincial de l'Agriculture.

Les lauréats du Mérite agricole dans le Québec

M. J.Raphaël-Ernest Bourgeois, de Saint-Ours de Richelieu, remporte les honneurs du tournoi 1951 du Mérite agricole, gagne la médaille d'or et le titre de commandeur de la classe des cultivateurs professionnels.

La Métairie Saint-Joseph de la Providence de Saint-Hyacinthe, institution dirigée par les RR. SS. de la Charité, remporte les mêmes honneurs et prix dans la section des cultivateurs-amateurs.

Tel est le verdict de l. Commission des juges du concours, communiqué à la presse par l'honorable Laurent Barré, ministre de l'Agriculture.

Dans le groupe des aspirants à la médaille d'or et au diplôme de très grand mérite exceptionnel, M. Georges Johann, propriétaire d'un domaine de 450 acres, à Dixville, comté de Stanstead, arrive deuxième, et un autre concurrent de très grand mérite, M. Léon Guertin, de Granby, mérite le troisième prix.

D'un fort groupe de concurrents pour la médaille d'argent et le diplôme de grand mérite, M. Paul Arès, de Saint-Césaire de Rouville, se classe premier.

Rappelons que le concours de cette année se tenait dans la zône numéro 2, englobant 9 comtés de la plaine de Montréal et 8 de la belle région des Cantons de l'Est.

(Semaine agricole de Québec)

ESTOMAC DÉRANGÉ?
Prenez de la
LIMONADE PURGATIVE "RIGA"

Coopérative de BUCKINGHAM
Tél: 750
C'est le temps de commencer à donner la LAITIERE 16% à vos vaches.
ENTREPOT HULL
Rue Saint-Rédempteur
Tél: 77-7600
Distributeur PURINA CHOWS

PEOPLES CREDIT
PLUS qu'une bonne vue
Notre service d'optique vous assure PLUS que seulement une BONNE VUE ! Nous vous ajustons des verres pour agrémenter votre apparence. Et nous ASSURONS VOS VERRES CONTRE TOUS RISQUES, y compris la perte et le bris. Vous ne payez rien de supplément. Profitez de votre crédit !
Il est plus facile de payer à notre façon
COMPTANT A CRÉDIT
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED
190, rue Sparks Signalez 5-6906
FONT PLUS POUR VOUS

Propos sur l'aviculture

Le rat, porteur de maladies des volailles

Un rapport récent préparé par MM. E. F. Waller, pathologiste avicole de la Station agricole expérimentale du New-Hampshire, et E. M. Socee, du Service des pêcheries et des animaux sauvages des Etats-Unis, devrait présenter un intérêt particulier aux aviculteurs.

Ces chercheurs signalent qu'en ces dernières années, le nombre de rats à la campagne a augmenté de façon alarmante, au New-Hampshire, surtout près des établissements avicoles. Ils attribuent cette augmentation à l'emploi d'étables rebâties, à la pénurie de matériaux à l'épreuve des rats, à la rareté de main-d'oeuvre chargée d'empoisonner les rats, au manque de scille rouge et à la modernisation des villes.

Là où la population des rats va en augmentant, ces chercheurs ont constaté des manifestations périodiques de maladies de volailles qu'on ne peut maîtriser par les méthodes ordinaires de ségrégation et de désinfection. Dans le cas d'une manifestation de bronchite infectieuse chez des oiseaux adultes, la maladie a fait son apparition dans une localité au commencement de décembre 1942, et au 1er janvier 1943 elle s'était propagée le long de la grande route sur une distance de 8 milles, attaquant 30 troupeaux groupant 50,000 oiseaux. Bien que la mortalité moyenne fût inférieure à 2 p. 100 dans ces troupeaux, on a estimé la perte à $50,000 au bas mot, car ils produisaient des oeufs d'incubation. Il est vrai que cette maladie s'est propagée le long de la route mais elle n'a pas franchi les champs enneigés pour infecter d'autres troupeaux voisins, ce qui porte à croire qu'un animal quelconque, et non pas le vent ni les oiseaux volant en liberté, a été la cause de ces manifestations. On a cru que les mouches ou les courants d'air pouvaient être des porteurs possibles, mais à la suite d'observations faites dans leur laboratoire durant une période de 5 mois, de juin à octobre 1944, les chercheurs ont éliminé cette possibilité, car malgré la présence constante, dans des chambres ouvertes et adjacentes, d'oiseaux inoculés aussi bien que d'oiseaux prédisposés, pas un seul cas d'infection accidentelle ne s'est produit durant toute cette période.

Pour déterminer si les rats pouvaient transmettre la bronchite infectieuse d'oiseaux infectés à des oiseaux sains, on a construit deux cages munies d'un grillage métallique et reliées l'une à l'autre au moyen d'un tuyau de poêle de poussinière de 4" et ayant une longueur de 16 pieds. Dans l'une des cages, on a mis deux oiseaux âgés de 16 semaines et atteints de bronchite infectieuse et dans l'autre, deux oiseaux prédisposés à cette maladie, mais sains. Trois rats adultes furent placés dans le tunnel; ils avaient donc accès aux deux cages, ainsi qu'aux vaisseaux peu profonds d'aliments et d'eau qui s'y trouvaient. En moins de 90 heures, les deux oiseaux prédisposés présentèrent des symptômes de bronchite. Entre les deux cages et près du tuyau, se trouvait une troisième cage, non grillagée, contenant un oiseau sain. Cet oiseau est demeuré normal. Pour s'assurer que les oiseaux infectés étaient réellement atteints de bronchite infectieuse et non pas de quelque autre maladie respiratoire, on a transféré à deux nouveaux oiseaux prédisposés, à l'oiseau témoin dans la troisième cage et à un quatrième oiseau qui s'était remis de la bronchite et qui, par conséquent, était immunisé contre la maladie, de la mucosité provenant de la trachée. Les trois premiers oiseaux ont présenté des symptômes de bronchite infectieuse 48 heures plus tard, tandis que les oiseaux immunisés ne portaient aucun signe de la maladie.

Après avoir lavé, rincé et désinfecté les cages, le tunnel, les trémies d'alimentation et d'abreuvage, on a répété cette expérience deux fois, à des intervalles de deux et neuf jours respectivement, en utilisant les trois mêmes rats mais d'autres oiseaux. Dans la deuxième expérience, les oiseaux présentèrent des symptômes de bronchite au bout de 52 heures, tandis que dans la troisième expérience, les oiseaux n'ont pas présenté de symptômes pour une semaine.

Ces expériences démontrent que les rats peuvent non seulement transmettre le virus de la bronchite infectieuse directement d'oiseaux infectés à des oiseaux sains, mais aussi porter cette maladie jusqu'à 48 heures après avoir été isolés de la source d'infection. Cette expérience indique donc que les rats sont des porteurs accidentels ou purement mécaniques et qu'ils n'ont pas été activement infectés du virus pendant une longue période de temps.

Ces chercheurs ont également constaté que les oiseaux mangeaient volontiers des boulettes fécales de rat; ils se sont demandé si ces boulettes pouvaient contenir des stages infectieux de coccidies et des oeufs de vers. Ils donnèrent alors à un rat 40,000 oocystes sporulés de Eimeria tenella, organisme pathogène de la coccidiose caecale, soit le type sanguin. Après avoir ramassé et examiné la fiente de rat, on a trouvé de nombreuses coccidies sporulées mais pas d'oocystes non sporulés, cependant que la nourriture servie au rat contenait les deux types. Apparemment: seuls les oocystes infectieux complètement développés traversent indemnes l'appareil digestif du rat et ce sont ces oocystes qui sont propagés d'un parquet à l'autre et d'une ferme à l'autre. Lorsqu'on a donné ces boulettes de fiente de rat à des poussins de 4 semaines, ces derniers ont évacué de la fiente sanguine dans cinq jours, et les autopsies et les examens au microscope ont confirmé la présence de coccidiose caecale. On a répété cette expérience avec un autre rat et des poussins de 6 semaines, et obtenu des résultats similaires.

Conclusion — Il est démontré que les rats peuvent porter et propager la bronchite infectieuse, ainsi que le type caecal de coccidiose, chez les volailles domestiques.

Jean-L. ROY,
technicien avicole,
Ottawa.

Rapport hebdomadaire sur le commerce des bestiaux

Les prix des bovins n'ont que peu changé cette semaine. Bien que les stocks de qualité supérieure accusaient un ton plus ferme, toute prédominance de stocks de catégorie inférieure créait une tendance à la baisse. Le total des approvisionnements était un peu inférieur à la moyenne; la qualité générale était pauvre pour les stocks d'abattage et il y avait un grand nombre de bovins de qualité inférieure. Les bovins de court et de long engraissement créaient encore de l'intérêt, mais les prix n'ont pas été mieux que soutenus. Les veaux ont monté de $1 à Toronto et en Alberta; les porcs ont monté de 50c dans l'Est et en Alberta et les agneaux ont fléchi de $1-$2 presque partout.

Bovins d'abattage

TORONTO: 8,150 bovins, y compris environ 2,200 de l'Ouest, surtout de court engraissement; l'on prévoit un report assez considérable. Baisse générale de $0.50-$1 pour tous les bovins d'abattage, sauf pour quelques bouvillons de qualité supérieure. Bouvillons lourds moyens à bons $33-$34.25; certains de choix jusqu'à $35; taures et bouvillons légers, communs à moyens, abondants à $25-$32. Bonnes vaches jusqu'à $28 au début pour devenir difficiles à écouler à $27; la plupart $23-$26; à conserve, aussi bas que $17. Bons taureaux $28.50-$29, $28 en fermeture. Antenais engraissés, bons à de choix, fermes à $35-$36.50. MONTREAL: Arrivages à peu près égaux à ceux de la semaine précédente, soit 1,800 têtes, et de nouveau surtout des vaches et taureaux de qualité inférieure. Les prix ont peu changés. Bouvillons bons à de choix $33-34; communs $23-$29; taures moyennes $26-$31; communes, aussi bas que $20. Bonnes vaches $26-$28; communes $21-$24; à conserve $15-$21. Bons taureaux $25-$28.

Bovins de court et de long engraissement

La demande de bovins de remplacement est toujours passablement forte et les prix sont généralement mieux que soutenus. Toronto, ceux des catégories supérieures se sont bien vendus; moyens à bons $30-$34.50; veaux d'engrais, jusqu'à $37.50; communs, faibles, aussi bas que $26.

Marchés aux veaux

Les seuls changements des prix ont été à la hausse. Toronto, $1 de plus; veaux de boucherie, de choix $35-$37; communs à moyens $30-$34; quelques légers d'engrais, jusqu'à $38. Montréal, marché fort en ouverture pour fléchir occasionnellement par la suite; veaux de boucherie, bons à de choix $34-$36; communs aussi bas que $27; de lait et d'herbe, mixtes, $21-$27.

Marchés aux porcs

Les marchés étaient plus fermes, surtout dans l'Est et en Alberta. Toronto, les prix ont monté à $36.25, catégorie A, habillés; truies habillées $26. Montréal, 50c de plus, porcs habillés, catégorie A, $37; truies habillées, $26-$27.

Exportations de bestiaux et de viandes aux Etats-Unis

(1950 entre parenthèses)

Les exportations de la semaine comprennent: Bovins de boucherie: 992 têtes pour l'abattage immédiat et 1,780 têtes pour l'engraissement ultérieur, soit un total de 2,772 (3,637) têtes. Jusqu'ici, cette année: 106,232 (206,130) têtes, soit une diminution de 48.46 p. 100. Bovins laitiers et de race 877 (1,557) têtes; depuis le 1er janvier: 40,726 (49,135) têtes. Veaux: 123 têtes; depuis le 1er janvier: 9,495 (24,885) têtes. Moutons et agneaux: 22 têtes; depuis le 1er janvier: 15,172 (62,793) têtes.

Les exportations de viandes habillées comprennent: boeuf et veau, désossé et non désossé: 1,438,405 (2,956,702) livres; depuis le 1er janvier: 68,530,419 (51,470,699) livres. Mouton et agneau: 27,912 livres; depuis le 1er janvier: 124,085 (99,285) livres.

(Ministère fédéral de l'Agriculture)

SANS frais supplémentaires
12 bulbes d'IRIS HOLLANDAIS IMPORTES vous seront envoyés sans frais supplémentaires si vous vous hâtez de placer votre commande
N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT MAINTENANT.
Commandez maintenant — payez plus tard. Envoyez simplement votre nom et votre adresse et lorsque vous recevrez votre paquet de 100 bulbes de tulipes plus 12 BULBES D'IRIS HOLLANDAIS IMPORTES supplémentaires, vous n'aurez qu'à donner au facteur $1.98 plus les frais de livraison. Ne manquez pas cette magnifique aubaine en fait de TULIPES. Ecrivez aujourd'hui à:

POUR UN TEMPS LIMITE SEULEMENT !
BULBES DE TULIPES IMPORTES des célèbres jardins d'Europe
100 BULBES Maintenant, seulement $1.98
Ce sont des bulbes sains, viables — soigneusement choisis des meilleures réserves de plantage des célèbres jardins d'Europe — Ils ont déjà 2½ à 3 pouces de circonférence. Choix de prix pour les bulbes de la première ou de la deuxième année. Offerts pour la première fois au Canada à ce bas prix surprenant parce que nous avons nos propres représentants en Europe qui ont acheté pendant que le marché était à la baisse — Nous vous faisons maintenant bénéficier des épargnes réalisées! Commandez dès maintenant si vous voulez profiter de ces magnifiques aubaines en tulipes — les bulbes vous seront expédiés à temps pour plantage en automne.
COUPON D'OFFRE SPECIALE
MICHIGAN BULB CO. OF CANADA LTD., DEPT. RR 454
6 TRINITY SQ., TORONTO 1, ONTARIO
Envoyez-moi les item marqués plus bas en temps pour plantage en automne. Garantie de remboursement en cas de non-satisfaction.
☐ 100 bulbes de tulipes (à peu près 2½ à 3 pouces de circonférence) plus BONI de 12 bulbes D'IRIS HOLLANDAIS $1.98
☐ 100 bulbes de tulipes à peu près 3 à 4 pouces de circonférence) plus BONI de 12 bulbes D'IRIS HOLLANDAIS $3.98
☐ 50 BULBES DE TULIPES IMPORTES DE HOLLANDE à peu près 4 pouces de circonférence) plus BONI de 12 bulbes D'IRIS HOLLANDAIS ... $2.98
☐ 25 BULBES DE TULIPES IMPORTES DE HOLLANDE (première dimension) plus BONI de 12 bulbes D'IRIS HOLLANDAIS $2.98
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROVINCE .....
MICHIGAN BULB CO. of Canada, Ltd., Dept. RR 454, 6 Trinity Sq. Toronto 1, Ont.

... à la seule pensée de la bonne nourriture du Dr Ballard, les yeux de votre chien pétilleront de joie ... Le plus sûr moyen de lui prouver votre affection, c'est de toujours lui donner les nourritures du Dr Ballard, de *qualité contrôlée*. Votre toutou raffolera de l'arôme de viande qui se dégage de toutes les variétés en conserve de ce régime équilibré, préparé scientifiquement. Pour varier le menu, essayez aussi la nouvelle formule "Meal", le "Kibble" ou encore les "Biscuits" du Dr Ballard. Votre chien sera toujours joyeux, toujours *en forme!*
Copyright Dr. Ballard's (Ont.) Animal Foods Ltd., 1951
PROCUREZ-VOUS UNE PLAQUE D'IDENTITE EN CUIVRE pour votre chien ... gravée à son nom et à votre adresse, contre TROIS ÉTIQUETTES DE N'IMPORTE QUEL PRODUIT DU DR BALLARD et 10¢ pour frais de poste et d'emballage. Adressez à: Dr. Ballard's Animal Foods Limited, Toronto.
POUR PITOU COMME POUR MINOU
DR BALLARD
La nourriture POUR CHIENS ET CHATS

Cotes de la Bourse

par la Presse Canadienne

Bourse de Montréal

Ventes	Stock	Haut	Bas	11.30
765	Abitibi	19⅜	19⅛	19¼
175	Do P	25⅛	25⅛	25⅛
600	Acadia	7¼	7¼	7¼
225	Algoma	53½	53	53½
270	Aluminum	102¼	102	102
235	Argus	14½	14½	14½
223	Asbestos	72	71½	71½
600	Atlas	24¼	24¼	24¼
210	Bath	36	36	36
984	Bell	40	39⅞	40
2131	Brazil	25⅛	24¾	24¾
1325	Ba Oil	22⅜	22¼	22¼
1925	Bc Forest	9⅛	9	9⅛
10	Bc Pow	29½	29½	29½
100	Bulolo	6.75	6.75	6.75
9	Can Sug	46½	46½	46½
60	C Brew	20⅝	20⅜	20½
50	Cdn Brnz	34¼	34¼	34¼
125	Cdn Car	15⅜	15⅜	15⅜
125	Cel	61	61	61
160	Dc $1.75P	37⅛	37¼	37¼
25	C Loco	34⅜	34⅜	34⅜
50	Cdn Oil	23½	23½	23½
917	CCPR	33⅜	33½	33½
145	Cdn Vick	20⅜	20⅜	20⅜
275	Cockshutt	41	40⅞	41
290	C Smelt	168	168	168
25	Corby A	12⅜	12⅜	12⅜
950	Seagram	28¼	28⅛	28⅛
15	Dom Bridge	64	64	64
100	Dom Fnd	14⅝	14⅝	14⅝
685	Dom Steel	29½	29½	29½
485	Dom Tar	46⅜	46	46½
1200	Dom Textile	14¾	14½	14½
200	Donohue	41⅞	41¾	41¾
10	Eddy A P	25	25	25
20	Electrx	15⅜	15⅜	15⅜
140	Fam Play	16	15⅜	16
250	Fndtn	13	12⅞	13
595	Fraser	62	62	62
515	Gatineau	18⅜	18⅜	18⅜
400	Gypsum	29⅞	29⅝	29¾
23	H Bridge	16⅜	16⅜	16⅜
350	H Smith	107¼	106½	106½
185	Hudson Bay	61¾	61¼	61¼
1200	Imp Oil	40⅞	40⅜	40⅞
306	Imp Tob	10⅜	10⅜	10⅜
119	Ind Accp	33¾	33½	33½
200	Inglis	14	14	14
50	Int Coal	53	53	53
365	Int Nickel	42	41¾	42
25	Int Pap	56½	56½	56½
115	Int Pete	21¾	21¾	21¾
5	Lewis	12	12	12
35	MacMillan B	28	28	28
100	Mailman Pri	17	17	17
615	Massey	14⅜	14⅜	14⅜
150	McColl	35¾	35¾	35¾
25	Molson	26	26	26
25	N Brew	50	50	50
256	Noranda	75¾	75½	75½
5	Nia Wire	34	34	34
150	N Stl Car	32⅝	32	32
40	Ogilvie	25¼	25¼	25¼
80	Placer	40	40	40
370	Pow Riv	88¼	88¼	88¼
50	Pow Corp	28¾	28¾	28¾
15	Price P	97	97	97
100	Prov Trans	14¼	14¼	14¼
50	Que Pow	18½	18½	18½
275	Stl Corp	47½	47½	47½
500	Stl Flour	19	19	19
175	Shawinigan	38¾	38¾	38¾
8	Sheraton A	21¼	21¼	21¼
5	Sherwin P	141	141	141
135	Sicks	20¼	20¼	20¼
75	Do Vt	20	20	20
5	Southampton	17½	17½	17½
25	S Can Pow	26	26	26
140	Steel	37	37	37
125	Un Steel	11⅜	11¼	11⅜
445	Walker	55¼	55	55¼
225	Zellers	13	13	13
	BANQUES			
50	Can Nat	20	20	20
75	Commerce	25⅜	25⅜	25⅜
25	N Scotia	37	37	37
500	Do Rts	1.35	1.35	1.35
	CURB			
1025	Brown	16¼	16¼	16¼
105	C Malt	53	53	53
171	Cdn Ind	45	45	45
3375	Cw Lumb	12¾	12½	12¾
25	Cassidys	13	13	13
745	Com Al	6¾	6½	6¾
105	Do P	8	8	8
1032	Con Pap	40	39¾	39⅞
75	Dom Oil	41¼	41⅛	41¼
200	Dom Wool	9⅝	9⅞	9⅝
125	Donn	33	32¾	33
100	E Stl	9½	9½	9½
10	E Koot	70	70	70
500	Fleet	2.30	2.25	2.25
275	Ford A	50	50	50
920	Gt Lakes	18	18	18
100	Hy El	4.75	4.75	4.75
200	Mica	1.50	1.50	1.50
100	Loney	14½	14½	14½
650	Maple Leaf	8¾	8	8⅜
50	Moore	26¼	26¼	26¼
5	M Roy Metal	10½	10½	10½
100	Or Crush	4.50	4.50	4.50
1800	Trans Tv	21	20	20
25	Westeel	19½	19½	19½
300	Wilson	8½	8½	8½
	MINES			
3200	Ankeno	.75	.72	.75
1000	Altos	.04¼	.04¼	.04¼
2000	Base Met	.65	.65	.65
2500	Bobs L	.04	.04	.04
51500	Boubs Cad	.13	.12	.12¼
2000	Centrema	.19	.18	.18
6750	C Candego	.57	.56	.57
1000	Cournor	.17	.17	.17
50	Dome	.18⅜	.18⅜	.18⅜
200	Giant	.11	.11	.11
300	Hollinger	.15½	.15½	.15½
36000	Kayrand	.18	.18	.18
100	Ker Add	.17¾	.17¾	.17⅝
800	Labrador	8.65	8.65	8.65
6700	Ascot	2.44	2.40	2.42
9650	Carnegie	1.60	1.57	1.57
700	MacKeno	2.15	2.15	2.15
200	New Cal	3.00	3.00	3.00
2300	New P Con	1.45	1.45	1.45
100	Normetal	4.95	4.95	4.05
675	Pato	3.50	3.50	3.50
500	Ladulama	.33	.33	.33
1000	Lavalie	.13	.13	.13
190	Louvicourt	.23	.23	.23
100	McIntyre	.69	.69	.69
7700	Merrill	.75	.70	.75
100	Min Corp	.18¼	.18¼	.18¼
500	Monpas	.26	.26	.26
70800	Montauban	.76	.69	.76
5100	N Santiago	.15	.15	.15
3000	Nocana	.26½	.24	.26½

Ventes approximatives — 11 h. 30 a.m.: Industrielles, 34,600; Mines, 291,300

Bourse de Toronto

Ventes		Haut	Bas	11h. 30 a.m.
205	Abithbi	19¾	19⅜	19¾
220	Abitibi P	25¼	25⅛	25⅛
50	Acadia A	19¼	19¼	19¼
25	Agnew	10½	10½	10½
26400	Ajax	2.10	2.00	2.07
770	Algoma	53¼	53	53¼
65	Aluminium	102¼	102	102
18400	Anacon	3.25	3.20	3.25
1900	Anchor	.32	.30	.30
4375	Anglo Cdn.	7.45	7.40	7.40
8200	Ankeon	.76	.74	.74
500	Armistice	.10	.10	.10
26700	Ascot	2.45	2.40	2.41
20	Ashdown A	17	17	17
50	Ashdown B	18½	18½	18½
500	Atlantic Oil	3.00	2.99	2.99
60	Atlas Steel	24½	24¼	24¼
500	Aubelle	.11½	.11½	.11½
2500	Aumaque	.25	.24	.24¾
1300	Atlin	.58	.55	.58
460	Bk. N. S. Rts.	1.40	1.35	1.35
100	Bank of Tor.	39¾	39¾	39¾
500	Barnat	1.17	1.15	1.17
350	Barvue	5.67	5.67	5.67
5	Beatty	12¾	12¾	12¾
524	Bell	40	39⅞	39⅞
900	Bevcourt	.52	.52	.52
5	Blue Rib. P.	52	52	52
100	Bralorne	6.60	6.60	6.60
	Br. Foofg. A	15⅛	15⅛	15⅛
1935	Brazilian	25	24⅞	25
12400	Brewis	.31	.28	.28
20	B. C. El. 4½ P.	94	93¼	94
50	B. C. Pack. B	20	20	20
100	B. C. Pow. A	29¾	29½	29¾
500	Broulan Reef.	1.28	1.28	1.28
65	Bld. Pro.	33½	33½	33½
1500	Bulldog	.16½	.16½	.16½
10	Burns B	41¾	41¼	41¼
3000	Calder	.11½	.11½	.11½
350	Cal. Edm.	17⅜	17¼	17¼
9200	Callinan	.41	.39	.39
2450	Calmont	1.56	15.4	1.55
7100	Calnorth	.56	.50	.56
3150	Calvan	5.85	5.75	5.80
525	Campbell	3.40	3.40	3.40
10	Can. Cement	94	94	94
35	C. N. Power	11	11	11
200	C. Packers A	39	39	39
200	C. Perm. Mtg.	46¾	46¾	46¾
50	Cdn. Bakeries	12	12	12
440	Bk. of Com.	25½	25⅜	25⅜
125	C. Breweries	20½	20⅜	20½
5	Canners	34	34	34
10	Cdn. Food P.	60	60	60
25	Cdn. Loco.	35	35	35
1300	Cdn. Mal.	.64	.64	.64
10	Cdn. Oil 5P.	100	100	100
1565	C. P. R.	33¾	33½	33⅜
50	Cdn. Tire	30	30	30
6120	Cassier Asbes.	2.55	2.45	2.45
1600	Cent. Explo.	3.35	3.20	3.30
2400	Cent. Leduc	2.25	2.20	2.23
800	Cent. Pat.	.57	.56	.57
1000	Centrameque	.18	.18	.18
5000	Charter Oil	.95	.95	.95
1000	Ch. Research	1.25	1.25	1.25
100	Chesterville	.33	.33	.33
450	Chromium	4.00	4.06	4.00
3200	Cobalt	1.06	1.05	1.05
210	Cockshutt	41	41	41
600	Com. Pete	3.30	3.15	3.30
30	Conduit	12¼	12	12
600	Coniaurum	.68	.68	.68
130	Con. Bakeries	7½	7½	7½
1500	Con. Beattie	.41¼	.41	.41¼
2600	C. Cordansun	.83	.83	.83
3000	C. Duquesne	.36	.35	.35
500	Con. Howey	.36	.36	.36
7000	Con. Lebel	.10	.10	.10
70	Con. Smelters	168	168	168
1883	Con. Nichol.	.18	.17	.18
20	Con. Gas	143½	143½	143½
1800	Conwest	4.05	4.00	4.00
30	Cosmos	28	28	28
500	Crestaurum	.16½	.16½	.16½
1000	Davies Pete	.28	.28	.28
140	Davis A	20	20	20
2100	Decalta	.24	.24	.24
1100	Del Rio	1.15	1.15	1.15
3000	Detta	.10½	.10½	.10½
62500	Devon	2.53	2.42	2.45
6800	Discovery	.33	.31	.33
300	Dist. Seag.	28¾	28¾	28¾
520	Dome	18½	18⅛	18⅛
30	Dom. Bank	27½	27½	27½
45	D. Dairies P.	19	19	19
115	Dom. Foundry	14⅝	14⅝	14⅝
795	Dom. tSeel	22⅞	22½	22⅝
100	Dom. Tar	46	46	46
4000	Donalda	.46	.45	.45
2000	Duvay.	.08	.05	.08
1000	East Amphi.	.07	.07	.07
2500	East Crest	.14¼	.14	.14¼
600	E. Malartic	1.11	1.10	1.11
2500	East 'Rim	.74	.71	.71
1100	E. Sullivan	9.20	9.20	9.20
3000	Eldona	.21	.21	.21
2000	El Pen Rey	.17	.16	.17
500	El Sol	.06	.06	.06
600	Falconbrigde	10⅞	10½	10⅞
75	Famous Play.	16	15⅞	15⅞
40	Fanny Farmer	28½	28½	28½
102	Fed. Grain	15	15	15
1800	Fed. Pete	8.50	8.50	8.50
4600	Fenimore	1.66	1.64	1.65
770	Fleet	2.30	2.25	2.30
50	Ford A	49¾	49¾	49¾
30	Fraser P.	102	102	102
2100	Frobisher	4.30	4.15	4.30
10	Gat. Pow. P.	100⅛	100⅛	100⅛
1300	Geneva	.16	.16	.16
2712	Giant	11¼	11	11
15000	Gods Lake	.39½	.37½	.39½
200	Gold aMnitou	6.85	6.85	6.85
1000	Goldcra	.06	.06	.06
1370	G. L. Paper	18⅛	18	18⅛
1000	Gunnar	.23	.23	.23
10	Gypsum	29¾	29¾	29¾
150	Ham. Bridge	16¾	16¾	16¾
50	Hardg. Carpet	10⅜	10⅜	10⅜
2100	Hard Rock	.12	.11½	.12
1500	Harricana	.10	.10	.10
1000	Har. Hib.	.34	.34	.34
10000	Headway	.10⅜	.10	.10⅜
1200	Heva	.14	.14	.14
1000	Highridge	.04	.04	.04
1006	Highwood	.17	.17	.17
10	Hinde	29½	29½	29½
100	Holden B	3.00	3.00	3.00
900	Hollinger	15½	15¼	15¼
175	Home Oil	17½	17½	17½
500	Hosco	.06	.06	.06
545	Hud. Bay	61¼	61	61¼
20	Imp. Bank	30⅜	30⅜	30⅜
447	Imp. Oil	40⅞	40⅝	40⅞
100	Imp. Tob.	10⅞	10⅝	10⅞
100	Imp. Tob. P.	6	6	6
833	Inglis	14	13⅞	13⅞
1000	Inspiration	.37¼	.37¼	.37¼
405	Int. Nickel	42	41¾	42
180	Int. Pete	21¾	21¾	21¾
7000	Jaculet	.22	.21	.21
2000	Jellicoe	.06	.06	.06
4500	Joburke	.06½	.06½	.06½
14760	Jupiter	1.42	1.35	1.40
7500	Kayrand	.17	.16	.17
1000	Kenville	.22	.22	.22
	Kerr. Add.	17⅝	17⅝	17⅝
2000	Keyboycon	.15	.15	.15
600	Kirk Lake	.89	.89	.89
1600	Kroy	1.15	1.15	1.15
225	Labatt	19¾	19	19¾
550	Labrador	8.55	8.50	8.55
600	Ladula	.32½	.32½	.32½
1000	L. Fortune	.03½	.03½	.03½
2000	L. Osu	.20	.20	.20
135	Lake Shore	9.00	9.00	9.00
115	Lamaque	5.40	5.40	5.40
2000	Larder U.	.03	.03	.03
600	Leduc	.32	.32	.32
500	Leitch	1.05	1.05	1.05
15	Loblaw A	32	32	32
35	Loblaw B	32	32	32
2000	Lomega	.06	.06	.06
7000	L. I. Pete	.40	.37	.38
700	Macassa	1.95	1.95	1.95
650	MacDonald	.87	.87	.87
13600	Mackeno	2.20	2.07	2.16
3150	MacLeod	2.95	2.90	2.90
1400	Madaen	2.25	2.20	2.20
6800	Magnet	.32	.30	.32
2900	Mal. G. F.	2.25	2.15	2.23
3000	Man. East.	.02	.02	.02
460	M. L. Milling	.09	.08½	.09
1000	Marbenor	.11	.11	.11
975	Massey	14⅜	14½	14½
30	McColl	35¾	35¾	35¾
125	McIntyre	.69	.69	.69
500	McKenzie	.48	.48	4.8
3000	Mid. Cont.	.20	.20	.20
100	Milton	1.70	1.70	1.70
2050	Minda	1.10	1.05	1.10
500	Mindamar	2.75	2.75	2.75
3900	Model	1.32	1.25	1.32
50	Monarch Mtg.	32	32	32
8015	Montauban	.80	.66	.76
50	Mtl. Loco.	17	17	17
145	Moore	26¼	26	26
50	Morrison	6	6	6
1000	Mylamaque	.08	.08	.08
15	Nat. Brew.	22½	22½	22½
100	Nat. Drug P.	11	11	11
50	Nat. Groc.	15¼	15¼	15¼
50	Nat. Hose B	30	30	30
5900	Nat. Pete	2.69	2.65	2.67
75	Nat. Steel Car	32¼	32	32
30	Nat. Trust	26	26	26
7350	New Brit. D.	2.11	2.00	2.11
325	New Calumet	3.05	3.00	3.00
3430	N. Dickenson	1.30	1.28	1.28
2500	N. Golduvue	.39	.34	.39
500	N. Hugh Mal.	.08	.08	.08
700	New Lund	1.69	1.55	1.65
5833	N. Morrison	.70	.68	.69
3500	New Pacalta	.10	.10	.10
4800	Nisto	.18	.17	.18
220	Noranda	75¾	75½	75¾
250	Normetal	4.98	4.90	4.95
25	North Star	15½	15½	15½
5500	Nubar	.23	.22½	.23
600	Obaska	.27	.27	.27
1000	O'Brien	1.35	1.35	1.35
3000	Oil Select	.10¼	.10¼	.10¼
100	Okalta	2.90	2.90	2.90
200	Orange Crush	4.50	4.50	4.50
500	Osisko	.89½	.89½	.89½
300	Pac. Pete	9.75	9.70	9.70
40	Page Hersey	57	57	57
13200	Pan Western	1.20	1.15	1.15
3000	Paramaq.	.05	.05	.05
2500	Paymaster	.64	.63	.63
5700	Penn Cobalt	.52½	.50	.50
57	Pickle Crow	1.65	1.65	1.65
10	Pioneer	2.10	2.10	2.10
40	Powell River	.88	.88	.88
85	Acer Develop.	.40½	.40½	.40½
25	Power Corp.	28½	28½	28½
17250	Que. Copper	2.56	2.50	2.55
12700	Que. Lab.	.44	.41	.42
50	Quemont	24¼	24¼	24¼
81800	Quesabe	.51	.46	.51
26500	Red Pic	.47	.44	.45
1000	Reef Pete	.33	.33	.33
500	Regcourt	.04	.04	.04
500	Richmield	.25	.25	.25
6000	Roche	.09	.09	.09
500	Roxana	.22	.22	.22
500	Roy Silv.	.22	.22	.22
35	Russell	26	26	26
20	S. Law. Corp.	48	47¾	47¾
400	San Antonio	2.66	2.66	2.66
500	Saphhire Pete	1.70	1.70	1.70
17700	Scurry	1.37	1.33	1.36
3700	Sec. Freehd.	2.76	2.70	2.75
105	Shawinigan	38½	38½	38½
1000	Sheep Creek	1.75	1.75	1.75
19735	Sherritt	3.60	3.45	3.55
500	Sigma	7.00	7.00	7.00
1000	Silanco	.27	.27	.27
3000	Silv. Meller	1.65	1.61	1.63
290	Simpsons A	34	33½	34
25	Simpsons B	34	34	34
5	Simpsons P.	94½	94½	94½
1000	Siscoe	.73	.73	.73
12150	S. Brazeau	.11	.11	.11
2000	Spooner	.32	.32	.32
2000	Stadacona	.35	.35	.35
175	Steel of Can.	36⅞	36⅝	36⅞
25	Steel of C. P.	36¾	36¾	36¾
1750	Steep Rock	7.25	7.25	7.25
600	Sullivan	3.50	3.50	3.50
18700	Superior Oil	1.27	1.23	1.27
100	Supt. Or. New	18¾	18¼	18¼
5	Suptest. P.	100½	100½	100½
100	Sylvanite	1.28	1.28	1.28
200	Teck Hughes	2.17	2.17	.217
7200	Tower Pete	.40	.39½	.40
125	Trad. Fin. A	28	82	28
800	Trans Emp.	4.35	4.35	4.35
1500	Tr. Resources	.88½	.88	.88
4400	Trans TV.	.20	.20	.20
1500	Tungsten	1.05	1.02	1.02
451	Union Gas	20	20	20
6550	U. Asbestos	2.95	2.83	2.83
210	Un. Keno	15⅜	15⅜	15⅜
25	United Steel	11⅜	11⅜	11⅜
100	Upper Can.	1.80	1.80	1.80
2400	Van Roi	1.00	.99	1.00
1121	Ventures	13⅜	13⅜	13⅜
25	Waite	12¼	12¼	12¼
625	Walker	55	54⅞	55
56	Waterous A	10⅜	10⅜	10⅜
55	Westeel	19¾	19¾	19¾
500	West Ashley	.19	.19	.19
10050	W. Homestead	.42	.39	.40
17	Weston	25	25	25
10	Weston P.	94	94	94

Le monde financier

Les grains

WINNIPEG (P.C.) — Peu de fluctuations dans le cours des grains aujourd'hui. Un certain montant d'achats dûs au mauvais temps dans les districts de la Saskatchewan. L'avoine et l'orge connaissent la plus forte demande. Ventes à l'exportation pour l'orge et l'avoine également. Demande locale pour le seigle. Lin: non déclaré.

Avoine: oct., ⅜ en hausse, 86; déc., ⅛ en hausse, 83⅞; mai, inch. à 86¾.

Orge: oct., ¼ en hausse, 1.23¼; déc., ⅛ en hausse, 1.17; mai, ¼ en baisse, 1.19⅛.

Seigle: oct., ⅛ en hausse, 1.75 ½; déc., ½ en hausse, 1.73⅜; mai, ¼ en hausse, 1.76⅛.

CHICAGO (P.C.) — Gains et pertes compensateurs; marché actif. L'offre est forte pour le blé et le maïs et leur prix fléchit. L'avoine se maintient; les fèves soya ont un bon départ.

Blé: inch. à ½ en baisse, sept., 2.43¼; maïs: ⅛-½ en baisse, sept., 1.78⅛-1.78; avoine: inch. à 1 en hausse, sept., 82. Les fèves soya: ½ en baisse à 1 en hausse, sept., 2.89¼-½.

Sommaire de la Bourse

MONTREAL (P.C.) — Séance assez active. Le cours a un ton généralement un peu plus ferme. Gains fractionnaires. Avances de: Algoma Steel, Brazilian, Seagrams, Dominion Textile, Fraser, Gypse, Hudson Bay Mining, International Paper, United Steel et Shawinigan.

TORONTO (P.C.) — Ton indéterminé; marché actif. Les papiers, distilleries, services publics et industrielles variées sont à la hausse; l'agriculture et les aciers fléchissent légèrement.

Les métaux vils sont en faveur. Les pétroles de l'Ouest marquent des gains pour la majorité. Les ors supérieurs varient peu tandis que les émissions secondaires prennent de l'avant.

Marché d'Ottawa

Aujourd'hui, marché lent. Voici les prix tels qu'ils s'établissaient à 10 heures ce matin:

VIANDES

Boeuf	45c-49c
Veau	49c-53c
Porc	35c-39c
Mouton	34c-40c
Agneau	71c

VOLAILLES VIVANTES

Poulets	$2-$2 50
Poulettes	$1 50-$2
Coqs	$2 25
Canards	$2 00
Cochons de lait:	$14-$15 chacun

VOLAILLES APPRETEES

Coqs	62c
Poulets	65c
Poules	62c
A rôtir	60c
A griller	60c

OEUFS

A-gros	80c-85c
A-moyens	75c
A-poulettes	60c

FLEURS

Pensées. Le paq	25c
Asters. Le paq	35c
Glaïeuls. Le paq	50c
Zenias (petits). Le paq	25c
(gros). Le paq	35c
Oeillets, le paq.	75c
Pois de senteurs	25c
Plants de zenias	
(petits)	35c
(gros)	50c

LEGUMES

Asperges	20c
Oignons	05c
Epinards	20c
Petits pois (le sac)	20c
Fèves	3 liv. 20c
Haricots:	25c pinte
Courges:	5-10-15-20c
Brocoli	20c
Betteraves	le paquet 5c
Carottes	05c
Choux	15c
Concombres	2 p. 5c
Laitue	5c-10c
Navets	10c
Panais	2 p. 05c
Radis	3 p. 10c
Persil (le paquet)	10c
Pommes de terre	6 pin. 30c
Choux-fleurs	20c-35c
Tomates	2 pintes 20c
	6 pintes 30c-35c
	11 pintes 50c
Tomates roses	6 pintes 40c-45c
	2 pintes 25c
Piments: rouge et vert	05c
Poirrons: rouges	6 p. 25c
verts	l'unité 10c
Choux de Bruxelles	35c chopine
Céleri (primeur)	20c
Maïs	35c-40c doz.
Cornichons	2 pintes 75c
Pommes	50c — 6 pintes

FRUITS

Pommettes	6 pintes 75c
Melba 75c — Beauty	75c
Bleuets	6 pintes $1.60

2300	Winch Lard	.07½	.07	.07
200	Wpg. El.	39¾	39¾	39¾
25	G. H. Wood P.	99½	99½	99½
2900	Wright Har.	1.60	1.54	1.57
4800	Yknife. Bear.	1.81	1.78	1.81
14300	Yukeno	1.50	1.44	1.49
	CURB			
215	Anglo Nfld.	12¾	12¾	12¾
50	Asbestos	72	72	72
830	Brown	16¼	16	16¼
5	Brown 2P.	52	52	52
50	C. & D. Sug.	20⅜	20⅜	20⅜
3900	Cdn. Collier	4.90	4.70	4.80
100	Cdn. G. Inv.	23½	23½	23½
50	C. I. L.	45	45	45
2808	C. W. Lumber	12⅝	12⅜	12½
50	Coast Copper	4.10	4.10	4.10
365	Con. Paper	39¾	39½	39½
500	Dalhousie	.43	.43	.43
65	Dom. Bridge	64	64	64
75	Hayes	37	37	37
50	Int. Util.	28½	28½	28½
450	Pen'Ore.	10⅝	10⅝	10⅝

Total des ventes: 907,000.

Statistiques vitales du premier semestre

Les naissances déclarées au Canada sont plus nombreuses en juin et au cours des six premiers mois de l'année qu'au cours des périodes correspondantes de 1950. Dans les deux cas, les mariages ont aussi augmenté alors que les décès ont diminué en juin et augmenté au cours du semestre.

Au cours de la première moitié de l'année, les naissances se chiffrent par 181,333 en comparaison de 172,061 au cours de la période correspondante de 1950, ce qui constitue une augmentation de 5.4 p. 100. En juin, le nombre des naissances atteint 33,991 en comparaison de 32,478 un an auparavant. Pendant le premier semestre, il y a augmentation dans toutes les régions à l'exception des Maritimes, alors qu'en juin, on note une diminution dans les Maritimes et la Colombie-Britannique.

De janvier à juin, les mariages augmentent de 4.1 p. 100 pour atteindre 47,827 en comparaison de 45,959 en 1950, une diminution étant enregistrée dans l'Ile-du-Prince-Edouard, l'Ontario et la Saskatchewan. En juin, le nombre de mariages s'établit à 14,152 en comparaison de 13,835 un an auparavant; il y a une baisse au Nouveau-Brunswick, en Ontario, en Saskatchewan et en Colombie-Britannique.

Au cours du premier semestre, les décès augmentent de 2.7 p. 100 et atteignent 64,032 en comparaison de 62,348 au cours des mois correspondants de 1950. En juin, toutefois, les décès diminuent à 9,080 au regard de 10,916 en juin 1950. Au cours des six mois il y a diminution dans l'Ile-du-Prince-

PUISSANCE AERIENNE DU CANADA — Cette longue rangée d'avions de chasse Sabre F-86E indique bien que le Canada n'entend pas se faire damer le pion dans la course vers la suprématie de l'air. Ces puissants appareils à propulsion thermique sont la propriété des escadrilles de chasse 410 et 441, du C.A.R.C., qui doivent se rendre en Europe, selon l'entente du Pacte Atlantique Nord. Les autres escadrilles de chasse canadiennes seront munies de F-86E dès qu'ils sortiront de la manufacture.
(Photo de la Défense nationale)

VINGT-TROIS PERTES DE VIE

dans l'Est du Canada, au cours de la fin de semaine

Par la Presse canadienne

Neuf des vingt-trois personnes qui ont perdu la vie d'une façon violente dans l'Est du Canada, en fin de semaine, ont trouvé la mort dans un accident près de Drummondville, dans les Cantons de l'Est.

Selon un relevé de la Presse canadienne, le bilan des morts dues à des accidents de la circulation s'établit à 20; un homme a péri dans les flammes qui ont détruit son domicile; un autre a succombé à l'empoisonnement par monoxyde de carbone et, au dire de la police, un autre est mort des effets d'un poison qu'il aurait avalé. On a relevé 14 morts violentes dans le Québec, huit dans l'Ontario et une en Nouvelle-Ecosse.

Des neuf personnes qui ont perdu la vie près de Drummondville, sept se trouvaient sans connaissance dans une automobile en flammes, pendant que la police et des automobilistes étaient retenus à l'arrière par la chaleur intense. Les deux autres qui, au dire de la police, étaient ivres, occupaient le camion qui a foncé sur une automobile. Ils furent projetés hors du camion par le choc.

Les victimes de ce tragique accident sont: M. et Mme Léopold Lemelin, âgés de 40 et 47 ans respectivement, et leur fille Noëlla, âgée de 4 ans, de Saint-Camille, P.Q.; M. et Mme Raymond Filiault, 25 et 23 ans, de Saint-Camille; M. et Mme Gérard Lefebvre, 20 et 21 ans, de Wotton, P.Q. Dans le camion, se trouvaient Benoit Gaudreau, 30 ans, de Saint-Hyacinthe, et Lionel Messier, 23 ans, de Saint-Joseph-de-Saint-Hyacinthe, P.Q.

Près de Maniwaki, P.Q., Charles Smith, 24 ans, de la réserve indienne avoisinante, fut tué par une automobile que, selon la police, conduisait un chauffard.

Joseph Simard, chauffeur de taxi, âgé de 31 ans, fut tué lorsque son automobile fut frappée par un train près de Chicoutimi, P.Q.

Lionel Cameron, cultivateur de Saint-Anselme, P.Q., âgé de 36 ans, a perdu la vie lorsque sa voiture tirée par un cheval fut frappée par une automobile.

La police de Montréal a laissé entendre ce matin qu'elle faisait enquête sur la mort d'Adam Davidson, 58 ans, de Cartierville, que l'on attribue à l'empoisonnement.

A la Baie d'Urfe, à 12 milles à l'ouest de Montréal, David G. Owen, 35 ans, a péri dans les flammes qui ont détruit son habitation.

Près de Smiths Falls, Ont., Eleanor Kerr, 19 ans, de Smiths Falls, est morte lorsqu'une automobile qui avait manqué une courbe, s'est jetée sens dessus dessous dans un marais. Les médecins disent que la jeune fille s'est noyée dans un pied d'eau.

Deux jeunes gens de Buffalo, Carl Hoerner, 16 ans, et William Olsen, 17 ans, ont perdu la vie lorsqu'ils se trouvèrent pris dans une automobile qui a plongé dans le canal Welland, près de Colborne, Ont.

Andrew Bender, 73 ans, a trouvé la mort dans une collision entre un camion et une automobile près de Kitchener, Ont.

Lees personnes suivantes ont été tuées dans des collisions entre automobiles: Charles Rathwell, sourd et muet âgé de 47 ans, près de Kilburn, Ont.; Hilda Alderton, 17 ans, de West Lorne, près de Wyoming, Ont., et Bobby Lee, 9 ans, d'Inglewood, Ont. près de Ferndale, Ont.

A Woodstock, Ont., Percy L. McMillan, 62 ans, a succombé à l'empoisonnement par monoxyde de carbone pendant qu'il travaillait dans son automobile.

Mme Pearl Lockhart, de Halifax, est morte dans un hôpital local des suites de blessures subies dans une collision.

LOUISE LAFLEUR, 19 ans, de 507, rue Clarence, à Ottawa, reçoit les félicitations du directeur de Hollywood, Walter Wanger, après avoir gagné le concours de chant, section des jeunes filles de moins de 21 ans, à l'Exposition nationale du Canada. M. Wanger, qui s'intéresse maintenant aux spectacles en plein air, était venu à Toronto voir le plus grand plateau à ciel ouvert du monde. Au célèbre directeur, la jolie cantatrice a déclaré qu'elle avait l'intention de terminer ses études de chant avant de former d'autres pr[illegible]
(Cliché "Le Droit")

Grave accident . . .

(Suite de la première page)

40 et 47 ans, et leur fillette Noëlla, âgée de 4 ans; M. et Mme Raymond Filliault, 25 et 23 ans respectivement, tous de Saint-Camille, P. Q.; et M. et Mme Gérard LeFebvre, 29 et 21 ans, de Wotton, P. Q.

Un second camion, conduit par Emile Girard, de Saint-Félix-de-Kingsey, est venu s'écraser sur les débris. Girard est à l'hôpital souffrant de la perte d'un oeil et de graves blessures à la tête. On dit que son état est "très grave". Il ne se rappelle rien de l'accident.

Une autre voiture a pilonné le camion de Girard, mais les personnes à bord ne furent que secouées.

Le sergent-détective C. Farah-Lajoie, en charge du détachement de la police provinciale des comtés de Drummond et Athabaska, a déclaré par la suite qu'il eut un haut-le-coeur lorsqu'il arriva sur les lieux du tragique accident.

"A l'endroit où s'est produit l'accident, a souligné le détective, la route est droite et notre enquête jusqu'ici indique que le camion a frappé la première automobile et que les deux hommes dans le camion étaient sous l'influence de la boisson."

Bengough . . .

(Suite de la première page)

que la déclaration de principes du Congrès contienne un plan de désarmement, le Congrès appuie le programme de défense du gouvernement et le Pacte de l'Atlantique.

Au cours des séances préliminaires d'hier, le Congrès a frappé deux fois les communistes. Le comité des lettres de créance a refusé la demande d'admission d'un délégué de la gauche, venant de la Colombie-Britannique, et à son conseil exécutif a interdit l'accès de la conférence au rédacteur du **Canadian Tribune**, hebdomadaire communiste de Toronto.

Sir G. Whitworth est décédé hier

OXFORD (P.C.) — Le fondateur et président de la British Drama League, sir Geoffrey Whitworth, est décédé hier à l'âge de 68 ans.

A Londres, en juillet dernier, on posait la pierre angulaire du Théâtre national de Grande-Bretagne, dont la construction coûtera 1 million de livres sterling et dont sir Geoffrey avait conçu le projet il y a trente ans.

Au sujet . . .

(Suite de la première page)

restation. Néanmoins, cet état de choses s'est encore aggravé depuis. Les arrestations et les détentions arbitraires pour des périodes indéfinies sans que les familles, les amis ou les représentants nationaux puissent communiquer avec les intéressés n'ont pas cessé. Des missionnaires des diverses confessions religieuses et d'autres personnes qui depuis des années se consacrent aux oeuvres sociales en Chine ont eu à souffrir de durs traitements. En outre, toutes les catégories de ressortissants nationaux qui demandent des permis d'entrée ou de sortie sont en butte à des difficultés et à des retards de toutes sortes.

"Le traitement infligé aux Canadiens en Chine est un sujet d'anxiété constante pour le gouvernement canadien, qui a été heureux de pouvoir s'associer à la démarche du chargé d'affaires du Royaume-Uni auprès du gouvernement de Pékin, démarche faite au nom des gouvernements du Royaume-Uni, du Canada, de l'Australie et des Etats-Unis."

Au moins sept missionnaires canadiens sont aux arrêts en Chine. Cinq religieuses de l'Immaculée-Conception sont détenues à Canton, où leur communauté dirigeait un orphelinat; Son Exc. Mgr C. M. O'Gara, originaire d'Ottawa, a été arrêté à Youan-ling; on croit qu'il est actuellement à l'hôpital, mais rien n'indique qu'il ait été relâché; enfin, le Dr Stewart Allen, de la United Church, est détenu à Sétchouan.

On a porté des accusations diverses contre ces missionnaires; le ministère des Affaires extérieures a déjà fait savoir qu'il les considère fausses et fabriquées de toutes pièces.

M. Gromyko . . .

(Suite de la première page)

que, samedi, 48 nations ont signé le traité de paix avec le Japon.

Immédiatement après la signature du traité de paix, qui permettra au Japon de se réarmer et de prendre des mesures collectives de sécurité, le secrétaire d'Etat américain Dean Acheson et le premier ministre japonais Shigeru Yoshida ont conclu un pacte de défense.

En vertu de ce pacte, les Etats-Unis ont le droit de garder des troupes au Japon et d'utiliser les bases japonaises lorsque le traité de paix aura mis fin à l'occupation au Japon. Les deux pactes devront être ratifiés avant d'entrer en vigueur.

Selon des représentants de l'administration américaine, le traité de paix et le pacte de défense ne seront pas présentés au Sénat avant le début de l'année prochaine. Cependant, le sénateur William F. Knowland, républicain de la Californie, a déclaré hier qu'il proposerait à cette fin la convocation d'une session spéciale en novembre ou décembre.

Une mort . . .

(Suite de la première page)

Un automobiliste qui passa quelque temps après l'accident, M. Rhéal Yelle, 4692, rue Saint-Hubert, Montréal, transporta M. Chabot à l'hôpital Saint-Joseph de Maniwaki où il fut traité par le Dr Albert Coulombe, de Maniwaki. M. Chabot souffre d'une fracture probable du crâne.

Les autorités de l'hôpital Saint-Joseph de Maniwaki apprenaient au Droit, en dernière heure, que le blessé semblait vouloir reprendre connaissance, mais que son état était considéré critique.

Le cadavre de M. Smith a été transporté à la morgue W. P. McConnery, dans une ambulance de cette maison. Une autopsie sera pratiquée aujourd'hui sur le cadavre.

L'officier Roger Lafrance, de la Sûreté provinciale à Maniwaki, s'est rendu sur les lieux aussitôt qu'il eut été averti de l'accident, et commença une enquête avec l'agent Achille Thibault, de la Sûreté provinciale à Gracefield.

L'enquête se poursuit aujourd'hui sous la direction du détective Emerilde Lawton, de la brigade des homicides à Montréal, et le sergent Gaston Garceau, de la Sûreté provinciale à Hull.

Le R.P. Louis-Philippe Martel, O.M.I., curé de la Réserve indienne de Maniwaki, a administré la victime sous condition, sur la scène de l'accident. Les derniers sacrements ont été administrés à M. Chabot par l'aumônier de l'hôpital Saint-Joseph.

Le Dr J.-T. L'Ecuyer, coroner de district, a suspendu son enquête afin de permettre aux policiers qui font enquête d'obtenir plus de renseignements.

C'est le deuxième accident du genre à survenir presque au même endroit, route 11, en moins de quatre mois. M. Noé McGregor, 74 ans, de la Réserve indienne, est décédé le 6 juillet dernier à la suite d'un accident similaire. A 8 heures du soir, le samedi 23 juin dernier, il fut projeté sur le pavé, rue Père Fafard, par une auto que conduisait un chauffard qui s'enfuit immédiatement du lieu de l'accident.

Le premier accident s'était produit à trois quarts de mille de l'endroit où M. Smith fut tué, dimanche matin.

Papagos . . .

(Suite de la première page)

Le deuxième dans le concours est un autre ancien officier de cavalerie, le général Nicholas Plastiras, qui commande jusqu'ici 25 p. 100 des bulletins de vote. Héros de guerre que l'on désigne comme "l'homme sur le cheval noir", il est le chef du parti de l'union progressiste. Des observateurs politiques disent qu'il tient la gauche du centre en politique.

L'ancien premier ministre Sophocle Venizelos, qui dirige le parti libéral, a capté jusqu'ici 18.2 p. 100 des bulletins de vote. Le résultat final ne sera pas connu avant une semaine ou dix jours, vu la complexité du système électoral en Grèce.

Deux avions . . .

(Suite de la première page)

Corée. Deux avions rouges furent endommagés. C'est le deuxième duel du genre en autant de jours. Hier les appareils alliés ont descendu deux M.I.G. et en ont endommagé un autre. Tous les avions de l'O.N.U. sont rentrés à leur base.

De source militaire, on déclare officieusement ce soir que tout indique que des aviateurs russes ont piloté quelques-uns des M.I.G. engagés dans la bataille contre les avions américains.

Ce matin, des bombardiers-chasseurs et des bombardiers de l'O.N.U. ont attaqué des convois de camions qui transportaient de nouvelles troupes et du matériel de guerre vers le front. Près de 500 véhicules furent détruits ou endommagés.

Sur la terre, l'activité a été à peu près nulle, si ce n'est que les mortiers et l'artillerie communistes ont harassé les Alliés dans le secteur ouest.

Au cours de la journée d'hier, pendant que les navires continuaient le bombardement des côtes, les fantassins ont repris une partie du terrain perdu la semaine dernière. Les Alliés ont avancé sans rencontrer d'opposition. Dans le secteur du triangle de fer, ils ont repris une colline; à l'est, on a signalé des engagements entre faibles patrouilles.

Londres . . .

(Suite de la première page)

A coups de poing sur la table, Mossadegh a déclaré que, vote ou pas vote, il enverra son ultimatum à l'Angleterre lui donnant deux semaines pour reprendre les pourparlers; sinon, les 300 techniciens anglais qui se trouvent encore à Abandan seront expulsés.

Le cabinet a décidé samedi d'appuyer l'attitude du premier ministre, même si l'opposition continue de bloquer un vote favorable.

Mossadegh a déclaré au Parlement, sans nommer l'U.R.S.S.: "Je dis aux Britanniques que, si nous sommes écrasés, il existe une puissance plus forte que la Grande-Bretagne qui nous attend en embuscade."

Beurre et fromage

Les stocks de beurre de crémerie dans neuf villes du Canada s'élèvent au 1er septembre à 34,095,000 livres, en comparaison de 26,627,000 livres au 1er août et de 48,969,000 livres à la date correspondante de l'an dernier. Les stocks de fromage se totalisent à 21,383,000 livres, contre 20,329,000 livres le 1er août et 20,614,000 livres le 1er septembre 1950.

Voici, par ville et en milliers, les stocks de beurre de crémerie dans neuf villes (entre parenthèses, les chiffres de la date correspondante de l'an dernier): Québec, 2,929 (3,610) livres; Montréal, 11,604 (15,907) livres; Toronto, 5,092 (6,608) livres; Winnipeg, 6,499 (13,053) livres; Regina, 604 (974) livres; Saskatoon, 889 (483) livres; Edmonton, 2,978 (5,080) livres; Calgary, 1,071 (1,947) livres; Vancouver, 2,429 (1,302) livres.

PREMIER SAUT — Ces quatre membres d'une nouvelle équipe de sauvetage du C.A.R.C. on fait leur premier saut à l'aéroport de Namao, près d'Edmonton. Le premier à sauter fut le caporal Ferreol DESCHENES, d'Ottawa, à gauche. L'officier pilote Marion NEILY, la deuxième à droite, fut la première garde-malade du C.A.R.C., à sauter en parachute au Canada. On voit ici, de gauche à droite: le caporal Deschênes, le caporal Herb Campbell, de Chatham, au Nouveau-Brunswick; l'officier pilote Neily, de Middleton, en Nouvelle-Ecosse; et le sergent George Westwood, de Windsor et d'Ottawa.
(Photo de la Défense nationale)

QUELQUES GOUTTES SUR UN LINGE MOUILLÉ!

SI PEU DE Javex FAIT UNE SI GRANDE DIFFÉRENCE!

Mettez quelques gouttes de Javex sur un linge mouillé, et en quelques secondes, sans frottage outré, éviers, planches d'égouttage, baignoires, bols de toilette, toute porcelaine brille d'une blancheur immaculée et sent bon.

Javex est de l'eau de javel concentrée (1 bouteille en fait 5)

Il suffit d'ajouter de l'eau pour obtenir un demi-gallon d'excellente eau de javel avec une bouteille de 16 onces de Javex. Cela vous épargne de l'argent!

Chez votre épicier. J-31f

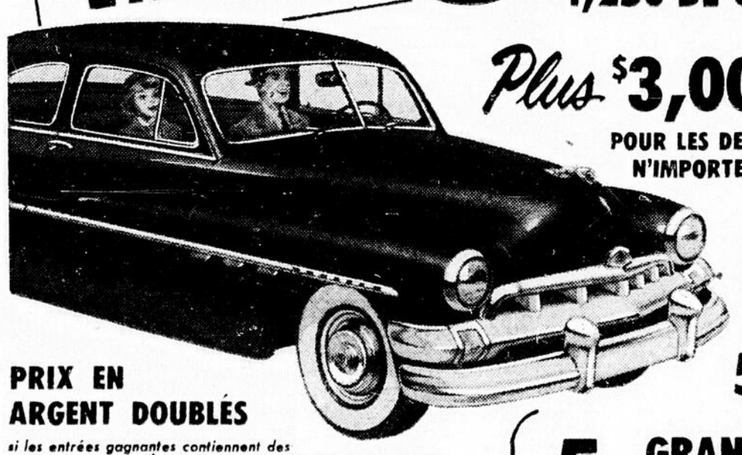
$20,000 EN PRIX

5 Monarch

$1,250 DE GAZOLINE Esso

Plus $3,000 en argent

POUR LES DESSUS DE BOITES ET LES ENVELOPPES DE N'IMPORTE QUEL PRODUIT COLGATE-PALMOLIVE



5 Lessiveuses "Simplicity" 5 Poêles électriques "National" 5 Machines à coudre électriques "Necchi"

PRIX EN ARGENT DOUBLÉS

si les entrées gagnantes contiennent des DESSUS DE BOÎTES OU DES ENVELOPPES DE N'IMPORTE QUEL PRODUIT COLGATE-PALMOLIVE, DE FORMAT GÉANT

5 GRANDS CONCOURS

1er concours finit le 15 septembre
2ième " " " 29 "
3ième " " " 13 octobre
4ième " " " 27 "
5ième " " " 10 novembre

DANS CHAQUE CONCOURS VOUS POUVEZ GAGNER:

PREMIER PRIX—Automobile Monarch 1951—coupé, six passagers—avec $250 de gazoline Esso, *plus* $100 en argent si votre entrée contient un dessus de boite ou une enveloppe de *n'importe quel* produit Colgate-Palmolive.

DEUXIÈME PRIX—Lessiveuse "Simplicity" et poêle électrique "National" *plus* $100 en argent si votre entrée contient un dessus de boite ou une enveloppe de *n'importe quel* produit Colgate-Palmolive.

TROISIÈME PRIX—Machine à coudre "Necchi" avec banc, *plus* $100 en argent si votre entrée contient un dessus de boite ou une enveloppe de *n'importe quel* produit Colgate-Palmolive.

PRIX EN ARGENT DOUBLÉS si les entrées gagnantes contiennent DES DESSUS DE BOÎTES OU DES ENVELOPPES D'UN PRODUIT COLGATE-PALMOLIVE DE FORMAT GÉANT

Envoyez des dessus de boites et des enveloppes pour chaque concours

Envoyez votre nom et votre adresse à CONCOURS MONARCH-COLGATE PARIS, ONTARIO

De toutes les entrées reçues, pas plus tard que MIDI, aux dates mentionnées plus haut, six seront tirées au hasard dans chaque concours. Si vous êtes l'envoyeur de l'une de ces entrées, vous serez prévenu par télégramme et vous devrez compléter la phrase suivante en 25 mots ou moins: "J'aime (nommer un produit Colgate-Palmolive) parce que . . ." Les trois prix pour chaque concours seront alors accordés par ordre de mérite.

Les noms des gagnants seront mentionnés à la radio et dans les journaux. La décision des juges est irrévocable. Toutes les entrées sont la propriété de la Compagnie Colgate-Palmolive-Peet, Ltée pour l'usage qu'elle veut en faire. Le concours est ouvert aux résidants du Canada *seulement*, mais non aux employés et aux agents de la Compagnie Colgate-Palmolive-Peet, Ltée.

Concourrez chaque jour! Plus vous enverrez d'entrées, plus vous aurez de chances de gagner! Et rappelez-vous que les dessus de boites et les enveloppes Colgate-Palmolive augmentent vos prix!

ÉCONOMISEZ! PROFITEZ DE CES OCCASIONS

ÉCONOMISEZ 35¢ — 2 bouteilles de lotion pour les mains Pink Mist de CASHMERE BOUQUET 75¢

AUBAINE à 1¢ — Savon Cashmere Bouquet avec HALO — format géant 70¢ — format de famille $1.09

ECONOMISEZ 20¢ — Crème à barbe COLGATE avec 3 lames Corux — format "large" 48¢ — format géant 65¢

3 SAVONS PALMOLIVE format régulier avec CRÈME DENTIFRICE COLGATE le tout 39¢ économisez 15¢

CKCH OTTAWA

Le Droit

Page 11

OTTAWA, LE LUNDI 10 SEPTEMBRE 1951

Deux cadavres sont repêchés

SUDBURY (P.C.) — Les corps de deux pêcheurs américains qui se sont noyés jeudi dans le lac High Brush, à 10 milles au sud de Chapleau, sont en route pour Rochester, Mich., d'ou les victimes etaient originaires.

Les cadavres de Leroy Grace, 45 ans, et d'Orville Edwin Quick, 43 ans, furent repêchés samedi.

Il s'avoue coupable du vol de 7 boeufs évalués à $1,750

Un jeune homme de 18 ans, John Charles Campbell, d'Almonte, s'est dit coupable ce matin, en Cour du magistrat du comté, à une accusation de vol de sept boeufs évalués à $1,750, hier matin, sur la ferme de MM. Thomas A. Wilson et Hiram Wilson, à Fitzroy, près d'Ottawa.

Campbell a été appréhendé hier par l'agent James C. Carr, de la Sûreté provinciale d'Ontario, et logé à la prison de comté en attendant sa comparution. L'accusé s'est dit coupable à l'accusation telle que portée et connaitra sa sentence le 17 septembre prochain.

Selon la Sûreté provinciale, le délit a été commis entre 1 et 6 heures dimanche matin. A la faveur de l'obscurité, Campbell amena son camion sur la ferme des frères Wilson et y fit monter sept bouvillons. Il s'enfuit ensuite avec son butin, mais la charge étant trop lourde, le véhicule quitta la route qui relie Fitzroy et Galetta et tomba dans le fossé. Campbell abandonna le camion et les animaux qui en descendirent.

C'est quelques heures plus tard que les officiers de la Sûreté provinciale mirent la main au collet de Campbell.

Le magistrat Austin O'Connor présidait la séance de la Cour qui avait lieu ce matin en la salle municipale d'Eastview. Le magistrat a remercié le maire d'Eastview et les membres de son Conseil pour le prêt de la salle en attendant que la rénovation du palais de justice de la rue Nicolas soit exécutée.

Mme M. Renaud est décédée à 79 ans

Mme Marcel Renaud, née Lucia Bois, demeurant à 53, rue Murray, est décédée lundi le 10 septembre, dans un hôpital local, à l'âge de 79 ans .

Mme Renaud était hospitalisée depuis le 23 juillet dernier, alors qu'elle a été victime d'un accident d'automobile, à l'intersection des rues Dalhousie et Saint-Patrice.

Née à Rimouski, Mme Renaud demeurait à Ottawa depuis 70 ans. Elle était la fille de M. et Mme Félix Bois, tous deux décédés.

Elle épousa en premières noces, le 1er mai 1908, M. Achille Ducharme qui est mort en 1932. Elle epousa en deuxièmes noces en 1934, M. Marcel Renaud, qui la précéda dans la tombe en 1945.

Elle laisse un neveu, M. Alphonse Bois, d'Ottawa; 3 nièces: Mme Georges Veilleux, d'Ottawa; Mme Charles Pépin, de Montréal, et Mme Alexandre Bélisle, de Saint-Armand, Qué.

Les funérailles auront lieu le mercredi, 12 septembre, en l'église du Sacré-Coeur. Le départ du cortège s'effectuera à 7 h. 40 des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice. Le service aura lieu à 8 heures.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. La direction est confiée à la maison funéraire Gauthier, d'Ottawa.

Rinfret revient

Le juge en chef du Canada, M. Thibaudeau Rinfret, qui a représenté le Canada aux fêtes du cinquantenaire de la Confédération australienne, s'est remis en route vers le Canada. Il doit arriver à Vancouver le 28 septembre.

Son bureau de la Cour suprême, qui annonce la chose, ajoute que le juge en chef a enregistré là-bas un message à l'intention de ses compatriotes, qui sera irradié demain.

Aide à l'Inde

Le ministère des Affaires extérieures a révélé aujourd'hui que par des échanges de notes, le Canada a convenu avec l'Inde et le Pakistan de formuler les principes régissant l'aide accordée par le Canada en vertu du plan de Colombo de secours à l'Asie.

Ces principes stipulent que $15,000,000 iront à l'Inde et $10,000,000 au Pakistan, sous la forme soit de dons, soit de prêts, selon la nature de chacune des entreprises à financer.

Les livreurs . . .

(Suite de la première page)

"Nous sommes reconnaissants des efforts du Bureau des commissaires, a déclaré M. Lees, et nous le rencontrerons si c'est nécessaire."

M. Lees agit pour l'union en l'absence du président, M. D. J. Buchanan, qui assiste cette semaine au Congrès des métiers et du travail, à Halifax.

Il a promis à Mlle Whitton, maire suppléant, de la tenir au courant des démarches avec les quatre laiteries de la Capitale.

Quelque 160 employés des quatre laiteries assistaient hier à l'assemblée qui fut tenue à huis clos.

M. Lees a nié catégoriquement, ce matin, que l'assemblée rejetta l'offre de médiation du Bureau des commissaires.

"Il n'en a pas été question," dit-il.

VERS LE JAPON — Malgré une carrière déjà longue de 25 ans au Japon, le R. P. BERTRAND DEROUIN, O.P., reprend la route de Tokio, à bord d'un avion d'Air-Canada où il fondera une aumônerie pour les étudiants des universités catholiques du Japon. Le R. P. DeRouin est ici entouré de parents et d'amis avant de monter dans l'avion.

(Photo Air-Canada)

Trouvé coupable

Le juge J. P. Madden a condamné ce matin à six mois d'emprisonnement, Cornelius Patrick Cashman, 30 ans, 194, chemin McArthur, à Eastview, trouvé coupable d'avoir tiré des coups de feu le 22 février dernier, dans un établissement commercial de la rue Rideau.

Protestation contre un projet de hausse du prix du lait

La succursale outaouaise de l'Association canadienne des consommateurs s'est élevée aujourd'hui contre la recommandation du comité de conciliation sur le différend des laiteries à l'effet que les quatre laiteries de la Capitale demandent l'autorisation de hausser leurs prix pour permettre des hausses de salaires.

Une lettre, portant la signature de la présidente locale de cette association, Mme D. R. Carson, a été envoyée au juge J. P. Madden, président du comité d'arbitrage, et aux quatre laiteries.

On y souligne qu'une hausse du prix du lait ne fera que contribuer à la hausse générale du coût de la vie et contribuera davantage aux difficultés des familles nombreuses.

L'Association canadienne des consommateurs propose plutôt que les laiteries modernisent leurs méthodes de distribution et, s'il le faut, qu'elles réduisent le nombre des distributions de lait à domicile à trois par semaine.

On suggère aussi l'emploi de récipients en carton, par mesure d'économie, pour la vente du lait dans les magasins.

La lettre porte aussi la signature de la secrétaire, Mlle Ann Johnson.

Décès

Mme M. GUINDON

Mme Maxine Guindon, née Isabella Perrier, 395, rue Arlington, Ottawa, est décédée le samedi 8 septembre, dans un hôpital local, à la suite d'une longue maladie. Elle était âgée de 60 ans.

Elle était née le 10 février 1891 en la paroisse Saint-Jean-Baptiste. Son père, Albert Perrier, et sa mère, Délia Michaud, sont tous deux décédés.

Il y a 35 ans, elle épousa à Ottawa, M. Maxime Guindon qui lui survit. Elle laisse en outre, 2 fils: Wilfrid et Alfred, d'Ottawa; 5 filles: Mlle Lucille Guindon, Mme Ren Lalonde (Fernande), Mme John Parisien (Denise), Mme Maurice Poitier (Agnès), Mme Roger Lacoste (Hélène), toutes d'Ottawa; 8 frères: MM. René, Guillaume et Oscar, de Toronto; MM. Alfred et Emile, d'Ottawa; Ernest d'Aylmer, Lucien de Pointe-Gatineau et Mazenod d'Ottawa; 3 soeurs: Mme Jules Ladouceur, Mme Jos Foisy, Mme Ernest Thériault, toutes d'Ottawa; elle laisse en plus huit petits-enfants.

Les funérailles auront lieu demain le 11 septembre. Le départ s'effectuera à 8 h. 45 des salons funéraires Gauthier, 733, rue Somerset-ouest, Ottawa, pour l'église Saint-Jean-Baptiste, où le service aura lieu à 9 heures.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Une perte de vie

NIAGARA FALLS (P.A.)—Mme Dorothy Lockhart, 21 ans, de St. Catharines, s'est tuée hier lorsque le camion dans lequel elle se trouvait sauta un garde-fou et plongea en bas d'un talus.

Le plan Greber dans sa deuxième phase

M. Greber veillera désormais à la mise en oeuvre du plan de l'Ottawa future

Par Pierre de BELLEFEUILLE

Le plan Greber entre dans sa deuxième phase, de loin la plus importante, la phase de la réalisation. La première phase, l'élaboration du plan lui-même, est maintenant terminée.

Rentré ce matin à son bureau, après un séjour à Paris, l'urbaniste-conseil Jacques Greber veillera durant les deux ou trois prochains mois à la bonne marche des premiers travaux destinés à mettre en oeuvre le plan de l'Ottawa future. Certains de ces travaux, on le sait, sont déjà en cours, notamment la construction du pont Mackenzie King et l'aménagement d'une nouvelle ceinture ferroviaire.

Durant une entrevue qu'il a accordée cet après-midi à la presse, M. Greber, qui a présenté le printemps dernier son rapport définitif, a insisté sur l'importance du réaménagement des voies de chemin de fer, dans l'ensemble du plan. Si l'on n'est pas prêt à modifier le réseau ferroviaire actuel, dit-il, il vaut mieux renoncer à tous les travaux.

On sait que le plan Greber envisage la construction d'une nouvelle gare, aux limites de la ville, au sud-est. La gare et la cour de triage actuelles céderaient la place à un autostrade. M. Greber estime que la carte ferroviaire d'Ottawa est digne d'un village et non d'une grande ville. Les voies qui divisent la ville ont nécessité pas moins de 150 passages à niveau et d'innombrables culs-de-sac, ont flétri des centaines d'acres de terrain et sont la cause profonde de la congestion que l'on déplore dans le centre de la ville. L'idée d'une ceinture ferroviaire n'est pas de moi, d'observer M. Greber, puisqu'on l'a formulée dès 1922.

L'éminent urbaniste français a apporté quelques précisions sur le projet d'aménagement du parc de la Gatineau, qui s'étendrait sur environ 80,000 acres; la Commission du District fédéral s'est déjà portée acquéreur de 30,000 acres dans cette région. La Gatineau doit conserver son caractère intime: pas de super-autostrades ni d'hôtels gigantesques. Des terrains de stationnement nombreux, mais de petite étendue. La Gatineau doit rester le paradis du piéton, du campeur, du pêcheur.

Pour une plus grande variété de jeux à la salle Sainte-Anne

M. l'abbé William Scantland, curé de la paroisse Sainte-Anne, a annoncé hier, officiellement, qu'il projette de transformer la salle paroissiale, aussitôt que les circonstances le permettront, afin de fournir, tant aux adultes qu'aux jeunes, une plus grande variété d'amusements sains.

Le curé Scantland a précisé que l'étage supérieur de la salle paroissiale, loué présentement à l'Armée, sera aménagé en salles de réunions et en salles d'amusements aussitôt que l'Armée évacuera les lieux. Il a déclaré que le projet sera probablement réalisé "dans un avenir assez rapproché".

La paroisse Sainte-Anne possède actuellement une des salles paroissiales les plus modernes d'Ottawa, sinon la plus moderne. Le jeu de quilles, les tables de billard et le restaurant sont situés au rez-de-chaussée, et les salles de réunions se trouvent au sous-sol. L'étage supérieur, dont se sert l'Armée, contient une vaste salle de spectacle et plusieurs autres pièces plus petites.

Incendie, rue Florence

Un incendie a considérablement endommagé l'arrière de deux logements samedi après-midi, aux numéros 62 et 66 de la rue Florence.

L'incendie s'est déclaré vers 2 h. 30, dans la cuisine d'été du logis de M. et Mme G. Horner, 62, rue Florence. Les flammes ont presque complètement détruit la cuisine et ont légèrement endommagé la maison elle-même. Elles se sont ensuite propagées au hangar de M. et Mme N. Griffin, 66, rue Florence.

Les pompiers des postes 2, 7 et 9, dirigés par le sous-chef Carl Dunning et par le chef de district Alec McFadden, ont combattu les flammes.

Trois blessés à coups de feu

MONTREAL (P.C.) — Trois hommes furent atteints par des balles hier soir lorsque les agents ont tenté de mettre fin à une bagarre qui avait éclaté dans l'est de la ville.

Léonard Desbiens, 26 ans, Jean-Louis Bernier et Joseph Gauthier, 64 ans, sont à l'hôpital où on déclare que leur état n'est pas grave.

La police détient quatre témoins.

Les dirigeants de l'Expo en visite aux Etats-Unis

Le président, les deux vice-présidents et le gérant de l'Association de l'Exposition du Canada central quitteront bientôt la Capitale pour visiter certaines expositions aux Etats-Unis.

M. H. H. McElroy, gérant général de la foire locale, a déclaré ce matin qu'il entreprenait un tel voyage, chaque année, pour voir ce que les autres faisaient et pour ainsi obtenir des améliorations pour l'Exposition de la Capitale.

M. McElroy sera accompagné du Dr W. A. Armstrong, le président; du commissaire L. L. Coulter et de M. S. F. Dadson, tous vice-présidents.

Ils visiteront entre autres la foire de York, Etat de Pennsylvanie, et celle de Springfield, Etat de Massachusetts.

Par ailleurs, "Le Droit" a appris ce matin qu'il est fort possible que la délégation visite certaines foires du Canada, entre autres celles de London et de Hamilton, et qu'on étudie la législation municipale qui régit la venue de foires dans ces villes.

Les protestations émises par de nombreux groupes de citoyens, sur la qualité et le genre d'amusements à la dernière foire de la Capitale, porteraient cette délégation à étudier de près les foires des autres villes.

Comme on le sait, le Board of Trade d'Ottawa fait actuellement une enquête sur les jeux de hasard en opération au parc Lansdowne, lors de l'Exposition qui vient de se terminer.

Pour l'ouverture des magasins, le soir, à Eastview

Une quinzaine de marchands d'Eastview viennent de présenter une requête au Conseil de ville, demandant que le Conseil adopte un reglement, leur permettant d'ouvrir leurs magasins au moins un soir par semaine. La soirée en question serait probablement le vendredi.

S. H. le maire Gordon Lavergne a expliqué ce matin que le Conseil était en train d'étudier cette question, et que la decision sera probablement connue dans quelques jours.

Le but de cette requête des marchands, serait de permettre à leurs clients qui doivent travailler six jours par semaine, de pouvoir faire leur magasinage plus facilement.

Me Saint-Jacques conférencier au déjeûner Tabaret

Me Henri Saint-Jacques, éminent avocat d'Ottawa, sera le conférencier lors du septième déjeuner-causerie Tabaret qui aura lieu mardi à midi et demi, à l'hôtel Eastview, sous les auspices de la section Ottawa-Hull-Eastview de l'Association des anciens de l'Université d'Ottawa. Le major Conrad Legault, président de cette section, nous apprend également que tous les confrères de sa classe, le conventum 1937, doivent se réunir à cette occasion.

Tous les anciens de la région sont invités à assister à ces déjeuners où on leur offre une occasion unique de rencontrer des confrères, jeunes et vieux, dans une atmosphère de franche camaraderie. Il suffit d'être présents au rendez-vous, demain midi, ou encore de communiquer avec le secrétariat des anciens à 5-5441.

Taxi endommagé par un tramway

Un taxi de la compagnie Gibson et conduit par Harry Robert McCooye, 101, rue Queen, se dirigeant vers Hull, sur le pont des Chaudières, a été frappé, samedi après-midi, par un tramway de la C.T.O., qui se dirigeait vers Ottawa.

Le tramway s'apprêtait à prendre la voie qui lui est réservée, il frappa le côté droit avant du taxi. Les dommages au taxi sont évalués à près de $500.

Les constables F. Marcil et C. Courville, de la Sûreté municipale de Hull, ont fait l'enquête d'usage.

M. et Mme CLAUDE DESROSIERS, née Armelle Brisson, dont le mariage a été célébré samedi matin, en l'eglise Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa. M. Desrosiers est le fils de M. et Mme Léopold Desrosiers, de Montréal et de Saint-Sauveur des Monts. La mariée est la fille de M. et Mme Florimond Brisson, d'Ottawa.

(Photo Paul Desmarais)

Spécialistes en agriculture de l'Inde arrivés ici

Quatre spécialistes agricoles de l'Inde sont arrivés à Ottawa en vertu des dispositions du Programme de coopération technique du Plan de Colombo pour le développement économique du Sud et du Sud-Est de l'Asie. Après des entretiens avec des fonctionnaires du ministère de l'Agriculture à Ottawa, ils commencent, aujourd'hui, une tournée du Canada qui durera dix semaines et durant laquelle ils visiteront des fermes et des stations expérimentales.

Les quatre spécialistes agricoles de l'Inde sont M. S. R. Barooah, autre directeur de l'Agriculture du gouvernement de l'Assam; M. K. G. Joshi, sous-directeur de l'Agriculture du Madhya Pradesh; M. S. A. Hamid, principal de l'Institut central de formation coopérative, à Pusa (Bihar); et M. G. M. Butt, directeur agricole en service spécial au ministère de l'Agriculture, à New-Delhi.

Se joindront à eux dans leur tournée, M. J. K. Dubey, directeur de l'Agriculture de l'Etat de Bhopal, et M. Kanti Raj, sous-directeur de l'Agriculture de l'Etat de Madras, qui tous deux sont arrivés au Canada en juillet, en vertu du programme de coopération technique du Plan de Colombo.

Détenu à la suite d'un étrange décès

MONTREAL (P.C.) — La police provinciale a révélé aujourd'hui qu'elle détenait un homme à titre de témoin important dans l'affaire de la mort, survenue dimanche, d'Adam Davidson, âgé de 58 ans, de Sainte-Thérèse, P.Q.

On a transporté samedi à Montréal Davidson qui était presque sans connaissance et qui est mort à l'hôpital le jour suivant. C'est l'homme que détient la police qui l'a amené à Montréal. On n'en a pas dévoilé le nom.

La police croit que les deux hommes avaient bu de la liqueur fabriquée à domicile.

M. Roy G. Peers en mission aux E.-U.

M. C. D. Howe, ministre de la Production de défense, annonce aujourd'hui la nomination de M. Roy G. Peers, de Montréal, comme vice-président de la Corporation commerciale canadienne. M. Peers sera au bureau du ministère à Washington.

Il aura pour fonction de faciliter l'intégration de la production de défense du Canada et des Etats-Unis, travail que, dans une large mesure, il exécutait dans les organismes précités durant la guerre. Ainsi, son rôle consistera notamment à obtenir des contrats américains pour les industries canadiennes.

M. O.-LUCIEN BOUDREAU

M. O.-L. Boudreau élu à la présidence de l'I.A.P.E.S.

M. O.-Lucien Boudreau, gérant adjoint du Bureau local de l'Assurance-chômage du Canada, est de retour de Milford-Manor (Ontario), dans la région enchanteresse de Muskoka, où il a participé au congrès annuel de l'**International Association of Public Employment Services**, Chapitre de l'Ontario. M. Boudreau, domicilié à 717, avenue Hemlock, a eu l'honneur d'être élu à la présidence de cet important organisme d'administration publique.

Elu par les 175 délégués venus de toutes les parties de la province d'Ontario, notre concitoyen succède à M. B. G. Sullivan, de Toronto, surintendant régional de l'Assurance-chômage. L'an dernier, M. Boudreau occupait la première vice-présidence de l'I. A. P. E. S.

Diplômé de l'Académie De-la-Salle et ancien officier du Régiment de Hull et de la Garde à pied du gouverneur général, le capitaine Boudreau est entré au service fédéral immédiatement après son licenciement de l'Armée en septembre 1945. Fils du major Jos. Boudreau, courtier bien connu et directeur du Richelieu-Eastview, le nouveau président des I.A.P.E.S. a l'honneur d'être le premier fonctionnaire bilingue à assumer la présidence de cette importante association.

Funérailles de M. Alex. Bigeau

M. Alexandre Bigeau, époux de Thalerisse Paul, décédé le vendredi 7 septembre, dans un hôpital local, à l'âge de 66 ans, a été inhumé ce matin au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Le défunt demeurait à 131, rue Des Oliviers, à Hull-Sud.

La dépouille mortelle a quitté les salons funéraires Emond, boulevard Saint-Joseph, à 7 h. 40, pour l'église Saint-Raymond où le service a été chanté à 7 h. 45. M. le curé Damien Trudeau a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté des abbés P.-A. Mondou et H. Descombes.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa où l'abbé Mondou a récité les dernières prières.

Ressources suffisantes pour bâtir la sécurité

WASHINGTON (A.F.P.) — Le président Truman a affirmé aujourd'hui que les ressources du monde libre étaient suffisantes pour bâtir la sécurité militaire et le progrès économique du monde.

M. Truman a fait cette déclaration au cours de son discours de bienvenue aux 50 délégations de la 6e Conférence annuelle des gouverneurs du Fonds monetaire et de la Banque internationale.

Truman a exprimé sa confiance que ces deux institutions financières internationales poursuivront avec efficacité leur tâche, "aussi importante pour la paix du monde que les préparatifs de défense militaire".

Nouvelle prétendue violation: des mots violents à Kaesong

MUNSAN (P.A.) — Les délégués des Nations Unies et les représentants communistes ont échangé aujourd'hui des paroles acerbes, à Kaesong, après une enquête faite sur une accusation communiste selon laquelle un avion allié aurait mitraillé, ce matin, la Zone neutre.

Les Alliés ont refusé de donner aux Rouges un rapport des détails receuillis sur les lieux de leur enquête. Ils ont également refusé d'admettre qu'une attaque avait eu lieu et qu'un appareil des Nations Unies était impliqué dans cette affaire.

La seule chose qu'ils ont admis, c'est qu'après quatre heures de recherches, à Kaesong, ils ont découvert une marque faite par une balle et une douzaine de balles à l'intérieur et autour de plusieurs maisons de pierre. Ces maisons sont situées à un quart de mille de la bâtisse des conférences.

Selon les enquêteurs, il semble que les balles ont été tirées de plusieurs angles. Cela viendrait en contradiction avec l'affirmation communiste selon laquelle un avion aurait survolé l'endroit à une seule reprise et l'aurait mitraillé.

Lorsque l'enquête fut terminée, l'officier allié supérieur a refusé d'accéder à la demande rouge de répondre à l'accusation.

Le colonel Don Darrow a déclaré à l'officier de liaison communiste, le colonel Chang, que les preuves seront étudiées plus à fond. Il soumettra son rapport au général Matthew Ridgway, commandant en chef, et au vice-amiral Turner Joy, négociateur en chef.

A plusieurs reprises, il y eut échanges de mots acerbes entre Darrow et Chang. A un certain moment, Darrow qualifia de "stupide" une déclaration de Chang et ce dernier demanda le remplacement de l'officier allié.

Au V.O.N.

Mlle E. Pepper parle de la défense passive

Les directrices nationales et regionales du Victorian Order of Nurses, réunies en journées d'études, la semaine dernière, ont discuté, entre autres sujets, des preparations à la défense passive.

Mlle Evelyn Pepper, infirmière consultante auprès du ministère fédéral de la Santé, groupement de la défense passive, a déclaré que 25 infirmières canadiennes avaient suivi des cours aux Etats-Unis, afin d'apprendre les divers soins à donner en cas d'attaque atomique. "La défense passive, a-t-elle explique, est la préparation personnelle apportée en vue de sa protection personnelle, en cas de sinistre." Si les trois services armés ont pour mission de sauvegarder leur patrie, les citoyens doivent se préparer également eux-même à se protéger; c'est leur responsabilité.

La conférencière a annoncé que trois infirmières canadiennes ont préparé un livret enseignant les soins à donner en cas de guerre atomique. Ce livret sera publié en anglais et en français. Mlle Pepper a montré un film, afin d'illustrer sa conférence.

Les quatre journées d'études étaient sous la présidence de Mlle Christine Livingston, surintendante en chef du Victorian Order of Nurses. Des déléguées venues de tout le Canada représentaient 15 divisions du V.O.N.

Un champion de golf canadien

Le fameux mat totémique en argent, emblème du championnat de golf de Jasper Park Lodge, en Alberta, demeurera au Canada pour au moins douze autres mois. En l'absence de Walter McElroy, vainqueur l'an dernier, le jeune Peter Bentley, du Capilano Golf Club de Vancouver, a remporté le championnat cette année par sa défaite de Harry C. Offutt, de Fort Wayne, Ind., par le score de 3-2.

Les 33 finissantes de l'Ecole des infirmières de l'Université d'Ottawa, photographiées samedi, en ce jour mémorable de la collation des diplômes. Les heureuses jeunes filles ont reçu leurs diplômes et leurs médailles d'infirmières, après avoir complété trois années d'étude et de pratique. Dans le groupe, on remarque la R. S. Sainte-Honorine, directrice de l'Ecole d'Infirmières, et la R. S. Françoise de Chantal, directrice de la classe finissante.

(Photo "Le Droit"— par Pierre Normandin)

Faits et Gestes

par

Gérald Renaud

(Rédacteur sportif)

MAINTENANT ?

Au cours des derniers jours, c'est-à-dire avant les deux joutes de la fin de semaine entre les Rough Riders d'Ottawa et les Alouettes de Montréal, nombreux etaient les gens qui avaient délaissé entièrement les représentants de la Capitale dans l'Union interprovinciale de football. Il nous arriva même de rencontrer quelques chauds partisans qui étaient prêts à vendre leurs billets pour le reste de la saison. L'on remarquait alors:

"Il est inutile de nous en faire.. Ils ne sont pas assez bons. Vous avez vu ce que Toronto leur a fait. Tant que la direction du club ne sera pas décidée à payer de l'argent à ses joueurs, nous n'aurons jamais de bon club."

Ces remarques abondaient. Nous les avons entendues un peu partout, sur la rue, dans les bureaux, dans les réunions de sportifs.

C'est ainsi que ce matin, votre chroniqueur prend un vif plaisir à souligner deux victoires d'Ottawa sur le club de football le plus dispendieux au pays, soit celui des Alouettes de Montréal. Hier, ces mêmes personnes qui étaient prêtes à rouler le club d'Ottawa dans un sac et à l'expédier dans la rivière des Outaouais, auraient dû assister au match de football dans la Métropole.

Ces mêmes personnes auraient dû entendre les réflexions des journalistes montréalais et des partisans à la fin de cet engagement.

On entendait:

"D'où vient O'Malley ? Comment se fait-il qu'il ne joue pas pour Montréal. Filchock était sûrement supérieur à Ratterman. Je n'ai jamais vu Ottawa aussi fort. Je pense que je vais aller les voir jouer la prochaine fois qu'ils rencontreront Hamilton dans la Capitale. Mais as-tu vu la figure de Bob Simpson. Il a l'air d'un petit gars. On peut dire qu'on paie cher pour Ratterman, mais pensez-vous qu'Ottawa ait pu s'assurer les services de ce fameux Gain pour des "pinottes". Et Baldwin, Wagoner et Stanton."

Les réflexions pleuvaient. Une longue lamentation coulait, rue Delorimier et Ontario.

RATTERMAN MEPRISE

"Le meilleur arrière-quart de l'univers ne peut contrôler une équipe adéquatement ne recevant pas de protection de sa ligne d'avant." N'importe quel gérant d'un club de football vérifiera cette assertion. Eh bien, hier, les spectateurs dans la Métropole oublièrent que Ratterman était très mal protégé par ses joueurs de ligne. Des types comme Frank Dunlap, Bob Gain, Johnny Wagoner et Gerry Lefebvre, le pourchassèrent pendant tout le match. Ratterman ne pouvait trouver ses récipiendaires pour ses passes-éclairs. Et lorsqu'il en trouvait, il ne pouvait prendre le temps de tirer avec précision. Arriva-t-il que vers la fin de l'engagement, plusieurs dans la foule de 22,000 spectateurs au Stadium des Royaux demandaient la tête de Ratterman. L'on mentionnait Ratterman et $20,000 — Ratterman et $20,000. Les Alouettes alignent un club de bonne classe. Nous ne savons pas ce que Lew Hayman a fait de ses joueurs de ligne, mais c'est en plein à cet endroit qu'on trouve la grande faiblesse du clan de Montréal. Pourtant les Alouettes ont déjà aligné une ligne redoutable. Et les mêmes noms y sont en plus de quelques forts joueurs américains. Egalement, Montréal est le seul club au Canada qui s'est permis d'embaucher les services d'un instructeur de ligne, soit Rocco Pirro. C'est donc d'après le travail de Pirro que dépend l'avenir de George Ratterman.

NOTES — Environ 3 000 partisans des Rough Riders se rendirent dans la Métropole... une température idéale prévalait pour les deux matches de la fin de semaine... hier, à Montréal, nous avons écouté attentivement la conversatinon d'un bon Montréalais de langue française qui fondait en larmes à la fin de la partie... il était évident que le type en question n'avait pas vu plus de sept ou huit parties de football dans sa vie et qu'il confondait encore plusieurs des règlements les plus élémentaires... alors arrive-t-il que le monsieur blâmait la défaite de Montréal sur le mauvais travail des arbitres... Clem Crowe dirigea les destinées de son club du haut de la toiture du parc Lansdowne, samedi après-midi... Crowe fut bien énervé par la tenue de Johnny Yonaker, l'ex-joueur des Yankees de New-York ... finalement ce fut Don Loney qui fut chargé de surveiller Yonaker.

Double victoire des Rough Riders

Environ 47,000 spectateurs voient Ottawa gagner, 13 à 9 et 33 à 8

Il y a longtemps, bien longtemps que les rues de la Capitale canadienne n'ont pas été aussi actives. La raison ? Rough Riders.

Le club de football d'Ottawa, délaissé et vertement critiqué par la plupart des fervents de football, se sont fichés de la machine dispendieuse des Alouettes de Montréal à deux reprises au cours du double engagement de la fin de semaine. Samedi, les Rough Riders ont remporté un triomphe vivement contesté de 13-9, tandis qu'hier, dans la Métropole, ils ont déclassé leurs rivaux par 33 à 8, devant une foule bruyante et nombreuse de 21,812 spectateurs.

Grâce à ce double triomphe, les Outaouais ont pu s'emparer de la deuxième position dans le classement de l'Union interprovinciale de football. Les Riders avaient l'air d'un club de football au cours de leurs deux parties. Stimulés par Bob Gain et une ligne d'avant qui joua une partie formidable, les joueurs d'Ottawa parvinrent à maîtriser les Montréalais bien aisément. Leur défensive aérienne, stable et bien organisée, bafoua les Alouettes qui ne pouvaient se débarrasser de Steve Hatfield surtout. George Ratterman, le colis de $20,000 de Léo Dandurand et Lew Hayman, fut mal protégé par sa ligne, de sorte que Tom O'Malley eut facilement le dessus à leur rencontre initiale.

Pathétique

L'engagement d'hier dans la Métropole faisait un spectacle décousu, moche et décourageant si l'on se place au point de vue du partisan des Alouettes. C'était vraiment pathétique. Les spectateurs n'en croyaient pas leurs yeux. Ils virent M. Ratterman se faire donner une leçon de football par Tom O'Malley, un joueur qui n'était pas censé être assez fort pour jouer au football professionnel américain. Frank Aschenbrenner, Choo Choo Roberts et Johnny Yonaker, trois autres professionnels américains alignés par les Alouettes, se dépensèrent sans compter dans le but de faire sortir leurs coéquipiers de leurs gonds. Mais ce fut cause perdue. Aschenbrenner, Roberts et Yonaker eux-mêmes furent les seuls Alouettes un peu rebelles. Ils parvinrent souvent à s'infiltrer chez les Riders, tant à la défensive qu'à l'offensive. Le reste du club de Montréal, plus spécialement les joueurs de ligne, manquait d'ardeur en face de la tenacité des Rough Riders.

Simpson-Baldwin-Turner

O'Malley choisit comme cibles Bobby Simpson, Alton Baldwin et Howie Turner presque tout le temps. Il tira quelques passes à Bruce Cummings et Steve Hatfield, mais ce furent Simpson, Baldwin et Turner qui battirent Montréal. Samedi, à Ottawa, Baldwin compta les deux touchés des Riders, après avoir accepté des passes de O'Malley. A Montréal, Bobby Simpson et Howie Turner marquèrent chacun deux touchés, l'autre étant réussi par Bruce Cummings. Ajoutez aux étoiles de la fin de semaine pour Ottawa: Bob Gain, Johnny Wagoner, Gerry Lefebvre, Jacques Morneau, Frank Dunlap, Don Loney, Bruce Cummings et Ted McLarty. Ce dernier s'est perfectionné sur la défensive aérienne, à un tel point que pas une seule passe de Ratterman ne fut réussie dans son territoire.

Samedi

Les Alouettes ne mirent pas de temps à prendre un avantage de 6-0, samedi après-midi, au parc Lansdowne. Une foule de 15,000 spectateurs assistait au match. Un ballon échappé de Tom O'Malley fut la 43e verge des Alouettes, permit au club de Montréal de prendre possession du football et de se rendre jusque derrière la ligne d'Ottawa compter un touché. Roberts se rendit au 49, Virgil Wagner au 53 de Montréal. Puis Aschenbrenner se faufila au 33 d'Ottawa. De là, Ratterman passa immédiatement à Yonaker qui courut derrière Bill LaRochelle. Jim Ambrose convertit et Montréal menait par 6-0.

Les Rough Riders allaient se rallier par deux fois pour finalement gagner la joute. Après un botté de Bruce Cummings, Aschenbrenner échappa le ballon à la 25e verge de Montréal. Bob Gain le reprit pour Ottawa. Les Riders perdirent un essai après avoir pris trop de temps pour décider de leur jeu. Mais O'Malley se reprit admirablement bien. La ligne d'Ottawa lui offrit une protection merveilleuse sur le jeu suivant. Il vit Baldwin qui traversait le terrain à pleine allure juste en avant des poteaux de Montréal. O'Malley tira et Baldwin frôla le poteau en attrapant le ballon. Gain convertit et le score fut annulé à 6-6. Avant la fin du premier quart, Gain tenta un placement, le rata, mais son coup fut bon pour un point.

Les Alouettes, grâce à un placement de Jim Ambrose, allaient reprendre les devants, 9-7, à la mi-temps. Des passes de Ratterman à Joey Pal et de Roberts à Ratterman furent incomplètes à la 27e des Riders. Ambrose se plaça juste devant les poteaux à la 35e verge et botta un placement parfait.

Les Riders revinrent au jeu plus confiants au troisième quart. Ils bloquèrent Montréal bien facilement. Puis, Gain et Lefebvre percèrent la ligne montréalaise afin d'aller bloquer à moitié le botté de Rod Pantages. Le ballon retomba entre les mains d'un Bill LaRochelle surpris au 37 de Montréal. Les Alouettes n'allouèrent pas les verges requises et le ballon fut placé au 22. O'Malley n'hésita aucunement. Au prochain jeu, il tira à Baldwin derrière la ligne de Montréal. Aschenbrenner et Bruce Coulter couvraient Baldwin comme un linceul. Mais Baldwin sauta dans les airs, attrapa le ballon, l'échappa et le reprit juste avant qu'il touche la pelouse. Gain convertit et Ottawa menait par 13-9. Les Riders se replièrent sur la défensive par la suite et grâce aux bottés prodigieux de Cummings, tinrent les Alouettes loin de leur propre ligne. Des passes de Ratterman à Roberts et de Ratterman à Yonaker portèrent le ballon au 15 d'Ottawa vers la fin de l'engagement. Mais deux passes de Ratterman et une course de Aschenbrenner furent bloquées, Ottawa s'assurant ainsi la victoire.

Dimanche

Les Alouettes prirent un avantage de 1-0 dès le début de la joute, dimanche, lorsque le placement d'Ambrose fut bon pour un point. Ce fut le seul temps où les Alouettes prirent les devants. Des passes successives de O'Malley à Simpson, à Baldwin, à Simpson, à Baldwin placèrent le ballon au 4 de Montréal. De là, Cummings fendit le flanc droit pour porter le score à 5-1 en faveur d'Ottawa. Gain rata le converti et le premier quart se termina par 5-1 en faveur d'Ottawa.

Les Riders s'assurèrent de la victoire à la seconde reprise. O'Malley dirigea les attaques. Il tira à Simpson de la onzième verge de Montréal pour le premier touché après avoir réussi des passes à Simpson, Turner et Baldwin. Les Alouettes, pris dans leur propre zone, firent un effort désespéré pour se rallier. Toutefois, ce fut Simpson qui planta le clou au cercueil. Ratterman tenta de passer à Yonaker derrière sa propre ligne. Simpson intercepta le ballon au 25, se rendit au 2 de Montréal avant d'être bloqué. Benny MacDonell et Turner furent ensuite arrêtés. O'Malley prit Montréal par surprise en tirant une courte passe à Turner juste au-dessus de la ligne sur le flanc droit.

Au troisième quart, Gain ajouta trois autres points et porta le score à 21-2 en réussissant un placement d'un angle prononcé.

Au début du quart final, O'Malley fit une longue passe à Cummings qui se rendit au 15 de Montréal. Deux extensions de Howie Turner produisirent une autre majeure convertie par Gain. Montréal compta ensuite son seul touché de la partie. Une série de passes de Ratterman portèrent le ballon au 6 d'Ottawa d'où Choo Choo Roberts plongea. Ambrose convertit et le score était de 27-8 en faveur d'Ottawa.

Les Riders complétèrent la débâcle vers la fin. Simpson se cacha du club de Montréal sur un "sleeper play". O'Malley lui tira vite le ballon.

SAMEDI

Ottawa — Simpson, aile; Hatfield, H. Turner et F. Dunlap, demis; O'Malley, quart; Loney, snap; Steck et Stanton, intérieur: Gain et Hairston, milieux; Baldwin, Anthony, extérieur; MacDonell, Larochelle, Lefebvre, Asquini, McLarty, Wagoner, Morneau, Pirt, J. Dunlap, Karpuk, Cummings et Carson, subs.

Montréal — Pal, aile; V. Wagner, Aschenbrenner et Roberts, demis; Ratterman, quart; Sanders, snap; Sestatore et Cicia, intérieur; Chambers et Trawick, milieux; Toohy et Yonaker, extérieur; Cunningham, Douglas, Ambrose, Coulter, English, Manastersky, Harper, Hammond, Pantages, Ross, Thodos et Sheridan, subst.

Arbitres, S. Wilson, N. Crichton; juge du jeu, J. Simpson; juge des lignes, S. Richardson, tous de Hamilton.

Premier quart

1—Montréal, touché (Yonaker)
2—Montréal, converti (Ambrose)
3—Ottawa, touché (Baldwin)
4—Ottawa, converti (Gain)
5—Ottawa, simple (Gain)

Deuxième quart

6—Montréal, placement (Ambrose)

Troisième quart

7—Ottawa, touché (Baldwin)
8—Ottawa, converti (Gain)

Quatrième quart

Pas de point

DIMANCHE

Ottawa — Simpson, aile; Hatfield, McLarty et Larochelle, demis; F. Dunlap, quart; Loney, snap; Steck et Wagoner, intérieur; Gain et Lefebvre, extérieur; Stanton et Anthony, extérieur; MacDonell, Baldwin, Asquini, Morneau, Miles, Pirt, J. Dunlap, Karpuk, Cummings, H. Turner, O'Malley et Carson, subst.

Montréal — Harper, aile; Manastersky, Aschenbrenner et Roberts, demis; Coulter, quart; Keys, snap; Cunningham et Cicia, intérieur; Chambers et Ambrose, milieux; Toohy et English, extérieur; Pal, Segatore, Pacenti, Douglas, Yonaker, Neiman, Thodos, Ratterman, Pantages, Ross, Adrian et Sheridan, subst.

Arbitres, S. Wilson et Norm Crichton; juge du jeu, J. Simpson; juge de lignes, S. Richardson, tous de Hamilton.

Premier quart

1—Montréal, simple (Ambrose)
2—Ottawa, touché (Cummings)

Deuxième quart

3—Ottawa, touché (Simpson)
4—Ottawa, converti (Gain)
5—Ottawa, rouge (Gain)
6—Montréal, simple (Aschenbrenner)
7—Ottawa, touché (Turner)
8—Ottawa, converti (Gain)

Troisième quart

9—Ottawa, placement (Gain)

Quatrième quart

10—Ottawa, touché (Turner)
11—Ottawa, converti (Gain)
12—Montréal, touché (Roberts)
13—Montréal, converti (Ambrose)
14—Ottawa, touché (Simpson)
15—Ottawa, converti (Gain)

Le football

SAMEDI

BIG FOUR

Ottawa, 13; Montréal, 9.
Hamilton, 21; Toronto, 2.

U. O. F. R.

Sarnia, 28; Windsor, 1.

OUEST DU CANADA

Calgary, 9; Regina, 7.
Edmonton, 35; Winnipeg, 19.

HIER

BIG FOUR

Ottawa, 33; Montréal, 8.

CLASSEMENT

BIG FOUR

	G.	P.	P.	C.	Pts
Hamilton	3	0	85	14	6
Ottawa	2	1	63	53	4
Toronto	1	2	44	65	2
Montréal	0	3	23	88	0

Cette semaine

Samedi — Ottawa à Hamilton, Montréal à Toronto.

U. O. F. R.

	G.	P.	P	C.	Pts
Sarnia	2	0	43	6	4
Balmy Beach	1	1	21	15	2
Windsor	0	2	1	44	0
U. McMaster	0	0	0	0	0

Cette semaine

Vendredi — Sarnia à Balmy Beach, le soir.
Samedi — Balmy Beach à Windsor.

OUEST DU CANADA

	G.	P.	P.	C.	Pts
Edmonton	4	1	88	83	8
Regina	3	2	93	35	6
Winnipeg	2	3	102	144	4
Calgary	1	4	51	72	2

Cette semaine

Aujourd'hui — Winnipeg à Calgary; Regina à Edmonton.
Samedi — Edmonton à Calgary, Winnipeg à Regina.

LIGUE INTERMEDIAIRE

	G.	P.	P.	C.	Pts
Brookes	1	0	25	6	2
Britannia	1	0	11	6	2
West End	0	1	6	11	0
N.-Edinburgh	0	1	6	25	0

Cette semaine

Dimanche — Brookes vs West End, au parc Brewer; Britannia vs New-Edinburgh, au Green Island.

Les Tiger-Cats se montrent encore puissants pour triompher des Argonauts de Toronto 21-2

(par la Presse canadienne)

TORONTO — Les puissants Tiger-Cats, qui semblent très vigilants pour profiter de toutes les occasions, ont remporté leur troisième victoire consécutive du Big Four, samedi dernier, alors qu'ils déroutèrent les Argonauts de Toronto 21-2. Encore une fois, ce fut grâce à l'excellent joueur d'arrière-quart, Bernie Custis, qui conduisit les Tiger-Cats à la victoire.

Devant une foule de 23,369 personnes au Varsity Stadium, le rapide joueur de couleur de l'Université de Syracuse, lança trois passes pour des touchés en conduisant les Tiger-Cats à la victoire dans une joute excessivement rude, qui fut coûteuse pour les deux équipes. Deux joueurs des Argonauts et un joueur des Tigers-Cats furent blessés et ces derniers seront tout probablement inactifs durant deux ou trois joutes. Ulysses Curtis, rapide joueur de champ arrière et Jack Gray, tous deux des Argonauts furent blessés. Jake Gaudaur, joueur de centre de 240 livres des Tiger-Cats aggrava une blessure à un genou. Curtis se blessa au côté tandis que Gray fut blessé à une épaule.

Des changements

L'instructeur Frank Clair changea son alignement pour tenter d'arrêter les Tiger-Cats, qui ont maintenant triomphé des Alouettes de Montréal et des Argonauts pour se hisser seuls en première place. L'instructeur des Argos se servit de Nobby Wirkowski à l'arrière-quart pour remplacer Al Dekdebrun et de Doug Pyzer, qui remplaça Ted Toogood, qui est présentement blessé.

Wirkowski tentait de se mériter une position régulière avec les Argonauts, mais il ne fut pas très impressionnant et il est fort probable que Dekdebrun revienne comme joueur régulier d'arrière-quart pour les Argonauts. Les rapides passes de Wirkowski sembaient trop difficiles à attraper et il ne compléta que sept passes sur 25. Custis compléta sept passes sur 15 et trois de ces passes résultèrent en des touchés, grâce à de brillants attrapés de Hal Wagonner et Joe Shin, tous deux d'anciennes étoiles de l'Université de Tulane, Paul (Spider) Gibson, anciennement des Rough Riders d'Ottawa et des Bills de Buffalo, attrapa également une passe parfaite de Custis pour un touché.

Après que Joe Krol eut botté le premier point des Argos, Ralph Bartolini plongea pour le premier touché des Tiger-Cats alors que ces derniers étaient à la neuvième verge des Argonauts. Les Cats saisirent ensuite une avance de 11-1 grâce à une superbe passe de Custis. Wagoner se plaça derrière Joe Krol pour recevoir une passe de 45 verges de Custis. Tip Logan convertit ce touché. Custis compléta ensuite une passe de 25 verges à Joe Shinn, qui se sauva des Argonauts et il courut 35 verges pour enregistrer un touché, qui ne fut pas converti. Alors qu'il ne restait que deux minutes à jouer, les Tiger-Cats réussirent leur dernier touché lorsque Custis compiéta des passes à Wagoner et à Gibson. Ce dernier réussit un touché après avoir attrapé une passe de 21 verges.

ALIGNEMENTS:

HAMILTON:— Voltigeur: Gibson; arrières: Wagoner, Brown, Taylor; arrière-quart: Custis; centre: Gaudaur; intérieurs: Bevan, DiFrancisco; milieux: Carpenter, Sazio; extérieurs: Logan, Shinn; remplaçants: Rogers, Woolley, Valiquette, Scoccia, Neumann, Mazza, Bartolini, Stewart, Gray, McDonald, Kijek, B. Brown.

TORONTO:— Voltigeur: Ron Smylie; arrières: Curtis, Bass, Doug Smylie; arrière-quart: Wirkowski; centre: Hirsch; intérieurs: McKenzie, Parkin; milieux: Black, Kerns; extérieurs: Scott, Whaley; remplaçants: Ascot, Bennett, Krol, S. Karrys, Durno, Scullion, Fisher, Huycke, Pyzer, Harpley, Gray.

ARBITRE: Hap Shouldice, Ottawa; JUGE: Andy Tommy, Ottawa; JUGE DU JEU: Tom Daley, Ottawa; JUGE DES LIGNES: Red Storey, Montréal.

SOMMAIRE:

Première quart

1—Toronto: simple (Krol).

Deuxième quart

2—Hamilton: touché (Bartolini).
3—Hamilton: touché (Wagoner).
4—Hamilton: converti (Logan).

Troisième quart

5—Toronto: simple (Krol).

Quatrième quart

6—Hamilton: touché (Shinn).
7—Hamilton: touché (Gibson).

Course au championnat

Par la P. A.

LIGUE AMERICAINE

	G.	P.	Moy.	J. e. a.	A j.
New-York	86	59	.637		19
Cleveland	88	51	.633		15
Boston	80	54	.597	5½	20

A jouer

New-York chez lui (16 — Boston, 5; Saint-Louis, 2; Détroit, 3; Cleveland, 2; Chicago, 3; Philadelphie, 1.
A l'étranger (3) — Boston, 3.
Cleveland chez lui (2) — Détroit, 2.
A l'étranger (13) — Philadelphie, 2; Washington, 3; New-York, 2; Boston, 2; Détroit, 3; Chicago, 1.
Boston chez lui (12) — Détroit, 2; Saint-Louis, 3; Chicago, 2; New-York, 3; Cleveland, 2.
A l'étranger (8) — New-York, 3; Washington, 3.

LIGUE NATIONALE

	G.	P.	Moy.	J. e. a.	A j.
Brooklyn	87	48	.641		19
New-York	83	55	.601	5½	16

A jouer

Brooklyn chez lui (3) — Philadelphie, 3.
A l'étranger (16) — Cincinnati, 2; Pittsburgh, 2; Chicago, 2; Saint-Louis, 3; Boston, 4; Philadelphie, 3.
New-York chez lui (3) — Boston, 3.
A l'étranger (13) — Boston, 2; Saint-Louis, 3; Chicago, 2; Pittsburgh, 2; Cincinnati, 2; Philadelphie, 2.

Les statistiques

	SAMEDI Mont.	Ott.	DIMANCHE Mont.	Ott.
Premiers essais	16	15	22	16
Terre	8	9	10	6
Air	8	6	12	10
Passes essayées	22	13	43	20
Passes complétées	11	7	14	12
Passes interceptées	1	0	0	0
Gains de verges, passes	212	117	209	196
Gains de verges, terre	111	138	169	126
nombre de bottés	7	8	6	8
Verges en bottés	236	362	249	383
Moy. de verges en bottés	33.7	45.3	41.5	48
Retour des bottés, verges	177	82	156	48
Punitions, verges	25	40	25	5
Echappés	3	4	3	3
Echappés repris	1	2	1	1

Paraissez

PLUS JEUNE

GREY-NO

- Redonne graduellement aux cheveux gris leur teinte naturelle.
- Ni une teinture ni un décolorant
- Détruit les pellicules
- Arrête la chute des cheveux

Grey -no

SENSATIONNEL RÉGÉNÉRATEUR DES CHEVEUX

EN VENTE PARTOUT

Si vous ne trouvez pas "GREY-NO" présentement dans votre district, écrivez-nous:

"ARNO" LABORATORY INC.
B. P. 192, Montréal 3

Flaçon de 8 oz.
2.59
suffisant pour 4 MOIS

LES COMMANDES POSTALES SERONT REMPLIES AVEC SOIN

HOCKEY L.H.S.Q.
SENATEURS D'OTTAWA

Billets de saison

Vente de sièges réservés

$1.00-$1.25-$1.50

(Taxe comprise)

Des formules de renouvellement ont été envoyées aux détenteurs de billets de la dernière saison. Les demandes pour cette année sont maintenant acceptées.

Samedi 6 octobre
BLACKHAWKS DE CHICAGO

Samedi 13 octobre
SHERBROOKE

AUDITORIUM
Téléphone 3-6292

LUTTE

AUDITORIUM — MARDI, 11 SEPTEMBRE

YUKON ERIC

VS

BUDDY "Nature Boy" ROGERS

DEUX CHUTES SUR TROIS

AL LOVELOCK vs GEORGE SCOTT

UN AUTRE COMBAT SENSATIONNEL

PRIX: 75c, $1.00 et $1.25

Téléphone: 3-6292

Les Eskimos montent en première position

(par la Presse canadienne)

EDMONTON — Les Eskimos d'Edmonton se sont assurés de la première place de la Ligue de football interprovinciale de l'Ouest, alors qu'ils remportèrent une victoire de 35-19, samedi soir, contre les Blue Bombers de Winnipeg, devant une foule de plus de 11,000 personnes. Une solide ligne, en plus des brillants plongeons de Mike King et de longues passes du joueur d'arrière-quart Frankie Filchock conduisirent les Eskimos à la victoire. Les Eskimos réussirent quatre touchés contre un seul pour les Bombers durant les deux derniers quarts pour ainsi effacer une avance de 13-11 pour les Bombers à la fin de la première moitié.

Le point tournant de la partie se produisit durant le troisième quart, alors que Frank Morris reprit un échappé du joueur d'arrière-quart des Blue Bombers, Indian Jack Jacobs. Cet échappé fut repris derrière la ligne des Bombers et Morris enregistra donc un touché. L'instructeur Anis Stukus convertit ce touché et en plus de cela il réussit quatre autres convertis.

Howard Hansen et Rollin Prather attrapèrent deux courtes passes de Filchock pour enregistrer chacun un touché et King et le joueur de champ-arrière, Ray Enright, et Jim Chambers comptèrent les autres touchés des Eskimos.

Jack Jacobs compléta trois passes pour des touchés. Bud Korchak enregistra deux touchés et Ron Vaccher compta l'autre touché des perdants. Joe Aguirre botta deux convertis. Les deux autres points des Bombers furent réussis sur de longs bottés de Jacobs.

ALIGNEMENTS:

WINNIPEG:— Voltigeur: Korchak; arrières: Sokol, Casey, Fliss; arrière-quart: Jacobs; centre: Mattingley; intérieurs: Deleeuw, McPherson; milieux: Tinsley, Aguirre; extérieurs: Vaccher, Hill; remplaçants: Mauthe, Petrow, Gibb, Struppa, Passman, Campbell, Todd, Pearce, Wiley, Vidurk, Konarski, Norvack, Bandiera, Lumsden, Spavital, Armsrong, McPhail.

EDMONTON:— Voltigeur: Pafffrath; arrières: Simon, Kwong, King; arrière-quart: Filchock; centre: Williams; intérieurs: Quandamatteo, DeMarco; milieux: Quilter, Brown; extérieurs: Hansen, Prather; remplaçants: Dluges, Enright, Bunting, Hickey, Chambers, MacRae, Tulley, Mendryck, B. Stukus, McVeigh, A. Stukus, Zoek, Festeryga, Blanchard, Deemer, Moris, Briggs, Peproski.

ARBITRE: Paul Dojack, Regina; JUGE: Bill Nairn; JUGE DU JEU: Ernie Stevens, Edmonton; JUGE DES LIGNES: Paul Kirk.

SOMMAIRE

Premier quart

1—Winnipeg: touché (Vaccher).
2—Winnipeg: converti (Aguirre).
3—Winnipeg: rouge (Simon sur botté de Jacobs).
4—Edmonton: touché (Hansen).
5—Winnipeg: rouge (Simon sur botté de Jacobs).

Deuxième quart

6—Edmonton: touché (Prather).
7—Edmonton: converti (A. Stukus).
8—Winnipeg: touché (Korchak).

Troisième quart

9—Edmonton: touché (Morris).
10—Edmonton: converti (A. Stukus).
11—Edmonton: touché (King).
12—Edmonton: converti (A. Stukus).
13—Edmonton: touché (Chambers).
14—Edmonton: converti (A. Sturkus).

Quatrième quart

15—Edmonton: touché (Enright).
16—Edmonton: converti (A. Sturkus).
17—Winnipeg: touché (Korchak).
18—Winnipeg: converti (Aguirre).

Sport-éclair

ASSEMBLEE

La Ligue de quilles Brading est en train de s'organiser pour une nouvelle saison et une importante assemblée aura lieu, ce soir, à la salle de quilles B-B. Tous ceux qui sont intéressés d'y inscrire des équipes sont invités.

20 pour 59¢

10 pour 39¢ • 6 pour 25¢

aussi lames PAL à double tranchant

présentées dans les étuis-distributeurs transparents Zipak avec compartiment pour lames usagées

44 pour 98¢ • 21 pour 49¢ • 10 pour 25¢

Paquets réguliers, 4 pour 10¢

Lames Pal "GOLD THIN" à double tranchant —même bas prix

Avec PAL ne passez devant un glaçon!

La cigarette qui vous offre *davantage*..

et le spectacle continue...

par CHARLIE DAOUST

(Collaboration spéciale au Droit)

Stade des Royaux, Montréal (dimanche) — Au lendemain de leur victoire 13-9 devant 16,000 partisans au parc Lansdowne, les Rough Riders de Clem Crowe ont inauguré la saison montréalaise du football majeur contre les Alouettes en humiliant George Ratterman et Cie au joli pointage de 33 à 8 en présence de tout près de 22,000 clients.

Avouons que les hommes de Clément Crowe ont bien fêté la Journée de l'Armée angle des rues Ontario (Est) et DeLorimier. Quelle cruelle séance pour Bob Taylor, Gérard Donati, Jean Barrette, Phil et Jean Séguin, Oscar Major, Pierre Proulx, Bert Soulières et autres charmants confrères montréalais sans oublier les Lloyd McGowan, Baz O'Meara, les frères O'Brien, Len Abramson, Vern DeGeer, Vic Morris et journalistes anglo-montréalais.

De la boîte aux crayons, votre observateur a été étrangement remué par l'attitude de quelques centaines de fervents qui huaient ce pauvre $20,000-Baby. Grâce à des colosses comme Gerry Lefebvre(il a mis Herb Trawyck hors-combat accidentellement la veille au Lansdowne), l'extraordinaire Bob Cain et son pied magique, l'éblouissante combine ,O'Mealley-Baldwin (2 touchés samedi), Bruce Cummings Howie Turner, Bob Simpson, Don Loney et autres célèbres gladiateurs, les Rough-Riders se la coulent douce ce soir en 2e place du classement dans le "Big Four".

Une étude de la statistique de dimanche prouve que l'absence de bons substituts sur la ligne montréalaise pose le principal problème stratégique de Lew Hayman. En revanche, la ligne d'Ottawa a été superbe d'élan et de "timing". Le Sieur Crowe mérite assurément toutes les félicitations de notre fraternité sportive, mais il s'empresse de les transmettre à ses modestes ouvriers de la ligne-avant. Chez les perdants, les deux jeunes Helleno-Canadiens de Vancouver, Pete Thodos et Rod. Pantagès, ont consolé quelque peu leurs loyaux partisans de l'effondrement lamentable de l'attaque aérienne de Ratterman.

Tandis que l'avion de Jack Snow livrait un duel publicitaire à une escadrille du C.A.R.C. et que la fanfare des Fusiliers Mont-Royal, avec tunique écarlate, et les gymnastes-soldats de Saint-Jean agrémentaient les loisirs des 22,000 fervents du football, la délégation outaouaise jubilait au spectacle éblouissant des Riders montant en ville: Tommy Shields et Sid Hooper étaient occupés au micro, mais dans la boîte de Bob Taylor, les Jack Koffman, Bill Westwick, Gordie Ryan et l'oncle Charlie oubliaient nos échecs des deux dernières saisons tandis que plus bas, près du gril, Gerry Renaud et Pierre Normandin consignaient le jeu pour les lecteurs du "Droit".

Ce **Bob Cain** porte bien son nom. Que de précieuses distances na-t-il pas conquis en fin de semaine avec son "orteil éduqué". Chez les perdants, nous avons admiré les courses de "Choo-Choo" Roberts et les nobles efforts de Jim Ambrose, Tommy Manastersky, Joey Pal, Frank Aschenbrennet, Keith English, John Harper et autres. Pete Karpuk, malgré une couple de "fumbles", Ted McLarty, Jack Morneau et autres Riders ont bien joué mais à tout seigneur, tout honneur: Tom O'Malley, pour son offensive aérienne savante, Bruce Cummings, Alston (mitaine Baldwin, Howie Turner, Bob (Sleeper) Simpson, Steve Hatfield, Bill LaRochelle, Bill Stanton, les frères Dunal, Ben Steck, John Wagoner, enfin tous les Riders méritent notre gratitude. C'est de bon augure pour la rude joute de samedi prochain contre les fameux Chats-Tigres de Hamilton.

ECHOS ET POTINS: — L'absence de Virgil Wagner a été ressentie par les Alouettes . . . le capitaine et Madame Edgar Ruel, M. et Mme Roland Charron et Madame Tom (grand-maman) Ledoux, d'Ottawa, ont salué Pierre Proulx de "La Presse" . . . Gerry Donati souligne le fait que les Canadiens de la NHL joueront un lundi soir pour la première fois dans les annales du Forum à l'occasion de la visite de LL. AA. RR. la Princesse Elizabeth et son prince charmant le mois prochain . . . le samedi, les Citadelles de Phil Watson joueront contre le Canadien junior de Sammy Pollocks . . .à Québec, avec un surplus de $135,000 et une vente presque complète des billets de saison, le Colisée ne tardera pas à se payer . . . L'ami Welch a fait le trajet sur le même convoi National-Canadien que nous: très rapide à l'aller, très lent au retour . . . Earl Larabie, ancien as de hockey qui a servi avec gloire dans la Marine marchande, Ed Stimpson, Don Philippe, Arnold Larabie et Roger Stimpson ont fait le trajet ensemble . . . les scribes ont félicité Bob Taylor pour ses 43 ans . . . il se spécialise dans le Black Jack! . . . Bernard (Boum-Boum) Geoffrion était encore tout enthousiasmé par les conseils et réminiscences de hockey d'Aurèle Joliat . . . Louis Fournier, qui avait manqué la victoire de samedi à cause du mariage de son frère, et Michel Fortier étaient au nombre des sportifs de Hull au Stade des Royaux . . . MM. Marcil et Payette ont été des parfaits gentilshommes pour votre chroniqueur . . . Aimé Raymond compte de bons amis à Montréal . . . bons samaritains de la fin de semaine: un des fils de Jos. Jolicoeur et Ronnie Labonté de Montréal . . . Léo Dandurand, Ted Roberts, Norbert Barnabé, Tom Critchley et autres ont bien accepté la double défaite des Alouettes . . . pendant tout ce temps M. B. Grant de Lombardy défendait son championnat sous harnais à la Pointe-Gatineau avec Symbol Allen . . . Aurèle Bélanger s'est fait surprendre par Mr. Tripp du même vétéran dans la 2:23 après la victoire de Prince Royal K. dans le ¾ de mille . . . à Montréal, on jase beaucoup de l'avenir de la charte des Ottawa Giants.

Brooke et Britannia remportent chacun une victoire dans la Ligue intermédiaire

Lors du premier programme double de la Ligue de football intermédiaire d'Ottawa, le Brooke a remporté une victoire de 25-6 contre le New Edinburgh, durant une partie disputée au parc Brantwood et dans l'autre partie au programme, jouée au parc Britannia, les Bears de Britannia triomphèrent du West End par 11-6.

Bill Stockman fut à nouveau l'étoile du Brooke. En effet Stockman convertit le premier touché de Don Maher, il compléta une passe de 61 verges pour un deuxième touché et il convertit également ce touché et par la suite il réussit deux points et finalement il compléta des passes à Pete Tallyhoe et Gib Séguin pour des touchés. Pete Charron enregistra le dernier point des vainqueurs, alors qu'il convertit le touché de Séguin.

Bill Milks enregistra l'unique touché des perdants, alors qu'il intercepta une passe de Charron à Switzer et il courut plus de 35 verges pour compter le touché, qui fut converti par Norm Ingram.

Au parc Britannia, les Bears prirent une avance dès le début de la joute, alors que Keith Baker saisit le ballon à la suite d'un botter bloqué pour enregistrer un touché. Jack Woods plongea pour deux verges pour ainsi réussir le deuxième touché des gagnants. Une passe de Poulin à Lachance donna le seul touché aux perdants. Poulin ajouta ensuite un simple.

Brookes' — Voltigeur, Charron; Arrières, Lemieux, Tallyhoe, Maher; Arrière-quart, Stockman; Centre, Lamoureux; Intérieurs, Carrier, Barry; Milieux, Hamel, Switzer; Extérieurs, Seguin, Welton; Remplaçants, Burton, Nivens, Ready, Bender, Mallette, Wilson, DeFalo, Blondin, Whiteacres, Pratt, Cullin, Featherstone, Mason.

Les Giants renversent les Dodgers 2 à 1

Sal Maglie est le premier lanceur de la Ligue nationale à remporter 20 victoires

Par Joe Reichler, de la P. A.

Les Indiens de Cleveland et les Yankees de New-York sont vraiment chanceux d'avoir si peu de parties à disputer contre les Athlétiques de Philadelphie. En effet, grâce aux Athlétiques sous la conduite de Jimmy Dykes, seulement les Indiens de Cleveland et les Yankees pourront maintenant briller pour le championnat de la Ligue américaine de baseball. Les Red Sox de Boston furent pratiquement éliminés, hier, alors qu'ils subirent un double revers contre les Athlétiques, 10-4 et 3-2.

Par cette double défaite, les Red Sox sont tombés cinq parties et demie en arrière des Yankees et des Indiens. Les Red Sox ont encore 20 parties à jouer, les Yankees 19 et les Indiens 15. Cependant, les Red Sox ne joueront plus contre les Athlétiques, qui affronteront les Indiens de Cleveland à deux reprises et les Yankees une fois.

Les Yankees augmentèrent leur avance à quatre pour 100 sur les Indiens, alors qu'ils remportèrent deux victoires contre les Sénateurs de Washington 7-5 et 2-0. Pendant ce temps, les Indiens de Cleveland triomphèrent des Browns de Saint-Louis, 4-3.

Les Giants de New-York demeurent toujours dans la course au championnat de la Ligue nationale, alors qu'ils triomphèrent des Dodgers de Brooklyn 2-1. Par cette victoire, les Giants sont encore cinq parties et demie en arrière des Dodgefs. Les Cardinaux de Saint-Louis consolidèrent leur emprise en troisième position, alors qu'ils remportèrent deux victoires contre les Pirates de Pittsburgh, 2-1 et 7-4.

Les Braves de Boston triomphèrent des Phillies de Philadelphie à deux reprises, 5-4 et 4-1. Les Cubs de Chicago quittèrent le caveau de la Nationale, alors qu'ils se partagèrent les honneurs d'un programme double contre les Reds de Cincinnati. Les Cubs triomphèrent 7-3, mais furent défaits 7-0 durant le deuxième engagement.

Dans l'Américaine, les White Sox de Chicago l'emportèrent tout juste par 4-3 contre les Tigres de Détroit.

Les Athlétiques triomphèrent des Red Sox, grâce à des circuits. Un circuit de trois points par Eddie Joost brisa une égalité de 4-4 et permit aux A's d'enregistrer six points à la huitième manche pour remporter la victoire. Gus Zernial frappa son 30e circuit de la saison avec un coureur sur les buts et un autre circuit de Dave Philley donnèrent tous les points des Athlétiques durant le deuxième engagement. Le diminutif Bobby Shantz lança une joute de trois coups sûrs pour remporter sa 15e victoire de la saison.

Des circuits aidèrent également les Yankees à remporter deux victoires contre les Sénateurs. Durant la première joute, les Yankees frappèrent quatre circuits pour compter six points. Yogi Berra frappa un circuit durant la première joute et il réussit un autre quatre buts durant la deuxième partie pour aider Vic Raschi à remporter sa 18e victoire de la saison. La joute fut arrêtée après cinq manches et demie à cause de l'obscurité.

Le receveur Jim Hegan fut le meilleur cogneur des Indiens, alors que ces derniers se rallièrent pour effacer une avance de 3-0 des Browns et remporter la victoire à la neuvième manche. Il débuta cette manche avec un simple, son troisième de la journée, se rendit au troisième but sur deux coups retenus et compta sur un long ballon de Bobby Avila.

Eddie Robinson fit compter trois points, alors qu'il frappa son 27e circuit de la saison et il ajouta un double à la cinquième manche pour permettre à Saul Rogovin de remporter sa 12e victoire de la saison pour les White Sox.

Un circuit de Monte Irvin à la quatrième manche avec un coureur sur les buts permit à Sal Maglie de triompher des Dodgers. Le lanceur droitier des Giants était ainsi le premier lanceur de la Ligue nationale à remporter 20 victoires, cette saison.

LIGUE AMERICAINE

Première partie

Washington	002 010 020	5	14 6
New-York	011 002 21x	7	12 0

Starr, Harris (8) et Grasso; Sain, Kuzava (6) et Berra.

Deuxième partie

Washington	000 000	0	1 1
New-York	001 10x	2	4 0

Johnson et Guerra; Raschi et Berra.

Première partie

Boston	020 000 020	4	10 1
Philadelphie	000 300 16x	10	12 2

McDermott, Kinder (7), Kiely (8), Scarborough (8), Wight (8) et Robinson; Hooper, Martin (8), Scheib (9) et Tipton.

Deuxième partie

Boston	000 002 000	2	8 1
Philadelphie	010 002 00x	3	8 0

Stobbs, Kinder (8) et Rosar; Shantz et Astroth.

Détroit	000 002 100	3	10 0
Chicago	000 130 00x	4	9 1

McLeland, Cain (5), White (6) et M. House; Rogovin, Aloma (8) et Sheely.

Cleveland	000 002 011	4	12 0
Saint-Louis	300 000 000	3	11 0

Wynn, Brissie (7), Garcia (8) et J. Hegan; Pillette, Paige (8) et Lollar.

LIGUE NATIONALE

New-York	000 200 000	2	5 1
Brooklyn	000 000 010	1	7 1

Maglie et Westrum; Branca, King (8) et Edwards, Campanella (8).

Première partie

Saint-Louis	100 000 000 1	2	9 0
Pittsburgh	000 000 010 0	1	7 1

Lanier et Sarni; Dickson et McSullough.

Deuxième partie

Saint-Louis	20 200 210	7	13 0
Pittsburgh	110 200 000	4	9 2

Munger, Poholsky (2), Hokelmann (4) et Del Rice, Sarni (8); Law, Walsh (5), Werle (8), Wilks (9) et Garagiola.

Première partie

Philadelphie	000 103 000	4	10 1
Boston	000 121 01x	5	10 1

Johnson et Wilber; Spahn et Cooper.

Deuxième partie

Philadelphie	100 000 000	1	7 1
Boston	000 021 10x	4	10 0

Jordan, Hansen (8) et Seminick; Cole et Mueller.

Première partie

Chicago	000 000 340	7	7 1
Cincinnati	000 101 001	3	7 2

Kelly et Burgess; E. Blackwell, Byerly (8), Erautt (9) et Pramsea.

Deuxième partie

Chicago	000 000 000	0	6 1
Cincinnati	013 300 00x	7	9 1

Lown, Kloppstein (4) et Owen; Wehmeier et Howell.

Le baseball

LIGUE INTERNATIONALE

Classement final

	G	P	Pct	JA
Montréal	95	59	.617	—
Rochester	83	69	.546	11
Syracuse	72	71	.536	12½
Buffalo	79	75	.513	16
Toronto	77	76	.503	17½
Baltimore	79	82	.457	23½
Ottawa	62	88	.413	31
Springfield	63	100	.412	31½

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Pct	JA
New-York	86	49	.637	—
Cleveland	88	51	.633	—
Boston	80	54	.597	5½
Chicago	75	63	.543	12½
Détroit	63	74	.460	24
Philadelphie	59	80	.424	29
Washington	53	81	.396	32½
Saint-Louis	47	93	.006	44½

LIGUE NATIONALE

	G	P	Pct	JA
Brooklyn	87	48	.644	—
New-York	83	55	.601	5½
Saint-Louis	71	63	.530	15½
Boston	68	67	.504	19
Philadelphie	65	73	.471	23½
Cincinnati	60	79	.423	29
Chicago	57	81	.413	31½
Pittsburgh	57	82	.410	32

DIMANCHE

Ligue Internationale

Toronto, 5; Ottawa, 1
Buffalo, 6; Springfield, 1
Syracuse, 11; Baltimore, 4
Montréal, 3; Rochester, 2

Ligue Américaine

Chicago, 4; Détroit, 3
New-York, 7; Washington, 5
New-York, 2; Washington, 0
Cleveland, 4; Saint-Louis, 3
Philadelphie, 10; Boston, 6
Philadelphie, 3; Boston, 2

Ligue Nationale

New-York, 2; Brooklyn, 1
Saint-Louis, 2; Pittsburgh, 1
Saint-Louis, 7; Pittsburgh, 4
Boston, 5; Philadelphie, 4
Boston, 4; Philadelphie, 1
Chicago, 7; Cincinnati, 3
Cincinnati, 7; Chicago, 6

SAMEDI

Ligue Internationale

Toronto, 5; Rochester, 2
Rochester, 5; Toronto, 2
Springfield, 3; Buffalo, 1
Syracuse, 6; Baltimore, 5
Seules joutes à l'affiche.

Ligue Américaine

New-York, 4; Washington, 0
Chicago, 3; Détroit, 2
Boston, 6; Philadelphie, 1
Cleveland, 6; Saint-Louis, 3

Ligue Nationale

Brooklyn, 9; New-York, 0
Boston, 5; Philadelphie, 0
Cincinnati, 4; Chicago, 3
Saint-Louis, 4; Pittsburgh, 2

Il n'y a pas de joutes à l'affiche dans les ligues majeures, aujourd'hui.

Frappeurs de l'Internationale

Par la P. A.

Joueur et club	J.	A.	b.	P.	C.	Moy.
Richmond, Rochester	105	411	70	145		.358
Rickert, Baltimore	152	545	104	175		.321
Wilson, Buffalo	151	604	85	191		.316
Post, Buffalo	111	421	79	129		.306
Rodriguez, Montréal	1536	08	107	184		.303

Points produits: Wilson, Buffalo, 106; Rickert, Baltimore, 99; Rodriguez, Montréal, 95; Wallasea, Springfield, 84; Shuba, Montréal, 84.

Circuits: Rickert, Baltimore, 35; Wilson, Buffalo, 28; Morton, Toronto, 21; Post, Buffalo, 21; Shuba, Montréal, 20.

Ottawa termine par un revers à Toronto

Calgary remporte son premier gain

(par la Presse canadienne)

CALGARY—Une brillante course de 90 verges de Dave West a permis aux Stampeders de Calgary de remporter une victoire de 9-7 contre les Roughriders, samedi soir, au Stadium Mewata, devant une foule de plus de 8,000 personnes. Les Stampeders, qui présentèrent un nouveau joueur d'arrière-quart, Stan Heath, conservèrent une avance serrée de 2-1 jusqu'à la fin du troisième quart.

A la suite d'un touché, les Roughriders bottèrent aux Stampeders et le rapide Dave West ramassa le ballon à sa 20e verge. L'ancienne étoile des Argonauts de Toronto traversa l'équipe entière des Riders pour enregistrer un touché et permettre aux Stampeders d'égaliser les chances. Plus tard dans la partie les Stampeders ajoutèrent un autre point, lorsque Reg Clarkson réussit un long botté.

Les Stampeders remportèrent leur première victoire de la saison en cinq joutes. Avant les derniers points du quatrième quart, la joute avait été excessivement serrée. Le duel de passes entre Stan Heath et Gelen Dobbs, longtemps attendu ne se réalisa jamais et la joute se disputa plutôt sur terre. Heath, qui en était à sa première partie avec les Stampeders fut solide en menant son équipe à la victoire.

A de nombreuses reprises, il compléta des passes, qui permirent aux Stampeders de quitter la zone du danger.

ALIGNEMENTS:

SASKATCHEWAN:— Voltigeur: Wardien; arrières: Charlton, Glasser, Bodine; arrière-quart: Dobbs; centre: Ettinger; intérieurs: Cassidy, Pine; milieux: Springstein, McEwan; extérieurs: Russell, Wright; remplaçants: Weir, Macguire, Greene, Radley, Ianonne, Bell, Nelson, Ruby, Finlay, Ortman, Pelling, McKim, Wedley, McFaul, Sandberg, Becker.

CALGARY:— Voltigeur: West; arrières: Bennett, Gyles, Agler; arrière-quart: Heath; centre: Blackburn; intérieurs: Lipinski, H. Langford; milieux: Champagne, Keir; extérieurs: Shaw, Anderson; remplaçants: Hood, Clarkson, McKay, Kaluznick, Copeland, Godfrey, Graham, Alfred, Gardner.

ARBITRE: Cliff Roseborough, Winnipeg; JUGE: Joe McGoldrick, Calgary; JUGE DU JEU: Les Ferguson, Calgary; JUGE DES LIGNES: Alf Hincks, Calgary.

SOMMAIRE:

Premier quart

1—Saskatchewan: simple (Charlton).
2—Calgary: simple (Shaw).

Deuxième quart

3—Calgary: simple (Shaw).

Troisième quart

Aucun point.

Quatrième quart

4—Saskatchewan: touché (Russell).
5—Saskatchewan: converti (Ettinger).
6—Calgary: touché (West).
7—Calgary: converti (Shaw).
8—Calgary: simple (Clarkson).

Les étoiles d'hier

Par la Presse canadienne

FRAPPEUR — Monte Irvin, des Giants de New-York, qui cogna un circuit à la quatrième manche avec un coureur sur les buts pour faire compter les deux points des Giants, qui remportèrent un gain de 2-1 contre les Dodgers de Brooklyn.

Autres nouvelles sportives en page 16

Mais tout de même les Giants réussissent à devancer les Cubs de Springfield

Par la Presse canadienne

TORONTO — Les Maple Leafs de Toronto et les Giants d'Ottawa terminèrent leur saison régulière, dans la Ligue Internationale ,hier après-midi, et les Leafs remportèrent une victoire de 5-1. Les Giants terminèrent tout de même en septième position, puisque les Cubs de Springfield subirent un revers de 6-1 contre Bisons de Buffalo.

Une foule de 4,119 personnes assista à cette joute et durant toute la saison, 329,037 personnes ont assisté aux différentes joutes des Leafs. Les Maple Leafs ont donc terminé en deuxième position, en arrière des Royaux de Montréal, pour l'assistance. Johnny Hetki conduisit les Maple Leafs à la victoire, alors qu'il remporta son 19e gain de la saison contre 10 revers. Pour les Giants, Pete Burnside fut le lanceur perdant et il subissait son troisième revers contre seulement une victoire.

Charlie Grant mena les attaques des Leafs au bâton, alors qu'il frappa un double et un simple. Buddy Heslet et Charlie White cognèrent chacun deux simples pour aider les Leafs à remporter leur 12e victoire dans leur 15 dernières joutes. Billy Gardner frappa un double pour faire compter l'unique point des Giants. Ziggie Jasinski frappa deux simples.

Après la joute, un ardent partisan des Leafs, qui avait parié que son équipe terminerait en tête de la Ligue internationale dut payer son pari, qui consistait à pousser la balle du marbre au premier but avec son nez. Il réussit à pousser la balle du marbre au premier but et en plus de cela, il eut un cigare en accomplissant sa tâche.

OTTAWA

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
Gardner, 3e b.	4	0	1	0	0	3
Gentry, c. c.	4	0	1	2	0	0
Watlington, r.	4	0	1	1	0	0
Jok, c. g.	4	0	1	5	0	0
Gerken, 1er b.	4	0	0	8	0	0
Davis, 2e b.	4	0	1	3	3	3
Metkovich, c. d.	3	0	0	2	1	0
Jasinski, a.-c.	3	1	2	3	1	1
Brunside, l.	0	0	0	0	0	0
Nicholas, l.	2	0	1	0	0	0
a—Tompkinson	1	0	0	0	0	0
Cox, l.	0	0	0	0	0	0
Totaux	33	1	8	24	8	

a—Retiré sur un ballon, pour Nicholas, à la 8e.

TORONTO

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
White, 3e b.	4	1	2	1	2	
Morton, c. g.	2	1	0	2	0	
Grant, 2e b.	4	0	2	4	5	
Anderson, r.	4	1	1	2	0	
Heslet, c. d.	4	1	2	2	0	
Fleming, 1er b.	3	0	1	9	0	
Ostrowski, c. c.	3	1	0	3	0	
Sullivan, a.-c.	3	1	1	4	4	
Heiki, l.	4	0	0	0	1	
Totaux	29	5	9	27	12	

Par manche:	P.	C.	E.
Ottawa	001 000 000	1	8 0
Toronto	300 101 00x	5	9 0

SOMMAIRE:— P. p.: Heslet, Ostrowski, Sullivan, Gardner, Grant, White. 2 b.: Gardiner, Grant, Sullivan. B. v.: White. D.-j.: Sullivan, Grant, Fleming; Grant, Sullivan, Fleming; Metkovich, Gerken; Davis, Jasinski. L.: Ottawa, 5; Toronto, 7. B. s. b.: Burnside, 4; Nicholas, 2. R. a. b.: Hetki, 2. C. c.: Burnside, 2 en 2/3 manche; Nicholas, 6 en 6 1/3 manches; Cox, 1 en 1 manche. F. p. l. l.: Cox, par Ostrowski. G.: Hetki (19-10). P.: Burnside 1-3). A.: Tabacchi, Fleming, Ryan. D.: 1*, 45'. A.: 4,119.

Les six meilleurs

Par la P. A.

Joueur et club	J.	A.	b.	P.	C.	Moy.
Musial, Cardinaux	134	506	112	187		.370
Ashburn, Phillies	140	573	88	195		.340
Robinson, Dodgers	131	468	92	158		.338
Fain, Athlétiques	102	573	50	124		.332
Williams, Red Sox	132	473	104	153		.324
Kell, Tigres	130	523	81	169		.323

Points produits:— Ligue Américaine: Zernial, Athlétiques, et Williams, Red Sox, 116. — Ligue Nationale: Irvin, Giants, 103.

Circuits:— Ligue Américaine: Zernial, Athlétiques: 30. — Ligue Nationale: Kiner, Pirates, 38.

Dans l'Internationale

Les Royaux terminent en première place 11 parties en avant des Red Wings

Par la presse associée

Les Royaux de Montréal, qui terminèrent en première position de la Ligue internationale et les Red Wings de Rochester, qui capturèrent la deuxième place, seront certainement les favoris pour passer en finale, lorsque les éliminatoires de la coupe des Gouverneurs débuteront demain soir.

Les Royaux, qui gagnèrent leur sixième championnat du circuit, qui hier terminait sa 68e saison régulière, recevront la visite des Bisons de Buffalo, qui terminèrent en quatrième place. Pendant ce temps, les Red Wings joueront contre les Chiefs de Syracuse, à Rochester. Ces deux séries seront de quatre joutes dans sept.

Dunrant la saison régulière, les Royaux de Montréal, qui furent victorieux à quatre reprises durant les séries éliminatoires, accumulèrent un record de 13-9 contre les Bisons de Buffalo. Les Red Wings remportèrent 15 victoires en 22 joutes contre les Chiefs de Syracuse. Pour la deuxième année consécutive, Don Richmond, brillant joueur de troisième but des Red Wings de Rochester, gagna le championnat des frappeurs de la Ligue avec une moyenne de .353. Durant la dernière joute de la saison, les Royaux de Montréal remportèrent une victoire de 3-2 contre les Red Wings.

Des circuits de Toby Atwell et du lanceur gagnant Dan Bankhead à la neuvième manche permirent aux Royaux de remporter leur 95e victoire de la saison et de terminer 11 parties en avant des Red Wings.

Augie Bergamo frappa deux circuits pour mener les Chiefs de Syracuse à une victoire facile de 11-4 contre les Orioles de Baltimore. En plus de cela, Marv Rickert, des Orioles, réussissait son 35e circuit de la saison et ainsi s'assurer du championnat des frappeurs de circuits.

Lynn Lovenguth espaça 10 coups sûrs, alors que les Bisons de Buffalo triomphèrent des Cubs de Springfield, 6-1. Archie Wilson, des Bisons, fit compter son 106e point de la saison et ainsi termina en tête de la Ligue pour les points comptés.

LIUE INTERNATIONALE

		P.	C.	E.
Buffalo	000 001 050	6	10	0
Springfield	100 000 000	1	10	1

Lovenguth et Landrich; Padget, Jacobs 8) et Cash.

		P.	C.	E.
Syracuse	040 311 101	11	15	1
Baltimore	011 100 010	4	9	3

Robinson, Costello 9) et Baker, Flores (5); Brittin, Cristante (8) et Oswald.

		P.	C.	E.
Montréal	000 000 012	3	7	1
Rochester	101 000 000	2	8	1

Hughes, Bankhead (7) et Atwell; Moulder, Wittig (4), Wild (7) et Curnan.

Important match entre Yukon Eric et Buddy Rogers

C'est demain soir, à l'Auditorium d'Ottawa qu'aura lieu une autre soirée de lutte. Dans le combat principal, Yukon Eric, un robuste lutteur de plus de 285 livres, en viendra aux prises contre Buddy (Nature Boy) Rogers. Ce dernier espère remporter la victoire afin de se mériter un combat de championnat contre Yvon Robert, qui détient présentement le titre de l'Empire britannique.

En semi-finale, Al Lovelock, ancienne étoile de football de l'Université Queens, affrontera George Scott, un nouveau venu à Ottawa. Scott est un lutteur excessivement rusé et rapide et il est fort possible qu'il cause une surprise à Lovelock. Dans le premier match de la soirée, Billy Darnell, un lutteur très rapide et agressif, croisera le fer contre Jackie Nichols.

LANCEUR — Bobby Shantz, des Athlétiques de Philadelphie, qui lança une partie de trois coups sûrs pour les Athlétiques qui triomphèrent à deux reprises des Red Sox de Boston. Les A's triomphèrent 10-4 et 3-2.

Il aide à la conservation

L'EPAGNEUL DU LABRADOR est un de nos meilleurs outils de conservation. En rapportant les oiseaux de chasse abattus ou perdus, il empêche le chasseur de tuer (involontairement) plus que sa part d'oiseaux. Un bon chien de chasse est donc un des plus importants accessoires du chasseur.

Plus vous en apprenez sur la conservation, plus vous vous rendez compte de son importance pour tout le Canada. Chacun de nous doit contribuer de son effort afin de protéger nos ressources naturelles pour l'avenir.

A VOUS DE LA PROTEGER
A VOUS D'EN JOUIR

CARLING'S
THE CARLING BREWERIES LIMITED
WATERLOO, ONTARIO

par une mise au point *CHRYCO**

FAITES vérifier par le vide le moteur de votre voiture ou de votre camion. C'est GRATUIT! Cet instrument moderne et très sensible, utilisé par un mécanicien compétent, formé par l'usine, peut déceler les défauts du moteur longtemps avant qu'ils ne deviennent graves. Allez-y donc aujourd'hui! Une épreuve par le vide et une légère mise au point constituent une bonne assurance contre de coûteuses réparations pour plus tard.

Votre dépositaire Chrysler-Plymouth-Fargo ou Dodge-DeSoto a la méthode, les mécaniciens formés à l'usine et l'outillage moderne qui vous garantissent un service d'entretien complet de votre moteur. Allez le voir!

Faites vérifier votre moteur par le vide — GRATIS!

*Chryco est une marque de commerce déposée de la Chrysler Corporation of Canada, Limited.

UNE AUTRE SERVICE ASSURÉ PAR VOTRE
DÉPOSITAIRE DODGE-DESOTO
OU CHRYSLER-PLYMOUTH-FARGO

COMBAT L'INDIGESTION ET LA CONSTIPATION

Combattez la constipation et l'indigestion! FRUIT-A-TIVES a fait ses preuves dans des milliers de cas. Les FRUIT-A-TIVES sont composés de fruits et de plantes.

Si vous étiez abeille, vous pourriez, à l'exemple de cette inlassable ouvrière, vous servir de vos ailes en guise d'éventail pour rafraîchir votre maison. Mais pendant qu'elles s'occupent de ventilation, les abeilles ne produisent pas de miel; c'est pourquoi des ruches à couverture d'aluminium (de dix à quinze degrés plus fraîches) augmentent le rendement des abeilles. Il se peut qu'un jour les maisons d'aluminium augmentent de la même façon le confort des ménagères.

L'aluminium est un isolant idéal pour les ruches et les maisons. C'est là une des nombreuses raisons pour lesquelles l'usage de l'aluminium se répand aussi rapidement. Et c'est pour répondre à cette demande croissante que nous construisons actuellement de nouvelles usines et centrales électriques. Aluminum Company of Canada, Ltd. (Alcan).

"Les épargnes jouent un rôle vital dans la lutte contre l'inflation"

... dit Emerson Creed, rédacteur financier, The London Free Press

"Est-il possible de mettre un frein à l'inflation?

Voilà une question vitale qui concerne chacun de nous. La présente hausse sans précédent du coût des marchandises et des services affecte le mode de vie de tous les citoyens, quelle que soit leur position sociale; et les personnes qui vivent de revenus fixes sont particulièrement affectées.

En plus d'affaiblir notre économie, l'inflation menace notre programme de défense.

Il faut donc faire une vigoureuse application de toutes les méthodes connues pour enrayer la hausse des prix.

Les mesures gouvernementales comme les impôts accrus, les restrictions du crédit et la réduction des dépenses étrangères à la défense sont nécessaires, bien qu'elles ne soient pas populaires. Il va sans dire que les affaires et l'industrie doivent coopérer—tout particulièrement en accroissant la productivité. La moyenne des hommes doivent se dire que tout contrôle qu'ils peuvent exercer personnellement n'a pas d'importance. Mais le particulier peut et doit aider en s'efforçant d'épargner le plus possible.

Chaque dollar qu'il épargne — sous forme de dépôts en banque, obligations d'épargne ou assurance-vie — contribue à mettre un frein à l'inflation. Et cela procure en même temps d'importants avantages à celui qui épargne.

Point n'est besoin de faire la revue de ces avantages. Mais l'on pourrait faire remarquer que rien n'a changé leur importance, alors même que les occasions et les tentations de les affecter à d'autres fins sont si nombreuses. Rien n'a encore remplacé l'épargne comme moyen qu'ont la plupart des gens d'obtenir beaucoup de choses qu'ils veulent et dont ils ont le plus besoin.

A tout considérer, il y a aujourd'hui plus de raisons que jamais de faire des épargnes personnelles.

Emerson Creed

Rappelez-vous — dans vos plans d'épargne, que l'assurance-vie répond à un besoin particulier. Vous n'avez pas d'autre moyen de joindre l'épargne à la protection financière de ceux qui vous sont chers.

*Un message des

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances (1)

BISSON — A M. et Mme Jean Bisson (Cécile Mailloux) est né un fils à l'hôpital du Sacré-Coeur, le samedi, 25 août, 1951, et baptisé par le chanoine J. A. Carrière, sous les prénoms de Joseph, Jean-Marie, Yvon. Parrain: M. Jean-Marie Mailloux, oncle; marraine: Mlle Laurienne Mailloux, tante. Porteuse: Mme Fernand Laurin, tante. (Un petit frère pour Louise et Rachel.) 1-210

Perdu-Trouvé (4)

CHIEN collie portant nom "Scott" brun et blanc. Recommandation. Récompense. 77-6660 4-212

MANTEAU (blazer) rouge marron pour garçon perdu lundi matin au Parc Fontaine. 77-2617. 4-211

MONTRE Rotary, du Cinéma de Paris a 131, rue Dollard, par rue Saint-Laurent. Récompense. 77-8136. 4-411

On demande (agents) (5)

ETRE son propre patron est le rêve de tout homme ambitieux. Vous pouvez le réaliser en vendant nos 250 nécessités domestiques. Ouvertures dans Ottawa, Hull, Wrightville, Gatineau. Ecrivez pour détails gratuits à Familex, 1600 Delorimier, Montréal A. 5-7, 8, 10 S.

VENDEUR de tapis demandé par marchand en gros. Position excellente pour homme avec expérience. Représentant sera à Ottawa le 13 septembre pour interview. Répondre, en donnant numéro de téléphone à Case 33, Le Droit. 5-7, 8, 10 sept.

$10.00 EN 2 HEURES. Nouveaux produits électriques sensationnels se vendant sur présentation partout. Hommes, femmes bilingues, pour vendre à temps partiel ou plein temps. Pas de placement requis — territoires réservés — résultats garantis. Pour détails complets, Case postale 294, Dép. C40, Hamilton, Ont. 5-210

VOICI VOTRE CHANCE! Agissez maintenant! Devenez un vendeur et faites plus d'argent en moins de temps. Vendez directement au consommateur Montres, cravates, coupons, bijoux, etc., à des prix très bas. Aucun dépôt requis. Vous pouvez vendre à temps partiel. Catalogue gratuit par retour du courrier. Lee-Ross Enrg., 75 rue Napoléon, Montréal, Qué. 5-210

On demande (hommes) (6)

CHAUFFEURS de camions, aides et journaliers pour livraison de charbon. S'adresser immédiatement à 370, rue Catherine. 6-212

CUISINIER possédant expérience, références requises. S'adresser: Soeur Econome, Hôpital général, 60 Cathcart, Ottawa. 6-210

DU à une grosse augmentation des affaires, la compagnie Fuller Brush a besoin de 7 hommes à plein temps (environ $100 par semaine) et 5 hommes à temps partiel (environ $55 par semaine) S'adresser, Suite 6, 136 rue Queen. 6-212

HOMME recommandable pour travail au lavoir. S'adresser: Soeur Econome, Hôpital général, 60 Cathcart, Ottawa. 6-210

JEUNE homme pour livraison dans épicerie Beauchamp, 326 Saint-André, 4-2905. 6-212

Annonces Classées Rubriques

Naissances (1)
Fiançailles (2)
Mariages (3)
Perdu-Trouvé (4)
Taxi (4A)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerces) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre ou à louer (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer ou à échanger (25)
A échanger (25A)
Chambre et pension (26)
Villégiature (26A)
Occasion d'affaires (27)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Motocyclettes (29A)
Transfert-camionnage (30)
Radios et accessoires (31)
Combustible (32)
Brûleurs à l'huile (33)
Fourrures (34)
Matériaux de construction (35)
Assurance (36)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Auvents (38)
Personnel (39)
Cours privé (40)
Cartes d'affaires (41)
Dactylographes (41A)
Photographes (42)
Imprimeurs (43)
Graveurs (44)
Philatélistes (45)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Naturopathes (48)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Peintres-décorateurs (51)
Enseignes (51A)
Nettoyeurs (52)
Serruriers (53)
Menuisiers (54)
Electriciens (55)
Ferblantiers (56)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Briqueteurs (59)
Machinistes (60)
Entrepreneurs (61)
Couvreurs (62)
Réfrigération (62A)
Réparations (63)
Tue-Vermine (64)
Poussins (65)
Animaux (65A)
Chiens — Animaux choyés (65B)
Avis divers (66)
Inventions (66A)
Direction de funérailles (67)
Fleuristes (68)
Monuments (69)
Dèche (70)
Services anniversaires (71)
Messe anniversaires (72)
In Memoriam (73)
Remerciements (74)
Dentistes (78)
Cartes professionelles (79)
Médecins (80)

On demande (hommes) (6)

JEUNE homme intelligent, bilingue, 3 ans école commerciale, expérience en comptabilité, dactylographie et machine à additionner nécessaire; position permanente. S'adresser à Shaffer's Ltd. 6-211

JEUNE HOMME, de préférence avec instruction, immédiatement, avec bicyclette. 113 Clarence. 6-210

RELEVEUR de quilles. S'adresser: Karry's Bowling Alley, 168, rue Sparks, Ottawa. 3-8556. 6-229

VENDEUR d'automobiles demandé pour prendre charge d'un terrain d'autos usagées. Doit avoir expérience dans évaluation pour échange. Salaire et commission. Position à l'année. Demander M. Reubens, 450½, rue Rideau. 6-300

VENDEUR de chaussures, belle personnalité et bonne apparence plus importantes que l'expérience; bon avenir assuré avec le plus grand détaillant de chaussures du Canada. Voir le gérant au Agnew Surpass Shoe Stores, 104½, rue Rideau. 6-210

Mécaniciens d'outils et moules
Préposés aux machines
Préposés de tour à revolver

Importante compagnie manufacturière de Hull demande des employés expérimentés dans les catégories ci-dessus mentionnées. Echelle de salaire de $1 à $1.50 l'heure suivant qualifications et expérience.

S'adresser

J. H. CONNOR
& SON LIMITED
207, rue Montcalm, Hull, ou
Téléphoner 77-2711, local 1
6-214

Homme ou femme (6A)

COUPLE ou femme, demandé pour prendre soin d'une maison. 2-9085 après 6 heures. 6A-212

Hommes et femmes (6B)

UN GERANT D'HOPITAL, $3,768-$4,524, Service de santé des Indiens, Moose Factory, Ontario.
DES AUXILIAIRES SOCIAUX (SECTION MEDICALE), $3,576-$4,212, Affaires des anciens combattants, en divers centres.
DES PRESSIERS LITHOGRAPHIQUES (OFFSET) — (22" x 34" ou moins), $1.69 l'heure et (plus de 22" x 34"), $1.94 l'heure, Imprimerie nationale, Ottawa.
DES PREPOSES DE MACHINES (IMPRESSIONS ET PAPETERIE), 98c l'heure, Imprimerie nationale, Ottawa.
UN TECHNICIEN EN ELECTRONIQUE, $2,772-$3,108, Collège militaire royal, Kingston, Ontario
UNE DIETETICIENNE, $2,772-$3,108, Service de Santé des Indiens, Moose Factory, Ont.
DES CUISINIERS D'HOPITAL, traitement jusqu'à $2,436, Service de santé des Indiens, Moose Factory, Ont.
UN INFIRMIER D'HOPITAL, $2,088-$2,992, Service de santé des Indiens, Moose Factory, Ontario.
Les détails et les formules de demande peuvent être obtenus aux bureaux de la Commission du service civil, aux bureaux du Service national de placement et aux bureaux de poste. Toutefois, pour se procurer des renseignements sur les postes de Professeurs de mathématiques et de physique, il faut s'adresser à la Commission du service civil, à Ottawa. 6B-210

On demande (femmes) (7)

CAISSIERE avec expérience et références, par appointement entre 6 et 8 p.m. 77-6542. 7-212

FILLE bilingue, distinguée, pour la photographie, sans expérience; 19 à 20 ans. Temps partiel. S'adresser au département des photos au sous-sol chez Freiman. 7-210

NOUVEAU gérant, Hôtel Windsor, Hull, demande filles de tables. S'adresser en personne à l'hôtel. 7-210

On demande (servantes) (8)

AIDE-MENAGERE demandée pour 2 adultes. S'adresser: 228 Champlain, Hull. 8-210

BONNE, pour ouvrage général. $60 par mois. 8-4801-M. 8-210

COUPLE sans enfant, devant demeurer Boston, Mass., 2 ans, désire servante-cuisinière. Tél. 4-0118 ou écrire Case 55 Le Droit. 8-211

FEMME de ménage à la journée. 6-5593. 8-212

FILLE ou femme pour travaux légers, dans appartement; pas d'enfant; préparation de repas pour une personne. 45 Florence, app. 2 (rue en face du théâtre Rialto). 8-210

FILLE ou femme, ouvrage domestique. 374 Chapel. 4-4831. 8-211

FILLE DE TABLE bilingue, avec expérience. S'adresser: 147, Boul. Saint-Joseph. Restaurant Golden Gate, Wrightville. 8-210

On demande (servantes) (8)

MENAGERE pour maison moderne, 3 adultes, bon salaire, couchera ici; expérience et références requises. Ecrire Case 22, Le Droit. 8-215

PERSONNE sérieuse pour entretien et ménage, classes, chambres, travail permanent, pension et chambre ici, Séminaire universitaire, 3-8493. 249 Main. 8-212

PERSONNE d'âge moyen pour cuisine et ouvrage général, soin bébé à temps partiel. — 449 Echo Drive, 4-4656. 8-210

SERVANTE expérimentée, parlant anglais, bon salaire; couchera ici; pas de cuisson 72-7262. 8-212

SERVANTE pour ouvrage général. S'adresser, 470 Besserer après 7 heures, 4-2874. 8-215

On demande (instituteurs) (9)

3 INSTITUTRICES demandées pour classe anglaise de 1ère, 6e et 7e années. S'adresser à M. Chassé, directeur des études, Commission scolaire, 110, 15e Avenue, Lachine. 9-211

INSTITUTEUR ou INSTITUTRICE catholique et bilingue ayant certificats de Québec pour enseigner de la 1ère à la 7e année inclusivement. S'adresser: Commission scolaire de Buckingham-Est — Jos McNamara, sec.-trés., Masson, Qué. 9-215

On demande (logements) (10)

APPARTEMENT demandé avec deux chambres à coucher et cuisine, pour deux personnes. Tél. 2-0961. 10-211

COUPLE sans enfant demande logis de 3 ou 4 pièces dans Hull, Wrightville de préférence. 77-2124. 10-210

On demande (divers) (13A)

BON CHEZ-SOI pour enfant, $1.00 par jour. 2-6204. 13A-215

DAME prendrait enfant en pension. Ecrire Case 57 Le Droit. 13A-211

MEUBLES usagés demandés; meilleurs prix. Atlas Furniture Exchange. Signaler 4-2554. 13A-213

MEUBLES, poêles de tous genres peu importe le prix 4-4788. 13A-300

On demande (maison) (13B)

ACHETERAIS maison 2 côtés ou duplex, $5,000 à $6,000, dans Eastview ou Ottawa. Paierais comptant. 6-2647. 13B-210

A vendre (propriétés) (14)

AYLMER, Qué., bloc d'affaires, $7,500; termes. Tél. Aylmer 550R3 le soir. 14-300

BUNGALOW dans Eastview. Signaler 3-9138. 14-213

BUNGALOW duplex, système eau chaude, brûleur, 169 Durocher, Wrightville. 77-4474. 14-300

DUPLEX, à 58 Marier, Eastview. $7,100. Occupation du rez-de-chaussée. 5-4472. 14-210

GATINEAU — Maison, 5 pièces, central. Mme Eugène Guay, Gatineau, Qué. 14-212

HULL: 2 maisons à 8 et 10, rue Vaudreuil, $6,000 pour les deux. S'adresser: H. Brassard, 161 Broad, Ottawa. 14-212

MAISON finie en papier brique, 60 x 103, 8 chambres, salle de bain, cuisine avec cuve, lavabo et toilette. Possession immédiate. $4,500; $2,500 comptant, balance $25 par mois avec intérêt à 4%. S'adresser: Mme Thurber, Clarence Creek, en face de l'hôtel de ville. 14-210

MAISON moderne, décorée, terrain, 3 chambres à coucher, huile, $55 par mois payent hypothèque et taxes. 4-7248. 14-214

AURELE J. HOULE
Assurance et immeuble
265, chemin de Montréal — 2-9459

EASTVIEW: — Chemin Montréal, section d'affaires; maison de touriste, beau parterre, $10,800.
POUR REGLER SUCCESSION: — Eastview: bâtisse en stuc, de 4 logis; bâtie il y a 20 ans; planchers de bois dur; chauffage individuel. Revenu $2,100; dépenses $400. Pour vente rapide, seulement $15,800
BASSE-VILLE: Triplex en brique. Aucune offre raisonnable refusée.
OVERBROOK — Bon semi-bungalow de 3 chambres à coucher, très bien situé. $9,500; montant requis, $4,500. 14-300

A vendre (propriétés) (14)

ADELARD GENIER
Tél: 2-7384 le soir: 3-7831

RUE DUROCHER: Maison brique, 7 pièces, moderne, garage double, inclus garage pour réparer automobiles, capacité 7 machines; pourrait être acheté séparément. $19,000; $10,000 comptant. Possession.
PRES CHEMIN DE MONTREAL et Boul. Saint-Laurent: Terrain de 6 acres avec maison de 10 pièces; eau chaude et électricité. Entrepôt de 2 étages, 22 x 43. Prix: $24,000.
BUNGALOW neuf, 5 pièces, moderne; terrain 60 x 109; escalier construite pour 2e étage; très belle localité. $11,000; — $4,000 comptant. Possession.
CHEMIN D'AYLMER: Maison très moderne, 8 pièces, grand terrain, district de choix. $15,000; termes. Possession.
VAL TETREAU: — Bungalow en blocs de ciment sur terrain de coin 75 x 100; 6 pièces. $7,000. Possession.
RUE CHARLEVOIX: 3 logis modernes, en blocs de ciment, finis. $9,800; $5,300 comptant. Possession d'un logis.
RUE HENEY: Maison moderne, 3 logis, un grand, 2 petits; système air climatisé à l'huile, près terrain de jeux. $17,000. Possession.
RUE LABELLE: Duplex en brique, un logis de 5 pièces, un de 3 pièces. Prix: $6,300; $3,000 comptant. Possession.
ROMEO Pigeon, courtier, 127, rue George. 14-210

Appel aux PROPRIETAIRES

A ce temps-ci de l'année la demande de maisons à acheter s'accentue sensiblement.

Les familles déménagent et se cherchent un logis.

Les villégiateurs reviennent à la ville en quête d'un patelin confortable pour hiver.

Les parents cherchent à se rapprocher des écoles.

Si vous avez des raisons sérieuses de vendre votre maison, adressez-vous en toute confiance à:

Maison Roméo Pigeon
ASSURANCE-IMMEUBLE
127, rue George
2-7384 — Le soir 77-4071

MAISON 4 pièces, chambre de bain, fournaise dans cave, réservoir eau chaude. Occupation immédiate. Prix très raisonnable. 34 Châteauguay, Hull. 14-211

MAISON en construction, près de l'école; électricité et service d'autobus, à 5 milles d'Ottawa. $2,300. 77-3683. 14-210

PROPRIETE, place commerciale avec logis privé; occupation immédiate. $9,500; $5,000 comptant, balance paiements faciles. 204, Boul. Saint-Joseph, Hull, porte côté. 14-223

OUEST de la ville, près du nouveau Bureau de la Statistique et de l'Office du Film, maison en brique bien construite, comprenant vivoir et salle à manger, avec planchers en chêne, cuisine moderne, 3 chambres à coucher, chambre de bain moderne, garage. $15,000. Tél: 8-6542. 14-211

SUCCESSION A REGLER: Triplex situé en face d'un parc. Complet avec poêle électrique et 3 garages. Chauffage à l'huile automatique. Un logis vacant. $14,000. L. H. Major, courtier, 3-4232. — Soir: J. A. Hudon, 3-6620. 14-212

TERRAIN 40 x 100, cave creusée, fondation blocs de ciment. $700. S'adresser, 17 Gratton, Parc de la Montagne. 14-215

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547

BASSE-VILLE — Excellente maison en bois contenant 8 pièces, dont 4 chambres à coucher, grand salon, grande salle à manger, cuisine très moderne, fournaise dans la cave. $7,800.
BASSE-VILLE — Excellente maison en brique, contenant 7 pièces, filage lourd, réservoir à eau chaude, chauffage à l'huile, sur plancher. Libre 1er octobre. Prix: $8,900; $3,500 comptant.
VAL-TETREAU — Très jolie résidence en brique; chauffage eau chaude; comprend 5 pièces, ainsi que logis 4 pièces vacant au soubassement. $8,300; $2,500 comptant.
WRIGHTVILLE — Excellente maison de 6 pièces, dont salon, salle à manger, grande cuisine, 3 grandes chambres à coucher et salle de bain. $7,300; termes.
RUE BOOTH — Rangée de 4 côtés, façade en brique et contenant 6 pièces par logis. Revenue annuel avec loyer d'avant guerre $1440, dépenses environ $500, superbe placement à $11,700.
RUE PUTMAN — Très jolie maison moderne de 4 chambres à coucher, grande cuisine, salon et salle à diner, $12,800; termes. 14-300

A vendre (terrains) 14B

LOT 40 x 100, égouts en progrès, 358 Laramée, Wrightville. 77-1749. 14B-211

LOT 36 x 86, situé plus beau centre résidentiel de Hull, angle Notre-Dame et Saint-Jean-Baptiste. $4,000. Signaler 77-3893. 14B-215

LOT 90 x 114 à Connaught Gardens, $400 comptant. Tél. Aylmer 289. 14B-214

LOT 40 x 100, eau et égouts, près école et église. Conditions si désiré. 20 Richer, Wrightville. 14B-212

A vendre (commerces) (15)

ADELARD GENIER
Tél: 2-7384 le soir: 3-7831

ANGLE Saint-Patrice et Nelson — Epicerie, restaurant, stock et tout l'équipement. Logement de 4 pièces, entrepôt planchers tuile. Loyer $40 par mois; chiffre d'affaires $23,000. A sacrifice à $4,500 Possession immédiate.
ROMEO Pigeon, courtier, 127, rue George. 15-210

EPICERIE - RESTAURANT avec logis. Bon revenu. 77-2066. 15-211

GARAGE, équipement neuf. Logis 4 pièces, Aubaine. Joseph Henri, Rockland-Est. Tél: 126. 15-210

MAGASIN de tabac, souvenirs, nouveautés et magazines, avec comptoir de repas légers. Gros assortiment. A sacrifice. S'adresser: Case 42, Le Droit. 15-212

RESTAURANT à vendre, établi depuis longtemps. 77-0193. 15-215

RESTAURANT et épicerie avec logis. 3-6130. 15-212

A vendre (fermes) (16)

FERME située à 2½ milles de Casselman, avec ou sans roulant, électricité et eau partout —terrain bien égoutté par 2 cours d'eau fournissant aussi eau pour animaux au pâturage — bonnes bâtisses — ou échangerais pour propriété dans Ottawa ou environs. Aimé J. Brunet, R.R. 4, Casselman, Ont. 16-211

A vendre (automobiles) (17)

Voici quelques-unes des

ALLECHANTES OCCASIONS

qui vous attendent chez

CABELDU, A HULL

1948, CHRYSLER, sedan. Gris pâle, chaufferette et dégivreur, le propriétaire l'a conduite depuis son achat à l'état neuf, valeur exceptionnelle, $800 à compte.

1947, BUICK, super sedanet. Bleu foncé, radio, chaufferette et dégivreur, peu roulé. Bien entretenue par son propriétaire. $800 à compte.

1949, MERCURY, sedan. Bleu pâle avec pneus à parois blanches, chaufferette et dégivreur. Etat de premier ordre sous tous rapports. $800 à compte.

1949 MERCURY, sedan. Vert foncé, radio, chaufferette et dégivreur. Très propre et roulant bien. $825 à compte.

1948, CHEVROLET, sedan de luxe. Grise, radio et chaufferette, visière, moteur flambant neuf, bons pneus et excellente apparence. $700 à compte.

SPECIAL D'AUJOURD'HUI

1950, JAGUAR, 5 places. Transformable, gris argent, peu roulée, radio et chaufferette, dégivreur. Nouvelle couverture d'urgence, trousse complète d'outils. Plusieurs autres caractéristiques Jaguar, une auto exceptionnelle, peu roulée et se vendant à une fraction de son prix d'origine. Voyez-la aujourd'hui.

CABELDU MOTORS
(HULL), LIMITED
90, rue Wellington, Hull, P.Q.
Telephone: 77-1684
LA TAXE DE VENTE DE QUEBEC N'EST PAS APPLICABLE AUX RESIDANTS D'ONTARIO.
17

A vendre (automobiles) (17)

VOYEZ

Une occasion par excellence

Notre vente à rabais bat encore son plein

Magasinez maintenant

TOUTES LES AUTOS DOIVENT ETRE VENDUES

Vendeurs supplémentaires pour vous servir

C'est votre chance d'acheter à bien meilleur marché que le niveau régulier et à des prix de sacrifice chez les plus anciens détaillants de General Motors dans l'est de l'Ontario. Leur réputation a toujours été d'intégrité et d'honnêteté sous le fameux symbole O.K.

	PRIX ANTERIEUR	PRIX DE VENTE
51 CHEVROLET, démonstration, sedan Styline, radio, chaufferette.	$2,490	$2,290
50 OLDSMOBILE, sedan, 2 portes, radio, chaufferette.	$2,675	$2,450
50 DODGE sedan custom.	$2,675	$2,475
50 CHEVROLET, coach.	$1,875	$1,750
49 DODGE, sedan custom, radio, air climatisé.	$2,375	$2,175
49 CHEVROLET Fleetine sedan.	$1,795	$1,595
49 PONTIAC, sedan.	$1,725	$1,475
49 METEOR, sedan.	$1,550	$1,350
48 FORD sedan de luxe.	$1,375	$1,195
48 PONTIAC, coach.	$1,350	$1,195
47 CADILLAC, sedan.	$3,000	$2,450
47 OLDS "6" Opera coupé.	$1,375	$1,275
41 PACKARD, sedan.	$995	$795
41 MERCURY, transformable.	$695	$595
40 OLDSMOBILE, coach.	$475	$350
39 CHRYSLER, sedan.	$850	$750

1951 Lincoln
LIDO COUPE
Seulement 2,400 milles.
PRIX D'UNE NEUVE $5,200
NOTRE PRIX **$4,200**

CAMIONS — CAMIONS
Faites-nous une offre

50 CHEVROLET à panneaux
49 FORD ½ tonne pick-up
49 CHEVROLET à panneaux
49 MERCURY pick-up
47 FORD, cabine et châssis
47 DODGE, pick-up
42 CHEVROLET à ridelles

Nous voulons l'espace pour les affaires d'automne—il faut vendre—achetez maintenant tandis que vous pouvez épargner.

MYERS MOTORS LTD.
Vendeurs de Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac

Parc d'autos usagées
avenue Laurier
entre Bank et Kent

Le parc d'autos usagées le plus beau et le plus moderne au pays.

Tél.: 3-9046
OUVERT LE SOIR

Un puissant système d'éclairage vous permet tous les mêmes avantages d'une inspection durant le jour.

Le soir, tél.: salle de montre d'autos neuves, 3-8414; au parc d'autos usagées, ave Laurier, 3-9046; salle d'autos usagées, angle Bank et Carling, tél: 3-5225.

A vendre (automobiles) (17)

MODEL CAR MARKET
905, rue Bank 3-7673
(Un coin du terrain d'Exposition)

EPARGNEZ de $50 à $200.
VOYEZ-LES, Essayez-les, Achetez-les.
1947 PONTIAC 2 portes, sedanette, radio, chaufferette, phares à brume. Un beau marron.
1947 CHEVROLET 2 portes, coach, un seul propriétaire; parfait état.
1947 CHEVROLET 5 places, coupé, entièrement équipée; seulement $1,075.
1941 PLYMOUTH coach, d'un beau noir; n'a pas sa pareille; seulement $595
1940 CHEVROLET coach, spécial d'exposition. $475
1940 STUDEBAKER Champion, coach. Epargne essence; radio et chaufferette; parfait état.
1939 CHEVROLET, sedan régulier; vous n'en trouverez pas de plus propre.
1938 DODGE sedan. Une des plus propres en ville.
1937 CHEVROLET sedan, original sur toute la ligne, très propre.
1933 DODGE sedan, roul ebien. $150
COMPTANT, échange, termes.
OUVERT le soir. 17-300

AUBAINES! AUBAINES!
AUTOS CAMPBELLISEES

Ce ne sont pas des autos ordinaires. Elles ont été soigneusement revisées et remises à neuf afin de représenter ce qu'il y a de mieux. Chaque auto est une aubaine exceptionnelle et vous donnera plusieurs milles de roulement sans ennui. Et, ce qui mieux est, les prix ne sont pas plus élevés que pour les autos ordinaires. Pourquoi être satisfait du médiocre quand une auto campbellisées vous offre tant?

1951 FORD sedan, de commande, fini vert métallique, climatisée overdrive, sa garantie encore en vigueur — **$2,395**
1950 MERCURY 8 places, coupé, climatisée — **$2,145**
1950 PONTIAC, coupé sport, chaufferette — **$1,875**
1950 FORD, de commande, chaufferette — **$1,875**
1950 METEOR de luxe, coach, chaufferette — **$1,745**
1949 FORD Tudor de commande, chaufferette — **$1,445**
1948 MERCURY 118, sedan, chaufferette — **$1,275**
1947 FORD, Tudor de luxe, chaufferette — **$1,095**
1946 FORD Tudor de luxe, radio, chaufferette — **$1,095**
1946 MONARCH, sedan chaufferette — **$1,045**

CAMPBELL MOTORS
Ottawa, Limited
VOTRE MARCHAND DE FORD ET MONARCH DEPUIS 31 ANS
265, ave Laurier-Ouest
2-9441 2-9441

BUDGET MOTOR SALES
684 Bank Tél: 5-6895

1951 FORD sedan, équipée au complet; $250 en dessous du prix de liste. Flambant neuve.
1951 CHEVROLET Fleetline de luxe 2 portes, flambant neuve équipée.
1950 MERCURY sedan, équipée au complet, 2 teintes.
1950 CHEVROLET Fleetline, 2 portes, équipée au complet.
1950 DODGE, Custom sedan, équipée au complet.
1949 AUSTIN sedan
1948 PONTIAC sedan, 2 teintes, radio.
1948 CHEVROLET ½ tonne, à panneaux.
1948 CHEVROLET sedanette Fleetline, radio, visière, housses, roues chromées. — Garantie comme neuve.
1947 CHEVROLET Fleetline, coach, équipée.
1946 CHEVROLET une tonne, à panneaux.
1946 FORD ½ tonne, livraison, $650
1946 FORD, opera coupé, équipée au complet.
1942 DODGE sedan, $385
1940 DODGE de livraison, ½ tonne, $375
1939 FORD, ½ tonne, à panneaux, comme neuf. $350.
1939 PLYMOUTH sedan, avec licence de Québec, équipée, $475
1939 PLYMOUTH coupé, $465
1939 DODGE sedan, Fleetline, $725
1939 NASH sedan, $550
1938 BUICK sedan, 4 pneus neufs, licence de Québec, $675
1938 DODGE sedan, $425
1937 OLDSMOBILE sedan, avec licence Québec, $165
1937 FORD sedan, $95
1935 CHEVROLET coach, régulier, $150
1935 TERRAPLANE sedan, $100
1934 CHEVROLET sedan, $85
1934 DODGE coupé, avec siège extérieur, $175
1931 CHEVROLET sedan, avec licence, $85
LAROCQUE Automobile, d'Alfred, Ontario, est maintenant avec Budget Motor Sales.
17-300

CHEVROLET coupé, 1935, $275; en bon état. 3-3088. 17-212

A vendre (automobiles) (17)

PROFITEZ DE NOTRE GRANDE VENTE A REDUCTION
$$$ La guerre aux prix $$$

(CETTE SEMAINE, 25 automobiles seront vendues en-dessous du prix coûtant; votre gain est notre perte).
1948 PONTIAC Silver Streak coach, radio, chaufferette, visière. — Etat de salle de montre.
1948 PLYMOUTH sedan, entièrement équipée; comme neuve.
1948 CHEVROLET Fleetline, coach, entièrement équipée; parfait état.
1947 PLYMOUTH coupé, 5 places, radio, chaufferette, phares à brume; vert bohémien. Une véritable aubaine.
1941 CHEVROLET sedan, radio et chaufferette; marron. Une des plus propres en ville.
1941 PONTIAC sedan. Une très belle voiture à seulement $695
1937 BUICK, petit spécial sedan. Cette voiture fonctionne comme une neuve
1937 PLYMOUTH sedans (2). Faites votre choix à 375
VINGT AUTRES au choix.
1933-1942 $100 à $695.
SI ces prix ne vous conviennent pas, venez nous voir et faites nous une offre.
REUBEN'S AUTO SALES,
450½, rue Rideau. Tél: 5-2055.
CONDITIONS faciles. — Ouvert le soir jusqu'à 10 heures.
17-300

Cartes professionnelles (79)

PAUL RAYMOND, avocat, 129, rue Principale, Hull. Tél: 77-2012 — Résidence: 77-9300. 79-300

GEORGES LESSARD, notaire. Edifice Farley, 119 Hôtel-de-Ville, Hull. 77-3426.

Médecins (80)

Dr PIERRE BEGIN, 93, rue Maisonneuve, Hull. Médecine générale. Spécialité: Poumons, coeur, rayons-X. Tél: 77-9566.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél. 4-0117.

Dr J. E. BELANGER, maladie de coeur, pression de sang 200 Metcalfe. Tél: 3-1353.

Dr PAUL de BELLEFEUILLE: Médecine des enfants seulement. Sur rendez-vous. 274, rue Friel. Tél. 6-1333 ou 4-3362

Dr HENRI BOURQUE. Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél. 6-2624. Spécialité: Maladie des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe. Medico-Dental Bld. Tél: 5-4407.

Dr De HAITRE, 161 Stewart. Spécialités: chirurgie, maladies de femmes. Voies urinaires, sang. Rendez-vous: 2-4, 7-8. 4-1244.

Dr FRANCOIS COTE. Spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tel. 5-1284.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 77-3543.

Dr A. DROUIN, 318-319 edifice Transportation, 48, rue Rideau. Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations, 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162.

Dr ROLAND GAGNE L.M.C.C. Médecine Gastro-entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

Dr EUGENE GAULIN: Urologie. Consultations 1 à 3 h. et 7 à 8 h. p.m. 545 ave King-Edward. Tél: 4-2938.

DR LUCILE JULIEN Medecine interne. 150 rue Metcalfe Ottawa. Telephone 2-2721 — Heures de bureau: 3 p.m à 6 p.m. 80

DR A. LACOURSIERE. Spécialités: maladies des enfants et allergie (asthme, fièvre des foins, eczéma) 126 Hôtel-de-Ville, Hull. 77-6433.

Dr BENOIT LAMBERT. Spécialités: yeux, nez, gorge, oreilles. Bureau: 2 à 6, 8 à 9. Pour rendez-vous appeler 77-7517 après 2 h. — 192 Principale. Edifice Dr Perras. Hull.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr J. ANTONIO LECOURS, 538, King Edward — Tél: 4-1622. Spécialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr J. C. A. MARCHAND, édifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Tél: 5-3488.

Dr E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull. Tél: 77-5344. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitements. Consultations: 1 à 4 h. p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS, médecine générale. Spécialités: maladies pulmonaires et radiographie. 1B, rue Front, Hull. Pour rendez-vous, tél. 3-3614 à Ottawa, 135 Gloucester de 2h. à 4h. et de 7h. à 8h. Tél: 3-3614.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M. O.C. Médecine, maternité et coeur. 10-12 a.m. sur rendez-vous; 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: 77-6616.

Dr J. L. ROSSIGNOL, 178 ave Laurier-est. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous — Tél: 4-0705.

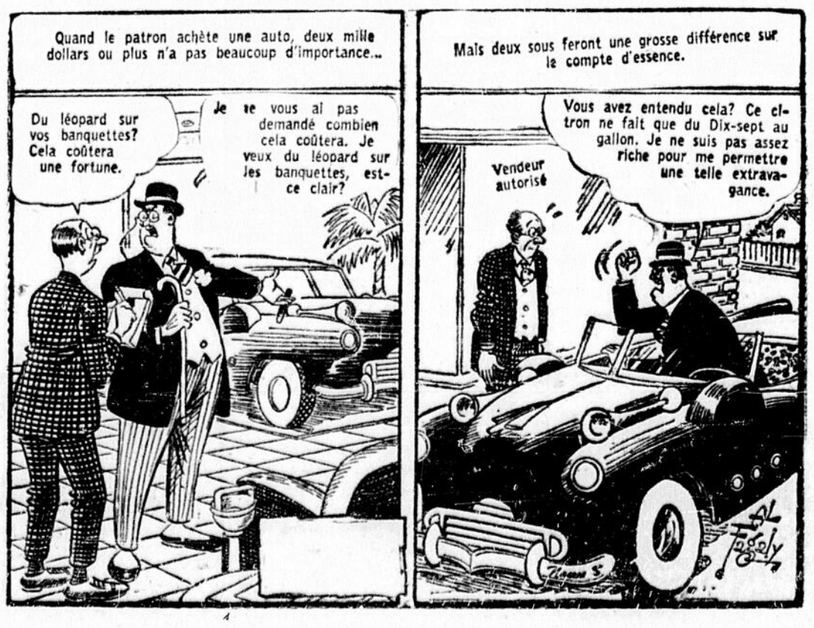
Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: 2-5527

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialité: Médecine-Physiothérapie — Sur rendez-vous. Tél: 3-4104.

Dr R. E. VALIN, 165 ave Laurier-est. Spécialité: chirurgie exclusivement. Consultations: 1 à 3 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 4-0337.

Dr HORACE VIAU 467, rue Rideau. Spécialité: maladies des enfants exclusivement. Consultations: 1 à 4 h. et sur rendez-vous. Tél: 4-2240

L'envers de la médaille...



Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (automobiles) (17)

Tout le monde offre des

AUBAINES MAIS... DES AUBAINES

en

automobiles véritablement remises au point sont rares

VOYEZ . . .
NOTRE ETALAGE
AVANT D'ACHETER

Oui ! Aujourd'hui est jour d'aubaines au plus vaste parc d'autos usagées d'Ottawa — Par conséquent achetez maintenant tandis que notre assortiment est complet — Vous choisirez une auto à un prix équitable.

Comparez ceci :

- MOTEUR
- CARROSSERIE
- PNEUS
- CAPITONNAGE
- APPARENCE GENERALE ET ROULEMENT

Et vous serez d'avis que les prix sont conformes à l'auto.

VENEZ NOUS FAIRE UNE OFFRE

RAPPELEZ-VOUS CECI: Toutes les autos neuves sont bonnes mais une auto d'occasion n'est bonne que conformément à la firme où vous l'achetez.

PERCY CARRIERE
AUTOMOBILES
MORRIS-WILLYS, dépositaire
PARC D'AUTOS USAGEES
565, RUE RIDEAU
angle Charlotte
Tél: 3-8609

17

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi — W. Sparks & Son — Tél: 8-0301.

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.30	.68	1.20
11	.33	.74	1.32
12	.36	.81	1.44
13	.39	.88	1.56
14	.42	.95	1.68
15	.45	1.01	1.80
16	.48	1.08	1.92
17	.51	1.15	2.04
18	.54	1.22	2.16
19	.57	1.28	2.28
20	.60	1.35	2.40

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $ c %, etc., comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce DEBITE

Les annonces débitées sont sujettes à une surcharge de 30 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion $1.00
Insertions subséquentes 0.75
In memoriam, 50 mots 1.00
Le mot additionnel 0.03

Annonces légales en 6 points: fédérales, provinciales, municipales ou autres, la ligne 18c
Classées en caractère-étalage, minimum 20 lignes,
Occasionnelle ..... la ligne 8c
25 insertions ..... la ligne 7c
Titre spécial hors liste 20c
Pour faire suivre réponses au casier 10c
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le droit de refuser sans avis, toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

HEURES DE FERMETURE

pour les annonces clasées

Edition du jour — 10.30 a.m. tous les jours excepté le samedi, à 9 heures p.m.

TELEPHONE
entre 8 h. et 8 h. p.m.
appelez
3-4061
3-4066

A vendre (automobiles) (17)

Plaques matricules 1951 gratuites avec chaque auto vendue
MAURICE MOTORS
(2 embranchements)
470 Rideau 4-1834 832 Bank

1947 CHEVROLET sedan, air climatisé, comme neuve, $1,250
1947 CHEVROLET Fleetline, radio et chaufferette, $1,250
1941 CHEVROLET sedan, en parfait état
1940 DODGE, ½ tonne, livraison légère, comme neuf.
1939 PLYMOUTH sedan, en bon état
1938 CHEVROLET, la plus propre de cette marque à Ottawa
1938 PLYMOUTH sedan, comme neuve
1939 PONTIAC coach, bon état, $575
1934 CHRYSLER avec moteur neuf sedan
1935 FORD coach, avec moteur 1947
PLUSIEURS AUTRES à choisir, de $75 en montant.
COMPTANT, échange, termes.
OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30.
17-300

1947 KAISER climatisée, radio, parfait état **$1,000**

1950 HUDSON, sedan Pacemaker, climatisée **$2,495**

CAPITAL MOTORS
601, RUE BANK
6-2365 6-5101
17

GM

GUEST MOTORS

AUTOS USAGEES "OK"

1950 PONTIAC Fleetleader de luxe, sedan, chaufferette airflow, housses état d'auto neuve **$1,995**

1947 PONTIAC, sedan série spéciale, radio, chaufferette, visière, pneus à parois blanches et peinture deux tons **$1,395**

1946 CHEVROLET sedan, munie d'une chaufferette, phares, nouvellement peinturée émail blanc **$1,075**

1949 AUUSTIN sedan, munie d'une chaufferette **$1,095**

"OK", la garantie endossée par General Motors — le suprême en autos et camions reconditionnés.

VOTRE CHOIX

d'un bel assortiment de bonnes autos usagées — 1937 à 1951 — à des prix qui vous conviendront.

GUEST MOTORS
LIMITED
"Achetez là où sont les meilleures aubaines"

Vendeur autorisé de Chevrolet-Oldsmobile pour Ottawa-Hull et la région

72, rue Leduc, Hull

77-2731

1936 FORD, bon état, $165
1936 PLYMOUTH, $175
1941 PLYMOUTH, $425
TOUS en bon état.
FLOYD MOTORS
320 Mona, Eastview Tél: 6-3521
17-300

FINANCES et assurances des automobiles. ROMEO PIGEON, 127 rue George, 2-7384; le soir: 2-0107
17-300

NASH 1946, sedan, radio, 111 Lois Hull. 17-210

1950 PREFECT sedan, chaufferette de moteur et chaufferette intérieure; bonne aubaine à $950. — 8-0207 17-210

Myers Motors
SPECIAL D'AUJOURD'HUI

1948 CHEVROLET, fleetline sedan, radio, chaufferette **$1,175**

MYERS MOTORS LTD.

Distributeur de Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac. Tél: 3-8411 le soir; Tél: au parc d'autos usagées, ave Laurier, 3-9046; salle d'autos usagées, angle Bank et Carling, Tél: 3-5225.

17

A vendre (automobiles) (17)

AUTOMOBILES
MORRIS 1951
Livraison immédiate
PERCY CARRIERE
Automobiles
Vendeurs Morris-Willys
44, chemin de Montréal
565, rue Rideau
Tél: 6-2314

A vendre (divers) (18)

A QUI DE DROIT — Valises pour auto. Valise en bois recouverte de tôle, avec serrure et fermoirs en cuivre; peut se placer sous un lit, $4.95. Grosses malles, fabrication canadienne, très solides $9.95. — Max Feller, 262 Dalhousie. 18-211

A LOUER: piano, option d'achat. Wilfrid Lanthier, 2-1581; soir: 77-9024. 18-300

AUBAINE, beau manteau ample, automne et hiver; grandeur 16-18 — brun chocolat, avec collet en loup de couleur "fauve". Payé plus de $100, pour $25. Très propre. 77-9229 après 6 p.m. seulement. 18-221

AUVENTS, toile, drapeaux, grosse toile. Lawrence Mfg. 12, rue York. Tél: 4-2081. 18-300

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. 89 Clarence, Ottawa. 18-300

BALAYEUSE électrique "Airway" y compris tous les accessoires, presque neuve. S'adresser, 208 Kent, Hull. 77-7179. 18-212

2 BASSINETTES pour enfant, très propres, prix raisonnable. 77-6006. 18-215

BEAUX MADRIERS 3", sains. 77-5723, 131 Amherst, Wrightville. Sept. 11-13-15

BELLES PIPES de brière pour dames; satisfaction complète de fumer. La dernière mode à Londres. Irvine's, angle Rideau et Sussex. 18-300

BRIQUE, équivalante à de la neuve, moitié prix; 7 contre-portes valant $30, pour $15; lambris de blocs de ciment, $5 le carré; plafond métallique, $2 le carré; V-joint ½ po. 2 x 4. S'adresser: 143, rue Queen. 18-217

CABINET d'argenterie, $35. Radio-cabinet, $20. Chesterfield en bon état, $39. H. R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300

CARABINE 303 Enfield $40; bateau caoutchouc (dingy) $20. 20 Richer, Wrightville, après 7 heures. 18-212

CARABINE 44 Remington. Bonne condition. 77-3014. 18-210

CARABINES: 303 British et 8 MM., bonne condition. 79 Saint-Antoine, Pointe-Gatineau. 77-2470. 18-215

CARROSSE nickelé, rouge marron, presque neuf. 100 Osgoode, Ottawa. 5-5558. 18-211

CARROSSE "Pram", pratiquement neuf, $25 comptant. Barraque 103, app. 19, Rockcliffe. 18-210

COMPTOIR vitré (show case) fini chêne, 27½ po. profondeur, 42 po. hauteur, 8 pi. largeur, comme neuf, spécial $75. Commode en noyer, usagée, propre, 4 grands tiroirs, $12. Lit 4½ pi. avec sommier câbles, $15. — A. Bélanger (détails) Limitée, 215 Montcalm, 77-4329. 18-300

CONSULTEZ-NOUS pour sable, gravier, terre à remplissage, et creusage avec pelle mécanique. Tél: 77-7534. 18-300

DEMOLITION à 143, rue Queen, angle O'Connor. Brique à vendre; la meilleure, $10 le voyage; pierre, $3 le voyage, n'importe quelle grosseur. Il ne reste pas beaucoup de temps. 18-211

ECHANGEZ vos vieux meubles pour des neufs. Vos vieux meubles sont acceptés comme paiement partiel sur des neufs. — Johnson Furniture Store, 381 Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank). Bas loyer bas prix. 5-5147. 18-300

2 ECHELLES et 2 escaliers fer pour extérieur, 18' long. 191 Boulevard Montclair, Hull. 18-211

EQUIPEMENT DE RESTAURANT Caisses enregistreuses remises au point, balances, broyeurs électriques à viande, trancheurs à viande à la main, poêles à frire françaises électriques, grils électriques, urnes à café, tables à vapeur, peleurs à patates, vaste assortiment de marmites d'aluminium, vaisselle-rie et coutellerie. Ottawa Store and Kitchen Equipment Co., 240 Bank, Ottawa. Tél: 2-0121. 18-300

EQUIPEMENT neuf de restaurant, usagé un mois; machine à patates frites, gril, poêle, 3 éléments avec sylex, malaxeur à breuvage, comptoir moderne avec 9 sièges chromés, coupeur à patates, caisse enregistreuse, réfrigérateur pour crème glacée, etc. 77-6106. 18-210

EQUIPEMENT de salon de beauté. 77-3033 jour; 77-8340 soir. 18-210

EVIER de cuisine avec trappe, 20 x 42, $15. 77-8866. 18-212

FILIERES en acier, grandeur de lettres et format légal. Powis Brothers. 2-9407. 18-300

FOURNAISES de caves Beach air chaud ou sans tuyau (pipeless). 276, boul. Saint-Joseph. 77-4023; après 6 h. 77-6516. 18-300

FUSIL "Ithaca" pump, modèle 37, calibre 16, comme neuf. Moteur hors-bord. 72, rue Saint-André. 18-210

MACHINES à écrire "Underwood" portatives et régulières à vendre, louer ou réparer toutes marques. Eug. Roy, 97 Principale, Hull. Tél: 77-3012. 18-300

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôture Frost, toiture. Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943. 18-300

MANTEAU de seal avec collet en renard argenté; manteau en castor pour homme; casque en vison. M. S. Léger, Hospice Saint-Charles, Ottawa. 18-215

MANTEAU rouge vin garni d'écureuil gris; taille 18. 77-5739. 18-210

MOBILIER de chambre à coucher, 3 morceaux; radio cabinet. 168 Brodeur. 77-3769. 18-211

MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER DE 3 PIECES
TABLE de toilette, chiffonnier à tiroirs et lit double; fini noyer, $69 complet. Colonial Furniture Company; ouvert de 9 h. a.m. à 6 h. p.m. du lundi au samedi. 403, rue Bank (près Waverly) — 6-2371. 18-211

MOULES en caoutchouc, pour fabriquer objets religieux et bibelots de toutes sortes. 359 Nelson. 18-211

MOULIN pour scier bois. J. A. Watson, 105 Saint - Hyacinthe, Hull. 77-6714. 18-210

PNEUS neufs, 600-16, 4 plis, avec chambres à air. 77-7581 18-210

POELE à bois et charbon, presque neuf. J. P. Barceloux, 395 Charette, Gatineau. 18-210

POELE à l'huile, $35. Piano, $25. Glacière $10. Bon état. Signaler 77-8102 après 6 h. 18-212

POELE, bois et charbon, Gurney, 19 Lavigne, Wrightville. 77-9322. 18-211

POELE à l'huile, réservoir 45 gallons; glacière, bicyclette C.C.M., évier; aubaine. 77-5164. 18-210

POELE électrique Findlay, 4 éléments, fourneau de côté; bicyclette et prélarts, bon état, à sacrifice. 77-9212. 18-210

FEUILLES GALVANISEES
Epaisseurs 18 - 20 - 22
Gros assortiment
M. Zagerman & Co.
LIMITED
100, Chemin Bayview 8-5204

REFRIGERATEUR "Leonard" et garde-robe fini noyer, avec miroir; aussi robes de mariée et de soirée, 14 ans. 182 Saint-Rédempteur. 18-210

REFRIGERATEUR pour crème glacée. 77-6106. 18-215

ROBE DE NOCES en satin rose, taille 14. Tél: 77-9389. 18-210

ROBE DE COUVENT, rue Gloucester, taille 12-14; aussi livres de 6e année; tout en parfait état. 6-3700. 18-210

ROULOTTE, bon marché, 47 Dumas, Wrightville. 18-210

TUYAUX D'EGOUTS vitrifiés: 4, 6, 8 et 10 pouces, maintenant en stock; T, Y, et autres raccordements. Tuiles de cheminées de toutes grandeurs. Blocs de cheminée "inter-locking" solides ou ventilés. — Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Wrightville. 77-8686. 18-300

UNIFORME, couvent Rideau, taille 16; parfait état; lit double. 4-1289. 18-210

VISITEZ le plus grand magasin d'échange à Ottawa. Vous trouverez toujours ce qu'il vous faut. Johnson Furniture Store, 381 rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank) 5-5147. 18-300

VOYEZ notre bel étalage de toutes sortes d'équipement de boucherie et restaurant. Vous pouvez épargner de l'argent en achetant directement de nous. Tout équipement entièrement garanti. Conditions et échanges. York Butcher and Restaurant Supply, 278, rue Dalhousie, 4-4517. 18-300

A vendre (ou à échanger) (19)

RESTAURANT-épicerie, vendra ou échangera pour maison dans Ottawa ou Hull. 77-0258. 19-233

A vendre ou à louer (20)

ATTENTION: robes, voiles, mantes, sandales, pour mariées et filles d'honneur, etc. Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. 5-5505. 20-300

MAGASIN GENERAL, stock et équipement; logis 5 pièces, libre; 2 autres logis à louer; bon chiffre d'affaires, cause de santé. S'adresser: 225, rue Principale, Hawkesbury, Ont. Tél: 236. 20-212

ROBES DE MARIEES et de soirée à louer. Tél: 77-7980. 20-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, pour soirées, etc. 37 Saint-Henri, Hull. 77-1186 ou 77-9967. 20-300

A louer (logements) (22)

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, chambre de bain et entrée privées; eau chaude, $55. 77-2979. 22-211

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. Libre le 1er octobre. Wrightville, 77-8249. 22-211

BUNGALOW neuf, 5 pièces, moderne, à Pointe-Gatineau. 77-2037 22-212

2e ETAGE, maison neuve, chauffée, éclairée, adultes seulement. 421, Boul. Blake, Eastview. 22-210

HULL: Appartement de 4 pièces, chauffé, poêle électrique, $70 par mois. 77-8665 entre 5 et 7 h. 22-211

LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète, chauffé, 2 grandes vérandas. Situé à 38 milles de Hull, route no 8. Possession immédiate. $35 par mois. Eugène Legault, Papineauville, Qué. Tél. 80W ou 80J. 22-210

LOGIS, 5 pièces, libre 15 septembre. 88 Champlain, Pointe-Gatineau. 22-215

LOGIS 2 pièces, avec toilette, chauffé, éclairé; adultes. 175 Leduc, Hull. 4-3908. 22-210

LOGIS 4 pièces et salle de bain. 547 Notre-Dame, Gatineau, tél: 2211. 22-211

PETIT logis, pas d'enfant. S'adresser 77 Boulevard Saint-Joseph, Wrightville. 77-3065. 22-211

PETIT LOGIS 2 pièces pour couple sans enfant. 142 Wellington, Hull. 22-211

A louer (chambres) (23)

BELLE grande chambre. Privilège de cuisine ou pension si désirée. Bon chez-soi. 106 Leduc, Hull. 23-212

CHAMBRE simple, meublée. 196 Saint-Laurent, Hull. 23-211

CHAMBRE meublée. — 110, Boul. Saint-Joseph. 77-9361. 23-210

CHAMBRE pour 1 ou 2 hommes, sobres, près autobus. Tél. 77-9563. 23-212

2 CHAMBRES chauffées, éclairées, avec privilèges. Wrightville; deux personnes. 77-7495. 23-210

CHAMBRE près rue Principale, téléphone, refrigérateur, privilèges. Tél. 77-6528. 23-212

CHAMBRE meublée avec cuisinette. 69 Saint-Hyacinthe, Hull. 23-213

CHAMBRE meublée avec permission de cuisine. 77-8473. 23-213

CHAMBRE non meublée. 68 King Edward. 5-3204. 23-210

CHAMBRE simple, meublée; pas de cuisson. 214 Daly. 5-8768. 23-212

CHAMBRE, eau chaude, usage téléphone. 79 Champlain, Hull, 2e étage. 23-211

CHAMBRE dans appartement moderne, demoiselle, meublée ou non, centrale. 5-2668. 23-211

CHAMBRE meublée, eau chaude, paroisse Notre-Dame, Hull. 77-9851. 23-212

GRANDE CHAMBRE meublée, avec balcon, pour 1 ou 2 filles. 271 King Edward 23-210

GRANDE CHAMBRE, 103 Saint-André, Ottawa. 23-110

2 GRANDES PIECES pour adultes, chauffées, éclairées, eau chaude, usage du téléphone. 6-2587. 23-212

GRANDE CHAMBRE meublée, en avant. Usage du téléphone. Autres privilèges. 20 Montcalm. 77-2009. 23-211

JOLIE CHAMBRE meublée, pension si désirée, centrale, Hull. — 77-9033 23-211

ON DEMANDE 2 chambres meublées dans Hull ou Wrightville, pour une mère et 2 jeunes enfants, 77-8171. 23-212

TRES grande chambre, premier étage, pour homme. 213 Bruyère, Ottawa. 23-211

UNE OU DEUX chambres à louer, accepterais un jeune bébé. 2-3920. 23-212

Au moins, grand-père, tu as fait un trou au golf, cette fois !

A louer (divers) (24)

LITS d'hôpital à louer. Signaler: 77-9113. 24-300

ROBES de MARIEES à louer, ainsi que toilettes pour filles d'honneur bouquetières, etc. Aussi "blazers" pour hommes. — Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. — 5-5505. 24-300

Chambre et pension (26)

CHAMBRE et pension. 5-3847. 26-210

CHAMBRE et pension. 77-9000. 26-210

CHAMBRE et pension. 77 Nicolet, Hull. 77-4858. 26-210

CHAMBRE et pension pour femme responsable en retour de légers services. 4-3631 ou 6-3980. 26-212

CHAMBRE et pension. Une fille ou une femme de préférence. 77-3348. 26-212

Villégiature (26A)

CHALET d'été (log cabin) à Fraser, 7 milles d'Ottawa; 71 pieds de front sur lac. Electricité. 3-9688. 26A-211

Occasions d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété. — L. Titley. Tél: 3-1547. 27-300

Automobiles et accessoires (29)

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs Vitres installées. 614, rue Wellington. Tél: 3-0310. 29-300

GENERAL BEARING SERVICE
ROULEMENT Timken et S-K-F (Ball and roller bearing) — 96 Queen-ouest, 8-1345. 29-300

BAKER BROS CO. LTD
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins 2-7393. 29-300

Service d'automobiles
CHRYSLER, PLYMOUTH et CAMIONS FARGO
PATTERSON
MOTORS LTD.
478, rue Elgin 6-3654
lun., vend., 29

Motocyclettes (29A)

MOTOCYCLETTE Francis Barnett, 200 c.c. $200. — 24, rue Dollard, Hull. 29A-212

V. CLOST Indian BSA Sales-Service. 392, Chemin Richmond. 72-4940. 29A-300

Transfert-camionnage (30)

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: 77-8944. 30-300

Radios et accessoires (31)

COTTON RADIO CLINIC. 432, rue Rideau, 5-4044. Service très moderne; ouvrage garanti. 31-300

REPARATIONS DE RADIO à domicile, par expert. C. Tremblay, 4 3840. 31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank, 4-6292. 31-300

SPECIALISTES en radio, 17 ans d'expérience. — Monarch Radio, 331 Dalhousie, 5-4113. 31-300

Combustible (32)

A.B.C. WOODYARD — Slabs mélangées: corde $9; ½ corde coupée $5.50; gros voyage $3. Tél: 77-9972. 32-300

M. YVON ARBIQUE, scieur de bois. 52 Labelle. Tél: 77-4904. 32-214

ALARY MAURICE — Slabs de bois mou, la corde coupée $10; ½ corde $5; gros voyage $3. Tél: 77-5722. 32-300

ARVISAIS, Wilfrid, bois franc et bois mou. 25d Maisonneuve, Hull. Tél: 77-4887. 32-300

LAMBERT: Tél: 77-1143. Bois sec coupé, le voyage $3, $4.50, $6.50. Bois franc 4 pieds bois mou. 32-300

SCIEUR de bois. Jos Beauchamp, 184 Champlain Hull. 77-9263. 32-211

Brûleurs à l'huile (33)

BRULEURS à l'huile "mèche" silent glow automatic — aussi fournaise. Service garanti R. Henri 219 John, Eastview 6-2773. 33-300

BRULEURS à l'huile installés ou nettoyés. Estimation gratuite. — Ouvrage garanti. 2-5219. 33-300

Matériaux de construction (35)

BLOCS DE CHEMINEES
EMPLOYEZ les blocs "Inter-locking" pour vos cheminées. Moins coûteux, moins d'ouvrage. Aussi autres genres de blocs de cheminées et de blocs de construction de toutes grandeurs De plus, nous avons des blocs de 8 po. et 10 po., imitation de pierre.
HULL CONCRETE PRODUCT
Tél: 77-5221 35-300

SI vous désirez faire poser des blocs de ciment, signalez 77-9000 35-211

Fourrures (34)

L. CARDASH, 358 Rideau, 4-1123. Prix réduit de septembre, réparations et remodelage de fourrures. 34-226

Argent à prêter (37)

PRETS SANS ENDOSSEURS aux COUPLES MARIES
POUR FINS DIVERSES
Tout prêt protégé par une assurance-vie sans frais additionnels
TRANS CANADA CREDIT CORP'N LIMITED
Chambre 101 Edifice Plaza
48, rue Rideau — Ottawa
TEL: 5-7180
No 4

Personnel (39)

ARRIVANT DE PARIS, 1er prix du Conservatoire de France, donnerait leçons de piano, musique. Prix raisonnable. 635 Saint-Patrice 6-2651. 39-211

Cours privé (40)

HOUSSES, couvre-pieds et draperies faits sur mesures, ouvrage garanti. 5-2754. 39-234

LEÇON musique piano, accordéon; prix raisonnable. 350 Montgomery, Eastview. 6-2277. 40-257

PROFESSEUR, 11 ans d'expérience, donnerait cours privés chez lui ou à domicile, le soir. 77-9232 40-227

Cartes d'affaires (41)

CHASSIS DOUBLES, armoires de cuisine, maisons préfabriquées, garages, nouvel emplacement rue Bank, près chemin Heron Mike Ozarko Ltd., 4-2008 41-300

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-300

M. E. MAJOR, relieur. Ouvrage garanti. Signaler 3-1104. 41-228

1888-1951 — La Compagnie Thuna dépasse 60 années de succès dans les herbages et les traitements pour plusieurs maux humains Signalez ou écrivez à 368, rue Bank. Pour renseignements: tél: 2-6388. 41-300

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières aubaines Machines reconstruites Aussi machines à additionner Sunstrad à vendre et à louer — Underwood Limited, 203, rue Queen. 2-3531 41A-300

Photographes (42)

CHAMPLAIN MARCIL — Mariages, banquets, enfants, etc. 296 Crichton, tél: 6-2569. 42-300

RICHARD THIBAULT
photographe
MARIAGES, banquets, portraits, enfants, photographiés à domicile 76 Dupont. Tél: 77-8051 42-300

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales — Cartes de Noël — 243, rue Albert. Tél: 2-2335 43-29b

Graveurs (44)

BOMAC ELECTROTYPE Company Artistes en photogravures, électrogravures, flan par pression directe et stéréotypie. 118, rue Slater. 6-2355. 44-300

Peintres-décorateurs (51)

C. TREMBLAY. Pour vos décorations et peintures à prix raisonnable signaler 2-5693. 51-300

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC — entrepreneur électricien Réparations électriques de tous genres 5, rue Fontaine et 56, rue Dupont. Hull. Tél: 77-2347. 55-300

GASTON DOMPIERRE — Entrepreneur électricien. Installation et réparations de tous genres. 81 rue Wright. Tél: 77-5755. 55-300

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien. 51 Saint-Raymond, Hull. Tél: 77-8574. 55-300

MOTEURS électriques neufs ou usagés, réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. C.C.B Electric Works, 378 Bank. Signaler 2-5706. 55-300

Couvreurs (62)

BARDEAUX d'asphalte, goudron; réparations, imitation de brique J.-O. Gervais. 74-8473. 62-300

Réparations (63)

LAVEUSES et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Coffield Easy Simplicity Ouvrage garanti — Flammond's Service. 184 Murray. 4-3379. 63-300

Les meneurs

Par la P. A.

LIGUE AMERICAINE

Au bâton: Fain, Philadelphie, .322.
Points: Williams, Boston, 104.
Points produits: Williams, Boston, et Zernial, Philadelphie, 116.
Coups sûrs: DiMaggio, Boston, 178.
Doubles: DiMaggio, Boston, 33.
Triples: Minoso, Chicago, 14.
Circuits: Zernial, Philadelphie, 30.
Buts volés: Minoso, Chicago, 27.
Lanceurs: Kinder, Boston, 9-2, .818.
Retraits au bâton: Raschi, New-York, 142.

LIGUE NATIONALE

Au bâton: Musial, Saint-Louis, .370.
Points: Kiner, Pittsburgh, 116.
Points produits: Irvin, New-York, 103.
Coups sûrs: Ashburn, Philadelphie, 195.
Doubles: Dark, New-York, 39.
Triples: Musial, Saint-Louis, 11.
Circuits: Kiner, Pittsburgh, 38.
Buts volés: Jethroe, Boston, 34.
Lanceurs: Roe, Brooklyn, 19-2, .904.
Retraits au bâton: Spahn, Boston, 152.

Réparations (63)

LE DEPARTEMENT de réparations des machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritable pieces Singer. Estimations gratuites. 126 Sparks. 3-1129. 63-300

REPARATIONS de carrosses de tous genres. A. Goulet, 437 Bank, 5-1158. 63-217

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

REPARATION DE MACHINES A LAVER
SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Preposés habiles véritables parties Connor. Nous allons chercher et livrons les machines. J. H. Connors & Son Ltd, 119 Queen-ouest — Tél: 5-1826. 63-300

Animaux (65A)

CULTIVATEURS ATTENTION — Nous allons chercher gratuitement les animaux de ferme infirmes ou morts. Téléphoner en renversant les charges: 3-7102 Ottawa. 65A-300

Avis divers (66)

P. SABOURIN, expert en limage de scies et frappage; aiguisage de toutes sortes. — 10 Larose, Wrightville. 77-8363. 66-212

Décès (70)

CHRETIEN — Dimanche le 9 septembre, à sa demeure, 550 Boul. Saint-Joseph, Hull-Sud, est décédé Emeril Chrétien, à l'âge de 71 ans, époux de Marguerite Thibert. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, Boul. Saint-Joseph. Départ du cortège funèbre mercredi, le 12 septembre, à 7h.40 a.m., pour l'église Saint-Raymond où le service sera chanté à 7h. 45 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-211

GOSSELIN — A Montréal, le samedi, 8 sept. 1951, est décédée à l'âge de 93 ans Félicité Huard, épouse de feu Joseph Gosselin. La dépouille mortelle repose aux salons J. F. Vallée, 5310, ave du Parc, Montréal. Les funérailles auront lieu mardi, le 11 sept., à l'église Sainte-Madeleine, Outremont. Inhumation au cimetière Plessisville, Qué. 70-210

GUINDON — Décédée dans un hôpital local, samedi, le 8 sept. 1951, à l'âge de 60 ans, Isabella Perrier, épouse de Maxime Guindon. Funérailles, mardi, le 11 sept. à 8 h. 45 des salons funéraires Gauthier, 733 rue Somerset ouest, pour service à l'église Saint-Jean-Baptiste, à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-210

LEVESQUE — Samedi, le 8 septembre, dans un hôpital local, est décédé Oscar Levesque, à l'âge de 38 ans, époux de Jeanne Bélaire, de Mattawa. La dépouille mortelle a quitté le salon funéraires Emond, Boul. Saint-Joseph, samedi, le 8 septembre, en route pour Mattawa où la dépouille mortelle est exposée à sa demeure d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le mardi, 11 septembre, pour l'église Sainte-Anne où le service sera chanté. Inhumation au cimetière paroissial. 70-210

RENAUD — Décédée dans un hôpital local, lundi le 10 septembre 1051, à l'âge de 79 ans, Lucia Bois, épouse de feu Marcel Renaud et de feu Achille Ducharme. Funérailles mercredi le 12 septembre à 7 h. 40 a.m. des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice pour service à l'église du Sacré-Coeur à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-211

SAINT-ONGE — A Fournier, Ont., samedi le 8 sept. est décédé subitement à sa demeure M. Jean-Baptiste Saint-Onge, époux en premières noces de feu Eva Villeneuve et en secondes noces de Agnès Malette, à l'âge de 73 ans. Funérailles, le mardi 11 sept. 1951, de sa demeure ci-haut mentionnée pour service à 10 heures en l'église Saint-Bernard de Fournier. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Lamarre et Fils, Alfred, Ont. 70-210

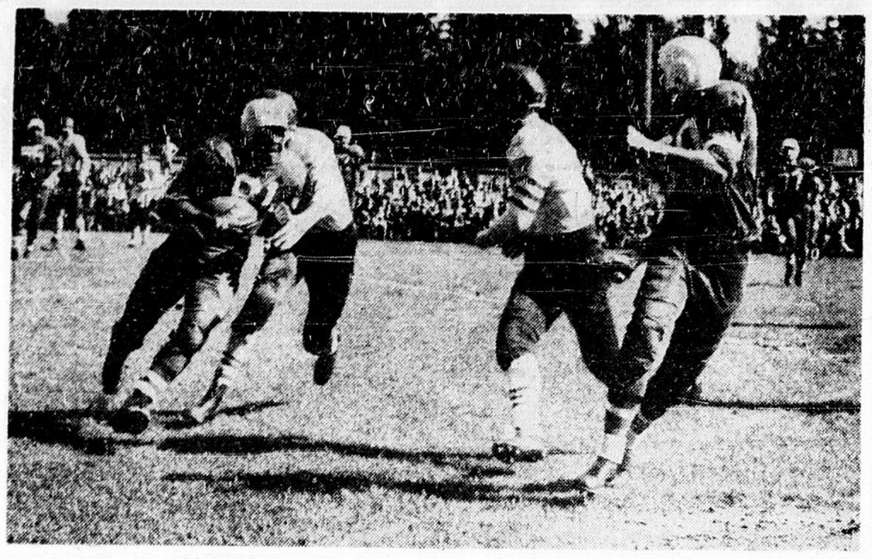
Souvenirs mortuaires (70A)

J. P. LAURIN vous offre un choix de monuments et de souvenirs mortuaires que vous pourrez difficilement trouver ailleurs à des prix aussi avantageux. Catalogue sur demande. 103, rue Georges. Tél: 4-0417. 70A-300

Remerciements (74)

BEDARD — La famille Albert Bédard désire remercier parents et amis qui, à l'occasion de la mort de Raymond Bédard, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, visite ou assistance aux funérailles. 74-210

GUAY — Mme Irène Guay remercie sincèrement tous les parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathies à l'occasion de la mort de son époux bien-aimé, Eugène Guay, survenue le 26 août dernier, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 74-211



Les Alouettes de Montréal ne furent pas très fructueux à leur première visite à Ottawa, cette saison. En effet, après avoir été humiliés par les Tiger-Cats de Hamilton, lors de leur première joute de l'année, les Alouettes subissaient leur deuxième revers consécutif, samedi, alors que les Rough Riders d'Ottawa remportèrent une victoire de 13-9. Sur cette photo, l'on voit le joueur de couleur Steve Hatfield, des Riders, tentant de se sauver de Bruce Coulter et Virgil Wagner, des Alouettes. Bob Simpson, des Riders, surveille Hatfield dans sa course.

(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Début des séries éliminatoires dans l'Internationale

NEW-YORK (P.A.) — Les éliminatoires pour la possession de la coupe des Gouverneurs, débuteront demain dans la Ligue internationale de baseball, alors que les quatre premières équipes de la Ligue en viendront aux prises.

Les Royaux de Montréal, qui terminèrent en première position avec une avance de 11 joutes sur les Red Wings de Rochester, affronteront les Bisons de Buffalo dans une série et dans une autre série, les Red Wings de Rochester joueront contre les Chiefs de Syracuse. Les deux premières joutes de ces deux séries auront lieu à Montréal et à Rochester.

Ces deux séries éliminatoires seront de quatre joutes dans sept et les champions de la Ligue internationale joueront ensuite dans la petite série mondiale contre les vainqueurs de l'Association américaine.

Dernier hommage à l'ex-maire d'Egan-Sud

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — Les funérailles de M. John-Thomas Moore, de Egan-Sud, à Maniwaki, décédé en sa demeure, lundi 3 septembre, à l'âge de 55 ans, après une courte maladie, ont eu lieu à Maniwaki, mercredi, le 5 septembre.

Un long cortège a suivi la dépouille mortelle de la demeure du défunt, à 8 h. 30, pour se rendre à l'église paroissiale de Maniwaki, où le service a été chanté à 9 heures, par le Rr. P. Robert Barsalou, O.M.I., curé, assisté des RR. PP. P.-E. Naud et L. Lajeunesse, O.M.I., comme diacre et sous-diacre.

La chorale de Maniwaki, sous la direction de M. Augustin Hubert, maître de chapelle, a exécuté la messe de requiem à trois voix égales, de Mgr Casimiri.

Mme W. B. Bainbridge, de Maniwaki, touchait l'orgue.

Les porteurs étaient : MM. Claude Nault, K. Nault, Léonard Moore, Erric Moore, Ernie Moore, Victor Moore, tous neveux du défunt.

Une foule nombreuse, composée de parents et d'amis, a assisté aux funérailles.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial, où les dernières prières ont été récitées par le R. P. R. Barsalou, O.M.I., supérieur et curé.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, sa mère, Mme John P. Moore, 88 ans, née Mary-Ann McGoey, qui demeure actuellement à New-York; cinq filles : Colleen, Phyllis, Joyce, Geraldine et Veronica, toutes de Maniwaki; trois fils: Earl, Gerald et Jackie, tous de Maniwaki; quatre frères: Patrick, Nicholas et Edgar, de Maniwaki, Hector, de Shipshaw; deux soeurs: Mme Ernest Nault, de Maniwaki, et Mme Hughie Healy, de New-York, ainsi qu'un grand nombre de neveux et de nièces.

M. John-Thomas Moore était bien connu dans Maniwaki et la région, où il ne comptait que des amis.

Il a exercé la profession de cultivateur toute sa vie, sur la même ferme, dans la municipalité de Egan-Sud, sur la route de Montcerf, à cinq milles de Maniwaki. Il a été tour à tour maire de Egan-Sud et conseiller de la même municipalité pendant de nombreuses années. Son état de santé l'avait obligé à se retirer des affaires municipales. Il était membre de la Société d'Agriculture du Comté de Gatineau, (division B).

ROUYN, Qué.

ROUYN, Qué. (D.N.C.) — Mlle Yolande Perron, d'Evain, est de retour, depuis quelques jours de ses vacances.

M. et Mme Laurent Gauthier, de Rouyn, sont de retour de leurs vacances, qu'ils passèrent chez leurs parents à Saint-Jérôme, ainsi qu'à Huntingdon.

Mlle Odette Pharand est revenue d'un voyage de quelques semaines où elle a visité des parents à Montréal, Saint-Jérôme et Lachute.

M. Amédée Giguère, son épouse, son fils André et sa fille Denise, de Drummondville, ont rendu visite ces jours derniers à M. et Mme H.-A. Chittenden, de Noranda.

M. et Mme Paul Laliberté, de Rouyn, sont revenus d'un voyage d'une quinzaine de jours à Montréal, Trois-Rivières et Québec.

Mme H.-A. Chittenden, de Noranda, est allée passer quelques jours à Taschereau.

M. et Mme W. Kratiger sont justement revenus d'un voyage prolongé en Europe où ils étaient allés visiter leurs parents, et au cours duquel ils ont parcouru la France, l'Allemagne, l'Italie et la Suisse.

Mmes D. Lamothe et John David, de Noranda, Albert Bouchard, de Rouyn et L. Rouleau, de Val-d'Or, sont revenues d'une croisière au Saguenay. Elles ont voyagé à bord du Tadoussac.

Mme Albert Bouchard, de Rouyn, a reçu lundi soir plusieurs amies à l'occasion de la visite de sa soeur, Mme T. Kenny, de Washington.

— Mariages —

Le 25 août, en l'église Saint-Michel-Archange, de Rouyn, avait lieu le mariage de M. Edgar Provost de Rouyn fils de M. et Mme Albert Provost, de Cadillac, et de Mlle Jeannette Soucy, fills de M. et Mme Honoré Soucy, de Rouyn. Les témoins étaient les pères respectifs des nouveaux époux et le célébrant, M. l'abbé Perron.

Le même jour, M. Léonard Marion, fils de M. et de feu Mme John W. Marion, de Rouyn, a épousé Mlle Jeannine Béchamp, institutrice, fille de M. et Mme Edouard Béchamp de Rouyn. Les deux pères servaient de témoins à leurs enfants. Mgr Albert Pelletier a célébré le mariage.

Lundi également, M. William Girouard, de Rouyn, a conduit à l'autel Mlle Thérèse Beaudoin, fille de feu M. et Mme Jules Beaudoin, de Sudbury. Les témoins ont été M. Harold Teed et Ernest Guimond. M. l'abbé Joseph Côté a officié à ce mariage.

Le 25 août, M. Marcel Beaulé, fils de M. et Mme Wilfrid Beaulé a épousé Mlle Marguerite Lefebvre, fille de M. et Mme Emile Lefebvre.

Lundi matin, à 8 heures, à l'église Saint-Michel-Archange de Rouyn, avait lieu le mariage de M. Camille Coutu, de LaSarre, fils de M. et Mme Emile Coutu, et de Mlle Lily Poirier, fille de feu M. et Mme J.-C. Poirier, de Rouyn.

— Naissance —

M. et Mme Bruno Plamondon, d'Evain, sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Carme; parrain et marraine, M. et Mme V. Lysight; porteuse, Mme Prosper E. Gagnon.

Bruce Cummings n'est peut-être pas un joueur qui comptera de nombreux touchés pour les Riders cette saison, mais il se fera certainement remarquer par ses formidables bottés. Cependant, dimanche, Cummings joua une autre excellente partie comme botteur des Riders et en plus de cela, il enregistra un touché pour aider son équipe à remporter la victoire. Sur cette photo, l'on voit Cummings après qu'il eut plongé à travers la ligne des Alouettes pour enregistrer un touché. Cummings est entouré d'Alouettes, mais il réussit tout de même à compter.

(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Bilan des accidents de la fin de semaine: 2 morts et 10 blessés

Ceci est pour le côté ontarien seulement de la région — Le pont de la mort, à Arnprior, pour lequel on ne peut trouver d'acier, a trois autres blessés à son crédit

La police n'a pas eu le temps de chômer en fin de semaine, même si les accidents furent sensiblement moins nombreux que pendant la fin de semaine précédente, laquelle fut prolongée par la Fête du Travail.

Dans la région, du côté ontarien, deux personnes ont perdu la vie, l'une à Kinburn, 29 milles d'Ottawa, et l'autre à Smiths Falls, 50 milles environ d'Ottawa. Plusieurs personnes ont été blessées, notamment au pont Mississippi, surnommé "le pont de la mort", près d'Arnprior, et plusieurs automobiles ont été démolies.

(On lira en d'autres colonnes le compte rendu des accidents survenus de l'autre côté de l'Outaouais.)

Dans la Capitale, plusieurs personnes ont été blessées, dont un garçon de 12 ans, dont l'état est grave, mais personne n'a perdu la vie. Plusieurs automobiles ont cependant subi de lourds dommages.

A Kinburn

Un homme de 40 ans est mort instantanément peu avant 9 heures samedi soir, après avoir été frappé par une automobile à Kinburn, route rurale No 28. Une enquête du coroner aura lieu.

L'accident s'est produit à 8 h. 40, alors que M. Charles Ratwell, route rurale No 2, à Kinburn, se dirigeait en bicyclette vers le sud de la route 28.

A un certain moment, M. William Amm, 26 ans, de Woodlawn, Ont., chauffeur d'une automobile qui se dirigeait aussi vers le sud de la route 28, voulut apparemment doubler M. Ratwell, mais son véhicule frappa la bicyclette et M. Ratwell s'écrasa sur le sol.

Le Dr Dowd, coroner, d'Osgoode, a constaté la mort et a déclaré que M. Ratwell avait apparemment perdu la vie instantanément. Il a laissé entendre qu'une enquête judiciaire aura lieu.

L'agent Polke, de la Sûreté provinciale, poursuit l'enquête policière.

A Smiths Falls

A Smiths Falls, situé à 50 milles environ d'Ottawa, une jeune fille de 19 ans est morte samedi matin, et cinq autres jeunes gens ont subi de graves blessures, quand l'automobile qui les transportait a pris le fossé et a plongé dans un marais.

La jeune fille, Eleanor D. Kerr, de Smiths Falls, s'est apparemment noyée, et ses cinq compagnons, quatre garçons et une fille, ont subi de douloureuses blessures. Le groupe, selon la police, revenait d'une danse.

L'automobile a pris le fossé, a brisé cinq poteaux de clôture, a donné sur un amoncellement de roche et a roulé jusque dans le marais. On a retrouvé l'auto sens dessus dessous, et les quatre roues à 25 pieds plus loin. La voiture était comme un accordéon.

Au "pont de la mort"

Un autre accident grave s'est produit vers 6 heures dimanche matin, au pont Mississippi, surnommé "le pont de la mort", près d'Arnprior. Un homme a subi de graves blessures, et deux autres ont subi des blessures un peu moins graves. L'automobile qui les transportait a été complètement démolie.

L'accident s'est produit pendant que l'auto, conduite par M. Edouard Cloutier, 23 ans, 109, rue Edward, à Arnprior, se dirigeait en direction est, route 17. M. Cloutier perdit apparemment la maîtrise, et l'auto s'écrasa sur le pont.

M. Cloutier a subi de graves blessures à la tête et des blessures à la poitrine. On l'a transporté d'urgence à l'Hôpital mémorial d'Arnprior. James Merrill MacPherson, 17 ans, de Matawatchan, Ont., a subi des coupures au visage et au genou gauche, ainsi qu'un choc nerveux, et M. Allan MacPherson, 21 ans, de Matawatchan également, a subi des blessures moins graves. Tous deux étaient dans l'automobile que conduisait M. Cloutier.

Le Dr McNaughton, d'Arnprior, a traité les blessés à leur arrivée à l'hôpital. Seul M. Clouiter, cependant, a dû être hospitalisé. L'agent Polke, de la Sûreté provinciale, a menu l'enquête d'usage.

Environ 30 accidents mortels ont eu lieu au pont Mississippi depuis 10 ans, et rien n'indique que le rythme ait tendance à diminuer. Les autorités provinciales, on le sait, ont demandé récemment au gouvernement fédéral l'acier nécessaire pour transformer certains ponts dangereux, comme le pont Mississippi, mais le gouvernement a refusé à cause de la pénurie d'acier.

Les accidents, pa conséquent, continuent à pulluler.

Dans la Capitale

Quatre blessés

Quatre personnes ont subi de graves blessures samedi matin, dans une collision survenue entre deux automobiles juste au sud de la rue Carling. Entre autres, Mme Eleanor Check, 33 ans, épouse de Lude Check, étoile des Sénateurs d'Ottawa, a subi une fracture au bras droit et des meurtrissures au visage.

Les autres blessés sont: Donna Check, 5 ans, qui a subi une fracture à la mâchoire et des contusions à la figure; Mme H. Paul Hudson, 518, avenue Piccadilly, qui a subi une fracture multiples de la jambe droite, une fracture probable de la jambe gauche et des fractures prabables à plusieurs côtes; et Mme Emma Sheppard, 126, avenue Clarendon, qui souffre d'une fracture à la hanche droite et de meurtrissures au visage.

Stephen Check, 3 ans, fils du joueur de hockey, s'en est tiré indemne.

Enfant gravement blessé

Robert Kettles, domicilié à 128, avenue Powell, a été frappé par une automobile peu après 5 heures samedi après-midi, à l'intersection des rues Bronson et Carling. Il souffre d'une fracture au bassin et de coupures très profondes à la cuisse gauche. Sa jambe fut complètement arrachée.

L'accident, selon la police, s'est produit pendant que l'enfant, en bicyclette, se dirigeait vers le nord de la rue Bronson. Mme Patricia Giles, 5, rue Spruce, qui conduisait l'automobile, raconta que l'enfant apparut devant elle tout à coup. Elle ne put dire d'où il venait. Des témoins, cependant, relatèrent que le garçon venait de quitter le trottoir ouest de la rue Bronson.

L'automobile, qui tournait de la rue Carling à la rue Bronson quand l'accident s'est produit, frappa donc l'enfant et l'écrasa sur un poteau. Des passants retirèrent l'auto et libérèrent le garçon, puis une ambulance de la maison "Exclusive" le transporta à l'Hôpital municipal.

La bicyclette de l'enfant fut complètement démolie, tandis que l'automobile a subi environ $80 de dommages. Les agents O'Driscoll et Holmes, de la Sûreté municipale, ont mené l'enquête d'usage.

Un autre enfant blessé

Un autre enfant, Richard Leblanc, âgé de 3 ans et domicilié à 189, rue Booth, a été transporté à l'Hôpital général dimanche matin, après avoir été frappé par une automobile près de chez lui, angle Booth et Albert.

L'enfant, selon la police, quitta le côté ouest de la rue Booth, vers le côté est, et se précipita devant l'automobile de M. Nick Kosenko, 22, rue LeBreton, qui se dirigeait vers le nord de la rue Booth. M. Kosenko essaya de l'éviter, mais sans succès; l'automobile le projeta sur la chaussée, et la roue gauche avant roula sur la jambe du petit.

Un voisin, M. Jen Bissonnette, transporta l'enfant à l'Hôpital général, mais les médecins ne jugèrent pas nécessaire de l'hospitaliser, étant donné qu'il n'y avait, par un quasi-miracle, aucune fracture. Le bambin a donc pu regagner son foyer.

Soldat blessé

Le soldat Robert Bonner, 20 ans, 439, chemin McArthur, à Eastview, a été transporté à l'hôpital militaire de Rockcliffe vers 12 h. 50 dimanche matin, à la suite d'une collision survenue à l'intersection des rues Somerset et Goulburn. On a jugé nécessaire de l'hospitaliser pour observation.

La collision s'est produite entre une automobile conduite par M. Gordon Thomas, 439, chemin McArthur, qui se dirigeait vers l'est de la rue Somerset, et l'automobile de M. Gabriel Mallette, 338, rue Somerset est, qui était stationnée devant chez lui.

M. Thomas, selon la police, venait tout juste de traverser l'intersection, lorsque les phares d'un autre véhicule l'aveuglèrent. C'est alors que sa voiture donna sur celle de M. Mallette.

L'auto de M. Thomas a subi $250 de dommages; il a fallu la remorquer. Celle de M. Mallette, cependant, n'a subi que $100 de dommages environ.

Accident au parc Lansdowne

L'automobile de M. Oscar Patry, 84, rue Lebreton, a subi $400 de dommages samedi soir, peu après 9 heures, lorsqu'elle s'est écrasée sur un poteau, au parc Lansdowne.

M. Patry, selon la police, roulait en direction nord le long du chemin parallèle à l'immeuble "General Purpose". Les phares de deux autres automobiles l'aveuglèrent, et son automobile frappa un poteau.

Lafortune défait aisément Laflèche

Les éliminatoires se sont continuées dans le tournoi invitation d'Ottawa. Gérald Lafortune, qui certainement est l'un des joueurs favoris pour remporter les honneurs, triompha facilement de Bernard Laflèche, de Wrightville, 6-2, 6-0, 6-0. Hamilton Quain triompha de Redmond Quain, 6-2, 6-2, 6-4. Yves Sarra-Bournet, un autre joueur qui tentera certainement de gagner le championnat, n'eut aucune difficulté à disposer de Vic Hossack, 6-3, 6-0, 7-5.

Première ronde

Yves Sarra-Bournet (Rideau) défait Vic Hossack (Ottawa), 6-3, 6-0, 7-5.

Charlie LeRoyer (Rideau) défait Jean Paquette (Wrightville), 6-1, 6-3, 6-3.

Jules Nadon (Wrightville) défait Pierre Valin (Rideau) par défaut.

Quart-finale

Hamilton Quain (Rideau) défait Redmond Quain, Jr (Rideau), 6-2, 6-2, 6-4.

Gérald Lafortune (Rideau) défait Bernard Laflèche (Wrightville), 6-2, 6-0, 6-0.

CE SOIR

Quart-finale

Yves Sarra-Bournet (Rideau) vs Charlie LeRoyer (Rideau).

Jules Nadon (Wrightville) vs John Scott (Rideau).

Kingston remporte une victoire de 9-5 et égalise sa série quart-finale contre Hull

La série quart-finale pour le championnat de l'Ontario, qui présentement met aux prises le Hull-Volant et le Kingston, devra se poursuivre samedi prochain à Kingston. La raison, le Hull-Volant, qui possédait une avance d'une joute dans une série de deux joutes dans trois, subissait un revers de 9-5 hier après-midi devant une foule de plus de 3,000 personnes au parc Fontaine de Hull. Les Volants, qui durant la première joute remportèrent une victoire facile de 18-12, n'offrirent pas un jeu très défensif et les visiteurs réussirent à remporter un gain de 9-5. Les vainqueurs de cette série joueront contre le gagnant de la série entre Peterborough et Oshawa.

Ray Scrutton, qui avait lancé toute la première partie pour le Kingston, était à nouveau au monticule pour les visiteurs et il espaça 14 coups sûrs aux Volants pour s'assurer de la victoire. Pour les Volants, Raymond Dupont et Lucien Labarge se partagèrent le travail, mais le manque d'appui de leurs coéquipiers fut funeste aux Panthères noires. En effet, les Volants commirent quatre erreurs, qui aidèrent les visiteurs à compter plus de quatre points. Pendant ce temps, le Kingston, qui ne frappait que seulement sept coups sûrs, profita des nombreuses occasions et en plus de cela fut solide au champ pour remporter la victoire.

Les visiteurs réussirent quatre points à la cinquième reprise et ils comptèrent des points durant les sixième et huitièmes manches pour ensuite s'assurer de la victoire en comptant à trois reprises à la neuvième et dernière manche. Pendant ce temps, les Volants comptèrent des points durant les deuxième, troisième et septième reprises et se rallièrent pour deux autres points à la neuvième manche, mais ne parvenaient pas égaliser les chances.

Quatre points

La cinquième manche aida considérablement les vainqueurs. En effet, ils réussirent quatre points, grâce à des coups sûrs de Fowler, Sullivan et Allan et à deux buts sur balles. C'est à cette manche, que Lucien Labarge remplaça Raymond Dupont au monticule des Volants. Dupont avait été touché pour cinq coups sûrs, mais n'avait pas reçu l'appui nécessaire de ses coéquipiers. C'est à la neuvième manche que le Kingston s'assura réellement de la victoire. En effet, durant cette manche, une erreur de Reg Legris sur un roulant de Sullivan et des coups sûrs de Scrutton et Duff donnèrent trois points aux visiteurs.

Les Volants ne furent pas réellement menaçants durant cette joute, alors qu'ils laissèrent de nombreux coureurs sur les buts et qu'ils ne frappèrent pas les coups opportuns nécessaires. Excepté la neuvième manche, alors qu'ils enregistrèrent deux points, Ray Scrutton maîtrisa totalement les attaques des Panthères noires. Durant la neuvième manche, Reg Legris, Grégoire, Roger Léger et Roger Bédard frappèrent chacun un coup sûr, mais le ralliement fut rapidement arrêté, lorsque Bédard fut retiré de Allan à Fowler. A la huitième manche, Chummy Frobel qui remplaça Faldo Tremblay, frappa un long circuit loin dans le champ droit.

Alignements: —

KINGSTON — Fowler, 3e but; Grechan, 2e but; Levandowski, cg; Scrutton, lanceur; Sullivan, 1er but; Duff, receveur; White, cc; Bentley, cd; Allan, a-c.

HULL-VOLANT — Reg. Legris, 2e but; Grégoire, cc; M. Legris, 3e but; R. Léger, cg; R. Bédard, 1er but; Tremblay, cd; Poirier, receveur; J. Limoges, a-c; Raymond Dupont, lanceur; L. Labarge, lanceur à la 5e; Frobel frappe pour Tremblay, à la 8e; Marcil frappe pour Limoges, à la 8e.

Points par manche: —

Kingston	000	041	013	—	9	7	0
Hull-Volant	011	000	012	—	5	14	4

Samedi dans les majeures

LIGUE AMERICAINE

				P.	C.	E.
Détroit	100	000	100	—2	5	0
Chicago	000	001	101	—3	9	0

Hutchinson, Trout (9) et House; Kretlow, Aloma (8) et Niarhos.

				P.	C.	E.
Washington	000	000	000	—0	5	0
New-York	000	000	31x	—4	3	0

Porterfield et Guerra; Lopat et Berra.

				P.	C.	E.
Boston	004	001	100	—6	10	2
Philadelphie	010	000	000	—1	4	1

Parnell et Robinson; Fowler, Coleman (3), Kucab (8) et Tipton.

				P.	C.	E.
Cleveland	050	001	000	—6	9	0
Saint-Louis	000	210	000	—3	10	1

Lemon, Brissie (7) et Hegan; Sandford, McDonald (2), Mohaney (8 et Batts.

LIGUE NATIONALE

				P.	C.	E.
Philadelphie	000	000	000	—0	6	1
Boston	000	002	21x	—5	9	1

Church, Thompson (8) et Seminick; Nichols et Saint-Clair.

				P.	C.	E.
Chicago	000	210	000	000	—3	12	0
Cincinnati	000	021	000	001	—4	12	1

12 manches.)

Minner et Owen; Ramsdell, Perkowski (5), Fox (10) et Pramesa.

				P.	C.	E.
New-York	000	000	000	—0	2	1
Brooklyn	000	202	50x	—9	8	2

Hearn, Jones (6), Spencer (7), Konikowski (8) et Westrum; Newcombe et Campanella.

				P.	C.	E.
Saint-Louis	000	111	100	—4	7	2
Pittsburgh	010	000	100	—2	8	1

Brazle et Sarni; Queen, Wilks (8) et McCullough.

LIGUE INTERNATIONALE

Première joute:

				P.	C.	E.
Rochester	110	008	0	—2	5	0
Toronto	030	020	x	—5	8	0

Faszholz et Curnan; Hudson et Anderson.

Deuxième joute:

				P.	C.	E.
Rochester	010	003	010	—5	9	2
Toronto	000	000	030	—3	11	2

Habenicht et Leblanc; Medlinger, Shore (6), Fannin (8) et Plumbo, Anderson (8).

				P.	C.	E.
Buffalo	001	000	000	—1	5	2
Springfield	020	000	10x	—3	5	0

Savransky et Landrith; Fear et Cash.

					P.	C.	E.
Syracuse	012	010	010	01	—6	12	0
Baltimore	010	210	010	00	—5	9	2

(11 manches.)

Griffore et Foiles; Donnelly, Ridzik (3), Eisenmann (11) et Oswald, Tanner (1).

Autres nouvelles sportives en pages 12-13

Quelle docilité!

. . . grâce aux gazolines Esso

Faites le plein de gazoline Esso ou Esso Extra puis prenez la route. Vous constaterez immédiatement une grande amélioration dans la performance de votre voiture!

Les gazolines Esso et Esso Extra sont des carburants modernes que l'on améliore continuellement afin d'obtenir un rendement bien équilibré—puissance souple et abondante, accélération rapide et protection contre le cognement du moteur et la vaporisation de l'essence. Adoptez les gazolines Esso—vous roulerez sans soucis.

VENDEUR ESSO IMPERIAL — *L'enseigne qui sighifie* PLUS *pour votre argent*

PLUS longue durée assurée pour vos pneus, grâce à la fameuse garantie écrite Atlas, honorée par plus de 38,000 vendeurs au Canada et aux E.-U.

PLUS grande protection pour votre moteur grâce à la Marvelube, une huile à moteur de haute qualité qui répond aux spécifications les plus rigoureuses. Détergente, elle nettoie tout en lubrifiant!

PLUS agréables seront vos randonnées si vous utilisez les cartes routières et le Service de renseignements Esso Imperial. Gratis, sur demande.

PLUS de service. Arrêtez-vous à l'enseigne Esso n'importe quand pour faire vérifier la pression de vos pneus, examiner votre radiateur ou pour tout autre service du même genre.

Lyle Blackwell

VEDETTE DE CETTE SEMAINE

TOUTE PLIS GRATUITS

33c

Parfaitement nettoyée et pressée

La température influe beaucoup sur le mouvement des montres; le mouvement est sensible aux variations de climat et d'humidité. Gardez votre montre à point en la faisant vérifier régulièrement par nos experts. Estimations gratuites.

CHEZ MARCIL FRERES BROS.

307, rue Dalhousie. Tél: 3-6888
Bijoutiers diamantaires.

Ne préféreriez vous pas un manteau de fourrure avec l'étiquette H.R.?

Il n'en coûte pas plus!

HOLT RENFREW . . . *Fourreurs depuis 1837*

Nettoyage de luxe à prix économiques

Lyle Blackwell LIMITED

"Il y a un magasin dans votre arrondissement"

VERITÉ (CRÉATIVE) DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

DÉPISTER S'INSTRUIRE S'AMUSER

Le petit voleur

Arrivée depuis peu en France, la famille Mignard s'était installée à Pessac, aux environs de Bordeaux.

Pour raison de santé, M. Mignard avait dû quitter l'île Maurice, où il était né, où il avait été élevé et où il s'était marié.

Sa femme et ses quatre enfants l'avaient suivi sans protester, la vie du cher papa étant en jeu; mais tous, en leur fort intérieur, regrettaient la vieille maison de famille qu'il avait fallu quitter.

La villa des Pins était cependant agréable, très grande, bien aérée.

Pour y mettre un peu plus de vie, M. Mignard y avait installé la T.S.F. (radio), qui faisait la joie de Roger, un grand garçon de quatorze ans, déjà très entendu au maniement des lampes et des accus. Ses cadets Marguerite et Jacques, deux jumeaux de neuf ans, très gentils, quoique un peu entêtés, lui enviaient ce privilège.

— Ne touchez jamais au poste de T.S.F., leur recommandait sans cesse M. Mignard; vous n'êtes que des étourneaux; vous brûleriez les lampes et risqueriez même de recevoir quelques fortes décharges.

Pour désobéir, les deux petits profitaient souvent de l'absence de de leur papa et de leur frère, du mauvais état de santé de leur mère et des occupations ménagères de leur grande soeur Myriam, obligée de suppléer aux insuffisances de service.

Là-bas, à Maurice, il ne manquait pas de bons et fidèles serviteurs; mais à la villa des Pins, il n'en était pas de même; les bonnes s'y succédaient rapidement.

Elles se trouvaient trop loin de la ville, surtout du cinéma.

Un peu découragée, Mme Mignard décida d'écrire à la vieille négresse qui l'avait élevée pour demander à celle-ci de lui envoyer sa petite-fille Victoria, dont justement elle était la marraine.

Marguerite et Jacques furent charmés de la combinaison: ils aimaient beaucoup la fillette, plus âgée qu'eux, avec laquelle ils s'étaient souvent balancés entre les grands cocotiers qui dressaient leurs futs bien droits, près de la clôture de bambous du jardin.

Quatre mois plus tard, Victoria débarquait sous la conduite d'une amie de Mme Mignard, qui venait en France pour sa santé.

Dès le lendemain de son arrivée, Mme Mignard l'initia à ses nouvelles fonctions.

La petite était douce et obéissante, et cette première journée se passa sans incidents.

Le soir, en s'étendant sur le divan de sa chambre, où toute la famille était réunie autour d'elle, Mme Mignard, un peu fatiguée déclara:

— Je crois que cette enfant se formera bien.

Elle achevait à peine cette phrase, lorsque la porte s'ouvrit sous la petite main noire de Victoria.

— Marraine!... Missié!... criait-elle affolée, y a un homme dans pitit salon!

— Un homme?... Que dis-tu?

— Oui, moi allais fermer contrevens, moi si peur!... Ai tout planté là...

—Quelqu'un se serait-il introduit chez nous? s'écria M. Mignard. Je vais voir ce que c'est!

Et, par prudence, en passant dans son bureau, il prit son revolver; Roger tira son couteau de poche; Myriam saisit une canne dans le porte-parapluie; les deux jumeaux s'armèrent, jacques de sa petite carabine et Marguerite, d'une paire de pincettes.

Mme Mignard, haletante, la main sur le coeur, suivit la petite colonne, et Victoria, qui ne voulait pas rester seule, s'accrocha d'une main à sa robe, tandis que, de l'autre, elle brandissait un balai, déniché dans un coin.

Ils gagnèrent ainsi le couloir qui conduisait au salon.

La porte ouverte, aussitôt les armes s'abaissèrent, les figures se détendirent, les éclats de rire fusèrent, couvrant presque la voix nette et bien timbrée qui annonçait — par le haut-parleur — que le temps était nuageux dans la région parisienne.

Victoria, elle, ne fut pas si vite rassurée, et toute tremblante, elle se cachait derrière sa maitresse, fouillait tous les coins des yeux sans pouvoir découvrir le personnage mystérieux qui parlait.

On eut de la peine à lui expliquer ce miracle de la science, qui fait que les ondes, venues de très loin, sont captées au profit des oreilles qui écoutent.

Elle crut même un moment que ses maitres étaient sorciers.

Quant aux jumeaux, après avoir ri, ils déchantèrent. Ils durent avouer, en effet, qu'après avoir entendu sans permission le concert de 6 heures, ils avaient négligé de retirer la fiche d'alimentation.

Leur père les tança sévèrement; ils pleurèrent et promirent de ne plus désobéir. Mais la pauvre Mme Mignard, que cette alerte avait bouleversée, dut s'aliter et donna même, pendant deux jours quelques inquiétudes à son entourage.

Ce fut la grande punition des jumeaux.

Maintenant, ils s'observent pour être moins étourdis, et l'autre jour, Roger leur a promis, s'ils continuaient, de les initier bientôt au maniement du poste.

Les sections juvéniles et la discipline

Le mot qui dans les sections juvéniles soutient la pensée et le coeur de l'enfant, c'est un mot qu'il comprend et chérit entre tous: le mot de FIERTE.

Or, la FIERTE, c'est ce qui oblige à user légitimement et sincèrement des dons que le bon Dieu nous donne pour son service et celui de notre prochain.

L'enfant qui saisira bien cette définition se dira que faire son devoir, c'est ça être FIER.

Son devoir et tout son devoir, comme enfant, comme écolier, comme petit paroissien et citoyen.

Et quand on est FIER, on fait les choses à la perfection, du moins on en exprime le désir.

Alors, il n'est pas de meilleur élève, et cet élève est nécessairement un modèle de discipline.

Les sections juvéniles aident donc à l'observance du règlement, à la discipline.

Ce que l'expérience de quatorze ans de section a lumineusement démontré.

Oncle JEAN

Enfant, que vas-tu faire!

Que vas-tu faire, enfant, à l'aube de ta vie?
A qui donner ton coeur: au monde, ou bien à Dieu?...
Entendras-tu l'appel qui, pressant, te convie
A te lier au Christ par la chaine d'un voeu?

Suivras-tu du plaisir la voix enchanteresse,
Ou celle de Jésus qui te veut près de lui?...
Ah! ne redoute pas ton humaine faiblesse
S'il demeure pour toi le grand, l'unique appui.

Les yeux toujours en haut, dédaigne ces idoles
Qui promettent beaucoup pour accorder bien peu...
Détourne ton regard de leurs appas frivoles
Dont tant d'âmes, hélas! sont trop souvent l'enjeu.

Laisse tous ces déçus qu'un mirage éphémère
A follement privés du bonheur à jamais...
Contemple sous le toit d'un humble presbytère
Le ministre du Christ, surabondant de paix.

Il a tout méprisé: plaisir, gloire, opulence,
Pour l'amour de Jésus, de ses frères souffrants;
Il n'a plus rien à lui: son temps, son existence,
Tout est sacrifié, son coeur et ses vingt ans.

Profond est son bonheur! Une sainte allégresse
Rayonne sur ses traits, pleins de sérénité;
Il goûte du Seigneur la suave tendresse:
Servir Dieu, c'est régner en chaste liberté.

Tant d'êtres sont captifs; que ta main les libère;
Le Maitre veut ton aide afin de les sauver.
Prie, éclaire et console; avec tous, sois un père;
Incline-toi vers eux pour mieux les élever.

Vois cet immense champ où les épis blondissent;
Pour lui, laisse tes biens. Plus tard, tu recevras
Le salaire promis aux nobles sacrifices:
Un éternel bonheur commençant ici-bas.

... Entends-tu de Jésus l'appel qui te convie
A te lier à lui par la chaine d'un voeu?...
Réfléchis bien, enfant, à l'aube de ta vie:...
Voudras-tu tout quitter pour te donner à Dieu?

J.-G. BEAUCELS.

Pour rire

COMPENSATION

—Voyons, monsieur, dix piastres pour m'avoir arraché une seule dent, vous ne pensez pas que c'est trop cher?

—Je ne charge ordinairement qu'une piastre, mais vous avez crié si fort que vous avez fait fuir neuf autres clients.

* * *

STOICISME

La petite Yvette est allée chez le dentiste avec son frère Philippe. A son retour la voisine lui demande si elle a été bien courageuse.

—Oh oui! madame.

—Tu n'as pas crié?

—Non, madame!

—Et qu'est-ce que le dentiste a fait?

—Il a arraché deux dents à Philippe!

* * *

A la gare:

Le voyageur. — Combien demandez-vous pour me conduire à l'hôtel?

Le chauffeur. — C'est $1.00 pour vous, et rien pour les bagages.

Le voyageur. — C'est bien, emportez mes bagages.

* * *

A L'EXAMEN

L'examinateur — Parlez-moi de l'oeil.

—Impossible, M'sieu, je ne sais parler que du nez.

* * *

QUELLE EPOQUE

—Vous avez commis tout seul ce cambriolage?

—Oui, monsieur le juge. A notre époque il est si difficile de trouver un associé honnête.

* * *

L'épouvantail

—Vous ne mettez jamais d'épouvantail à moineaux pour vos légumes?

—Inutile, ma femme est toujours dans le jardin.

* * *

PENSEES

La vertu est tellement belle que même ceux qui la combattent ne peuvent s'empêcher de l'admirer.

Saint Jean Chrysostôme.

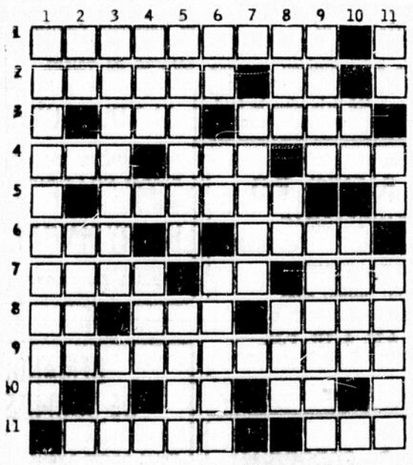
Bonne Fête

10 SEPTEMBRE 1951
Bigelow, Percy, 13 ans, Hawkesbury.
Guertin, Roger, 12 ans, Ottawa.
Lapensée, Raymond, 10 ans, Plantagenet.
Maurice, Guy, 14 ans, Gatineau.
McKinley, Elaine, 11 ans, Pendleton.
Méthot, Liliane, 13 ans, Saint-Bernardin.
Morrissette, André, 10 ans, Ottawa.
Nicole, Pierre, 10 ans, Ottawa.
Pilon, Claudette, 12 ans, Saint-Pascal.
Renaud, Hélène, 5 ans, Deschênes.
Vaillancourt, Benoit, 13 ans, Gateway.
Deschamps, Roger, 10 ans, Plantagenet.
Morin, Pauline, 13 ans, Masson.

11 SEPTEMBRE 1951
Bouffard, Danielle, 11 ans, Blue Water.
Coupal, Louis, 12 ans, Casselman.
Roy, Nicole, 10 ans, Orléans.
Lalonde, Claudette, 12 ans, Saint-Pascal.
Lussier, Cécile, 13 ans, Ottawa.
Millette, Thérèse, 11 ans, Sudbury.
Montreuil, Roland, 14 ans, Ansonville.
Pilon, Ginette, 6 ans, Hull.
Séguin, Gilles, 15 ans, Timmins.
Séguin, Huguette, 3 ans, Timmins.
Thériault, Aline, 13 ans, Maniwaki.
Thériault, Jocelyne, 5 ans, Maniwaki.

12 SEPTEMBRE 1951
Bédard, Pauline, 14 ans, Hammond.
Charlebois, Jeannette, 12 ans, Blue Water.
Dupont, Jean-Marcel, 9 ans, Forbes.
Lavictoire, Conrad, 14 ans, Saint-Pascal.
Martin, Gisele, 6 ans, Saint-Pascal.
Parent, Lise, 13 ans, Montréal.
Quenneville, Donald, 15 ans, Saint-Isidore.
Richer, Raymond, 8 ans, Cryaler.
Rivet, Estelle, 14 ans, Maniwaki.
Rouest, Jean, 2 ans, Cornwall.

Les Mots Croisés du 'Droit'



HORIZONTALEMENT
1 — Art d'instruire et d'élever les enfants.
8 — Exposer en vente — Deux consonnes.
3 — Fleuve d'Egypte — Filets pour prendre les poissons.
4 — Union catholique des cultivateurs — Colère — Possédée.
5 — Substance chimique.
6 — Atome gazeux — Enlever la vie.
7 — Terminé en pointe — Voyelles jumelles — Tesson.
8 — Note renversée — Ordre prescrit des cérémonies de l'Eglise — Pare.
9 — Annulation d'un acte quelconque.
10 — Conjugaison — Voyelles jumelles.
11 — Drap plié placé sous le corps d'un malade — Action de rire.

VERTICALEMENT
1 — Qui a rapport à l'argent.
2 — Conjonction — Rivière de France.
3 — Bal public — Condiment.
4 — Pacha de Janina — Canton suisse.
5 — Pelle — Terre entourée d'eau de tous côtés (pl.).
6 — Métal jaune — Lettre grecque — Allonge.
7 — Revenu annuel.
8 — Allez, en latin — Possédé — Enlève.
9 — Greffe — Un des osselets de l'oreille interne.
10 — Connu — La ville des divorces, aux Etats-Unis.
11 — Marque le conditionnel — Conjonction — Fins, défiés.

Solution du problème de samedi

I	C	O	N	O	S	T	A	S	E	S	
N	O	E	■	R	O	U	I	■	C	O	
F	U	I	R	■	R	■	L	E	U	R	
A	L	L	E	U	T	I	E	R	■	I	
T	E	■	V	■	E	T	R	O	I	T	
I	U	L	E	S	■	■	O	S	■	E	
G	R	E	S	■	R	E	N	I	E	■	
A	■	S	■	A	I	N	■	O	S	E	
B	O	T	■	R	E	T	E	N	U	S	
L	I	E	N	■	N	E	T	■	L	U	
E	R	R	E	R	■	R	E	N	E	S	

La maladie est merveilleuse pour reprendre l'homme en sous-oeuvre, le ramener à des impressions plus graves, et surtout à Dieu qu'on ne trouve jamais mieux que dans le sacrifice.

Abbé Perreyve.

* * *

—Vous connaissez le proverbe: "Où Dieu vous a semés, il faut fleurir." Cela veut dire: Aimez votre milieu, votre tâche, votre vie. Donnez-vous à tout ce qui vous sollicite. Cherchez à vous conquérir, à vous vaincre.

Abbé P. Marc.

* * *

PENSEES

La bonté de Dieu se manifeste dans ces petits arrangements des choses, imprévus et comme ordonnés uniquement pour nous faire plaisir.

Louis Veuillot.

* * *

"Nos fautes sont un grain de sable à côté de la grande montagne des miséricordes de Dieu.

* * *

"La prière dégage notre âme de la matière; elle l'élève en haut comme le feu qui gonfle les ballons."

* * *

Le plaisir est un remède qui devient poison comme tous les autres remèdes, quand on en force la dose. Il faut en user rationnellement.

* * *

PENSEE

"Aimer sa personne pour son extérieur c'est aimer un livre pour sa reliure", Laure Conan.

* * *

"L'amitié est une association de deux âmes pour le bien". Ozanam.

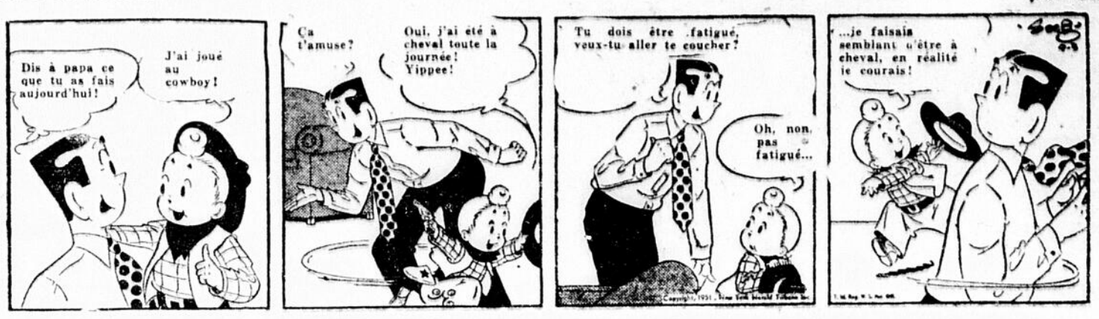
* * *

PENSEES

Le "bien" ne fait pas de bruit. Et le "bruit" ne fait pas de bien.

BRICK BRADFORD — Par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY

LOUISE et LOUIS — par SEEG



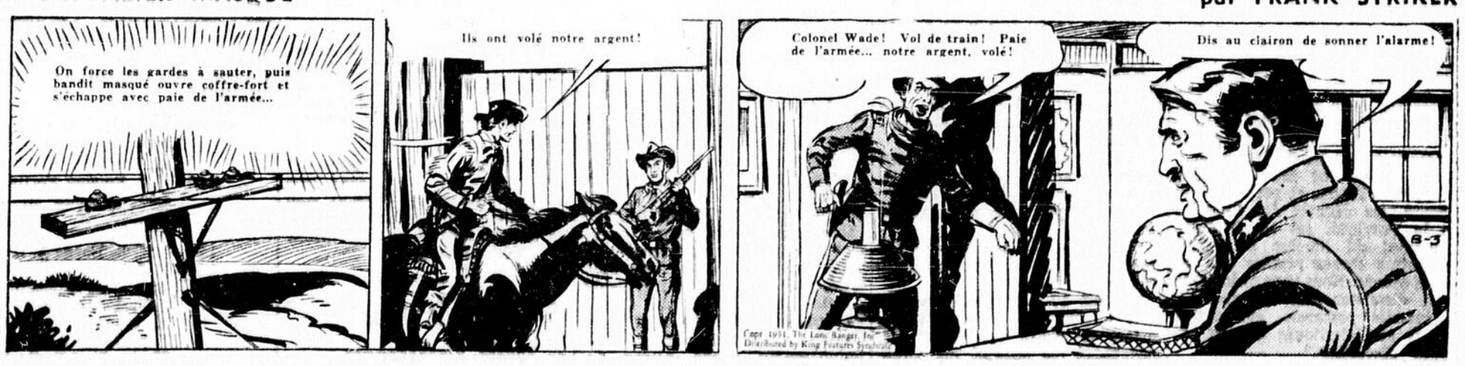
MANDRAKE, le magicien — par LEE FALK et RAY MOIRE

MARISE DUCLAUS et sa famille — par McEVOY et STRIEV

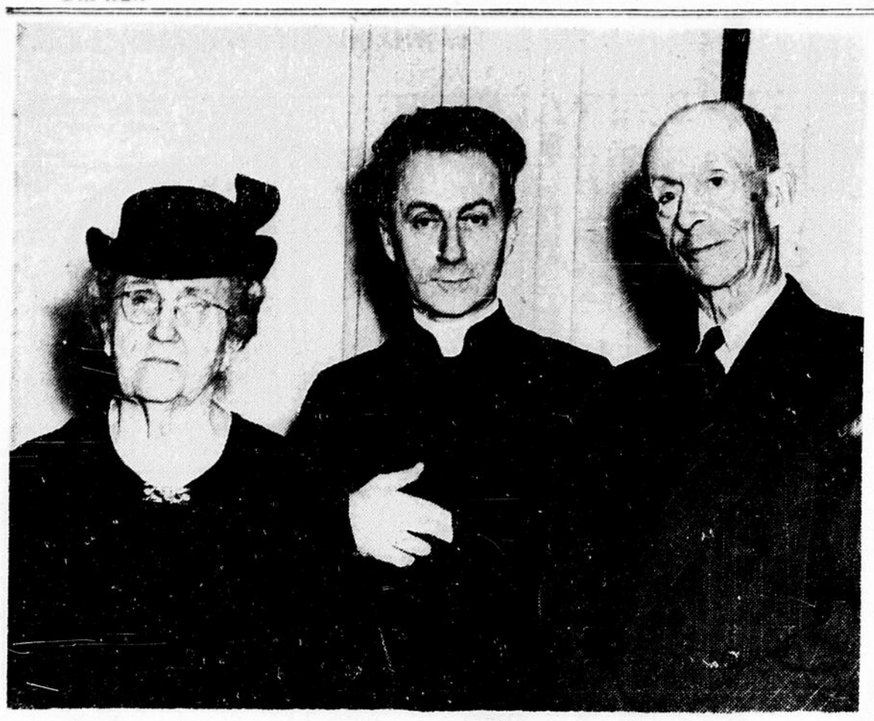
LE SURHOMME — par WAYNE BORING

ANNIE ROONEY, la petite orpheline — par BRANDON WALSH

LE CHEVALIER MASQUE — par FRANK STRIKER



LE FANTOME — par LEE et PHIL DAVIS



L'installation du nouveau curé de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa, M. l'abbé Jean Desjardins, a eu lieu hier soir, en la basilique, au cours d'une cérémonie des plus impressionnantes. L'abbé Desjardins, on le sait, succède à Mgr Onésime Lalonde, forcé de résigner ses fonctions pour cause de santé. La photo ci-dessus montre le nouveau pasteur en compagnie de ses parents, M. et Mme Eugène Desjardins, qui ont donné à l'Eglise deux autres prêtres, les abbés Paul et Dominique Desjardins.

(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Hommage rendu au nouveau curé de la basilique, hier

Mgr J.-H. Chartrand préside à l'installation de M. l'abbé Jean Desjardins

Une foule imposante, parmi laquelle on remarquait plusieurs personnalités tant laïques que religieuses, a assisté hier soir, en la Basilique, à l'installation du nouveau curé de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa, M. l'abbé Jean Desjardins.

L'abbé Desjardins, vicaire à la Cathédrale depuis 17 ans, succède à Mgr Onésime Lalonde, qui a dû résigner ses fonctions pour cause de santé.

L'impressionnante cérémonie, présidée par Mgr Hilaire Chartrand, vicaire général, s'est déroulée dans une atmosphère de grande solennité. Un long défilé, formé du choeur et d'une trentaine de prêtres et religieux, a d'abord longé l'allée centrale, en tête du nouveau pasteur, jusqu'au sanctuaire, puis l'abbé Félicien Raymond, vicaire à la Basilique, a fait lecture de la lettre testimoniale, signée par Son Excellence Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, faisant de l'abbé Desjardins le premier pasteur de la Cathédrale.

Le texte

"Comme d'après les prescriptions des sacrés canons et celles des décrets du saint Concile de Trente et des Constitutions apostoliques, il a été sanctionné et déclaré que les prêtres, tant séculiers que réguliers, même jouissant d'exemption quelconque, ne peuvent en aucune manière exercer le ministère des âmes, ou s'ingérer dans les fonctions paroissiales, à moins qu'ils ne soient approuvés et députés par l'Ordinaire du lieu; et comme la paroisse amovible de Notre-Dame d'Ottawa est devenue vacante par la démission du Rév. Mgr Onésime Lalonde, Nous vous approuvons et députons, après Nous être assurés que vous êtes doué de la capacité, de la pureté de moeurs, de l'intégrité de vie et des autres qualités requises et que vous êtes parvenu à un âge mûr, et Nous vous donnons et accordons dans le Seigneur tous les pouvoirs ordinaires aux curés de ce diocèse pour administrer les sacrements et faire les autres fonctions curiales dans ladite paroisse de Notre-Dame d'Ottawa, avec le droit d'y percevoir les dîmes et oblations des fidèles, avec les honneurs et charges accoutumés, et surtout avec l'obligation de dire la messe "pro populo" selon le décret du saint Concile de Trente et la déclaration de la S. Congrégation et les dispenses accordées depuis à ce diocèse par les Souverains Pontifes.

"En conséquence, Nous ordonnons à tous et chacun des fidèles de la susdite paroisse de Notre-Dame d'Ottawa de vous obéir ponctuellement dans tout ce que dessus mentionné et de vous considérer comme leur curé. Nous vous enjoignons en même temps de garder la résidence dans ladite paroisse, tant que vous demeurerez chargé du soin de la desservir, et de plus de dire attentivement et d'observer avec soin tout ce qui a été prescrit pour la fidèle administration des sacrements et la prédication par les décrets apostoliques et surtout ceux du saint Concile de Trente et par le Rituel romain, les décrets des Conciles de la Province, les constitutions synodales du diocèse et toutes les autres choses réglées par les saints canons. Nous vous ordonnons aussi d'assister aux exercices de la retraite pastorale, aux conférences ecclésiastiques et aux synodes diocésains."

Signé: Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa; par mandement de Monseigneur Joseph Lebeau, chanoine chancelier.

Allocution de Mgr Chartrand

Après la lecture de la lettre conférant à l'abbé Desjardins tous les droits et devoirs de premier pasteur, Mgr Chartrand a pris la parole pour souligner la solennité de l'occasion, pour rendre hommage à Mgr Lalonde, et pour offrir ses voeux à celui sur qui pèse maintenant la lourde charge d'administrer la paroisse-mère du diocèse.

Mgr Chartrand a d'abord souligné que la paroisse Notre-Dame déplore sincèrement le départ de son dévoué curé, Mgr Lalonde, qui a déployé durant 22 ans, au sein de la paroisse, un zèle infatigable. Il a rappelé que Mgr Lalonde, pour ainsi dire, "s'était identifié avec les siens".

Il a cependant rappelé que "la succession apostolique ne meurt pas". Il a souligné que l'abbé Desjardins, vicaire de la Basilique depuis 17 ans, est déjà très avantageusement connu; la foule qui a rempli la Cathédrale hier soir en est la preuve. Il a rappelé en outre que l'abbé Desjardins, depuis plusieurs années, était le bras droit de Mgr Lalonde, et qu'il arrive, par conséquent, avec "une belle préparation".

Mgr Chartrand a terminé en déclarant que la paroisse a raison de croire que le nouveau pasteur, avec l'appui de ses vicaires et de tous les paroissiens, se révélera tout à fait digne de ses nouvelles fonctions.

La cérémonie

L'abbé Desjardins a ensuite gravi les degrés de l'autel et s'est agenouillé devant le Grand vicaire, afin de faire une profession publique de foi. Il a récité à haute voix le Credo, promettant de professer la foi catholique dans toute sa plénitude et de la défendre dans toute la mesure du possible.

Avec le choeur et les membres du clergé présents, le nouveau curé s'est ensuite rendu à la porte principale de l'église, montrant par là qu'il en est maintenant le maître et le chef, et qu'il possède l'autorité de refuser les ennemis des âmes dans son temple.

Il a ensuite mis en branle les cloches de l'église, afin de démontrer que les portes de l'église sont ouvertes à tous les fils du ciel et à tous les hommes de bonne volonté.

Le nouveau pasteur s'est ensuite rendu au tribunal de la pénitence, une des fonctions les plus importantes du prêtre, puis il a visité les fonts baptismaux, seuil que doivent franchir tous les enfants destinés au salut.

Il est ensuite monté à l'autel, où il priera chaque matin pour ses ouailles et d'où il prendra le pain de vie qu'il distribuera. Le nouveau curé, enfin, est monté au prône, d'où il prodiguera dorénavant la parole de vie.

Son allocution

"En ce moment si émouvant pour moi, une seule idée domine toutes mes impressions, a dit le nouveau pasteur: celle de la nouvelles responsabilité que j'assume en prenant la tête de cette paroisse. De toutes les pensées qui affluent dans mon coeur, je ne veux vous en livrer qu'une seule, celle de l'apôtre Paul à ses enfants: "Obéissez à vos chefs, parce qu'ils doivent rendre compte de vos âmes, un jour, devant le tribunal de Dieu."

"C'est pour cela que, malgré le grand honneur qui m'échoit en ce jour, un sentiment de crainte m'envahit également, à la pensée que je porte la responsabilité de tant d'âmes."

L'abbé Desjardins a ensuite remercié de leur présence tous ceux qui assistaient, en particulier Son Excellence l'ambassadeur de France et son épouse.

"Leur exemple de vie chrétienne profonde, venant d'un pays qui nous est cher, est un précieux encouragement pour notre paroisse."

S'adressant à tous ses paroissiens, l'abbé Desjardins a souligné:

"Depuis 17 ans que je me dévoue au milieu de vous, témoin encore de votre vie chrétienne, partageant vos joies et vos épreuves, je pourrais dire comme le divin Maître: "Je connais mes brebis et mes brebis me connaissent."

"Mon coeur déborde d'amour pour vous, pour chacune de vos familles, pour chacun de vous. Désormais, je serai encore davantage tout à vous. Ensemble, nous développerons l'esprit de foi dans la paroisse, sans nous laisser atteindre par le matérialisme qui déferle sur le monde en vagues puissantes. Ensemble, nous protégerons nos belles familles contre tous ceux qui veulent les détruire. Nous resterons fidèles à l'enseignement de l'Eglise catholique et de son Chef vénéré, Notre Saint-Père le Pape. Ensemble, nous élèverons nos enfants dans l'amour de Dieu et l'obéissance aux commandements. Ensemble, nous chercherons des vocations de plus en plus nombreuses dans la paroisse. Si Dieu veut sauver les hommes par les hommes, il a certainement choisi ici même plus d'enfants qu'on ne pense au service des âmes et des autels. Ensemble, nous porterons notre attention sur le développement de plus en plus grand d'une élite intellectuelle qui alliera la science la plus authentique à une foi et une piété reconnues: nous voulons qu'ils soient nombreux ceux qui suivront les cours supérieurs d'humanités et de sciences.

"Et pour les pauvres et les déshérités des biens de ce monde, je veux garder une place de choix dans mes activités sacerdotales, et les aider avec charité et amour.

"Quant aux mouvements d'action catholique, si instamment recommandés par les papes, nous ferons ensemble, tout ce qui est possible pour les faire grandir et rayonner pour le bien des âmes, et l'honneur de Notre Sainte Mère l'Eglise.

"Par-dessus tout, nous ferons de notre paroisse une grande famille, nous aimant et nous aidant les uns les autres, les yeux toujours tournés vers le Ciel."

L'abbé Desjardins a évoqué le souvenir de ses vénérés prédécesseurs, dont les curés Routhier, Campeau et Lapointe, et a rendu un hommage tout particulier à Mgr Lalonde. Parlant de Mgr Lalonde, il a souligné:

"Il termine, forcé par la maladie, une carrière tout entière consacrée au service de la paroisse. Tous, nous implorons du Ciel le retour à la santé et nous supplions Dieu de le laisser longtemps encore parmi nous. Que Mgr Lalonde soit assuré de la reconnaissance la plus sincère des paroissiens de Notre-Dame et du nouveau curé."

L'abbé Desjardins a remercié en particulier Son Excellence Mgr Vachon.

"Son Excellence sait bien l'affection filiale que je lui ai toujours portée, a souligné le nouveau pasteur, aussi bien que je n'ignore rien de ses sentiments paternels à mon égard. Je professe ma soumission la plus entière à chacune de ses directives. Je veux qu'il n'y ait pas de curé plus dévoué à ses ordres que celui de sa paroisse-cathédrale."

Il a aussi remercié, en termes émus, Mgr le Vicaire général, qui a présidé la cérémonie.

L'émouvante cérémonie s'est terminée par le Salut au Saint-Sacrement, chanté par l'abbé Desjardins. Il était assisté, comme diacre et sous-diacre, de ses deux frères prêtres, l'abbé Paul Desjardins, principal de l'Ecole normale de Hull, et l'abbé Dominique Desjardins, du collège Marie-Médiatrice de Hull.

La Garde Champlain formait la garde d'honneur.

Dans l'assistance

Parmi ceux qui ont assisté à la cérémonie, on remarquait: Mgr Charles Beaudry, aumônier militaire; Mgr Paul-Edouard Brunet, curé d'Embrun; le chanoine René Martin, curé de Cyrville; le T.R.P. Barthélémy Héroux, O.F.M., du Commissariat de la Terre-Sainte; l'abbé René Soucy, nouvel aumônier des Syndicats catholiques; les abbés Delphis Rollin et Jean Fairfield, du Grand Séminaire; l'abbé Amand Rollin, curé de Sainte-Bernadette de Hull; l'abbé Clément Gagnon, aumônier de l'orphelinat Saint-Joseph; l'abbé Alfred Lapierre, procureur de l'Archevêché; l'abbé Roger Larivière, de l'Archevêché; le colonel Hervé Charlebois, aumônier militaire; le R.P. Auguste Morisset, O.M.I.; l'abbé Adéodat Benoit, curé de Fassett; l'abbé William Scantland, curé de la paroisse Sainte-Anne, et les abbés Jules Richard et Robert Benoit, vicaires; l'abbé Alban Legault, aumônier militaire; l'abbé Jean Poirier, aumônier militaire à Petawawa; l'abbé Allen Kempt, de l'Archevêché; l'abbé Filiatreau, retiré; l'abbé Joseph Ethier, chapelain de l'hospice Saint-Charles; les abbés Fleury et Simon Chartrand, de la Basilique; le R.P. Paul Gay, C.S.S.P., du Collège Saint-Alexandre; le R.P. Aurélien Bastien, O.M.I., curé de Notre-Dame-de-Grâces de Hull; l'abbé Aurèle Poirier, de la Basilique; les RR. PP. Philippe Labossière et Egide Sénécal, O.M.I., et plusieurs autres.

Outre l'ambassadeur de France et son épouse, on remarquait, dans la nef, plusieurs personnalités laïques.

Mgr Vachon visite un camp de jeunes

La cloche a sonné le retour à l'école. Pour clôturer la fin de la belle saison des vacances et leur séjour au camp de Mgr l'Archevêque, une trentaine de garçons de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa étaient récemment les invités de l'Association athlétique de Notre-Dame, dont M. W. Langevin est le président, à un souper intime.

A la surprise de tous, Mgr Vachon arriva, accompagné de M. l'abbé Fleury, aumônier du groupe. Les mets ont été préparés par l'un des membres. M. l'aumônier souhaita la cordiale bienvenue à notre Archevêque et lui demanda d'adresser la parole. Celui-ci, toujours bon et charitable, exhorta les jeunes à être reconnaissants envers ceux qui leur apportèrent la joie et le bonheur de jouir de la belle nature du bon Dieu, et les invita pour l'an prochain à retourner au camp.

M. le Président remercia Son Excellence. Il ajouta que tous feraient leur possible pour continuer l'oeuvre établie. Ensuite, vint la distribution des prix par MM. les abbés Snyder et Saint-Louis. Le Rév. Frère Cyprien adressa la parole aussi.

Après quelques chants variés, la soirée se termina par le chant de l'O Canada.

Décès

M. J.-B. SAINT-ONGE

M. Jean-Baptiste Saint-Onge est décédé subitement à sa demeure, à Fournier, le samedi, 8 septembre. Il était âgé de 73 ans.

Natif de Saint-Hermas, P.Q., le 19 janvier 1878, il était fils de feu Jean-Baptiste Saint-Onge et de feu Marie-Louise Chénier. Il épousa en première noces, Eva Villeneuve, qui l'a précédé dans la tombe en 1935. En 1943, il épousait en deuxièmes noces, Mme Veuve Agnès Mallette, qui lui survit.

Le défunt laisse dans le deuil, deux fils: Raoul, d'Alfred et Théodore, de Fournier; six filles: la R. S. Jean-du-Sauveur, S.C., d'Ottawa, Mme Alfred Lavigne, Lorette, de Saint-Bernardin; Mme Aimé Charlebois, Annie, de Glen Falls, N.-Y.; Mme Jean Tourangeau, Félicité, de Navan; Mme Allie Weller, Angèle, de Lake George, N.-Y.; Mme Gérard Binet, Rachel, d'Aylmer; trois frères: Henri, de Sainte-Anne-de-Bellevue, David, de Montréal et Narcisse, de Montebello; deux soeurs: Mme Emile Mageau, d'Alberta et Mme Alfred Lavoie, de Sudbury; ainsi que 29 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose à la demeure du défunt, à Fournier, d'où s'effectuera le départ du cortège à 9 h. 30 pour l'église Saint-Bernard de Fournier où le service sera chanté à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison Lamarre et Fils, d'Alfred.

Installation de M. l'abbé Ranger à la cure d'Angers

L'installation de M. l'abbé Louis Ranger comme nouveau curé en la paroisse de l'Ange-Gardien d'Angers, a eu lieu de façon très solennelle, hier soir à 7h. 30, en l'église paroissiale.

Des représentants du clergé de toute la région, ainsi qu'une foule de paroissiens assistaient à la cérémonie. M. l'abbé Dominique Desjardins, qui desservait la paroisse d'Angers depuis la mort de M. le curé Leclerc, n'a cependant pas pu assister à cette cérémonie à Angers, vu l'installation de son frère comme curé à la cathédrale d'Ottawa, M. l'abbé Jean Desjardins, qui a eu lieu aussi hier soir.

La cérémonie était présidée par M. le chanoine Avila Bélanger, de Buckingham. M. l'abbé Cyprien Bélanger assistait comme maître de cérémonies.

Le nouveau curé a exprimé en termes très émus, sa grande satisfaction de se trouver curé de la belle paroisse d'Angers.

Il a expliqué que les prêtres sont des dispensateurs de grâces et que les fidèles doivent être disposés à accepter leur oeuvre.

Il a aussi souligné que c'est la volonté de la Providence, qu'un groupe de paroissiens trouve son unité chez un chef religieux.

Après la cérémonie d'installation, le nouveau curé a officié au salut du Saint-Sacrement, assisté comme diacre, de M. l'abbé Cyprien Bélanger, de Masson, et comme sous-diacre, de M. l'abbé Paul-Arthur Mondoux, de Saint-Raymond de Hull.

On remarquait parmi les nombreux membres du clergé: Mgr Joseph-Victorien Croteau, curé de Perkins; M. le chanoine Joseph-Alphonse Lombard, curé de Masson; M. l'abbé Jos Gauvreau, de Sainte-Rose-de-Lima; M. l'abbé Joseph-Gustave Desrosiers, curé de Thurso; M. l'abbé Jean-Charles Mougeot, curé de Saint-Pierre de Wakefield; M. l'abbé Maxime Mayer, curé de Saint-Sixte; M. l'abbé Louis-Eugène Bélanger, aumônier à l'hôpital Saint-Vincent; le R.P. Alphonse Soucy, C.S.Sp., du Collège Saint-Alexandre; le R. P. Lucien Delec, C.S.Sp., du Collège Saint-Alexandre; M. l'abbé Georges Laurin, vicaire à Gatineau, et plusieurs autres.

M. l'abbé Louis Ranger, fils de M. J. Ranger et de Mme Léonie Titley, tous deux décédés, est né le 24 août 1905 à Sainte-Anne-de-Prescott. Il a fait ses études primaires à l'école paroissiale et il a poursuivi son cours classique au collège Bourget de Rigaud.

Il a continué ses études au Grand Séminaire d'Ottawa, pour être ordonné le 2 février 1929, par S. Exc. Mgr Guillaume Forbes.

Tout en enseignant au Petit Séminaire d'Ottawa, de 1929 à 1931, il obtint sa licence en droit canonique.

Ses activités apostoliques n'ont jamais ralenti. Il a été successivement depuis 1931, curé d'Aylmer, aumônier chez les RR. SS. Dominicaines de Montebello, vicaire à Aylmer, vicaire à la cathédrale, vicaire à Chénéville, de nouveau vicaire à Aylmer, aumônier à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, curé à Vars et enfin curé d'Angers où il vient d'être nommé.

Il s'est occupé activement au cours de sa carrière pastorale, à de nombreuses organisations, notamment l'U.C.C. et l'U.C.F.O.

AU PAYS DU SOLEIL LEVANT — Le bombardier Louis LONGPRE, âgé de 20 ans, d'Ottawa, est en convalescence au Japon, où il se protège contre les chauds rayons du soleil de ce joli parasol japonais. Son épouse, Mme Beverly Longpré, demeure au 1369, rue Kingston, à Ottawa.

(Photo de la Défense nationale)

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics:

PLUIE

MINIMUM (cette nuit) 56
MAXIMUM (demain) 65

Ottawa et la région: Beau aujourd'hui. Nuageux ce soir et demain. Pluie intermittente demain. Peu de changement dans la température.

Dawson 44, 59; Prince-George 42, 55; Prince-Rupert 45, 65; Vancouver 56, 69; Victoria 51, 66; Jasper 44, 74; Edmonton 48, 72; Calgary 48, 68; Lethbridge 52, 75; Yellowknife 49, 54; Prince-Albert 50, 72; Saskatoon 50, 72; Régina 46, 69; Winnipeg 49, 76; Port-Churchill 37, 44; Port-Arthur 54, 60; White River 53, 69; Kapuskasing 51, 74; North Bay 46, 70; Sault-Sainte-Marie 53, 68; Sudbury 49, ...; Muskoka Airport 45, 77; Windsor 59, 74; London 50, 74; Toronto 55, 74; OTTAWA 45, 76; Montréal 52, 70; Québec 50, 71; Saint-Jean 51, 68; Moncton 51, 71; Halifax 56, 73; Charlottetown 55, 67; Sydney 46, 67; Yarmouth 54, 70; Saint-Jean, Terre-Neuve 42, 74.

Fin de semaine tragique pour l'aviation: 31 morts

Sept tragédies de l'air depuis vendredi

Par la Presse canadienne

La rumeur de l'écrasement d'un bombardier en Atlantique, rumeur non confirmée et que l'on croit être une "fausse alarme", a marqué une fin de semaine durant laquelle 31 personnes ont perdu la vie dans sept accidents de l'air.

Seize personnes ont trouvé la mort à Sao Paulo, Brésil, samedi, lorsqu'un aérobus brésilien s'est écrasé contre une maison juste après avoir décollé. Quinze autres personnes furent blessées.

A Phillipsburg, N.-J., cinq personnes ont perdu la vie dimanche dans l'écrasement au sol d'un avion monomoteur.

Cinq aviateurs sont morts dans deux accidents d'aviation en Alaska. Trois hommes ont trouvé la mort vendredi dans l'écrasement au sol d'un avion de transport C-47. Un hélicoptère, qui se dirigeait vers le lieu de l'accident pour y enlever les corps des trois hommes, s'est écrasé à son tour, entraînant la mort de son équipage de deux hommes.

Deux accidents comportant deux petits avions se sont produits en Virginie et en Pennsylvanie, causant la mort de deux personnes.

Trois hommes, perdus dans une épaisse brume, ont brûlé vifs hier, lorsque leur petit avion s'est écrasé contre la tour d'observation d'un garde-forestier à 25 milles au nord-ouest de Duluth.

Le Sud-Coréen ne nous aime pas, de déclarer B. Boss

MONTREAL (P.C.) — Le Sud-Coréen ne nous aime pas, déclara hier soir Bill Boss, correspondant de la Presse canadienne en Corée.

"Je ne dis pas qu'il nous déteste, mais il ne nous aime pas. Je dirai même qu'il en viendra sûrement à nous détester si nous ne changeons pas d'attitude à son égard."

M. Boss, qui jouit d'un congé d'un mois, précise que le problème découle du fait que, selon toute apparence, le commandement des Nations Unies est plus occupé à faire la guerre au communisme qu'à aider les Sud-Coréens.

Parlant à Radio-Canada, Bill Boss a déclaré: "A mon sens, on ne s'occupe guère d'eux. Au fond dit-il, c'est uniquement une question d'attitude; on pousse les civils du coude; on leur hurle des ordres lorsqu'ils encombrent une route. Enfin, le mépris et l'arrogance se manifestent dans toutes les rencontres."

M. Boss suggère que le monde occidental reconnaisse les fautes qu'il commet en Corée et tente de mieux entrainer ses troupes dans les pratiques de la démocratie.

"Les erreurs que les militaires commettent en Corée dans leur attitude vis-à-vis des Coréens, sont des fautes d'ignorance—d'ignorance des Coréens et de la démocratie", déclare Boss.

6 blessés lors d'une bagarre

QUEBEC (P.C.) — Six personnes furent blessées, les fenêtres d'un restaurant ont été fracassées et trois automobiles furent endommagées au cours d'une bagarre qui a éclaté, hier matin, entre deux groupes de jeunes gens.

La bagarre a été provoquée par un incident banal qui s'est passé dans un restaurant situé près du zoo de Charlesbourg.

La police n'a opéré aucune arrestation.

L'ASSOCIATION D'EDUCATION

Belle contribution de la paroisse de Chapleau à l'oeuvre franco-ontarienne

$168.25

A cause de certaines circonstances locales, la paroisse de Chapleau n'a pu nous faire parvenir sa souscription annuelle avant le mois de juillet dernier. C'est tout de même édifiant de constater que nos compatriotes de cet endroit n'ont pas voulu laisser passer le terme 1949-50 sans contribuer au maintien du ministère de Défense nationale des Franco-Ontariens. Les directeurs sont donc heureux d'offrir leurs remerciements à Mgr Gascon, à MM. A.-E. Charette et Léon Trépanier, respectivement président régional et local ainsi qu'aux membres de ces comités. Les donateurs et les solliciteurs méritent toute notre gratitude.

Ont (a) souscrit:

$30.00—Les élèves de l'école No 1 (pour 1949-50);
5.00—M. R. Leclerc;
3.00—M. Edouard Lemieux;
2.00—MM. Eugène Fortin, J. N. Burns, J.-O. Payette, E. Sauvé, Léo Godbout, N. Roussel, A. Grenier, Mme L. Longchamps, E. Leclerc, Raymond Pelletier, Edouard Lévesque;
1.50—MM. R. Burns P. Glérin;
1.00—MM. R. Conté, L. Bernier, H. Lefebvre, J. Burns, Gilbert Rioux, A. Pineault, J. Beaupré, J. Rioux, R. Lemieux, J.-N. Fortin, E. Fortin A. Boullard, Patric Richardson, E. Bernier, R. Rujold, J.-N. Ladouceur, Mme C. Pillon, Paul Séguin, Edmond Rioux, Willie Cormier, Antonio Morin, Paul-Emile Lévesque, M. Morris, Restaurant Chez Annette, Z. Rioux, M. Chrétien, Jacq. Glabb, Lorenzo Longchamps, Mme W. Paradis, Mme Louis Robichaud, Mme A. Lavoie Mme Paul Hammond, Mme L. Cormier, Mme A. Lacroix, Oscar Leblanc, Mme F. Godbout, A. Renaud, R. Demers, D. Demers, Eug. Therrien, Théodore Landry, J. Conté, W. Fortin, P. Tremblay, R. Pillon, D. Pillon, Mme Oscar Tremblay, Mme P. Fournier, N. Bassé, A. Bassé, L. Poirier, D. Thibeault, Arthur Martel, Gérard Tremblay, L. Grenier, A. Blais, P. Noiseux, Roméo Martin, G. Pineault, R.-J. Fortin, Mme Léo Plouffe, Raymond Peltier, H.-T. Champion, Edgar Pineault, Mme H. Vézina, Mme J. L. Butler, Ernest Lepine, Fred Therrien, Jean-Baptiste Bourguignon, A. Ouellette, Mme D. Brunette, Adélard Fournier, Mme W. Lafrance, Mme Paul Bélair, R. Grenier, R. Burns, Arthur Leclerc, A. Leclerc, Ralph Lemieux, A. Ruffo, J. Larouche, Mme L. Lemieux, Mlle Marianna Lévesque, P. Blackburn, A. Comté, P.-A. Fournier, A. Lalonde, Mme W. Landry, H. Bourgon, M. Godbout, E. Lacroix, S. Thériault, C. Tremblay, Edgar Collin.

Souscriptions de moins de $1.00: $11.25.

Solliciteurs

MM. A. Leclerc, L. Trépanier, Ernest Lépine, Mme Jeanne Morin, Mme Antonio Morin.

Bambin blessé à Kingston, Ont.

KINGSTON — (P.C.) — Une automobile et un taxi sont entrés samedi soir en collision. Brian Brophy, 9 ans, qui jouait sur un tas de sable, a été pris sous le taxi. Il fut libéré par des automobilistes qui passaient et transporté à l'hôpital.

Les deux chauffeurs impliqués dans cet accident, Ross McDonald et Raymond Charlebois, de Kingston, sont accusés de conduite dangereuse au volant.

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR

(5 h. a 8 h. p.m. — Le samedi 1 h. a 4 h.)

ABONNEMENTS 3-4067
DISTRIBUTION (a domicile) .....

C.-R. LAFRENIERE & FILS
OPTOMETRISTES
Pour rendez-vous signalez
EASTVIEW
283, rue Kendall
(Edifice théâtre Eastview)
Tél: 2-3135
OTTAWA
99, rue Rideau
Tél: 4-3215
Res. tél: 6-3096
OUVERT LES LUNDIS ET JEUDIS SOIRS A EASTVIEW

R.-J. BASTIEN, R.O.
OPTOMETRISTE
9, rue Nicholas. Tél: 4-3220
HEURES D'ETE
juin, juillet, août
9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
9H. A.M. A 1H. P.M.
LE SAMEDI

Dr A. R. CORRIVEAU
TEL: 5-4407
150, rue METCALFE
Yeux - Oreilles - Nez - Gorge
Opération d'amygdales: (bureau ou hôpital)

CHARBON
"Vikingisé"
JOHN HENEY & SON
LIMITED
40, rue Elgin. Tél: 2-9451
"Plus de 81 ans de service impeccable de combustible".

SI VOUS CONSTRUISEZ
Ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour l'isolement de votre maison
HARRY HAYLEY & SONS
Chemin Hurdman. Tél: 3-7769

DEMANDE DE SOUMISSION

La Corporation du village Saint-André-Avellin demande des soumissions pour la construction d'un système d'aqueduc dans les limites de ladite municipalité, conformément aux plans et devis préparés par l'ingénieur P.-A.-E. Villeneuve.

Toute personne ou compagnie intéressée est priée de communiquer avec le secrétaire-trésorier.

Les soumissions accompagnées d'un chèque accepté et égal à 10 p. 100 du montant seront reçues jusqu'à vendredi le 14 septembre 1951 à 6 heures du soir et seront ouvertes à 8 heures du soir.

Le Conseil de la Corporation ne s'engage à accepter aucune des soumissions.

J.-C. BERNATCHEZ,
sec.-trés.